BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
BIBLIOTECA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
BIBLIOTECA

Banco Ganadero
Nuestro interés, es crecer con Usted.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLV - Nº 14.059
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 26 DE OCTUBRE DE 1997 - 82 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, **Bs. 3.50**

Banco Ganadero
Nuestro interés, es crecer con Usted.

En esta Edición

Exija

Además los suplementos Literaria, Historietas y TV Guía.

Cementerios
Los cementerios públicos se van quedando cada vez más chicos en el país (PRESENCIA del País, página 1, 4 y 5).

Salarios
Incremento salarial debe superar en un punto a índice inflacionario, insiste López (página 10).

Ratones
Infasa utiliza 13 mil ratones neonatos para antirrábica (página 3).

"Narcopanes"
Decomisan en Argentina y España "narcopanes" y droga boliviana (página 7).

Hoteles
¿Los hoteles chicos son poco rentables? Mm...casi una minita de oro (página 10).

Colombia
Los colombianos van a las urnas en medio de combates, atentados, secuestros y muertes (PRESENCIA del Mundo, página 7).

Argentina
Los argentinos elegirán hoy legisladores (PRESENCIA del Mundo, página 8)

Muerte
Un autobús chocó con un cisterna y causó una explosión que mató a 33 mujeres y niños en el norte de Sudáfrica. (PRESENCIA del Mundo, página 9).

PRESENCIA
Después de leer, recicle este papel.

El Dólar
1$us = Bs5,31

Colombia, Perú y España respaldan certificación de la OEA

La calificación antidroga de EE.UU. pierde terreno

Las delegaciones diplomáticas de Colombia, Perú y España expresaron su apoyo para que la Organización de Estados Americanos (OEA) certifique los avances en la lucha contra el narcotráfico. El Consejo Interamericano de Control y Abuso de Drogas (Cicad) de la OEA ocuparía el lugar de los Estados Unidos para tomar examen a las políticas ejecutadas en los países que reciben ayuda externa.

Página 7

LUCHA.- *Los países afectados por el narcotráfico coinciden en que la certificación de la lucha antidroga debe pasar a la OEA.*

En La Paz

Exito de comida rápida está en la impaciencia

El "hambre le urge" al boliviano, de ahí el avasallador éxito de la comida rápida que en La Paz se refleja en el funcionamiento de McDonald's y una serie de pequeños restaurantes de "fast food".

Página 9

IMPACTO.- *La apertura de McDonald's causó gran impacto en La Paz y provocó una masiva demanda por las famosas hamburguesas.*

Es representativa, pero...

Baja la calidad de la Cámara de Diputados

Pasarán 10 años para tener a los parlamentarios ideales que además de representatividad tengan calidad, opina el diputado Börth.

Página 8

DIPUTADOS.- *Cualquiera que tenga experiencia en algún sector social o que haya manejado a las masas, ha logrado acceder al Congreso.*

Políticos también condenan la corrupción

Apoyo a la posición de los obispos

El mensaje de los obispos "Caminemos alegres en la esperanza y firmes en la fe" fue respaldado por la "megacoalición" y la oposición porque expresa el sentimiento del pueblo boliviano. La corrupción es un mal estructural, pero tolerado en demasía por la sociedad, opinaron los políticos al destacar que es imperioso terminar con ese mal.

Página 6

DESAFIO.- *Terminar con la corrupción es un desafío que todos quieren asumir, pero que es difícil de concretar.*

Denuncia David Coulthard

Sindicatos petroleros están bajo control de la "mega"

Ex dirigentes sindicales del sector, ahora ligados con los partidos políticos que forman la "megacoalición", lograron interrumpir la gestión del Sindicato Petrolero de La Paz.

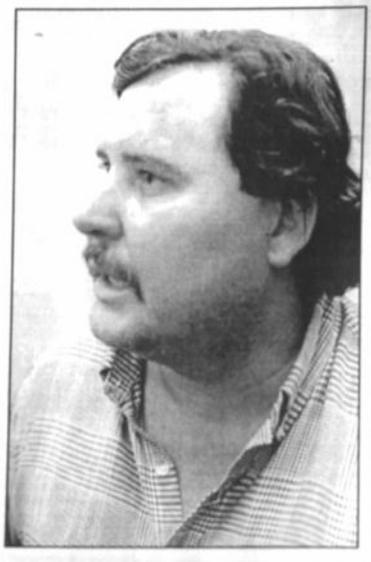
(ERBOL).- El secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), David Coulthard, denunció que ex trabajadores petroleros reincorporados para servir al MIR y ADN desestabilizaron y lograron encaramarse en algunos sindicatos de la residual YPFB.

Como responsable político de esa situación identificó al ministro de Trabajo, Leopoldo López, quien desde que comenzó su gestión atacó al comité ejecutivo de la federación, a la que acusa de venderse al gobierno en el proceso de capitalización de YPFB.

Coulthard, como protagonista de esa nueva forma de corrupción sindical, identificó a Julio Salas Delgado, Oscar Sologuren Lahore y Milton López Pardo (MIR), quienes en La Paz lograron interrumpir la gestión del secretario general, Víctor Castro, que debía concluir en abril de 1998.

"A esa práctica sindical-político-partidista se prestaron sus propios compañeros de directorio, los que ayer proclamaron luchar contra el MNR neoliberal, ahora prestan sus servicios al MIR y a ADN también neoliberales", comentó.

En Cochabamba, si bien no se produjo un "golpe", despidieron a los potenciales candidatos, realizaron elecciones y alcanzaron la dirección sindical Eduardo Abrego (ADN), Crisóforo Gutiérrez (MIR) y Arsenio Trujillo (MNR-ADN), agregó.



David Coulthard no se calla, acusa a ex dirigentes petroleros de controlar sindicatos.

Por presiones de los miristas Julio Salas y Neftalí Mendoza, el también mirista Gerardo Valverde, pese a ser vocal del directorio nacional como secretario general del Sindicato de Trinidad, desconoció a la FSTPB, indicó.

En Santa Cruz, a Julio Arce le acortaron la gestión que debió cumplir en mayo de 1998 y encumbraron a Fernando Roca (MIR) como nuevo secretario general del Sindicato del Oriente, informó.

En el Sindicato del Distrito Centro de Santa Cruz, Andrés Vargas tampoco pudo concluir su gestión. Carlos Morón, a una semana de su reincorporación, conformó un comité electoral y resultó elegido el mirista Víctor Hugo Chávez, añadió.

Coulthard denunció que en el Departamento de Santa Cruz fabricaron los sindicatos de la Unidad de Negociaciones y Contratos (UNYC) y de Comercial. En la UNYC como secretario general impusieron a Jorge Gonzales (ADN) y en Comercial a Carlos Hugo Antelo (MIR), señaló.

Dirigente fabril pide expulsión de corruptos

Respaldan a "Huracán" Ramírez en lucha contra la corrupción

COCHABAMBA, (ERBOL).- La Federación de Trabajadores Fabriles de Cochabamba respaldó la lucha contra la corrupción existente en la cúpula cobista, desatada con denuncias y pruebas concretas del ex ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB) Edgar "Huracán" Ramírez.

Oscar Olivera, ejecutivo de la Federación Fabril, afirmó que las denuncias de corrupción contra varios dirigentes del comité ejecutivo cobista presentadas por Ramírez "en cierta medida son positivas, porque confirman la pérdida de valores, principios sindicales y crisis orgánica de la máxima organización laboral del país".

Afirmó que las denuncias de corrupción contra varios dirigentes sindicales, partidos políticos y gobierno, debidamente documentadas por Edgar Ramírez, tienen respaldo moral y ético de los trabajadores de base, "porque la persona denunciante tiene el aval de la honestidad y vocación de servicio al movimiento sindical boliviano".

"Ramírez es uno de los pocos dirigentes honestos, que rechazó incluso los bonos extralegales de la relocalización, siendo dirigente de la Federación de Mineros y de la COB, por tanto respaldamos su lucha para acabar con los corruptos", sostuvo.

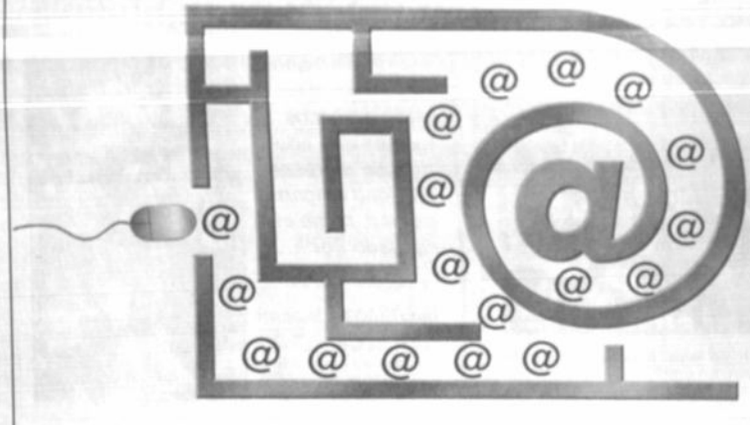
Admitió que la corrupción tiene terreno fértil en el movimiento sindical boliviano, "de ahí que pocas organizaciones y dirigentes sindicales se salvan de esta lacra fermentada en los partidos políticos e instancias del gobierno como el Ministerio de Trabajo".

Olivera recordó que en el pasado, antes que los partidos políticos asalten las direcciones sindicales, los dirigentes eran elegidos en asambleas generales entre los mejores hombres de la organización, entre aquellos que daban ejemplo de trabajo, de vida familiar, de honestidad y vocación de servicio a la comunidad.

Edgar Ramírez, dirigente minero, recibió respaldo de los fabriles cochabambinos.

Se mostró partidario porque el Congreso Extraordinario de la COB expulse a los dirigentes cobistas Walter Aguilera, Jorge Ioza, César Ricardi, David Olivares, Roberto Pancorbo, Lucio Gonzales y otros que traficaron con los intereses del movimiento obrero y recibieron dineros de varios partidos políticos, instituciones públicas y el Ministerio de Trabajo.

¡Tú puedes llegar a la sorpresa de Octubre!



¡QUEDAN 5 DIAS!

NO pierdas esta oportunidad y suscríbete a Entelnet, que REGALA a quienes se suscriban en OCTUBRE, la primera mensualidad completa del servicio: 20 HORAS GRATIS.

Sólo Entelnet está presente en ocho capitales de departamento y cuenta con el respaldo de ENTEL, la empresa de telecomunicaciones más grande del país. Entelnet, además, te brinda **instalación inmediata**.

Para saber cómo conectarse a **Entelnet**, llame al:
Número gratuito de información
Aló Entel 0-800-4040
Desde cualquier punto del país.

Entelnet incluye **Software** (diskettes y manuales) de regalo.

Entel NET NET NET

McCANN-ERICKSON / NEXUS

De la bicicleta al Mitsubishi

Vehículos modernos invaden Cochabamba

COCHABAMBA, (ANF).- Si el desarrollo urbano y el modernismo tienen su precio, esta ciudad lo está pagando con creces, a costa de convertirse en una de las ciudades más contaminadas de Latinoamérica y con un tráfico vehicular que contrasta con la fama de apacible belleza de poblaciones vecinas.

Con aproximadamente 500 mil habitantes, Cochabamba está servida por 37 mil 987 microbuses, minibuses, taxi-trufis y 48 mil 688 vehículos particulares que circulan por sus calles generando embotellamientos, polución y cambiando el tranquilo carácter de los cochabambinos, que hasta ya atribuyen gran parte de sus problemas de salud al "stress".

Pero el de tránsito está tornándose en el principal problema a ser resuelto, o por lo menos encarado antes del próximo milenio, y tema que está generando diferencias entre el Gobierno Municipal y el autotransporte.

Hasta 1988, las bicicletas figuraban como el medio masivo de transporte, dada la singular topografía valluna, siendo 16 mil las personas con motorizados propios.

Pero desde ese año todo comenzó a cambiar, influyó para ello la internación de motorizados desde el Brasil, a precios que no superaban los 3 mil dólares.

ALTO TRAFICO VEHICULAR

El Comandante de Tránsito informó que desde 1988 el parque automotor se incrementó a 48 mil 688 motorizados, siendo 1987 el año de mayor internación de carrozados: 4 mil 30.

Los automóviles, de acuerdo al informante, están en primer lugar con 11 mil 795, luego las camionetas con 11 mil 572 y en tercer puesto los camiones, 5 mil 534.

Según el reporte del Cnl Torrico, Cochabamba cuenta con más vehículos particulares, donde se daría incluso el caso de que porcentualmente supera a distritos como La Paz y está a escaso margen de Santa Cruz.

El Cnl. Torrico dijo que prestan servicios en Cochabamba 37 mil 987 vehículos, de los que 14 mil 70 son taxis, 4 mil 21 microbuses, resaltando el hecho de que en 1988 existían solamente 8 mil 14 motorizados en este sector.

EL CENTRO, UN INFIERNO

Es precisamente este último sector que está ocasionando que el tráfico vehicular se torne caótico, dada la predilección de las 85 líneas de micros de circular por el centro de la ciudad.

La avenida Heroínas forma el eje este-oeste, mientras que la avenida Ayacucho el trazo Norte Sur o viceversa, conformando a su entorno tramos paralelos por donde confluyen las 85 líneas sus destinos.

Por dichas avenidas y calles paralelas transitan 2 mil 725 vehículos de transporte público de pasajeros, transportando especialmente los miércoles y sábado a unas 100 mil personas, promedio. El congestionamiento de calles, en horas tope, está a punto de asemejarse a lo que sucede en La Paz.

Las soluciones, según técnicos, pasa necesariamente por la aplicación del Plan Rector y el Plan Maestro de viabilidad, el primero destinado a superar los problemas de infraestructura urbana y el segundo a garantizar una fluida circulación en una ciudad que va emergiendo como la más bella del país.

Pse-Atrás, muy atrás quedó la Cochabamba tranquila, ahora el ruido de motorizados no la dejan en paz.

Cada mes

Inlasa utiliza 13 mil ratones neonatos para antirrábicas

A los ratones blancos no sólo se los utiliza para las vacunas, sino también para la investigación y pruebas farmacológicas; llegan a padecer enfermedades como el cáncer,... dan su vida por la ciencia.

Con el cerebro de 13 mil ratones recién nacidos se elaboran al mes un promedio de cuatrocientas vacunas antirrábicas que son destinadas al uso humano y para inmunizar a los perros contra la "maldita enfermedad" que aún no desaparece en el país.

Con el importante aporte del "ratón blanco albino suizo cepa F-1", que es la materia prima para las vacunas antirrábicas, el Instituto Nacional de Laboratorios de Salud (Inlasa) fabrica al año unas cinco mil vacunas que salvan vidas de personas contagiadas con rabia.

Sin embargo, las cinco mil unidades de antirrábicas no son suficientes para la demanda del país, razón por la cual el Inlasa piensa aumentar su lote de ratones adultos de 6.500 a unos 12.000 en los próximos meses.

DEL CORDERO AL RATON

María Avalos, jefe del Bioterio del Inlasa, explicó que el cerebro del ratón blanco neonato no tiene "mielina" cuando nace, por eso se decidió utilizarlo para la fabricación de la vacuna.

Un investigador chileno fue el de la idea y desde entonces varios laboratorios latinoamericanos, desde México a Chile, utilizan esa materia prima. La vacuna elaborada es buena, no se detectan efectos colaterales de ninguna naturaleza.

En realidad, en la década de los años '20 para la fabricación de la vacuna antirrábica se utilizaba el cerebro de cordero y así se combatió la rabia humana ocasionada por la mordedura de un perro o gato infectado, pero la presencia de "mielina" provocaba algunas reacciones en las personas.

Ahora, el virus de la rabia es inoculado a los ratones recién nacidos, antes de que cumplan 48 horas de vida; luego de cuatro días los matan para extraerles con un succionador el cerebro que se utiliza para la elaboración de la vacuna. "Todo se hace bajo normas de la Organización Mundial de la Salud (OMS)".

El cerebro de ratón blanco recién nacido se emplea para elaborar vacunas contra la rabia.

Avalos reconoció que los ratones sufren mucho en el laboratorio y las ratonas "lloran" más cuando les quitan sus crías; "otras se las comen para impedir que se las lleven".

VIDA DE RATONES

A los ratones no sólo se los utiliza para las vacunas, sino también para la investigación y para pruebas de vacunas; hasta padecen enfermedades como el cáncer, rabia y otras.

Si una epidemia ataca a un país inmediatamente se aísla al virus o bacteria para estudiarlo y se inocula al ratón para saber cuál es su comportamiento.

Muchos animales contribuyen a la ciencia en los trabajos de laboratorio, como los cobayos, ratones, conejos, ratas, corderos y monos, estos últimos por su similitud con el hombre.

Avalos opina que pese a las epidemias que le han causado a la humanidad -sus pulgones y los terribles efectos de los virus que a veces tienen en sus cuerpos- los ratones blancos han sido muy útiles a la ciencia.

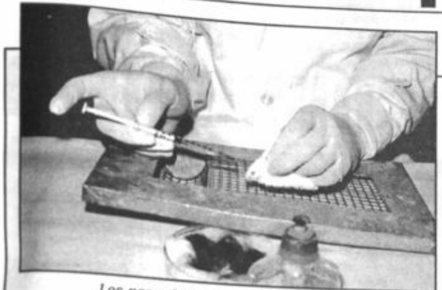
"Se podría decir que dan su [illegible] a la humanidad al igual que otros animales", aseguró, al reconocer el aporte de estos pequeños seres.

Sin embargo, las tareas de los ratones blancos no se acaban ahí, pues también son utilizados para pruebas medicamentosas, para establecer la inocuidad de fármacos y en las pruebas biológicas. Son de gran ayuda a la humanidad.

En otros animales se hacen también las pruebas de control de alimentos, bebidas y otros preparados.

UTILES

Avalos sostiene que los ratones son los animalitos más fáciles de tener en laboratorio y manipular, por eso se los eligió para la ciencia.



Los pequeños ratones blancos sufren.

Animales para ensayo

La doctora María Avalos indicó que los animales son utilizados en varios campos de la investigación: en la elaboración de vacunas y para las pruebas de los medicamentos.

✔ Los ratones blancos y negros se utilizan en la investigación para determinar enfermedades y comportamientos.

✔ Los ratones han contribuido mucho al conocimiento y desarrollo del cáncer.

✔ Al inocular virus y bacterias en el organismo de los animales se les provoca enfermedades para la investigación.

✔ En los animales se utiliza los medicamentos y sus reacciones permiten mejorar el efecto de los fármacos

✔ Cuando hay una epidemia se inocula el virus o bacteria a su cuerpo y se determina cuáles son las características del mal.

✔ Los monos son más utilizados en la investigación y en la prueba de las vacunas, esto por su similitud con el hombre.

✔ La mayoría de los fármacos son aplicados primero en los animales antes de sacarlos al mercado.

✔ Cobayos, ovejas, ratas, conejos y monos son valiosas especies que contribuyen a las investigaciones científicas.

Laboratorista

"Merecemos una condena"

La laboratorista que manipula todos los días ratones blancos, junto a los técnicos del bioterio, opina que si un consejo de viejos ratones analizara los experimentos que se hacen con ellos, les condenarían.

"Merecemos esa condena y más" porque son animales que sienten, sufren lo que se hace en su cuerpo, todo esto, sin embargo, sólo tiene la finalidad de salvar vidas humanas, indicó.

Comentó, por ejemplo, que la vida de los ratones blancos en el bioterio está regulado por un calendario, ellos se aparean y tienen sus crías para luego separarlas sin haberlas visto crecer.

Según la investigación que se haga, a los ratones se les inocula virus, bacterias, parásitos que los enferman. A veces se va más allá, pues inclusive se les provoca cáncer.

"Es doloroso ver ese sufrimiento que se les infringe", está claro que sin los animales nada podría hacer la ciencia ni la medicina.

María Avalos indica que los ratones de laboratorio no llegan a vivir más allá de los 9 meses; los machos luego de ser utilizados en el apareamiento por tres veces son eliminados, pues cumplieron su ciclo y sólo la nueva camada vive.

Los efectos de la modernidad

El olfato, un sentido cada vez más atrofiado en el hombre

El sentido del olfato esta cada vez más relegado por los seres humanos porque vivimos en un mundo cada vez más mecánico, rutinario y poco natural, dicen los especialistas.

En este mundo de "sensaciones virtuales", de cemento y hormigón, de alejamiento de la naturaleza y de desprecio al contacto físico, parece que no queda lugar para una de las sensaciones "más placenteras" con las que todavía cuenta el hombre: el olfato.

La intensa fragancia de una flor, las emanaciones de la tierra húmeda luego de la lluvia, el apetitoso olor que envuelve a nuestros platos favoritos, o el de la persona amada después de una ducha, son olores que disfrutamos y recordamos con placer.

Sin lugar a dudas, son sensaciones que llegan a nuestro pensamiento y que alegran y enriquecen nuestras vidas, pero, en un mundo "posmoderno", cada vez "más mecánico, rutinario y poco natural", de los cincos sentidos que tiene todo ser humano, quizás el del olfato sea uno de los más relegados al ostracismo, dentro de nuestra sociedad.

ATROFIADO

El sentido del olfato, uno de los más atrofiados en el hombre, es muy importante para cualquier persona. "Aunque, en general, no estamos conscientes de esto, el olfato, en interrelación con los otros cuatro sentidos, nos permite conocer el mundo que nos rodea", sostiene el otorrinolaringólogo (médico especialista en enfermedades del oído, la nariz y la laringe) Jorge Crespo.

El sentido del olfato empieza en la nariz e incluye otras partes de la cabeza que concluyen en el cerebro.

Por ejemplo, cuando empieza a quemarse un fósforo, inmediatamente pedacitos de ceniza flotan en el aire. A simple vista es imposible observar a estas minúsculas cenizas, sin embargo, la nariz es muy sensible a ellas y las percibe cuando llegan a sus conductos a través del aire, originando así lo que se denomina olor.

"Los pedacitos de la ceniza hacen reaccionar las terminaciones del nervio olfatorio. Ese mensaje es trasladado al cerebro y, de este modo, la persona distingue el olor de un objeto animado o inanimado".

REGISTRO DE OLORES

Los hombres no siempre perciben un olor en seguida. Se requiere tiempo para que las partículas se trasladen a través del aire, y penetren en la nariz, hasta llegar a las terminaciones nerviosas. Es por eso, que cuando uno está resfriado, y tiene la nariz constipada muy difícilmente percibe un olor, sostiene Crespo.

Según el especialista, las personas, de acuerdo a su contexto cultural, tienen una especie de "registro de olores en su cerebro", que les permite diferenciar algunos olores de otros.

Es por eso que los olores evocan recuerdos, pasajes y vivencias por sí solos. "Cada olor lleva consigo la historia de su percepción. Cada olor es una sensación, un recuerdo, algo social y culturalmente aprendido".

Pero, el olfato es quizás uno de los sentidos que más se han atrofiado en el hombre con el paso del tiempo y su evolución. "Es uno de los sentidos que cada vez está menos ocupado y que ya no transmite muchas sensaciones".

Para el otorrinolaringólogo, las causas fundamentales para que el olfato de los hombres se encuentre atrofiado son la poca estimulación que recibe y el aislamiento de la naturaleza a la que cotidianamente está condenado. "El olfato esta cada vez más relegado porque vivimos en un mundo cada vez más mecánico, rutinario y poco natural".

Increíble pero cierto, parece que la "modernidad" está limitando poco a poco nuestros sentidos.

No existe el uno sin el otro

El gusto y el olfato, centinelas del cuerpo

Lo que la gente llama habitualmente gusto no es en realidad sólo eso, sino también olfato. Cuando se tiene obstruida la nariz la manzana tiene sabor a cebolla y la sabrosa salchicha parece pan. "Juntos se constituyen en una especie de centinelas del cuerpo humano", dicen los investigadores.

Está demostrado científicamente que se percibe el sabor de los alimentos también porque sus olores llegan a las fosas nasales a través de una especie de "puerta trasera", por la vía de la garganta y otros pasadizos posteriores. "Es el sabroso olor a alimento lo que da la sensación de sabor y los hace deliciosos".

Para los fisiólogos, el gusto es algo más simple: es el efecto producido por las sustancias químicas sobre la lengua. Sostienen que sólo hay cuatro gustos: el dulce, el ácido, el amargo y el salado, y cada uno de estos gustos tiene su parte de la lengua donde es más activo.

Estos dos sentidos son también guía y defensa del organismo. Durante largos periodos su deber fue localizar el alimento y anunciar el peligro. El gusto y el olfato son los centinelas que protegen el cuerpo de los venenos. Cuando el sabor de un alimento se lo siente mal y tiene un olor desagradable el cuerpo con toda naturalidad lo rechaza.

(Fuente: Tomado del Internet)

Según especialistas

Evolución del hombre debilita el olfato

Según estudios científicos el sentido del olfato de los seres humanos, con el paso de los años, tiende a ser cada vez "más débil". "Históricamente, los hombres al evolucionar y desarrollar el uso de la razón abandonaron, poco a poco, la posibilidad de oler tan bien como los animales porque empezaron a usar los ojos y el cerebro de una manera diferente".

Sostienen como hipótesis que algunos órganos de los sentidos se encuentran más desarrollados en los animales que en los hombres porque los seres humanos ya no "dependen tan fuertemente de este sentido para conseguir alimento, pareja, o simplemente para defenderse".

Para Jorge Crespo todo esto se manifiesta en el hecho de que el sentido del olfato tiende ahora a agotarse rápidamente. "Es habitual que después de percibir el olor de algo durante un rato el sentido del olfato se canse. En el momento de entrar en una casa, por ejemplo, se puede oler lo que se está cocinando para la cena, pero luego de un tiempo se sobrecansan los nervios olfatorios y, entonces, ya no se puede oler nada".

Pese a esto, hay que reconocer que algunas personas desarrollan ampliamente el sentido del olfato para un uso particular. Un fabricante de perfumes puede distinguir la diferencia entre todas las flores por sus distintos olores, un fabricante de vinos tiene el mismo talento de distinguir los diferentes vinos por su olor, pero esto no rompe con la regla general: "el debilitamiento del sentido del olfato es un hecho".

¿Sabía usted?

Los vehículos también se comunican

En los vehículos paceños de servicio público se observa una infinidad de leyendas de tipo sentimental y religioso, no sólo eso, sus propietarios también bautizan a sus motorizados.

Una mañana soleada de octubre, en una calle céntrica de la ciudad de La Paz, un minibús blanco le cortó el paso a un micro. Antes de arrancar a toda velocidad le envió un mensaje: "Chau negro, no sufras por mí".

Parece una locura, los vehículos no saben hablar. Sin embargo, sí pueden comunicar algo porque sus propietarios se ocupan de darles esa facultad escribiendo algún mensaje o nombre en la ventana trasera.

En los vehículos paceños de servicio público se observa una infinidad de leyendas de tipo sentimental y religioso.

Para Raúl Leis, periodista y comunicador panameño, esas son algunas formas de comunicación que los transportistas practican, inventan y recrean para hablar de la cotidianidad, de lo suyo, de lo que les atinge.

A diferencia de lo que ocurre en los países centroamericanos, donde se solía aprovechar ese espacio para impugnar al sistema imperante, aquí los choferes hablan de su cotidianidad y aprovechan su vehículo para expresar su forma de pensar.

EL BAUTIZO

Como a un niño recién nacido, los choferes bautizan a sus vehículos con nombres de santos, a los que se encomiendan todos los días.

Angel Gómez, dirigente de la Confederación de Choferes de Bolivia, cuenta que la inscripción de leyendas y el bautizo a los vehículos sólo se practica en La Paz, Oruro y Cochabamba. El contagio parece inminente porque algunos vehículos cambas ya tienen nombres.

Algunos "maestritos" prefieren los nombres de sus hijos, otros los apodos o nombres de los familiares desaparecidos como forma de recordar a los buenos hermanos, padres y demás parientes.

"Hay la creencia de que si un vehículo lleva nombre de un santo o difunto, no le ocurrirá nada al conductor en los largos caminos polvorientos, ni en las carreteras".

Julio Rivadeneira, un viejo transportista, señala que el bautizo de motorizados se lleva a cabo frente al templo de Copacabana, aunque se lo practica también en otros distritos. Es el sacerdote el que efectúa el ritual que culmina con la tradicional "ch'alla".

"El vehículo es integrante de la familia, mis compañeros los bautizan por cariño, porque son herramientas de trabajo que permiten llevar el sustento a la casa", comenta Rivadeneira.

Para Vicente Villarroel, otro experimentado chofer, la gente de sectores populares hace grandes sacrificios para adquirir un motorizado; por este motivo es considerado como un "ser humano", que también requiere atención periódica y mucho cariño.

UNA IDENTIDAD

El historiador Fernando Cajías considera que la actitud que asumen los choferes tiene una explicación: se bautizan a los vehículos intentando reforzar la identidad del propietario.

"Muchas veces no basta con el nombre de uno, por eso ellos bautizan a su movilidad con otro nombre que denota generalmente su relación con la patria y la localidad. Son nombres con los cuales se identifican, son parte de su personalidad".

Sin embargo, esta práctica comunicacional es diferente a la que se observa en Panamá, donde los conductores de los buses escriben en cada ventana el nombre de las mujeres que amaron. "Allá exhiben más un espíritu donjuanesco, muestran sus conquistas amorosas. Aquí es una forma de establece una identidad propia".

Hay que considerar que el chofer boliviano es profundamente religioso, y eso se nota en los nombres que ponen al vehículo que lo acompaña, explic

LOS PATRIOTICOS

El historiador, destaca que los sindicatos Litoral y Eduardo Abaroa, por ejemplo, consignan mensajes alusivos a la reivindicación marítima. Esto ocurre cada 23 de marzo y se refleja una posición patriótica, una forma de sentir los problemas del país.

Los vehículos con identidad

Los propietarios de minibuses, micros y colectivos bautizan a sus vehículos con nombres de personas, niños y mujeres. Otros prefieren los nombres de Santos y Vírgenes.

- ✔ Danielito II
- ✔ Huaycheño
- ✔ Virgen de Urkupiña
- ✔ Santiagutto
- ✔ Flor del Ande
- ✔ Gringo
- ✔ Padrino I
- ✔ Apóstol Santiago
- ✔ Virgen de Luján
- ✔ Señor de Quillacas
- ✔ Señor de Exaltación
- ✔ Ventarrón
- ✔ José Luis
- ✔ Wilson
- ✔ Ismael Daniel
- ✔ Jorgito
- ✔ Pionerito
- ✔ Nano
- ✔ Reina
- ✔ René Luis
- ✔ Libercito II
- ✔ Adriancito
- ✔ Boris
- ✔ Karina I

Un micro bautizado y su mensaje.

Los mensajes patrióticos que circularon en la anterior gestión.

Los mensajes que circulan

Los vehículos de transporte público que recorren las calles de la ciudad de La Paz, llevan inscritos mensajes sentimentales, otros muestran las preferencias deportivas, y los que menos tienen leyendas ligadas con sus creencias religiosas. Aquí algunos ejemplos:

- ✔ "Chau negro, no sufras por mí"
- ✔ "Te quiero mucho"
- ✔ "Me ves y sufres"
- ✔ "Recorro los caminos de la vida"
- ✔ "Yo amo a Bolivia y al Bolívar"
- ✔ "Mis dos amores: El Strongest y Bolivia"
- ✔ "Cuando paso, mueres de envidia"
- ✔ "Aquí pasa el correcaminos"
- ✔ "T.B.C. y T.D.G".
- ✔ "Trabaje y no envidie"
- ✔ "Cristo es mi copiloto"
- ✔ "Pronto volveré"
- ✔ "Mi corazón vela por ti"
- ✔ "Jesús es mi amigo"

Micro que comunica cuáles son sus amores.

En créditos de vivienda
¿Cual es la tasa que más le conviene?

La Jumbo
SIZE 18% ANUAL

La Familiar
SIZE 17 % ANUAL

La Express
SIZE 16% ANUAL

La Minitasa
de 13% ANUAL
que le ofrece "La Primera"

TASAS DESDE 13% anual HASTA 15 años plazo

MUTUAL La Primera AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

El ahorro que financia las necesidades de su hogar

OFICINA CENTRAL: Av. Mcal. Sta. Cruz N°1364 Telfs. 359111 al 15
AGENCIA N° 1: Calle Max Paredes N°420 Garita de Lima
AGENCIA N° 2: Centro Comercial "La Chwiña" Av. Montenegro N° 111• Local 2 - San Miguel
AGENCIA N° 3: Av. 6 de Agosto N° 2549 (entre Pedro Salazar y Pinilla) Sopocachi

Bloquearon calles

Niños exigen control del tráfico vehicular

(EFE).- Un millar de niños bloquearon las calles de la ciudad de La Paz para reclamar mayor control del tráfico después de que una mujer atropellara a 13 escolares y dos profesores cuando hablaba por un teléfono celular mientras conducía.

Ninguna de las víctimas sufrió lesiones de gravedad en el accidente, ocurrido el miércoles en las cercanías de una escuela pública y divulgado el viernes por el periódico "Ultima Hora".

La conductora, Carmen Gómez de Romero, negó que cuando ocurrió la tragedia estuviera hablando por teléfono mientras conducía, pero admitió que atropelló a las 15 personas, aunque no supo explicar cómo perdió el control de su automóvil.

La Policía de Tráfico informó de que se estableció la culpabilidad de la conductora, que permanece detenida desde el miércoles.

Según el profesor Darío Ramírez, que presenció el suceso, la mujer conducía su automóvil a gran velocidad mientras hablaba por un teléfono celular, por lo que perdió el control, se subió a una acera y atropelló a 13 estudiantes y dos profesores.

La detenida iba acompañada cuando ocurrieron los hechos por un mayor de las Fuerzas Armadas que, tras el accidente, "salió del vehículo y la abandonó a su suerte", según el profesor.

Gómez se comprometió a pagar el tratamiento de las personas a las que atropelló, pero muchos ciudadanos llamaron a una emisora local para acusar a la Policía de Tráfico de haber favorecido a la conductora del automóvil, minimizando las lesiones sufridas por las víctimas.

El director de la Policía de Tráfico, Jorge Mendoza, negó tal favoritismo y aseguró que Gómez será conducida desde las celdas donde está detenida ante los tribunales para ser procesada.

PRESENCIA

Premios obtenidos:
Nacional de Fotografía-1991 y 1994
Nacional de Prensa-1993
Interamericano de Prensa-1993
Nacional de Periodismo- 1992 y 1994
María Moors Cabot- 1990
América Latina - ALADI- 1984 y 1989
SIP - P. J. Chamorro- 1987
EFE de Periodismo- 1981

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Seleme
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 26 de octubre de 1997

Mensaje de fe y esperanza

Bajo el lema de "Caminemos alegres en la esperanza y firmes en la fe", los obispos reunidos en la LXVI Asamblea de la Conferencia Episcopal Boliviana han emitido un Mensaje al Pueblo, pronunciándose sobre los problemas que confronta el país, proclamando con firmeza la defensa de la vida, e instando a gobernantes y gobernados a la unidad para encontrar soluciones duraderas basadas en el diálogo sincero, el respeto a la persona humana, la solidaridad, la justicia y la fidelidad a los principios ético-morales inscritos en el Evangelio.

En un país como el nuestro, agobiado por la dependencia; donde pese a las sucesivas reformas no se logra frenar la expansión de la pobreza; donde el desempleo, la desnutrición y la ignorancia aumentan originando malestar social, y donde la corrupción se agiganta penetrando en todas las instituciones, es natural que el pueblo viva oprimido por una carga cada vez mayor de frustraciones que nublan su horizonte y lo sumen en hondo desaliento y abulia.

El llamado episcopal a los bolivianos para que se revistan de coraje, aparten las visiones pesimistas y caminen hacia adelante con alegría, renovada esperanza y creciente fe responde, sin duda, a ese cuadro que muestra un pueblo triste, deprimido, con sus energías adormecidas y sin voluntad para reaccionar. Es una exhortación pastoral que induce al pueblo a tomar conciencia de sus propios valores, capacidades y fortalezas; trazar rumbos y fijar metas para luego pasar a la acción en pos de alcanzarlas.

Los grandes propósitos sólo pueden hacerse realidad cuando tienen una base espiritual profunda e inspiradora, fe y principios éticos que se constituyen en fuente vital inagotable. En su mensaje los obispos muestran ese cimiento evocando la convocatoria papal al Sínodo de América para reflexionar sobre el tema: "Encuentro con Jesucristo vivo, camino para la conversión, la comunión y la solidaridad en América". La conversión -dicen- nos lleva a un cambio de vida personal, eclesial y social. La comunión acrecienta la fraternidad que elimina la discriminación a todo nivel. La solidaridad nos hace superar los problemas de la pobreza y la injusticia y ayuda a resolver de forma digna las relaciones económicas internacionales ante las enormes desigualdades entre el Norte y el Sur.

Como principio fundamental para impulsar esa superación los obispos exaltan la dignidad de la persona humana y el respeto que merece, remarcando que el desarrollo integral es la respuesta a sus necesidades, entre ellas salud, educación, empleo, vivienda, medio ambiente y principalmente la protección de los derechos humanos.

Si abrimos nuestros corazones a ese mensaje podremos fortalecer la solidaridad actualmente menoscabada por el individualismo egoista y será posible, entre todos, cambiar la cultura de la corrupción por la cultura de la ética, de la transparencia, la honestidad y la honradez, como señalan los obispos.

Dos mujeres protagonistas de las elecciones en Argentina

Por Marcela Valente

Dos mujeres serán las principales protagonistas de las elecciones legislativas de este domingo en Argentina: una de ellas podría postularse a la presidencia en 1999, si vence esta vez, y si gana la otra, el candidato agradecido será su marido.

Hilda González, esposa del gobernador peronista Eduardo Duhalde, compite en la provincia de Buenos Aires, primer distrito del país, donde encabeza la lista de diputados desde hace pocos meses, cuando su esposo la convenció de que en su aceptación estaba "su" (de él) futuro político.

Ningún dirigente, funcionario o legislador alcanzaba los niveles de popularidad que ostentaba González, una mujer casi desconocida en el resto del país, que apenas asiste a programas de televisión y no aparece en las revistas. Sólo dirige un plan asistencialista en la provincia.

En el mismo distrito, pelea la senadora Graciela Fernández Meijide, primera en la nómina de legisladores de la Alianza de oposición formada por la Unión Cívica Radical y el Frente País Solidario. Fernández no niega su ambición de suceder al presidente Carlos Menem en 1999.

Tanto Eduardo Duhalde como Fernández deberán pasar por el filtro de una elección interna dentro de sus partidos para que se legitime su candidatura presidencial, pero a dos años de esa pelea las encuestas los colocan en las gateras, por eso estos comicios son claves.

Con nueve millones de votantes -sobre un padrón nacional de más de 22 millones- la elección en la provincia de Buenos Aires representa casi 40 por ciento del padrón, y los encuestadores coinciden en que la paridad entre las dos candidatas es tal que impide hacer pronósticos certeros.

Las elecciones se celebran para renovar la mitad de la cámara baja: 127 diputados sobre 257. El oficialismo tiene 131 legisladores, pero a partir de estos comicios el equilibrio puede variar.

La polarización en la provincia bonaerense repartió más de 90 por ciento de los votos entre las dos mujeres. La esposa de Duhalde, con su programa de ayuda social, recoge mayoritariamente el voto de sectores pobres e indigentes. Fernández atrae más fuerte a la clase media y alta.

Según una encuesta del Centro de Estudios para la Nueva Mayoría, la esposa de Duhalde consigue 74 por ciento de votos entre los más pobres y 59 por ciento de la clase media prefiere a Fernández.

Leche, huevos y cereales parece ser la receta de Hilda, conocida como "Chiche". Esos alimentos los reparten todos los días unas 25.000 voluntarias (las "manzaneras") en los barrios más pobres de su provincia. El programa llega a 600.000 personas y se financia con fondos oficiales.

Cultora del perfil bajo -que se cotiza alto en estas elecciones- la esposa del gobernador rechaza el debate. Ella confiesa desinterés por la tarea legislativa que piensa delegar en sus asesores y asegura preferir la acción social, siguiendo de cerca los planes de su provincia.

Fernández era profesora de francés y saltó a la política desde una organización de derechos humanos en la que comenzó a actuar luego del secuestro y desaparición de uno de sus hijos durante la última dictadura militar. Su esposo es arquitecto y poeta y no le interesa la política.

En diálogo con IPS, la socióloga Cecilia Lipsyck, especialista en estudios de la mujer, sostuvo que las dos candidatas tienen parecidos y diferencias. "Ninguna es vista como surgida de la partidocracia sino del campo social, no están contaminadas por la corrupción, son sensibles y pragmáticas".

A mano alzada — Por Rulo Vali

Reflexiones sobre la clonación I

Notas históricas

Por Juan de Dios Vial Correa y Mons. Elio Sgreccia*

Los progresos del conocimiento y los consiguientes avances de la técnica en el campo de la biología molecular, la genética y la fecundación artificial han hecho posibles, desde hace tiempo, la experimentación y la realización de clonaciones en el ámbito vegetal y animal.

Por lo que atañe al reino animal se ha tratado, desde los años treinta, de experimentos de producción de individuos idénticos, obtenidos por escisión gemelar artificial, modalidad que impropiamente se puede definir como clonación.

La práctica de la escisión gemelar en campo zootécnico se está difundiendo en los establos experimentales como incentivo a la producción múltipa de dados ejemplares seleccionados.

En el año 1993 Jerry Hall y Robert Stilmann, de la George Washington University, divulgaron datos relativos a experimentos de escisión gemelar (splitting) de embriones humanos de 2, 4 y 8 embrioblastos, realizados por ellos mismos. Se trató de experimentos llevados a cabo sin el consentimiento previo del Comité ético competente y publicados -según los autores- para avivar la discusión ética.

Sin embargo, la noticia dada por la revista *Nature* —en su número del 27 de febrero de 1997— del nacimiento de la oveja Dolly, llevado a cabo por los científicos escoceses Jan Vilmut y K.H.S. Campbell con sus colaboradores del Roslin Institute de Edimburgo, ha sacudido la opinión pública de modo excepcional y ha provocado declaraciones de comités y de autoridades nacionales e internacionales, por ser un hecho nuevo, considerado desconcertante.

La novedad del hecho es doble. En primer lugar, porque se trata no de una escisión gemelar, sino de una novedad radical definida como clonación, es decir, de una reproducción asexual y agámica encaminada a producir individuos biológicamente iguales al individuo adulto que proporciona el patrimonio genético nuclear. En segundo lugar, porque, hasta ahora, la clonación propiamente dicha se consideraba imposible. Se creía que el DNA de las células somáticas de los animales superiores, al haber sufrido ya el *imprintig* de la diferenciación, no podía en adelante recuperar su completa potencialidad original y, por consiguiente, la capacidad de guiar el desarrollo de un nuevo individuo.

Superada esta supuesta imposibilidad, parecía que se abría el camino a la clonación humana, entendida como réplica de uno o varios individuos somáticamente idénticos al donante.

El hecho ha provocado con razón agitación y alarma. Pero, después de un primer momento de oposición general, algunas voces han querido llamar la atención sobre la necesidad de garantizar la libertad de investigación y de no condenar el progreso: incluso se ha llegado a hablar de una futura aceptación de la clonación en el ámbito de la Iglesia católica.

Por eso, ahora que ha pasado un cierto tiempo y que se está en un período más tranquilo, conviene hacer un atento examen de este hecho, estimado como un acontecimiento desconcertante.

** Presidente y Vicepresidente, respectivamente, de la Pontificia Academia Pro Vita.*

El derecho de los pacientes

Por Julio Pizarro H.*

Se dice que un paciente es una persona que adolece de algún malestar, no solo físico y mental, sino también de los efectos del mal ambiente, mala vivienda o, lo más grave, la mala retribución económica. Esto le causa un estado de "maladaptación" a su entorno, con las consiguientes consecuencias para la estabilidad familiar, social y laboral. Y que concurre a algún servicio de salud.

Cada vez se establecen mecanismos de defensa para los ciudadanos en su conjunto; así, se dice: los derechos de los niños, el derecho que tienen las mujeres de participar en los ámbitos de la vida social, política, etc. El derecho que deben tener los pacientes que concurren a los servicios de salud, sean éstos públicos, de las cajas de salud o privados, es un hecho incuestionable, pues cada vez se exige que la comunidad en su conjunto asuma más responsabilidad ante los hechos de cuidar su salud, se le exige o se le insta a que se dedique con mayor dedicación a que asuma más responsabilidad en la educación para con su familia, más tiempo dedicado al cuidado de sus hijos, o que concurran a las medidas preventivas para preservar su salud y la de su familia o, en otros casos, a que asuma costos en su reparación de salud, o buscando de la medicina privada para paliar las dolencias o enfermedades, o comprando sus medicamentos, que en buenas cuentas es de responsabilidad de las instituciones de seguro.

Junto a esta mayor responsabilidad exigida a través de líneas indirectas también debe existir un derecho que a cada paciente le asiste, como es el derecho a ser respetado en su integridad, en los servicios médicos; el derecho que le asiste a la atención médica, con seriedad y responsabilidad, y a la información que cada uno de ellos debe recibir de quien le hace la atención, sea, pues, una enfermera o algún otro personal del servicio de salud; el derecho que le asiste de ser respetado y de recibir un trato con dignidad humana y una atención humanitaria; el derecho que se merece de recibir una atención confidencial, pues todos tenemos este sentido de que una dolencia no sea conocida o de dominio público, sobre todo en casos de enfermedades infecto-contagiosas de repercusión social; el derecho de ser asistido y de reparación de actividades médicas en caso necesario, teniendo la obligación de ser escuchados por cualquier irregularidad o accidente, o por la calidad de la atención de que pudiera ser objeto y que él se sienta frustrado. Esta es una parte del derecho que tienen los pacientes de participar en el mejoramiento de sistema de atención de la salud, haciéndolo también con responsabilidad y seriedad. Debiendo tener, por lo tanto, los centros donde se proveen servicios de salud, la flexibilidad de atender con más esmero y que a los pacientes les permitan tener acceso a ejercer estos derechos para mejorar, en unos casos; en otros, para introducir facilidades al entorno de la atención para satisfacer las necesidades que no estuvieran claras ni satisfechas.

De esta manera le podemos devolver el valor y la autoestima que cada paciente tiene, y bien se merece que éste sea respetado en sus derechos. Así, este delicado tema de la falta de información, de la mala calidad de la atención, de que el paciente se siente engañado o defraudado, puede ser superado recuperando de esta manera la credibilidad en los servicios médicos, la valoración que el profesional tiene y que debe ser manifiesta, existiendo una corresponsabilidad en el servicio de la interacción médico-paciente. Es una manera de respetar los derechos humanos.

**Director de Prosalud, Tarija.*

Un premio importante

Por Carlos Zamora Pinheiro*

A la conclusión del Decimoséptimo Congreso Mundial de Minería, celebrado la semana pasada en Acapulco-México, llegó la información de que el Organismo Latinoamericano de Minería-OLAMI, otorgó el Primer Premio Latinoamericano en la Categoría Gran Minería, a la Empresa Minera Inti Raymi que opera la mina Kori Kollo, en el altiplano de Oruro.

Esta es la primera vez que una industria minera boliviana se hace acreedora a una distinción internacional tan importante en el campo de la Ecología y el Medio Ambiente, en circunstancias en que el país, a través del Ministerio de Desarrollo Sostenible, tiene serios conflictos para dar pronta aplicación y cumplimiento a la ley y los reglamentos ambientales que fueron aprobados, el primero en el gobierno de Jaime Paz Zamora y las disposiciones reglamentarias a comienzos de la administración de Gonzalo Sánchez de Lozada.

La experiencia de Inti Raymi, presentada por OLAMI Bolivia, junto a otros cinco proyectos, describe las actividades de restauración actuales en las operaciones mineras a gran altura (3.710 m.s.n.m.), las mismas que fueron ejecutadas desde los inicios de la planificación de la mina, donde se identificaron los impactos ambientales para minimizarlos, mitigarlos o eliminarlos adecuadamente. La parte operativa fue desarrollada y es administrada de conformidad con normas ambientales internacionales aceptables, así como elaborado el manifiesto ambiental en cumplimiento a los reglamentos de la Ley del Medio Ambiente.

Al margen de constituirse Inti Raymi en la primera empresa minera de Bolivia que opera completamente con controles ambientales, usa tecnología moderna en sus operaciones, ejecuta programas de restauración y asistencia social para 25 comunidades de los alrededores de Kori Kollo y cuenta con previsiones para la restauración de 600 hectáreas de tierra aptas para la flora y fauna una vez que concluyan sus operaciones mineras. Paralelamente, con aportes de la empresa funciona la Fundación Inti Raymi que lleva adelante, sin fines de lucro, en favor de miles de habitantes de 25 comunidades cinco proyectos: agropecuario, artesanal, de salud, de saneamiento básico y de educación rural.

La distinción de OLAMI en verdad constituye un justo reconocimiento a los esfuerzos que realiza la naciente industria minera moderna, emulando tareas similares que están cobrando interés en algunos países vecinos que tienen reconocido potencial minero.

El desarrollo de una minería sostenible, con la aplicación de programas ambientalistas como la que ejecuta Inti Raymi, ligado al componente social, constituye en la actualidad la fórmula ideal para el éxito empresarial. Pero para alcanzar las metas esperadas es imprescindible contar con fuertes inversiones económicas y tecnología avanzada, porque el tratar de lograr éxito en yacimientos de pequeña escala aplicando tecnología obsoleta, tal como se desarrolla en la mayor parte de la minería tradicional boliviana, especialmente en la minería pequeña y cooperativizada, no tienen una perspectiva económica favorable, tampoco conveniente para las exigencias ambientalistas que cada día son mayores.

**Ingeniero en Geología. La Paz.*

PRESENCIA
Matutino fundado por Huáscar Cajías K. el 28 de marzo de 1952

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A.
Jefe de Informaciones: Amparo Canedo Guzmán
Jefe Corresponsales del País Drina Ergueta
Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

Jefes de Area:
Política: Andrés Gómez V.
Economía: Ana Fabbri C.
Social: Miguel Lora
Internacional: Teddy Molina.
Cultural: Rubén Vargas
Deportes: Oscar Dorado Vega
Reportajes: Víctor H. Sandóval R.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Lic. María Luisa Urday
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 -
Cajón Postal 10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040
e.mail: prsencia@wara.bolnet.bo

"La Iglesia da líneas que el gobierno debe analizar", sostiene jefe de ADN

Oficialistas y opositores apoyan mensaje de obispos

"Las conclusiones de la Asamblea de la Conferencia Episcopal reflejan que todos apuntamos en la misma dirección", dijo Enrique Toro. Para Roberto Moscoso y Hugo Carvajal, falta memoria colectiva para rechazar la corrupción.

La posición de la Iglesia Católica expresada en el mensaje de la LXVI Asamblea de la Conferencia Episcopal, recoge el sentimiento del pueblo boliviano porque da líneas en varios aspectos de la vida nacional, coincidieron ayer parlamentarios del oficialismo y de la oposición.

"Las conclusiones de la Asamblea de la Conferencia Episcopal son valiosas y parece que todos apuntamos en la dirección de tener políticas claras y permanentes de Estado", afirmó el jefe y senador por ADN, Enrique Toro, respecto al documento eclesial.

El diputado del MNR Roberto Moscoso y su colega del MIR Hugo Carvajal mencionaron que dichas conclusiones "están a tono con la opinión de la mayoría de la población, aunque reclamaron que luego de realizado el Diálogo Nacional debe atenderse el día a día de las personas".

En la Asamblea de Obispos participaron representantes de las 17 jurisdicciones eclesiales de Bolivia y concluyó con la difusión del documento denominado "Caminemos alegres en la esperanza y firmes en la fe".

Dicho documento reclama que el gobierno debe preocuparse por generar empleo productivo, planes de vivienda popular, dar prioridad al desarrollo del área rural. También instó a un diálogo entre Bolivia y Chile para superar el enclaustramiento marítimo y que el Diálogo Nacional debe traducirse en programas "concretos y creíbles".

VALIOSO APORTE DE LA IGLESIA

Toro saludó el "significativo aporte" de la Iglesia Católica en el Diálogo Nacional "porque presentó documentos de alto valor y mostró que empezamos a saber lo que es dialogar y entendernos hablando".

"Las conclusiones de la Asamblea de la Conferencia Episcopal reflejan que todos apuntamos en la misma dirección, porque incluso como gobierno podríamos imponer las cosas, como lo hizo el MNR cuando administró el país; pero decidimos esperar las conclusiones del Diálogo Nacional y lograr de allí políticas que no sean ya de un gobierno sino del Estado, con objetivos claros y concretos", explicó.

La voz de la Iglesia Católica se hizo escuchar por los políticos.

Moscoso y Carvajal reclamaron a su vez convertir el Diálogo en acciones concretas de gobierno. "Tiene que haber un programa gubernamental porque no creemos que se pueda gobernar por improvisaciones", expresó Moscoso.

LUCHA CONTRA LA CORRUPCION

Los tres parlamentarios coincidieron en que la corrupción es un mal estructural, pero tolerado en demasía por la sociedad. "Quienes fueron acusados y hasta se verificó que cometieron actos de corrupción pasean por las calles y la gente igual vota por ellos; por ello creo que nos falta una memoria histórica para rechazar y no elegir a aquellas personas", dijo Moscoso.

Toro y Carvajal sostuvieron que en los últimos años, la cuestión coca-cocaína fue tratada desde el punto de vista bilateral entre Bolivia con otros países y que debe buscarse opciones como la multilateralización del problema y la responsabilidad compartida.

Acerca de la problemática marítima, explicaron que debe conformarse una comisión permanente para tener posiciones coherentes y firmes.

Los moderadores del Diálogo Nacional dirán su palabra.

Recomendación de moderadores

Pasar del Diálogo a la concertación

Los moderadores del Diálogo Nacional, que se reunirán mañana por separado con el Presidente Hugo Banzer y el Vicepresidente Jorge Quiroga, recomendarán al gobierno pasar a la concertación para convertir los acuerdos logrados en planes efectivos de gobierno y políticas de Estado.

"Lo que hemos hecho en nuestra conclusión es rescatar el valor intrínseco (esencial) del diálogo mismo, que se hizo por primera vez en un país como Bolivia, en el que tenemos la tentación a descalificar las cosas que se hacen", señaló ayer a PRESENCIA el analista Jorge Lazarte, quien, junto a Ana María Romero y Carlos Toranzo, ejerció como moderador en el evento realizado entre el 6 y 18 de este mes.

Lazarte confirmó que mañana los moderadores sostendrán dos reuniones. A las 9:30 establecerán, con el Vicepresidente, la modalidad del encuentro con el Primer Mandatario, con quien a las 11:00 analizarán los resultados del Diálogo, aunque no se entregarán aún documentos de conclusiones.

El Diálogo Nacional intersectorial abarcó cuatro sectores: Oportunidad (desarrollo económico), Dignidad (coca-cocaína), Institucionalidad (democracia y justicia) y Equidad (lucha contra la pobreza), en base a documentos presentados por consultores y analistas en dichos temas.

DIALOGO EXITOSO

Lazarte señaló que el Diálogo fue exitoso "como se reconoció en general, porque no podía esperarse que en tres días de cada Mesa (sector del Diálogo) todos se pongan de acuerdo en todo".

"Ni siquiera en una familia se ponen todos de acuerdo rápidamente. Nuestras expectativas sobrepasaron las estimaciones iniciales que teníamos, porque se puso a prueba la capacidad de sentarnos y buscar acuerdos entre sectores que tienen diferentes intereses", manifestó.

Además, señaló, el gobierno puso entre paréntesis su hábito de definir por sí mismo el interés general. "Normalmente, el gobierno decide lo que decide porque cree que es lo mejor para el país; ahora fue la misma sociedad la que definió lo que quiere por medio del método deliberativo y en democracia", explicó.

Lazarte informó que mañana no será entregado al Presidente ninguna documentación, porque "si bien se tiene el borrador del informe en conclusiones, este documento será remitido antes del jueves, día en que el Presidente dará un mensaje al país precisamente sobre este tema".

El moderador consideró que pasar del Diálogo Nacional a la concertación debe hacerse mediante un proceso relativamente acelerado, en base a la institucionalización de un mecanismo a nivel regional y sectorial en cada gestión de gobierno.

Con su nuevo Reglamento adquirieron mayor poder

Comisiones de Diputados ponen "de vuelta y media" a las autoridades

Ahora, en legislación, las comisiones deben aprobar los proyectos de ley "en detalle". Antes sólo emitían informes. En fiscalización, el martes 21, en menos de dos horas, fueron convocadas (por teléfono) tres autoridades.

Edgar Ramos Andrade

La aplicación del nuevo Reglamento de Debates de la Cámara Baja puso "de vuelta y media" a las autoridades medias del gobierno (de viceministros para abajo, incluso alcaldes y superintendentes) y a quienes los diputados convocan en cualquier momento para conocer cómo marchan las cosas en sus despachos.

A esta coincidencia llegaron el diputado mirista Jorge Torres y su colega del MNR Roberto Moscoso, para quienes la Cámara Baja ingresó en sus tareas de fiscalización, legislación, gestión y representación intensiva y hasta rigurosa en sus comisiones, que se reúnen los lunes y martes.

En las dos últimas semanas y durante cuatro días, fueron convocadas un total de 12 autoridades entre viceministros, fiscales y directores nacionales, al margen de dirigentes sindicales y empresariales.

Si bien la proporción de las autoridades convocadas es de una por comisión (la Cámara Baja tiene 12 comisiones), existen comisiones como las de Política Social, de Defensa o de Desarrollo Económico, que no convocaron en ese lapso a ninguna autoridad.

ANTES Y AHORA

Moscoso y Torres recordaron que la Cámara Baja comenzó a trabajar intensamente especialmente en legislación y fiscalización. "Antes las iniciativas venían del Poder Ejecutivo; las comisiones y el plenario mismo sólo refrendaban proyectos para su aprobación", recordó Torres.

Moscoso aclaró que ahora las comisiones tiene mayor responsabilidad porque deben aprobar los proyectos de ley "en detalle" y no como antes, cuando sólo emitían hasta dos informes (uno en mayoría otro en minoría), pero que en el plenario sólo eran de referencia y no determinantes.

"Además, antes el Presidente de la comisión hacía casi todo. Hoy las comisiones no se reúnen si no hay quórum y más aún, derivan a sus comités (instancias operativas de la comisión) aspectos puntuales de un asunto a tratar", dijo Moscoso.

¡LLAMENLO A CANEDO, URGENTE!

También, la Cámara Baja cobró importancia en fiscalización. Existe gran cantidad de peticiones de informes orales y escritos "que hacen trabajar a las autoridades, ya sea en sus escritorios o en la Cámara", dijo Torres.

Un hecho patético de esta nueva actividad se dio el martes 21 de este mes, cuando ante la detención de un ex diputado, fueron convocados, de emergencia, ante la Comisión de Constitución el viceministro Rafael Canedo, la fiscal de Distrito Corina Machicado y el fiscal de materia Rodolfo Gutiérrez.

Las autoridades fueron convocadas por teléfono y en menos de hora y media estaban en plena comparecencia. Canedo, Machicado y Gutiérrez informaron al detalle de ese caso y es más, se verificaron irregularidades que los pusieron en aprietos debido a las preguntas hasta puntillosas de los parlamentarios.

Los dos diputados recordaron que si una autoridad rehuye comparecer ante una comisión corre dos riesgos: 1) ser tomado como rebelde ante el primer Poder del Estado y 2) que sea el Ministro del área el que "pague los platos rotos", en un informe oral e incluso una interpelación ante el plenario camaral, donde se le complican las cosas...

En el Senado las cosas son "aburridas"

Al contrario de lo que pasa en la Cámara Baja, la actividad de los senadores se remite a sus sesiones plenarias donde se leen los informes de comisiones, las peticiones de informe escrito y oral, así como el tratamiento de proyectos de ley en sus instancias en grande (general), detalle y revisión.

"Lamentablemente, el reglamento de la Cámara de Senadores está adecuado a un Parlamento discursivo, poco eficiente, poco eficaz y hasta se diría poco trabajador", afirmó el diputado movimientista Roberto Moscoso.

Para el parlamentario del MNR, esa es la diferencia entre una Cámara que, como la de Diputados, busca modernizarse y satisfacer los requerimientos de la población con trabajos en legislación, fiscalización, gestión y representación, frente a otra que, como la del Senado, se mantiene como si el tiempo no hubiera pasado.

"Además, en el Senado hay otros aspectos que como los de la edad, tienen mucho que ver con el trabajo que puede o no ser dinámico por lo que, al menos por ahora, no desearía ser senador", agregó Moscoso.

Esta opinión fue corroborada por el ex diputado y ahora senador adenista Guido Camacho, para quien las cosas en su Cámara son "muy aburridas".

"La Cámara de Diputados es donde más se puede trabajar, especialmente en fiscalización que es una obligación parlamentaria, porque en el Senado todo es muy quieto y demasiado tranquilo", dijo Camacho.

Nostálgico, Camacho señaló: "quisiera que me devuelvan mi curul de diputado porque allí me siento más a gusto".

Trabajo que espera a los diputados

Actividad que comprende los días 13, 14, 20 y 21 de octubre

Comisión	Actividad
✔ Constitución	Tratamiento caso diputada Gladys Salazar.
	Análisis "en detalle" del Proyecto de Ley del Tribunal Constitucional.
	Informe "caso Michel" por el viceministro de Gobierno y la Fiscal de Distrito.
✔ Hacienda	Reunión con secretario del Fondesif, Abel Martínez.
	Reunión con Pte. Cámara Forestal, Fernando Antelo
	Informe sobre proyecto Ley del Mercado de Valores
	Proyecto Ley para evitar doble imposición y evasión fiscal.
✔ Desarrollo Económico	Correspondencia.
	Asuntos en mesa.
✔ Derechos Humanos	Denuncia contra ejecutivo del LAB por acoso sexual
	Informe del Viceministro Rafael Canedo y fiscal Luis Calvimontes por el caso Marcelo Quiroga.
✔ Política Social	Anteproyecto de Ley de Integridad Física y Moral
	Taller sobre implementación de la Ley de Pensiones.
✔ Desarrollo Humano	Informe Pte. Lotería Nacional, Juan Rivero.
	Informe presidente del Fonvis, Germán Velasco.
	Informe viceministra de Educación, Amalia Anaya.
✔ Trabajo y Régimen Laboral	Reunión con Pte. Comibol, Alvaro Rejas, y dirigentes de la Federación de Mineros por caso Caracoles.
	Audiencia con socios de Cotel.
	Reunión con dirigentes de la Federación de Artesanos.
✔ Gobierno	Asuntos en mesa.
	Informe del Comandante de la Policía Nacional y del Director del Personal de la Policía.
✔ Defensa y FF.AA.	Análisis proyecto de Ley del Sistema Nacional de Prevención y manejo de desastres.
	Presentación del Reglamento Cámara Baja, por el Cicon.
✔ Política Internacional	Disertación del viceministro de Comercio Exterior, Vicente Gómez, sobre Corredores Bioceánicos.
	Presentación del Reglamento Cámara Baja, por Alfonso Ferrufino.
	Análisis del proyecto de Ley del Conpemar
✔ Desarrollo Sostenible	Informe Oral. Dirección de Proyectos de Límites.
	Reuniones de Comités.
✔ Descentralización y PP.	Reunión-trabajo sobre Sistema de Seguimiento y evaluación a los Gobiernos Municipales

Fuente: Agenda de Comisiones y Comités. Cámara de Diputados.

Argentinos residentes votan hoy

"La oposición va a vencer al miedo"

Se apuesta a que el partido de gobierno, el Justicialismo, va a perder en las elecciones legislativas de hoy en Argentina. Así lo dicen los expertos en el tema y los análisis de la prensa internacional. Aun algunos de los 3.500 argentinos, residentes en Bolivia, creen que esto va a suceder.

"La oposición (Unión Cívica Radical-UCV- y Frente del País Solidario) va a ganar en mi país", dijo Juan Verna, presidente de la Casa Argentina en La Paz.

Alrededor de 1.000 argentinos irán también a las urnas en la embajada de su país en esta ciudad. Marcelo Cánepa, profesional de la empresa Sirti Bolivia, es uno de ellos. "Todavía no sé por quién voy a votar, pero estoy seguro que será en contra del Justicialismo".

Explica que votaría por el partido de gobierno en el caso de vivir en Argentina. "Todo se compra a crédito. Desde una casa hasta un electrodoméstico. Si volvemos a la inestabilidad, los créditos subirían y no podríamos con ellos". El miedo es más fuerte que todo. Pero como vive en Bolivia, la situación es distinta. "Estamos lejos y eso es un caso especial".

Es que la gente está cansada del desempleo, la corrupción, el alto costo de la vida y de la impunidad. Sin embargo, al mismo tiempo teme el cambio. "Menem ha hecho una propaganda inteligente. Votar por su partido significa estabilidad, votar por los otros es volver a la hiperinflación", dice Marcelo Cánepa, quién no ejercería su derecho al sufragio si fuera obligatorio.

Misa:
El día de mañana, lunes 27 del Pte. a Hrs. 12:00, en la Capilla privada del Colegio "San Calixto" en memoria del que en vida fue

Tte. de Ejto.
Constantino Vilaseca Riskowsky
Q.E.P.D.

Esta invitación se hace extensiva a sus familiares y camaradas de las FF.AA. Promoción "Patria y lealtad" del Colegio Militar de Ejército.

El canciller Javier Murillo confía en el viejo continente.

Entre andinos y europeos

Hay una fórmula antidroga común

Los países andinos y de la Unión Europea avanzaron más allá del principio de la responsabilidad compartida y en el diálogo se incluyó también el criterio de solidaridad en la lucha contra el narcotráfico, que implica unir esfuerzos internos de los países afectados por ese delito, según el canciller Javier Murillo.

El dignatario de Estado, que participó de una reunión bi-regional en Bruselas, Bélgica, dijo que en ese encuentro se ha consolidado la convicción de que el problema de las drogas tiene sus características propias y sólo puede ser atacado eficazmente con esa fórmula de trabajo coordinado.

Los países europeos ofrecen mayor ayuda a Bolivia, en comparación con la asistencia económica que llega de los Estados Unidos condicionada a los avances en materia de combate contra el narcotráfico, particularmente la erradicación de coca.

El viejo continente brinda apoyo a los programas de catastro de tierras, desarrollo alternativo, manejo agroforestal, cooperación técnica, minería artesanal y otros orientados a evitar la migración de los habitantes de las zonas deprimidas hacia la región cocalera del Chapare. La Unión Europa en ningún caso pone condiciones para los desembolsos, a excepción del buen uso de los recursos.

TODOS EN EL MISMO BARCO

El Canciller remarcó que la acción solidaria comprende un esfuerzo común de parte de todos los países involucrados, ya sea en la producción de materia prima, intermediación, consumo de drogas o fabricación de precursores químicos.

La reunión en Bruselas tenía el objetivo principal de profundizar el diálogo político y la evaluación de programas de cooperación económica, comercial, financiera y narcotráfico.

Murillo explicó que se ha resuelto que los embajadores de los países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) acreditados en Bruselas sean los encargados de hacer el seguimiento para mejorar la relación integral.

Colombia, Perú y España miran con buenos ojos un cambio en el proceso

Bolivia recibe apoyo por certificación de la OEA

El embajador colombiano Fernando Saenz comentó, hace poco, que la descertificación a su país perjudicó también los negocios de las empresas estadounidenses, que perdieron 800 millones de dólares.

(PRESENCIA Y ANF).- Las delegaciones diplomáticas de Colombia, Perú y España expresaron su apoyo a las gestiones que el gobierno de Bolivia piensa impulsar en el escenario internacional para lograr un consenso generalizado para que una institución multilateral, como la Organización de Estados Americanos (OEA), certifique los avances en la lucha contra el narcotráfico.

La OEA tiene una instancia especializada, el Consejo Interamericano de Control y Abuso de Drogas (Cicad), que ocuparía el lugar de los Estados Unidos para tomar examen a las políticas ejecutadas en los países que reciben ayuda externa.

El embajador de Colombia en Bolivia, Fernando Saenz, dijo que en su país hay una inclinación entusiasta por los mecanismos multilaterales que son mucho más eficientes que los unilaterales.

El diplomático dijo, hace poco, que los colombianos son solidarios con el planteamiento que retomó el general Hugo Banzer. "Creemos que es una vía acertada, en esta materia como en muchas otras".

PERDIDAS MUTUAS

Colombia sufrió en carne propia la descertificación dos años consecutivos. El embajador Saenz comentó que la medida perjudica tanto a su país como a los EE.UU. y puso como ejemplo que, en este tiempo, los negocios de algunas empresas estadounidenses arrojaron una pérdida de 800 millones de dólares. El diplomático dijo no tener cifras del recorte económico que le implica a su país el hecho de no tener la certificación, pero sostuvo que no llega a niveles significativos.

"Evidentemente esto molesta, incomoda, irrita a la gente en Colombia que se juzguen los esfuerzos de manera unilateral", sostuvo.

Según ANF, dijo que hay una corriente que llevará a la Asamblea de la ONU el tratamiento multilateral del tema de las drogas y que la unilateralidad produce más conflictos que resultados positivos, porque tienden a alejar a las entidades, agencias y personas que tienen metas comunes.

PERU

Hace poco, el embajador del Perú, Harry Belevan, calificó de buena idea cualquier posición orientada a universalizar el reconocimiento o a los países que tienen problemas de narcotráfico.

Agregó que su gobierno ratifica la decisión del Grupo de Rio, con relación a la evaluación antidrogas. Ese mecanismo de consultas políticas de América Latina y el Caribe se pronunció, en reiteradas ocasiones, contrario al proceso unilateral.

El despacho de ANF señala que el cónsul peruano Benjamín Chimoy dijo que cada país tiene sus peculiaridades en la lucha contra el narcotráfico, por lo que hace falta un enfoque integral.

Sostuvo que una nueva estrategia deberá dar prioridad a la evaluación de los organismos internacionales y considerar la aplicación de recursos y estudios científicos de cada faceta para llegar a la prevención integral.

ESPAÑA

España, entretanto, adelantó que planteará ante la próxima reunión de la ONU, la multilateralización práctica de la lucha antinarcóticos a nivel mundial, porque "las batallas aisladas llevarán al fracaso".

El director de la Lucha Antidrogas de ese país, Gonzalo Robles, que asistió al "Seminario Iberoamérica Contra las Drogas", en Santa Cruz, afirmó que el combate debe ser multilateral e integral, porque no hay en el mundo un país que viva libre de la influencia directa o indirecta de las drogas.

Se juntan las voces para dar la espalda a la certificación unilateral de Estados Unidos.

Opinión del gobierno

Erradicación marcha a ritmo sostenido

(ERBOL).- La erradicación de los cultivos excedentes de coca en el trópico cochabambino habría subido a un ritmo de 40 a 50 hectáreas por día, según el informe del ministro de Gobierno, Guido Náyar.

Si ese trabajo se mantiene en el mismo ritmo el Poder Ejecutivo está en condiciones de garantizar el cumplimiento de sus compromisos asumidos ante Estados Unidos, consistente en destruir 7.000 hectáreas del arbusto hasta fin de año para evitar la temida descertificación.

Náyar recordó que con las cinco federaciones del trópico de Cochabamba se resolvió eliminar 2.000 hectáreas de coca hasta diciembre.

El acuerdo con otro grupo de campesinos de los Yungas del Chapare comprometió la destrucción de otras 600 hectáreas. Con el sindicato de Tiraque se determinó la erradicación de 300 hectáreas adicionales.

En suma, el gobierno prometió la compensación de 7.25 millones de dólares por la reducción de las 2.900 hectáreas netas que aún quedan para llegar a la meta fijada para este año.

Hasta antes de la suscripción de los acuerdos, los campesinos que cultivan coca habían erradicado cerca de 4.000 hectáreas en nueve meses.

Aunque para Estados Unidos no cuenta, el Ministro de Gobierno comentó que también hay avances en la erradicación forzosa, la que está en plena ejecución en los parques nacionales colindantes con el Chapare, zonas declaradas ilegales y, por tanto, no sujetas a ningún pago.

El narcotráfico tiene muchos caminos para llegar al mercado de consumo

Decomisan en Argentina y España "narcopanes" y droga boliviana

Los efectivos policiales estaban ocupados en otras tareas, en Buenos Aires, pero igual evitaron el transporte de estupefacientes. En España, el equipaje es revisado minuciosamente.

(PRESENCIA, ANSA Y EFE).- La Policía de Buenos Aires, en Argentina, decomisó ayer droga boliviana camuflada en forma de pan, en un operativo denominado "Clásico Blanco", en alusión al control policial en el partido entre Boca Junior y River Plate, populares equipos de fútbol de ese país.

En tanto, en isla española de Tenerife, efectivos policiales decomisaron 13 kilogramos de cocaína procedente de Bolivia en medio del equipaje de dos personas que, tras ser revisadas en el aeropuerto, fueron detenidas.

"NARCOPANES"

En Buenos Aires, la agencia ANSA señala que la Policía decomisó 210 kilogramos de cocaína de máxima pureza que provenía de Bolivia y parte de la cual tenía como destino Europa, en un operativo efectuado en la zona oeste de Buenos Aires.

La droga estaba oculta en un camión y había sido fraccionada en 210 panes de aproximadamente un kilogramo cada uno.

Dos personas fueron detenidas durante el operativo "Clásico Blanco", bautizado con ese nombre porque se presume que el traslado de la droga se realizó ayer por la tarde para aprovechar que gran cantidad de efectivos policiales están afectados a la seguridad del partido River Plate-Boca Juniors por el torneo local.

El decomiso se realizó sobre la autopista 25 de mayo, que atraviesa la capital de este a oeste.

"Es el resultado de una tarea de tres años de inteligencia" que se efectuó por disposición de la justicia de Morón, en los suburbios del oeste de Buenos Aires, donde se presume que la organización delictiva tenía su base de operaciones, informó la Policía.

EN EL EQUIPAJE

Por otro lado, la agencia EFE señala que en Santa Cruz de Tenerife (España), seis personas fueron detenidas por la Policía española en la isla española de Tenerife en una operación en la que además se incautaron 13 kilos de cocaína procedente de Bolivia, informaron fuentes oficiales.

La intervención de la droga se produjo en el aeropuerto Tenerife Norte, al revisar el equipaje de Miguel A. V. M., de 42 años, quien procedente de Bolivia -vía Sao Paulo (Brasil) y Madrid- llegó a la isla, donde fue arrestado.

Asimismo ha sido detenido Manuel J. R. G., de 47 años, socio del primero en una empresa de construcción y quien también viajaba al país americano.

La Policía ha apresado también a Carmen C.M., de 40 años, y Andrea G.A., de 42. La segunda de las mujeres, según la Policía, envió dinero para el pago de la droga.

Los otros arrestados son José B.S., de 44 años, que regenta un bar en Santa Cruz de Tenerife, y José A. M. A., de 48 años, acusado también de enviar dinero para comprar la droga.

Según la Policía, la sociedad de construcción y el bar eran posiblemente utilizadas para "blanquear" el dinero obtenido con la venta de estupefacientes.

Los maflosos se las ingenian para traficar con la muerte.

Más de $us100 millones

EE.UU. promete ayuda para la gestión '98

Uyuni (PRESENCIA).- El embajador de los Estados Unidos, Curtis Kamman, garantizó la ayuda de su país a la lucha contra el narcotráfico que se desata en Bolivia y anticipó que, para 1998, la asistencia será superior a los 100 millones de dólares para las tareas antidrogas, programas económicos y desarrollo.

El diplomático recordó que el apoyo de la Casa Blanca, en 1997, ascendió a 120 millones de dólares "gratis, todo gratis".

Al ser consultado sobre los resultados de la erradicación de coca, señaló que se ha cumplido hasta la fecha y espera que hasta fin de año se puedan lograr mejores resultados. El gobierno se propuso eliminar 7.000 hectáreas como meta anual.

Kamman confirmó su designación como nuevo embajador estadounidense en Colombia, aunque no mencionó la fecha de su viaje a ese país que, en los últimos años, no aprobó el examen de certificación.

Con cierto aire de nostalgia, el diplomático admitió que extrañará a Bolivia y a su "gente cálida y acogedora".

APOYO A POTOSI

El funcionario extranjero no quiso anticipar novedad alguna sobre el apoyo de su país a la deprimida región del sudoeste del departamento de Potosí. Sin embargo, dejó entrever que la asistencia llegaría a través de los municipios, apoyando a los recursos de la participación popular, vía los canales de los organismos internacionales como el BID, Usaid-Bolivia y el PL-480.

Críticas al nuevo Código de Procedimiento Penal

Internos de Chonchocoro preparan nuevas medidas de presión

(ERBOL).- Los reclusos del penal de alta seguridad de Chonchocoro, a 45 kilómetros de La Paz, preparan un nuevo movimiento de reivindicación de sus derechos y el lunes, en asamblea, adoptarán medidas concretas para captar la atención de las autoridades.

El anuncio lo hizo el delegado jurídico de los reclusos de Chonchocoro, Jhonny Peralta, quien rechazó insinuaciones del ministro de Gobierno, Guido Nayar, respecto a que un grupo de reclusos, acusados de terrorismo, impulsa la desestabilización del sistema penal.

Definió al sistema penal como inhumano y destinado a mantener la situación de discriminación y sometimiento de los pobres.

Criticó el proyecto de nuevo Código de Procedimiento Penal que intenta imponer tareas públicas para los detenidos, situación que calificó como humillante.

"¿A qué se deben las nuevas medidas perversas de disciplinamiento a que serán sometidos los presos pobres? ¿Por qué no se castiga a narcovinculados, a los asesinos de Amayapampa, a banqueros estafadores, a torturadores y asesinos, a corruptos y a traficantes de tierras?", cuestionó.

Dijo que en la asamblea del lunes los 192 reclusos del penal decidirán las medidas de presión que adoptarán para que las autoridades del sector atiendan sus antiguos reclamos y que fueron notificados al nuevo gobierno apenas instalado, días después del seis de agosto.

Señaló que las autoridades del área prometieron visitarlos para conversar sobre un supuesto plan de infraestructura y rehabilitación de cinco años, con el que los internos en líneas generales están de acuerdo, pero la concertación no tiene visos de iniciarse.

"Tememos que como no hay plan de gobierno tampoco haya plan de rehabilitación e infraestructura para las cárceles", indicó el representante de los reclusos de Chonchocoro.

El Congreso recibe en su seno a todos, tengan o no formación política

"Profesionales" parlamentarios se abren espacio entre los políticos

Un título académico es de gran ayuda, sirve como punto de partida, pero no es suficiente, opina el politólogo Carlos Cordero, mientras que el analista Jorge Lazarte piensa que los electores no votan siempre por los mejores.

La mayoría de los diputados y senadores no tiene una formación académica adecuada para cumplir sus labores en el Parlamento. Ingenieros, médicos, profesores, técnicos, secretarias, enfermeros, administradores de empresas, entre otros, se han abierto espacio entre políticos y abogados que antes ejercían una "dictadura profesional" en el Legislativo.

Cualquiera que tenga experiencia en algún sector social o que haya manejado a las masas ha logrado acceder al Congreso. Se ha dejado atrás diplomas y postgrados para dar paso a la espontaneidad y a las vivencias cotidianas.

Hay quienes creen que la política tiene su propia lógica, que no tiene reglas y que un título académico no es garantía de un buen desempeño legislativo. La profesión ayuda y es un punto de partida, como el caso de la senadora Erika Brockmann, psicóloga, con postgrado en género y desarrollo, y egresada de Ciencias Políticas, pero no es un factor determinante, dijo el politólogo y ex parlamentario Carlos Cordero.

En el Parlamento hay lugar para todos: profesionales, no profesionales y hasta "políticos" por costumbre.

Sin embargo, otros especialistas opinan diferente. Diputados y senadores son representantes del pueblo y dependen de ellos mismos para ser elegidos. El problema es que generalmente los electores no votan por los mejores, no apuntan a la calidad y, en algunas ocasiones, hasta eligen a personas que tienen problemas con la justicia, comentó el politólogo Jorge Lazarte.

CUALQUIERA LLEGA

No es necesario ser un profesional, en cualquier materia, para ser diputado o senador. Hay prejuicios, la tendencia es pensar que sólo los que tienen una sólida formación académica pueden hacer leyes, enfatizó el sociólogo y diputado de Condepa Eduardo Paz. Lo mismo cree la profesora Elisa Zúñiga, diputada del ADN. ¿De qué sirve la profesión, si no se conoce El Alto, ni sus necesidades?

Hay ejemplos en el mundo que parecen confirmar esos planteamientos. Nadie olvida al ex presidente estadounidense Ronald Reagan, quien era un famoso, pero mediocre, actor de Hollywood o al actual presidente de la República Checa, Vaclav Havel, un dramaturgo que ganó el premio Príncipe de Asturias por Comunicación y Humanidades.

No obstante, la elección a priori de cualquier persona para estos cargos no siempre da óptimos resultados. El actual parlamento está en la cuerda floja y la sociedad no confía en él. Una observación preocupante, porque esta gestión legislativa apenas tiene dos meses.

En el futuro, los partidos serán más cautelosos y promocionarán a personas con mayor ejercicio político y a los profesionales, más que a espontáneos, dijo Cordero. El MIR, apostó a las nuevas figuras en la elección de diputados uninominales y perdió, en cambio ADN siguió con su línea tradicional y no le fue mal, agregó.

DESAPERCIBIDOS

Y la profesión tampoco basta por sí sola. Los ingenieros, arquitectos o médicos que son diputados o senadores pasarán desapercibidos, porque sus profesiones tienen prestigio social, pero no práctica política, dijo Cordero.

Un ejemplo claro es el de los ex militares, cuyas actuaciones parlamentarias son calificadas de nulas. O la de Verónica Palenque (Condepa), secretaria, que "difícilmente saldrá adelante".

En el mundo actual, los legisladores, en realidad, deberían ser unos "capos" en casi todo. Eso es imposible, pero al menos pueden tener un equipo de asesores multidisciplinarios que les ayuden en las tareas encomendadas.

Pero ni eso. Los asesores son mal pagados, dijo la senadora mirista Erika Brockmann. Su ingreso es de 1.500 ó 2.000 bolivianos, entonces, algunos prefieren los organismos internacionales y muy pocos trabajan por mística. Otros, en cambio, son amigos, familiares y son beneficiarios de cuotas políticas de cada legislador.

Profesiones de los diputados

ABOGADOS	
1. Jaime Ponce	UCS
2. Jorge Cazas	UCS
3. Guillermo Bedregal	MNR
4. Luis Vásquez	MIR
5. José L. Paredes	MIR
6. Andrés Soliz	CONDEPA
7. Luis Llerena	CONDEPA
8. Juan Del Granado	MBL
9. Marco Cartagena	UCS
10. Franz Rivero	ADN
11. Tito Hoz de Vila	ADN
12. Carlos Sánchez B.	MNR
13. Alberto Gasse	MNR
14. Jaalil Melgar	UCS
15. Carlos Subirana	UCS
16. Roberto Landívar	ADN
17. Edil Sandóval (Egresado)	MNR
18. Gerardo Rosado	MNR
19. Mario Justiniano (Egresado)	MNR
20. Hormando Vaca Díez	MIR
21. Guido Añez	MIR
22. Bernard Inch	ADN
23. Carlos Araníbar	MIR
24. Gladys Salazar	MNR
25. Carlos Börth	ADN
26. Raúl Araoz	MIR
27. Oscar Montaño	MNR
28. Miguel Becerra (Egresado)	ADN
29. Roger Pinto (Estudios de Derecho)	ADN
30. Benjamín Miguel	ADN
PERIODISTAS	
1. Freddy Flores	UCS
2. Moisés Tórrez	CONDEPA
3. Augusto Valda	MBL
4. Andrés Soliz	CONDEPA
5. Facundo Hurtado	CONDEPA
6. Roberto Fernández O.	ADN-NFR
7. Aldo Quaglini	MIR
8. Angelo Pórcel	MIR
9. Mery H. Hayes	MNR
10. Hormando Vaca Díez	MIR
COMUNICADORES SOCIALES	
1. Jorge Senzano	ADN
2. Gonzalo Ruiz	CONDEPA
3. Verónica Palenque	CONDEPA
4. Jhonny Plata	CONDEPA
5. Pedro Rubín de Celis	CONDEPA
6. Soledad Guerra	MNR
QUIMICOS INDUSTRIALES	
1. Fernando Rodríguez	ADN
2. Morgan López	MIR
MECANICO INDUSTRIAL	
1. Juan Carvajal	MNR
INGENIEROS CIVILES	
1. Miguel Antoraz	MNR
2. Jorge Lorini	UCS
3. Guido Capra	MNR
4. Gonzalo Maldonado	ADN
5. Armando de la Parra	MIR
6. Jorge Landívar	ADN
7. Wilmar Stelzer	ADN
8. Imel Copa	MNR
TECNICO EN CONSTRUCCION CIVIL	
1. Oscar Torrico	MIR
INGENIERO QUIMICO	
1. Roberto Moscoso	MNR
GEOLOGO	
1. Arturo Liebers	MIR
INGENIERO DE MINAS	
1. Alejandro Centellas	MIR
INDUSTRIAL MINERO	
1. Ramiro Fernández	MNR
INGENIERO ELECTRONICO	
1. David Crespo	ADN
INGENIERO ELECTRICO	
1. Jorge Torres	MIR
TECNICO ELECTRONICO	
1. Jaime González	CONDEPA
INGENIEROS AGRONOMOS	
1. Ronald Nieme	MNR
2. Vicente Roca	MIR
3. Magín Roque	CONDEPA
TECNICO AGRONOMO	
1. Carlos Chambi	CONDEPA
INGENIERO METALURGISTA	
1. Luis Aramayo	ADN
PROFESORES	
1. Moisés Tórrez	CONDEPA
2. Elisa Zúñiga	ADN
3. Olimpia Ugarte	UCS
4. Miriam Maesse (Pedagoga)	MIR
5. Luis Sanabria (Maestro Normalista)	UCS
6. Pedro R. de Celis	CONDEPA
ADMINISTRADORES DE EMPRESAS	
1. Gonzalo Aguirre	MBL
2. Jorge Lorini	UCS
3. Fernando Kieffer	ADN
4. Claudio Loza	CONDEPA
(Egresado)	
5. Roberto Fernández S.	UCS
6. Mery Hayes	MNR
7. Edgar Cueto	MBL
8. Jorge Ribera	UCS
9. Sandro Giordano	MNR
10. Roberto Landívar	ADN
11. Tito Hoz de Vila	ADN
TRABAJADORA SOCIAL	
1. Miriam de Quintela	UCS
ECONOMISTAS	
1. Guillermo Bedregal	MNR
2. Fernando Untoja	ADN
3. Carlos Börth	ADN
4. Elvis Ojeda	MNR
5. Hugo Soliz	MNR
6. Jesús Romero	MIR
7. Juan C. Riss	MNR
8. Offman Blanco	MNR
ENFERMEROS	
1. Daniel Santalla	CONDEPA
2. Almeida Barba	UCS
3. Lourdes Villacorta	ADN
SECRETARIAS	
1. Leonor Alcón (Comercial)	CONDEPA
2. Verónica Palenque (Ejecutiva)	CONDEPA
3. Almeida Barba	UCS
CHOFER PROFESIONAL	
1. Guillermo Klinsky	UCS
MEDICOS	
1. Toribio Tapia (Naturopático)	CONDEPA
2. Tonchy Marinovic (Cirujano)	MIR
3. Miguel Delgado	MIR
4. Carlos Chávez (Veterinario)	UCS
5. Never Vega (Cirujano)	ADN
6. Justino Nolasco (Pediatra)	MNR
7. Carlos Iriarte (Traumatólogo)	UCS
8. Guido Roca	ADN
ARQUITECTOS	
1. Francisco Vaca	MIR
2. Millán Ribera	MIR
ARTESANOS	
1. Remedios Loza	CONDEPA
2. Félix Sánchez	IU
SOCIOLOGOS	
1. Eduardo Paz	CONDEPA
2. Emigdio Flores	MIR
3. Hugo Carvajal	MIR
4. Carlos Quiroga	UCS
5. Miguel Magne	CONDEPA
AGRICULTORES	
1. Juan Evo Morales	IU
2. Félix Sánchez	IU
3. Néstor Guzmán (También Sastre)	IU
4. Román Loayza	IU
AUDITORES	
1. Juan Huanca (Egresado)	CONDEPA
FILOSOFOS	
1. Carlos Quiroga	UCS
2. Benjamín Miguel	ADN
CIENTISTA SOCIAL	
1. René Recacochea	ADN
CIENTISTAS POLITICOS	
1. Fernando Untoja	ADN
2. Manuel Suárez	MNR
CONTADOR GENERAL	
1. Anita Banegas	ADN
GANADEROS	
1. Víctor H. Añez	ADN
2. Edmundo Guiteras	ADN
INVESTIGADOR HISTORICO	
1. Luis Mayser	ADN
LICENCIADO EN COMERCIO EXTERIOR	
1. Justo Gómez	ADN
COMERCIANTES	
1. Walter Arce	UCS
2. Adolfo Añez	ADN
MINEROS	
1. Juan Luis Choque	MNR
2. Oscar Salas	MIR
LABRADOR	
1. Félix Vásquez	MBL
AUDITOR FINANCIERO	
1. Eduardo Avilés	UCS
MILITARES	
1. Gonzalo Barrientos	UCS
2. Moisés Shriqui	ADN

Fuente: Cámara de Diputados.

Pero, es más representativa, ni duda cabe

La Cámara de Diputados perdió la calidad y espera recuperarse

¿Qué es más funcional: un diputado representativo o un parlamentario de calidad? Lo ideal es ensamblar ambos elementos, comenta Carlos Börth. La calidad está articulada a la experiencia, afirma Guillermo Bedregal.

A menos de tres años del siglo XXI y 15 años después de la reapertura democrática, el Congreso boliviano se propuso articular representatividad y calidad. Logró su primer objetivo con el advenimiento de los diputados uninominales, el segundo está a "10 años de materializarse".

El 83 por ciento de la Cámara de Diputados, que cuenta con 130 miembros, es nuevo; del restante 17 por ciento, la mayoría se fue a instancias de decisión del Poder Ejecutivo. En resumen, más del 90 por ciento de los diputados son nuevos.

"Si a esos antecedentes le sumamos el nuevo Reglamento de Debates (hasta ahora de difícil aplicación), podemos convenir en que el proceso será más lento", explicó el diputado uninominal de la circunscripción 33 Carlos Börth en alusión al ideal de ensamblar representatividad con calidad parlamentaria.

"El problema parlamentario es un problema de práctica, a medida que los días pasan mejora la calidad", comentó optimista el diputado plurinominal y subjefe del MNR, Guillermo Bedregal, pero, inmediatamente, reconoció que el "anterior Parlamento estaba más cualificado".

El Poder Legislativo apuesta por rearticular calidad y representatividad.

NO HAY GLADIADORES

Sintonizando esa percepción, un alto dirigente de ADN, quien prefirió mantenerse en el anonimato, señaló, en tono de lamento, que en la Cámara Baja no hay un "solo 'gladiador' adenista, como había en la anterior legislatura, para defender los proyectos del Poder Ejecutivo".

"¿Ustedes han escuchado las intervenciones adenistas cuando la Cámara consideraba el caso Marcelo Quiroga Santa Cruz?", preguntó el dirigente político a algunos periodistas. "Uhmmm, si esto sigue así estaremos en serios problemas", agregó. En esa ocasión (miércoles), el diputado de ADN Wilmar Stelzer confundió a García Meza con Marcelo y causó algunas carcajadas entre sus colegas. Otro adenista Víctor Hugo Añez dijo que Juan del Granado fue diputado en la época de la UDP. El parlamentario emebelista llegó al Congreso recién en 1993.

"Es más, a veces no se siente a la bancada adenista", se quejó otra vez.

PACIENCIA

"Hay que tener un poco de paciencia, estamos recién en los primeros dos meses, tenemos cinco años", apostilló Bedregal y expresó su satisfacción con el advenimiento de los uninominales, pues, "entre ellos hay gente joven directamente vinculada a las provincias y municipios".

Börth resaltó el mayor contenido democrático de la Cámara de Diputados y se animó a darle un plazo a la calidad parlamentaria. "Para que lleguemos a ese ideal vamos a tener que necesitar dos elecciones más, es decir 10 años, porque la nueva modalidad (de los uninominales) recién lo ha visto la población", dijo.

A su juicio, el sistema político está en un tiempo de maduración y ahora es el momento de saltar a la segunda etapa: Que todos los diputados sean uninominales.

Cómo demostrar la "calidad" congresal

El parlamentario, en este caso el Diputado, cumple esencialmente tres funciones: legislar, fiscalizar y gestionar. En las tres tiene pocas posibilidades de demostrar calidad y eficiencia.

"El trabajo legislativo es algo que no depende exclusivamente de los factores personales o de la formación académica, sino del sistema político. En la actualidad, en el mundo el 90 por ciento de las leyes vienen del Ejecutivo. Esto debido a que el avance tecnológico y la especialización se concentra en el gobierno", explicó el diputado Carlos Börth.

Entonces -dijo- la posibilidad de demostrar calidad se limitará a las intervenciones de los parlamentarios en el momento de la aprobación de las leyes.

"En el rubro de fiscalización hay mayor cancha para demostrar la calidad. A mayor formación académica y mayor experiencia administrativa mayor capacidad de fiscalización".

Según Börth, en materia de gestión la calidad no se refleja mucho porque es una atribución de las bancadas oficialistas, pues, los representantes de los partidos gobernantes tienen mayor acceso a las instancias de decisión del Ejecutivo.

Profesiones de los senadores

TITULARES

1. Alanoca Felix	COND	Empleado
2. Brockman Ericka	MIR	Psicóloga
3. Encinas Gastón	MIR	Abogado
4. Fernández Leopoldo	ADN	Comerciante
5. García Carlos	COND	Ing. Ind.
6. Guiteras Walter	ADN	Dentista
7. Hecker Peter	ADN	Industrial
8. Lazo Edgar	MIR	Abogado
9. Lema Raul	MNR	Ingeniero
10. Loayza Guido	ADN	Ing. electrónico
11. Lopez Leopoldo	MIR	Arquitecto
12. Lora Wilson	ADN	Cirujano
13. Majluf Miguel	MNR	Abogado
14. Molina Gonzalo	NFR	Médico Cirujano
15. Paz Z. Mario	MIR	Médico Cirujano
16. Poma Rubén	UCS	Periodista
17. Rosas Armando	ADN	Adm. de Empresas
18. Sanchez José	ADN	Ing. Civil
19. Saucedo Felipe	MNR	Médico Cirujano
20. Soriano Walter	ADN	Ing. Metalúrgico
21. Teodovich Freddy	MNR	Adm. Empresas
22. Toro Enrique	ADN	Empleado
23. Valda Gonzalo	MIR	—
24. Venegas Reynaldo	COND	Abogado
25. Villavicencio José	ADN	Ing. Civil
26. Yapez Justo	UCS	Ing. Mec. y Electrónico
27. Zamora Oscar	MIR	Abogado

SUPLENTES

1. Aguilar Miguel	ADN	Banquero
2. Arteaga Alex	MNR	Agrónomo
3. Aseff Raymundo	MIR	Empleado
4. Bellot Jose M	COND	Abogado
5. Caballero Roberto	UCS	Empresario
6. Calabi Victor	MNR	Constructor
7. Camacho Guido	ADN	Abogado
8. Carvajal José L.	MIR	—
9. Castillo Mirtha	MIR	Socióloga
10. Cortez Beatriz	ADN	Abogada
11. Cuellar Zoila	MIR	Economista
12. Daza Oscar	ADN	Lic. Economista
13. Escalante Elda	ADN	Profesora
14. Inchauste Jorge	MIR	Ing. Mecánico
15. Leigue Hurtado	MNR	Tec. Petrolero
16. Mayta Felicidad	COND	Lab. Casa
17. Morales Victor	MIR	Agricultor
18. Oropeza Daniel	ADN	Ing. Civil
19. Pantoja Lourdes	UCS	Profesora
20. Prado Julio	MNR	Ing. Industrial
21. Quevedo Daniel	COND	Economista
22. Rivera Jenny	ADN	Abogada
23. Satori Fernando	ADN	Economista
24. Tineo Ana M.	ADN	Estudiante
25. Vargas Miguel	ADN	Ing. Minas
26. Vasquez María	MIR	Lic. Matemáticas
27. Vera Alvaro	ADN	Ing. Químico

Fuente: Cámara de Senadores

Frente a la competencia, valor

La llegada de McDonald's dice no preocupar a los propietarios de locales de comida rápida. La dueña del Snack Comercio, Julieta de Tellería, afirmó que la competencia no le asusta porque mantuvo en los últimos 10 años una venta de cerca de 200 y, en algunos casos, hasta 300 pollos diarios.

Encargados de Pollos 16 de Julio, ubicado en la plaza Pérez Velasco, dijeron que sus hamburguesas, pollos broaster, carnes y pescado tienen condimentos especiales de la comida china, que los prepara el dueño, por lo que McDonald's "no nos mata".

"Nuestras especialidades son las mejores y tienen su público" coincidieron los propietarios de restaurantes y snacks. La mejor comida rápida es la que se prepara delante del cliente ya que garantiza limpieza, calidad y un buen servicio afirmaron.

Para tener éxito los productos deben ser de rápida cocción y de fácil elaboración, de manera que el comensal en menos de 10 minutos pueda ver junto a él tres platos exquisitos.

TECNOLOGÍA

Según los expertos, para hacer platos de servicio rápido se requieren equipos de alta tecnología y personal especializado que conozca del oficio. Aspectos que muy pocos locales cumplen.

Preparar para cientos de personas comida rápida y en presencia de los clientes, para los especialistas, es muy fácil. Definen un menú especial, un tipo de carne que ya esté preparado y los instrumentos técnicos que permitan acelerar el proceso "un microondas u ollas de presión". Un ejemplo la preparación de los pollos a la broaster que es rápido; pero tuvo un proceso previo, similar a las hamburguesas, las salchipapas o anticuchos.

Desde la elaboración de huevos a la copa, hasta un filete a la plancha se requieren procesos de preparación de los alimentos a ser consumidos, es decir la carne como los ingredientes deben ser cuidadosamente preparados.

Las legumbres, el arroz, el fideo, las carnes o las ensaladas sólo demandan algunos minutos en su preparación, y su cocción otros más, por tanto un buen plato puede ser servido en menos de 10 minutos, indican.

En negocios, McDonald's dio en el blanco...

Aunque siempre le gustaba

La Paz enloquece con la onda de la comida rápida

Si bien en otros países el fenómeno del "fast food" se da por las distancias, el horario continuo y la velocidad de la vida, en Bolivia su éxito se debe a que al boliviano el "hambre le urge". Puede quedarse cuatro horas en el restaurante, pero quiere su comida rápido. ¿La billetera? Cuenta y mucho.

La Paz parece hecha para la comida rápida. De ahí el éxito avasallador, por lo menos en sus dos primeros días de funcionamiento de McDonald's, y también de la serie de pequeños restaurantes de "fast food" que hay casi en cada cuadra de la ciudad.

Ayer, los paceños esperaron hasta casi cuatro horas por una hamburguesa McDonald's. La comida rápida, según los comedores, tiene éxito en Bolivia porque la gente anda apurada como en otros países, sino porque a los bolivianos, al parecer, el hambre les urge. Y los pesos, también.

El gerente propietario de la churrasquería La Diligencia, Jacobo Cukerman, señala que una de las características del comensal boliviano es querer atención inmediata, para luego, al ver su plato en la mesa, comer con total tranquilidad. Incluso, en algunos casos, demorar horas para consumir y compartir.

El fenómeno de la comida rápida se presentó en otros países por las distancias, el horario continuo y la velocidad de la vida, hecho que obligó a los trabajadores a comer muy cerca de sus oficinas y muy rápido, porque sólo contaban con un máximo de una hora para el almuerzo.

En cambio en Bolivia las causas son distintas y están relacionadas con el bajo precio de la comida rápida. Mientras su costo puede variar desde los dos a 18 bolivianos, un plato extra en un restaurante puede llegar a costar hasta 80 bolivianos.

EL AUGE DE LA CONSTRUCCION

En Bolivia durante los años del auge de la construcción, 1973 a 1978, la "comida rápida made in Bolivia" se convirtió en el principal negocio de los vivanderos, quienes en las puertas de las edificaciones, como en el Banco Central, se apostaban para cubrir la demanda de almuerzos a cientos de constructores, quienes sólo contaban con 30 minutos y pocos pesos para consumir sus alimentos.

Hoy, la comida rápida resulta el principal negocio del comercio informal y formal. Las salteñas, ceviches, pizzas, tucumanas, hamburguesas, hot dog, salchipapas, pollos a la broaster, anticuchos y hasta los "agachaditos" se han convertido en parte importante de la cultura gastronómica paceña.

CADA CUADRA UN "FAST FOOD": LOS AGACHADITOS...

Desde la zona del Cementerio General hasta las mismas puertas de la Iglesia de San Miguel, en la zona sur, hay por lo menos un puesto de comida rápida por cuadra.

Un ejemplo son los "agachaditos", en la que el comensal generalmente de muy poco dinero debe agacharse para comer. ¿Los servicios? Desde ají de papalisas o fideos hasta una "sajta" de pollo, albóndigas y otros.

En este "fast food made in Bolivia" el consumidor es atendido inmediatamente, se le ofrece sólo un tipo de comida y está obligado también a comer rápido: el número de platos es insuficiente, entonces debe comer ligero para que la dueña pueda atender a los demás clientes.

Los asiduos u ocasionales consumidores de la comida rápida han señalado que en la calle hay de todo, para todos, a todo precio, para todo gusto y a toda hora.

Por tanto, la comida rápida en Bolivia siempre ha tenido su público y siempre su gran éxito

Valió la pena...

La Paz llena de restaurantes de comida rápida

El pollo, una manía...

El hambre espera...

Horas y horas por una McDonald's

Miles de niños y niñas, con la paciencia de un santo por consumir una hamburguesa McDonald's, y jóvenes de ambos sexos deshojaron las horas -una, dos, tres, cuatro y más- en espera de alcanzar a la hamburguesa más famosa del mundo.

Magnetizados, centenares de paceños de todas las zonas de la ciudad se dirigieron a Calacoto con la "ilusión de conquistar" alguna variedad de la oferta de McDonald's.

Un grupo de niños comentó su proeza: "estábamos desde las 11 de la mañana" -la hora de la entrevista era algo más de las tres de la tarde- y aún no habían llegado al umbral del local. Su paciencia se desarmó y partieron rumbo a sus casas. Tenían los estómagos y los antojos vacíos, pero llevaban sus banderitas McDonald's.

Más allá de las tres de la tarde la mixtura de gente hablaba de todo, pero siempre bajo el común denominador de las hamburguesas McDonald's. Ese momento sirvió para ver el impacto que causó la apertura de este nuevo restaurante de comida rápida en el mercado de La Paz.

Un matrimonio de periodistas que había hecho larga cola al mediodía, pero que había desistido, volvió a las siete de la noche. Tenían que ingerir esa hamburguesa

OFERTA

El McDonald's da la impresión de estar ante un pedazo de una ciudad estadounidense injertado a cuatro mil metros de altura, donde la "llajwa" grita ¡presente! Junto a este símbolo de la comida nacional, el negro de la Coca Cola son dos acompañantes de las hamburguesas que sonríen en espera de los pacientes hambrientos que esperan fuera del local.

El sol que abraza y asoma por las ventanas avergüenza con su temperatura a los clientes de McDonald's, mientras pasa el tiempo y la fila avanza muy lentamente, a pesar de haber mucho personal atendiendo al público.

Algunos dicen es la novedad, otros la calidad, alguno comenta la fama de la empresa y, sobre todo, la publicidad. Y ¿por qué no?, dice el Wall Street, el magnetismo, quiérase o no, que ejerce entre los latinoamericanos los Estados Unidos.

Sin duda que todos tienen algo de razón pero todos quieren y esperan comer su hamburguesa...

En La Paz

Turismo hormiga, pero gigante

La mayoría de los turistas europeos y estadounidenses busca hoteles baratos, decorados folclóricamente y situados en el centro de la ciudad. La Paz goza de un permanente flujo turístico que a menudo deja buenos pesos, justamente porque nunca para.

María José Rodríguez

Eran las cinco. El sol se había puesto y ahí estaba esa chica rubia, alta en "shorts" y chompa de alpaca, caminando descalza por la populosa Illampu. Extraño aspecto, por lo menos para La Paz, ciudad fría y conservadora; normal, sin embargo, para quienes pasan los días tras esos vistosos mostradores atestados de piñatas, sombreritos y mixtura. Esta es la calle de los hostales y hotelitos, y del cotillón, y es parte del circuito turístico preferido por ingleses, alemanes, franceses, estadounidenses y otros amantes de la folklórica vida cotidiana paceña.

"Nosotros tenemos reservaciones hasta noviembre del próximo año", cuenta hinchado de orgullo el recepcionista de uno de los más cotizados residenciales de la zona. "A los gringos les encanta venir por acá, harto caminan por estas calles", dice un taxista, mientras hace girar el índice de su mano derecha en todas direcciones.

UNA, DOS Y TRES ESTRELLAS

Ahí, en medio del pesado tráfico y el tumulto, es donde florece el verdadero turismo paceño. Los hoteles de cinco estrellas, esos en los que no se usa un largo "awayo" por cubrecama, ni tienen patios interiores adornados con fuentes al estilo colonial, están reservados para los turistas "VIP", de los que hay, más bien, pocos. Entre la Tumusla, la Illampu, la Sagárnaga, la Issac Tamayo y la Murillo existen más de una docena de alojamientos para todos los bolsillos.

Las tres y dos estrellas que generalmente coronan el nombre del hotel en el letrero luminoso suele ser un dato poco significativo; pero las leyes del libre mercado han marcado la cancha. El turista de bolsillos anchos trueca, de buen grado, la alfombra roja por cerámica y piedra manzana, los confortables sillones del "loby" por sillas de madera con coloridos cojines, los restaurantes lujosos por café-peñas en los que, de jueves a sábado, tocan conjuntos folklóricos, y los dormitorios con placares de tres cuerpos por habitaciones modestamente decoradas al estilo colonial. "A los huéspedes no les interesa estar mucho tiempo en el hotel, por eso no se pone televisión en los cuartos... ni la ven. A ellos les gusta salir a pasear todo el día. De noche nomás llegan", dice sin intención de excusarse el recepcionista entrevistado.

El turista que se adivina ha cargado su polvorienta y pesada mochila por otras muchas calles más o menos típicas del continente, y trae los pesos contados, se contenta con un lugar limpio donde pasar la noche. Y está en el mejor lugar para hallarlo, porque en este cordón del "turismo típico" los precios no se sujetan a ningún estándar o tendencia común; pero, y muy al estilo europeo, todas las tarifas se incrementan en un 30 por ciento, aproximadamente, si el huésped se inclina por una de las pocas habitaciones con baño propio.

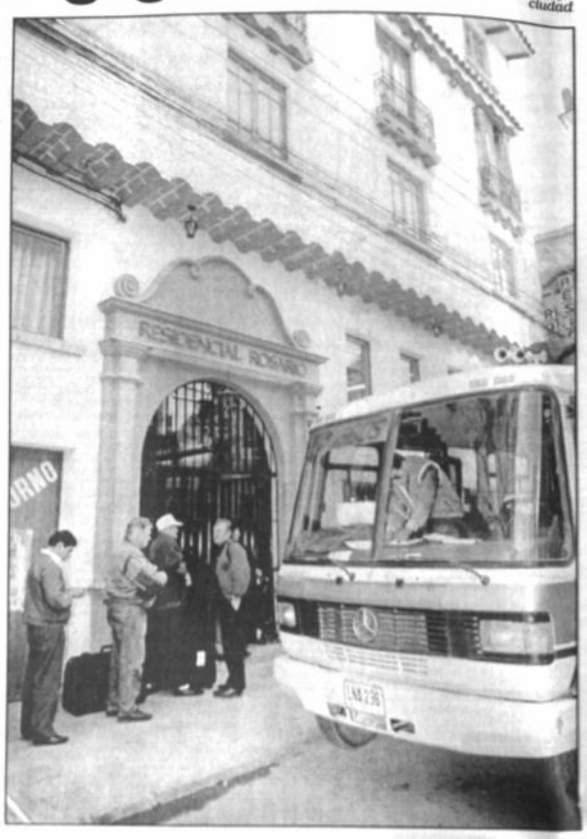
¿FAX, SEÑOR?, PASE NOMAS

Y como los hoteles, los turistas tampoco presentan demasiadas diferencias, vestidos todos de zapatillas y ropa holgada, ninguno logra ocultar el asombro de su rostro y su decisión de recorrer cada centímetro de esta pintoresca zona, en la que, además, se han agrupado todos los servicios generados por el turismo: telefonía nacional e internacional, servicio de fax e internet, agencias de viajes, lavanderías rápidas, restaurantes y "snacks". Sólo en una cuadra de la Sagárnaga funcionan, y con bastante éxito, tres agencias de viajes diferentes, sin contar con las que tienen sus oficinas dentro de cada hotel, por regla general. Y en medio de los tendales de los que cuelgan chamarras y poleras, se hallan pequeñas oficinas con dos cabinas, una "para llamar por aquí nomás", explica un adormecido operador y, la otra, para "comunicarse con el mundo".

La comida tampoco es un problema. Restaurantes y restaurantecitos venden almuerzos y cenas a un precio fijo y, en la calle, los "snacks" (abiertos hasta tarde en la noche) ofrecen comida nacional y sandwiches de todo tipo. Sin embargo, los turistas ya han privilegiado, con sus continuas visitas, a contados restaurantes también decorados con "awayos", cerámica sin pintar y fotografías que retratan el espíritu del país: folklore y naturaleza prácticamente virgen. El más concurrido de los restaurantes lleva por nombre "El lobo" y en él uno puede comer desde hamburguesas hasta chairo paceño, gastando entre 50 y 30 bolivianos por cada sentada. Y es que no sólo se paga por el sabor de los platos, sino por seguridad: "aquí nadie se ha agarrado una enfermedad por comer", es la frase que a modo de slogan lanzan los mozos.

Este circuito turístico se cierra, empero, en cuanto la urbe muestra sus puntas modernas y sus restaurantes lujosos. Ése es el paisaje menos atractivo para los visitantes europeos cuyo mayor regocijo es hallar un mercado de brujas, ya famoso en el lugar, y en cada esquina un posible vendedor de piezas arqueológicas o un platero con la destreza artesanal heredada de la colonia.

Para turistas de mundo, hoteles de pocas estrellas



En el corazón de la vieja ciudad

Mapa de precios en hoteles y hostales

✔Residencial el Rosario (con 40 habitaciones, dos cafeterías, tambo colonial, restaurante, dos patios interiores y agencia de turismo). Habitación simple con baño privado 29 dólares americanos, la doble y triple 39 dólares.

✔Hostal Copacabana (tiene 30 habitaciones, cafetería, restaurante y agencia de turismo). El precio por día 20 dólares la habitación simple y 30 la doble.

✔Hotel Sagárnaga (120 habitaciones, restaurante, salones de reuniones y peña folclórica). La habitación simple cuesta 10 dólares por día y 25 la doble.

✔Hotel Alem cobra 13,20 dólares por noche la habitación simple, 17 la doble y 24 la triple.

✔Hotel Tumusla (tiene sólo un café bar). El precio del alquiler de la habitación simple por noche es de 10 dólares americanos y 15 la doble.

Nota: Todos los precios incluyen desayuno continental y baño privado, menos el hotel Tumusla.

Hoteles chicos

¿Poco rentable? Uhmm... casi una minita de oro

Hoteles modestos cada uno de cuatro pisos y con cerca de 30 habitaciones por mole, es, en números, nada más que la cuarta parte de un hotel de cinco estrellas. Sin embargo, y como todo en La Paz, el negocio no está en la magnitud, sino en el empeño, es decir, en el trabajo de hormiga. Hallar una habitación libre, en estos hoteles, no es tan fácil como hallar una en un hotel de cinco estrellas, por ejemplo, pues la afluencia de pasajeros es mucho mayor.

En cada uno de estos hoteles y hostales el flujo de pasajeros es diario, no eventual, y todas las fechas del año son buenas. Quizá por ello es que, los más exitosos tienen sucursales, con capacidad para alojar a casi 90 almas por día, en algunas poblaciones de los Yungas o en Copacabana.

El negocio por estos lares está en la cantidad y no en la calidad del turista, pues se sabe que la mayoría sólo viene por contados días y que no desea invertir en vacaciones lujosas (para eso está el Caribe, aclaró, acertadamente, uno de los pocos turistas que accedió a ser rápidamente entrevistado), sino en viajes relámpago que cumplan el objetivo de ver las minucias más cotidianas y llamativas de nuestro pintoresco país.

JÓVENES PROFESIONALES

ENTEL S.A., encaminada hacia una transformación a la excelencia, requiere incorporar a profesionales calificados y de alto potencial, que deseen asumir el desafío de integrarse a una empresa con amplias posibilidades de desarrollo.

La búsqueda se orienta a:
- Profesionales en Marketing
- Ingenieros en Telecomunicaciones
- Ingenieros Electrónicos
- Ingenieros en Sistemas
- Ingenieros Industriales
- Ingenieros Comerciales
- Administradores de Empresas
- Economistas
- Técnicos Superiores en Electrónica
- Técnicos Superiores en Telecomunicaciones
- Técnicos Superiores en Programación y Análisis de Sistemas

No mayores a 35 años y con disponibilidad para radicar en distintas ciudades del interior del país.

Se ofrece desarrollo profesional, oportunidad de carrera, capacitación y una política remunerativa acorde con los desafíos de la Empresa.

Enviar antecedentes personales y laborales (sin incluir certificados ni constancias) al Edificio Tower - Piso 2, Calle Federico Zuazo No. 1771 o a la casilla de correo No. 4450 de la ciudad de La Paz, hasta el lunes 10 de noviembre de 1997.

Indicar en la carta: JOVENES PROFESIONALES

Entel
Estar juntos, llegar lejos.

Ministro de Trabajo

Incremento salarial debe superar en un punto a índice inflacionario

Vale la pena compensar al salario porque eso entusiasma la producción, dice López. Pero al final cree que, por las restricciones del presupuesto, los sueldos en el '98 tampoco serán muy buenos.

TARIJA (PRESENCIA).- El incremento salarial para los trabajadores en 1988 debe superar en un punto al índice inflacionario que se obtenga hasta finales del presente año, según el ministro de Trabajo, Leopoldo López.

López comentó que probablemente el índice inflacionario en este año no llegue al siete por ciento, posiblemente el siete o 7,5 por ciento, de acuerdo a los indicadores que se tienen hasta ahora.

"Mi posición es que debía ser un punto arriba de la tasa inflacionaria para que sea un reajuste positivo, si queda igual que la tasa inflacionaria va ser un reajuste neutralizado".

El representante del gobierno dijo que vale la pena compensar al salario porque eso entusiasma la producción y le da más ánimos a toda la gente, aunque reconoció que hay limitaciones financieras.

Es probable que el gobierno intente incrementar los salarios de los trabajadores entre un ocho y 8,5 por ciento, de acuerdo a las expresiones vertidas por el ministro que llegó a Tarija.

"El Ministro de Hacienda ha estado demostrando las grandes crisis que hay, ha dado instructivos muy duros para que no incrementemos gastos, más bien reduzcamos a extremos en todos los ministerios y por eso tengo miedo de que la crisis financiera no nos permita generar condiciones de dar el mejor salario reajustado para el '98", advirtió.

"No sólo para empresarios"

Cambiar o morir, el reto de la globalización

Saíd Villavicencio Jaldín

El escenario de la globalización impone a los hombres y mujeres del planeta, especialmente a los de empresa, a saltar hacia el porvenir y reinventitivos y saborear el liderazgo, siempre fugaz, si se quiere sobrevivir en la lucha por preservar su vigencia en el mercado o conquistar un pedazo de él.

Esta idea síntesis obvia, como debe ser, los altos y bajos relieves expuestos por los peridenses, en la temática del liderazgo en el mundo, que se pudo escuchar vía satélite en la Primera Conferencia Virtual en Bolivia, organizada por la Cámara Nacional de Industrias.

TIEMPO

Mujeres y hombres son los únicos seres tridimensionales en el tiempo, cargan sus recuerdos, andan el presente y esperan el futuro; pero muy pocos imaginan un futuro, se cuelgan a sus sueños, luchan, trabajan y persisten hasta cristalizarlos en una realidad, esos son los líderes no importando cuál sea la actividad que realicen ni el punto geográfico en el que habiten.

Todo pasa, todo cambia, sentenció Mao Ze Dong, para mostrar lo cambiante de las cosas; mucho más atrás en el tiempo, Heráclito de Efeso congeló una idea dinámica en el tiempo, nadie se puede bañar dos veces en las mismas aguas del río y hoy los especialistas de gerenciamiento en el mundo se hacen eco de esas reflexiones.

ALGUNOS DESAFIOS

El inglés Gary Hamel señaló que el reto actual es la competencia no tradicional, es "cómo competir en el mundo" puesto que el liderazgo ya no se mide en años, como hace una década, sino en meses.

El futuro es de los "revolucionarios" y la sociedad necesita de gente desafiante. Estos rompen reglas y ortodoxas, para ellos no hay un solo futuro, su meta es "imaginar uno que pueden hacer suceder" no únicamente en la empresa, sino en toda actividad, pues "nunca la revolución empezó con la monarquía".

Es necesario que las "víctimas sociales sean cambiadas en activistas", que envíen la empresa al futuro "no es mágico"... se puede, aseveró.

Stephen Covey, a su turno, señaló como fundamental "posponer el yo por el nosotros", trabajar con humildad, respeto y saber escuchar , algo propio de los líderes y, sobre todo, sacrificar que es "dar algo menor en aras de algo mayor", los corruptos y nepotistas no pueden sobrevivir a estos valores, enfatizó.

Verdades, desafíos y sugerencias de liderazgo

✔ Para los revolucionarios no hay un solo futuro.

✔ La meta es imaginar un futuro que pueda hacerse suceder y no esperar que pase.

✔ En las compañías las víctimas deben trocarse en activistas, agarrar a la empresa del cuello y lanzarla hacia el futuro.

✔ Los sistemas sociales siempre son cambiados por los activistas.

✔ Ahora las empresas necesitan cambiar cada tres o cuatro años, pues actualmente los sistemas envejecen, pierden su energía por la dinámica de la competitividad en el mundo de la globalización.

✔ Una década atrás el liderazgo empresarial se medía por años, en cambio hoy es por meses.

✔ Hay tres tipos de empresa: las creadoras de reglas, las tomadoras de reglas y las que rompen las reglas. Estas "son las revolucionarias".

✔ Las empresas revolucionarias están dirigidas por gente desafiante con sed de innovación.

✔ Los revolucionarios siempre desafían las ortodoxias.

✔ La clave del éxito está en la imaginación.

✔ El reto actual es la competencia no tradicional. Es decir aprender a "cómo competir en el mundo".

✔ El líder sabe posponer el "yo por el nosotros", tiene autenticidad, voluntad e independencia.

✔ Sacrificar es dar algo menor en aras de algo mayor.

✔ La humildad y el respeto son propios de los líderes.

✔ La sabiduría y la seguridad emergen de la integridad y ésta surge del valor y la humildad.

✔ Los corruptos y nepotistas no pueden sobrevivir a éstos valores morales.

✔ La persistencia de una idea es la diferencia entre el éxito y el fracaso.

✔ Los líderes son flexibles, respetuosos, persistentes y continúan hasta el final en sus objetivos, están abiertos a toda la información que viene de fuera.

✔ El líder busca personas que son mejores que él, porque le gusta aprender, especialmente de sus críticos, y detesta la mediocridad.

La globalización impone

Quien no avanza retrocede, dicen expertos mundiales

Muchos inteligentes de hoy serán idiotas en cinco o seis años sino cambian, reinventan la realidad e imaginan un futuro por hacer. Desde hace 15 años el liderazgo trabaja en pos de "la calidad"; en el futuro lo hará sobre "el diseño".

La globalización encoge el mundo y el liderazgo es, cada vez más, un inquilino fugaz en el tiempo lo cual impone a los gerentes a demandar y cambiar líderes en todos los niveles para construir la competitividad, coincidieron los expositores sobre liderazgo y gerenciamiento.

El éxito de las grandes compañías hasta hace poco, según Tom Peters especialista en liderazgo y excelencia, radicaba en la búsqueda desenfrenada de la calidad pero mañana será el diseño. Esta idea la graficó con la japonesa Soni, cuyo éxito se debe a la idea obsesiva sobre el "diseño" permanente y desenfrenado de sus productos.

Sentenció que nadie tiene la menor idea de quiénes serán los ganadores y quiénes los perdedores por los continuos cambios que se dan. "Mucha gente inteligente se convertirá en idiota en los próximos cinco o seis años", aseveró, para ilustrar la necesidad de cambiar como única garantía de sobrevivir de los hombres y de las empresas.

Con la globalización el que no cambia se convierte en idiota...

ADELANTE

Algunas de las ideas lanzadas por Peter Druke, Tom Peters, Peter Senge, Kenichi Ohmae, Gary Hamel, Stephen Covey y Rosabeth Moss Kanter fueron: ver el panorama general de la realidad y sentir la necesidad del cambio, nunca existe un negocio maduro aunque hayan gerentes maduros, si se quiere más riqueza se debe ser revolucionario, hay que reinventar e imaginar el futuro.

Lewis Platt de la "Hewlett Packard", John Trani de la "Stanley Works Inc" y Alfred Zein de la "The Gillete Company", además del experto John Kotter, confirmaron los criterios de los expertos con su labor empírica en sus compañías de renombre mundial.

Zein comentó que de 500 ejecutivos que tiene la Gillete en el mundo, 15 por ciento tiene pasaporte de Estado Unidos y sólo 10 de cada 100 nacieron en dicho país. Con esto explicó que líderes existen en todo el mundo sin distinción de ninguna naturaleza.

Por su parte Trani comentó la importancia de fomentar el culto al trabajo homogéneo en la empresa no importando el lugar geográfico donde esté, "única forma de crecer en la producción global", es decir producir artículos de una empresa en Asia, Africa o América es igual para las grandes compañías cuya base es la misma: "la cultura de la empresa".

MAS IDEAS

Platt socializó una herramienta del éxito de la "Hewlet Packard" para la fabricación de líderes. Primero, a través de clases de actualización, seminarios y otros, luego hacer de éste la "sombra" -es decir que camine detrás todo el rato- de un determinado gerente de primera línea en la empresa durante un año.

Un tercer paso es dotarle de un tutor por varios meses. Este debe estar por encima del aspirante a líder por dos o tres niveles y finalmente se completa con la experiencia educacional fuera del ambiente, detalló.

Kotter sentenció que todas las actividades que permiten surgir a los líderes no funcionan "cuando hay mucha política", entendida ésta como "favoritismo" hacia ciertas personas que no cumplen con las características de un líder.

Petroleros escuchan al gobierno

SANTA CRUZ, (EFE).- Autoridades del gobierno, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y el Sindicato Petrolero Distrito Centro abrieron hoy el diálogo para buscar soluciones a la decisión de disminuir drásticamente la planilla de trabajadores de la empresa petrolera estatal.

Las conversaciones se prolongarán a lo largo de la semana, pero en las primeras horas los dirigentes se decidieron por defender las fuentes de trabajo y rechazar ante el presidente de YPFB, Carlos Salinas Estenssoro, la decisión de despedirlos.

Víctor Hugo Chávez y Vito Martínez Alpire, secretario general y de relaciones del Sindicato Distrito Centro respectivamente, llegaron a la casa de huéspedes de YPFB a las tres de la tarde para sostener la posición laboral.

En cambio, el presidente de la petrolera estatal y el prefecto Zvonko Matkovic explicaron la situación de la empresa y su imposibilidad de seguir manteniendo la cantidad de trabajadores existente.

La oferta del gobierno consiste en mantener al treinta por ciento del total, constituir emprendimientos empresariales con otro porcentaje igual y despedir al resto con el pago de un bono extralegal, consistente en un sueldo por cada año trabajado, al margen de beneficios sociales.

Quienes decidan formar parte de los emprendimientos empresariales y el riesgo compartido o "Joint Ventures" recibirán asesoramiento para constituir las unidades empresariales con la promesa de recibir contratos de YPFB y las recién capitalizadas. Al ser consultados sobre las seguridades de tales contratos para los emprendimientos y "Joint Ventures", los dirigentes señalaron que no existen tales seguridades.

Los emprendimientos tendrían que competir con otras empresas de servicios petroleros ya existentes en el país, razón que les impulsó a dudar sobre el éxito de esta parte de la oferta del gobierno.

La tercera propuesta, es decir el pago de bonos extralegales consistentes en un sueldo por cada año trabajado al margen de beneficios sociales, parece ser la opción más aceptable y segura para los trabajadores.

Chávez y Martínez indicaron que el diálogo se desarrollará a lo largo de la próxima semana, por lo que aún esperan una minuciosa explicación de las propuestas oficiales.

Advirtieron que el gobierno acaba de aprobar un decreto sobre emprendimientos empresariales para los trabajadores petroleros, adelantando la decisión de despedir a los trabajadores de YPFB.

Entre 1994 y 2002

Reformas costarían $us 1.100 millones

(ANF).- El costo total acumulado de las reformas entre 1994 y 2002 alcanzaría a alrededor de 1.100 millones de dólares. Una quinta parte de esta cifra correspondería a la capitalización y el resto a las reformas sociales.

Anualmente la economía fiscal deberá honrar 220 millones por aquel concepto hasta recién entrado el siglo XXI.

Según un reciente documento de análisis del BID del ahorro privado e inversión, los costos mayores están asociados a la Reforma Educativa y el programa PIDI (Programa Integrado de Desarrollo Infantil).

Los costos de la capitalización son generalmente costos por una vez, excepto el componente del servicio de la deuda que eventualmente fuera a asumir el gobierno. Explica que, sin deuda asumida, los costos de la capitalización (incluyendo los costos de la reorganización de Comibol y Aasana) se van reduciendo en el tiempo hasta prácticamente desaparecer el año 2001. Estos costos se concentrarían en el período 1995-97, asociados a algunos pasivos laborales asumidos por el gobierno, costos de transacción, de estudios y pasivos ambientales.

En la Reforma Educativa el costo se eleva al principio a raíz de incrementos salariales a los maestros que al resto de los empleados públicos y posteriormente se estabiliza en el 0.5% del PIB.

IMPACTO FISCAL DE LOS COSTOS DE LAS REFORMAS

(En millones de $US)

AÑOS	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	TOTAL
CAPITA	14.1	33.4	65.1	39.2	18.4	18.4	23.4	3.4	3.4	218.8
Hidro.	3.8	5.8	5.8	5.8	10.0	10.0	10.0	0.0	0.0	51.2
Minería	6.0	11.6	53.7	31.1	6.2	6.2	11.2	1.2	1.2	128.4
Telecom.	1.8	4.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	5.9
Electricidad	2.5	6.0	3.8	2.3	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	25.6
Otros	0.0	5.9	1.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	7.7
GAR(1)	14.1	33.4	65.1	39.2	18.4	18.4	23.4	3.4	3.4	218.8
Pat(2)	-	-	48.8	24.9	-	-	-	-	-	73.7
COMIBOL	-	-	47.0	24.9	-	-	-	-	-	71.9
AASANA	-	-	1.8	-	-	-	-	-	-	1.8
Con.(3)	2.2	12.9	5.0	2.0	-	-	-	-	-	22.1
CEMV(4)	-	2.6	1.5	-	-	-	-	-	-	4.1
YPFB	-	2.0	2.0	2.0	-	-	-	-	-	6.0
ENTEL	0.2	2.3	-	-	-	-	-	-	-	2.7
ENDE	2.0	4.0	1.5	-	-	-	-	-	-	7.5
LAR(5)	-	1.8	-	-	-	-	-	-	-	1.8
Em(6)	11.9	20.5	7.8	3.8	-	-	-	-	-	44.0
CEMV	6.0	9.0	4.0	-	-	-	-	-	-	19.0
YPFB	3.8	3.8	3.8	3.8	-	-	-	-	-	15.2
ENTEL	1.6	1.6	-	-	-	-	-	-	-	3.2
ENDE	0.5	2.0	-	-	-	-	-	-	-	2.5
LAE	-	4.1	-	-	-	-	-	-	-	4.1
Pat(7)	-	-	-	5.0	15.0	15.0	20.0	-	-	55.0
CEMV	-	-	-	5.0	5.0	5.0	10.0	-	-	25.0
YPFB	-	-	-	-	10.0	10.0	10.0	-	-	30.0
Sen(8)	-	-	3.5	3.5	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	24.0
CEMV	-	-	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2	8.4
ENDE	-	-	2.3	2.3	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	15.6
ORS(9)	9.4	41.2	66.3	85.3	106.4	126.9	139.4	145.4	153.8	874.1
PIC	0.6	1.8	5.2	8.1	11.1	16.1	20.6	25.6	31.0	120.1
Pensiones	-	-	3.0	6.0	15.0	22.0	26.0	24.0	22.0	118.0
Educación	-	30.0	45.0	46.0	45.0	45.0	47.0	50.0	55.0	359.0
PIDI	8.8	9.4	15.1	25.2	35.3	45.8	45.8	45.8	45.8	277.0
TOTAL	23.5	74.8	131.4	124.5	122.8	147.3	162.8	148.8	157.2	1092.9

(1) Por tipo de gasto
(2) SECTOR Pasivos Laborales
(3) SECTOR Costos de transición
(4) COMIBOL-EMV
(5) LAR, AASANA, ENFE
(6) SECTOR Emidos
(7) SECTOR Pasivos Ambientales
(8) SECTOR Servicio de la deuda
(9) OTRAS REFORMAS

Fuente: BID — Infografía ANF

Muy pronto, algo de su interés.

LUCHANDO POR
TU DERECHO A ELEGIR.

para ti

HABLAS MÁS
POR MENOS

MÁS DE 90 DÍAS
para recibir todas tus
llamadas sin costo

PUEDE LLAMAR
A TODO EL PAÍS

NUEVAS TARIFAS CON
HORARIO DIFERENCIADO

TELECEL
Líderes en Telefonía Celular
Una empresa Millicom International Cellular

0800-4000

PRESENCIA del PAIS
La Paz, Bolivia, domingo 26 de octubre de 1997

En esta Edición

Juicio

Alcaldía de Potosí enjuiciará a actuales y ex autoridades que deben casi 56.000 dólares (página 3).

Extorsionador

La PTJ de Trinidad detuvo a extorsionador de parejas (página 3).

Duda

Estudiantes de Normal Mariscal Sucre ponen en duda originalidad de escudo y bandera de Chuquisaca (página 6).

Seguridad

Plan de Seguridad Ciudadana y el crecimiento de la delincuencia en el país (página 3).

Alcoholismo

El alcoholismo no retrocede en Potosí, pese a medidas restrictivas (página 3).

Especulación

Escasez de combustibles origina especulación en su venta en Trinidad (página 6).

Ya se hacen arreglos a una semana de Todos Santos

Los cementerios públicos cada día son más chicos

No disminuyen su tamaño, sino que suman y suman los difuntos. Los cementerios privados vieron en ello un buen negocio y ya están en las ciudades del eje. Los pobres optan por los camposantos clandestinos.

Los cementerios clandestinos son la única opción de los pobres para enterrar a sus muertos.

Cada día con menos espacio, los principales cementerios públicos de las ciudades del país comienzan a ser estrechos ante la continua llegada de moradores, por lo que surgen con éxito los camposantos privados para quien puede pagarlos y los clandestinos para los difuntos pobres.

Como Bolivia es un país pobre, la mayoría de los cementerios son clandestinos, de 93 existentes 55 no son reconocidos legalmente y el mayor número de éstos se encuentra en La Paz.

En los panteones donde se enterraban los cuerpos en fosas de tierra, ahora comienzan a erigirse los pabellones, cuando éstos ya no son suficientes se crean espacios para guardar los huesos o las cenizas.

Desde éste y el anterior fin de semana los cementerios del país reciben más visitas que llegan afanosas a arreglar, pintar y adornar los nichos de sus seres queridos. Es que dentro de una semana es el Día de los Difuntos o Todos Santos.

COLMADOS

La mayoría de los cementerios se encuentra en las ciudades del eje central, La Paz (incluido El Alto), Santa Cruz y Cochabamba que juntos llegan a sumar 81 de los 93 existentes.

La ciudad sede de gobierno tiene uno de los cementerios públicos con mayores problemas por la falta de espacio y una respuesta a la demanda de áreas para enterrar difuntos es, al parecer, la creación de cementerios clandestinos. De 51 necrópolis 43 son consideradas ilegales.

La ciudad de Santa Cruz es la urbe que más cementerios tiene, ya que cuenta con 13 camposantos administrados por la comuna cruceña.

Sucre tiene uno de los cementerios más antiguos del país y virtualmente ha quedado copado. Algo parecido ocurre en Tarija.

ABANDONADOS

En contraste con las ciudades con mejor situación económica, los cementerios de Potosí, El Alto y Oruro se caracterizan por su constante deterioro a consecuencia del abandono de las autoridades. En esos cementerios se puede advertir las modestas tumbas de los pobres.

Sólo en Pando se hizo, hace poco, una ampliación en el cementerio que además ahora cuenta con una capilla nueva.

(Más información páginas 4 y 5).

Cementerios en las principales ciudades del país

Ciudad	Cementerios	Privados	Públicos	Clandestinos
La Paz	51	7	1	43
El Alto	9	1	3*	5
Santa Cruz	13	0	0	0
Cochabamba	8	1	2	5
Beni	1	0	1	0
Potosí	3	0	1	2
Sucre	1	0	1	0
Tarija	1	0	1	0
Oruro	5	3	2	0
Cobija	1	0	1	0
TOTAL	93	12	13	55

Nota: * Fueron trasladados

Cochabamba da un paso más al agua

Concluyó negociación del túnel de Misicuni

La próxima semana se firmará el contrato entre la empresa Misicuni y el consorcio Astaldi/Ice. En 30 días comenzarán las obras.

COCHABAMBA (PRESENCIA). - La Empresa Misicuni y el consorcio Astaldi/Ice concluyeron la negociación del contrato de ejecución de la primera fase de la primera etapa del proyecto destinado a trasvasar desde el otro lado de la cordillera las aguas de los ríos Titiri y Serkheta.

"El contrato se firmará indefectiblemente la próxima semana y las obras se iniciarán en 30 días", informó el presidente del directorio del Comité Cívico, Oscar Bakir, quien destacó los términos bajo los cuales se perforará 12,9 kilómetros de túnel entre Ventana Calio y Ventana Intermedia.

En la obra se utilizará una máquina tunelera denominada TBM que reducirá el tiempo de trabajo de 57 a 44 meses, de manera que se pueda contar con mil litros por segundo de agua en tres años y medio, con una inversión de 41.6 millones de dólares.

"De esta manera, daremos otro de los pasos más importantes. Todavía nos quedará mucho por hacer, pero ya podemos avizorar en el horizonte este gran impulso al desarrollo socioeconómico equilibrado de la región", dijo.

LAS OBRAS

Una vez firmado el contrato, la próxima semana, la Astaldi/Ice movilizará maquinaria y equipo para efectuar la perforación del túnel que debe tener 13,2 kilómetros. En cumplimiento de un addendum, el año pasado, el consorcio Condotte/Cosapi perforó ya 310 metros, construyó el portal y efectuó obras complementarias.

En adelante la constructora trabajará de acuerdo al pliego de especificaciones emergente del contrato que fue negociado. "Creemos que es ventajosa (la negociación) para la región por todas sus características", señaló Bakir.

Calificó esta primera parte como "de vital importancia", ya que en ella se basa la estrategia regional del agua y, más aún, cuando los fondos se encuentran asegurados y disponibles para su desembolso que asegura la continuidad de los trabajos sin interrupciones ni problemas.

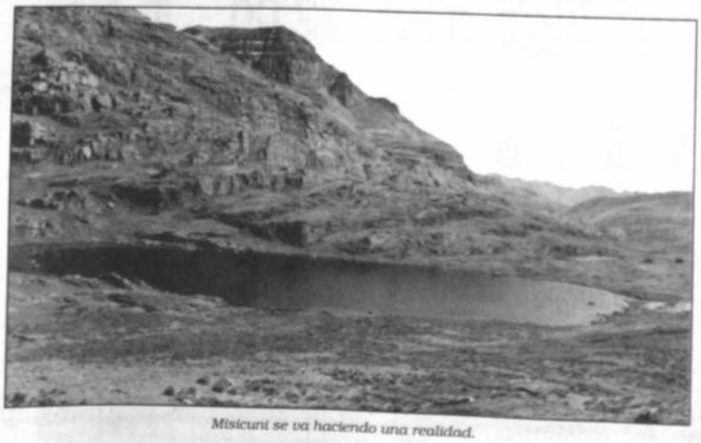
Anunció que, paralelamente, se estudia la posibilidad de que el tramo faltante 7.5 kilómetros entre Ventana Intermedia y la Cuenca de Misicuni, donde estará la presa, sea continuado para que bajen los costos. Asimismo, se pretende utilizar dos tuneleras de alta tecnología.

LA ESTRATEGIA

Se prevé que antes de noviembre también se tendrá definido el contrato de compraventa de agua entre la Empresa Misicuni y el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (Semapa).

En el empeño también participa el Ministerio de Inversión Exterior con la finalidad de definir la licitación pública internacional para la concesión de Semapa a un operador extranjero, interesado en la ampliación de la red de agua potable y alcantarillado.

En cumplimiento del Decreto Supremo 28441, se licitará la implementación de la segunda fase de la primera etapa del proyecto que consiste en la construcción de una presa de 105 metros, casa de máquinas, obras de aducción y complementarias.



Misicuni se va haciendo una realidad.

Con nueva planta procesadora

Productores triplicarán su producción de quinua

El Embajador de Estados Unidos y la esposa del Embajador del Japón inauguraron la nueva planta en Uyuni.

UYUNI, (PRESENCIA).- En la población de Mañica, provincia Nor Lípez del Departamento de Potosí, fue inaugurada una moderna planta procesadora de quinua que logrará que 550 familias productoras tripliquen su producción y, de esa forma, aumenten sus ingresos económicos.

Fue el embajador de Estados Unidos, Curtis Kamman, y la esposa del embajador del Japón, Teruko Tateyama, quienes inauguraron la planta financiada en parte por el país americano.

Kamman recibió honores militares a su llegada y posteriormente junto a su comitiva fueron declarados Huéspedes de Honor por el Gobierno Municipal de Uyuni.

LA PLANTA

La Planta Procesadora de Quinua fue construida en una superficie de 650 metros cuadrados con aportes de la Central de Cooperativas Agropecuarias "Operación Tierra" (Cecaot) que sumó 79.997 bolivianos; mientras que el aporte estadounidense, a través de la Ley Pública PL-480, llega a 260.000 bolivianos, haciendo un total de 339.997 bolivianos.

BENEFICIO

La obra, que se inició a fines de octubre de 1996, concluyó el 20 de septiembre de este año. Según Kamman, con la nueva planta podrán triplicar su producción permitiendo un ingreso adicional a los productores de la quinua real de la zona.

Los favorecidos con el proyecto son aproximadamente 550 familias que representan una población de 4.200 habitantes, distribuidos en trece comunidades que integran Cecaot.

La quinua real cada vez más famosa.

PRODUCCION

Con la puesta en marcha de la planta la producción alcanzará a casi 72 toneladas métricas mensuales y la utilidad será de 20 mil dólares.

Cecaot ya exporta quinua real a mercados de Estados Unidos y Europa con la certificación de la OCIA Internacional de EE.UU. (Verificadora de Alimentos Orgánicos).

La planta además producirá ocho subproductos derivados de la quinua: Quinua Perlada, Graneada, Pasankalla, Harina, Sémola, Nutriquin, Hojuelas y Pito.

La quinua real cultivada en zonas aledañas al Gran Salar de Uyuni se caracteriza por tener una sustancia amarga, la que será extraída mediante un proceso.

EL SHOW DE VIDEOMATCH

Ganador del premio Martín Fierro...
Calificado como uno de los
programas más controvertidos
y originales de los últimos tiempos...
Todo se puede esperar
de Marcelo Tinelli y su fabuloso equipo.

Entretenimiento, música y humor en el programa líder en el rating de la televisión argentina.

Espérelo los días sábado a hrs. 19:00 y domingo a hrs. 22:00

Sólo por

Santa Cruz
Canal 9

La Paz
Canal 2

Cochabamba
Canal 13

Sucre
Canal 9

Tarija
Canal 2

Oruro
Canal 2

Trinidad
Canal 9

Evaluaron Plan de Seguridad Ciudadana

El Plan de Seguridad Ciudadana, puesto en marcha por el actual gobierno desde el pasado mes, es objeto de un balance realizado por la Agencia EFE en consulta con diferentes autoridades de las principales ciudades del país, con el siguiente resultado.

Los "polillas" siguen vigentes

COCHABAMBA, (EFE).- Las pandillas juveniles, los "polillas", los robos, atracos y accidentes de tránsito se constituyen en la actualidad en los mayores y más graves problemas de la Policía en Cochabamba.

El comandante de la Policía departamental, coronel Angel Moncada, explicó que el Plan de Seguridad Ciudadana en Cochabamba comenzó con los planes educativos y la toma de conciencia de la ciudadanía en todas las zonas de la ciudad.

Dijo que todos los fines de semana miembros de la Policía realizan visitas a los barrios para explicar no sólo la función que cumplen, sino las previsiones que se deben adoptar para evitar atracos, robos y otros.

Nuevo sistema de seguridad

SANTA CRUZ, (EFE).- La creación del Sistema Departamental de Seguridad Ciudadana en Santa Cruz merece la mayor atención del gobierno departamental, sostuvo el secretario de Régimen Interior de la Prefectura, Luis Eduardo Serrate.

Señaló que desde el inicio de su gestión se han planteado operativos sorpresa en distintas zonas de la capital del departamento, provocando una baja inmediata en el índice de delitos cometidos durante las horas de la noche.

Los asaltos a los taxistas y a las personas que circulan por la calles se han reducido notablemente en pocos días, informó Serrate.

En Beni los delitos siguen

TRINIDAD, (EFE).- A pesar del Plan de Seguridad Ciudadana, Trinidad corre el riesgo de dejar de ser la ciudad tranquila y pacífica por los numerosos crímenes y hechos delictivos que día a día se suceden.

A pesar de las afirmaciones policiales de que los índices delincuenciales en la ciudad han bajado por la aplicación del Plan de Seguridad Ciudadana, la realidad contradice esas afirmaciones.

El presidente de los Derechos Humanos de Beni (APDH-B), Serafín Heinrich, dijo de que "vivimos en una ciudad muy peligrosa, se ven crímenes, peleas callejeras de pandillas, secuestro de menores, conformación de grupos homosexuales de hombres y mujeres, que dan la pauta para afirmar que todos los habitantes de esta ciudad corremos serio peligro".

Oruro: Rebajó delincuencia

ORURO, (EFE).- El índice delincuencial en Oruro ha disminuido significativamente en los casos de robos, hurtos, riñas callejeras e infracciones a normas de tránsito, como consecuencia del Plan de Seguridad Ciudadana, sino embargo, continúan las violaciones, crímenes y atracos de pandillas juveniles.

Los operativos que se vienen realizando en esta ciudad desde la firma del convenio para aplicar este plan, a través de la Policía Departamental y el Ministerio Público, "ha disminuido considerablemente" la incidencia de delitos menores pero aún falta ejercer control sobre los delitos de mayor riesgo, según fuentes policiales.

Pobladores son actores en Cobija

COBIJA, (EFE).- Los mecanismos de atención a denuncias funcionan mejor porque la población está tomando conciencia de que la seguridad ciudadana no es una tarea exclusiva de la Policía Nacional, sino una tarea de todos, por lo que se ha mejorado la seguridad ciudadana en Cobija.

La evaluación corresponde a diferentes autoridades del departamento, pero principalmente al coronel Luciano Velasco, comandante departamental, quien aseguró que en Cobija, y en todo el departamento, la delincuencia no existe como tal.

Sucre: La más segura

SUCRE, (EFE).- La ciudad de Sucre es la más segura no sólo para sus habitantes, sino también para los turistas nacionales y extranjeros que la visitan, según el director departamental de la Policía Técnica Judicial (PTJ), coronel Alejandro López Videla, quien evaluó positivamente el Plan de Seguridad Ciudadana.

Con estadísticas todavía en preparación, López Videla, sin embargo, adelantó que los casos delincuenciales en Sucre han disminuido drásticamente.

Se realizaron gastos ilegales en Potosí

Alcaldía iniciará juicio para recuperar $us56.000

Tres ex alcaldes y el suspendido oficial mayor administrativo son los deudores según informe de la Contraloría. El plazo para devolver el dinero feneció el pasado miércoles; ellos sólo presentaron pruebas de descargo.

La Contraloría pone en aprietos a las actuales y ex autoridades ediles.

POTOSI, (PRESENCIA).- La Alcaldía de Potosí iniciará el lunes un proceso coactivo contra autoridades y ex autoridades municipales que, según el informe de la Contraloría General de la República, deben casi 56.000 dólares por la compra de obsequios para el personal, pago de sueldos, bonos y viáticos de manera presuntamente ilegal.

La demanda será presentada en virtud a que los conminados a la devolución del dinero no cumplieron con esa obligación en el plazo previsto por la Ley 1178.

Según el informe de auditoría IER-026/97, los ex alcaldes Roger Subieta, Gonzalo Calderón y Jorge Oropeza, y el suspendido oficial mayor administrativo Fausto Vargas deben devolver la suma de 56.908 dólares americanos.

BONOS

Los asesores jurídicos de la Alcaldía Fausto Iporre y Walter Vilacahua y hasta el propio alcalde René Joaquino insisten en que el dinero reclamado por la Contraloría no benefició a los conminados.

La mayor parte del dinero fue utilizado en pagar horas extraordinarias, bonos provenientes de multas por faltas y atrasos, y compra de presentes como canastones navideños.

Hay que ver también la parte humana: ellos (los ex alcaldes) se solidarizaron con los trabajadores, declaró Joaquino.

Sin embargo, el propio Iporre admitió que si la Alcaldía no inicia el juicio coactivo la Contraloría podría accionar contra la actual administración.

DEVOLUCION

Los ex alcaldes tenían plazo hasta el pasado miércoles para devolver el dinero reclamado, pero hasta esa fecha sólo presentaron pruebas de descargo.

Pese a ello, Iporre señaló que se recuperó cierta cantidad de dinero que fue empleado en gastos no justificados, como viáticos por viajes no realizados o una "challa" a la Pachamama.

Sin embargo, la cantidad devuelta no supera los 7.000 bolivianos y, por tanto, no disminuye sustancialmente la deuda en conjunto.

Los conminados expresaron su desacuerdo con la acción de la Contraloría de la República señalando que el dinero debería de cobrarse a los funcionarios de la Alcaldía que fueron los beneficiados con el pago.

Dos de los conminados, Roger Subieta y Jorge Oropeza, anunciaron que plantearán la reposición del pago, es decir, que los funcionarios municipales sean quienes devuelvan el dinero reclamado.

De todos los conminados, Calderón y Oropeza son concejales mientras que Fausto Vargas fue suspendido pero no exonerado de su cargo de oficial mayor administrativo.

Todavía no es suficiente

Alcoholismo no cede ante restricciones

Autoridades potosinas afirman que disminución fue sólo un "espejismo".

POTOSI (PRESENCIA).- Las restricciones impuestas por las autoridades no han conseguido hacer retroceder al alcoholismo y, por ello, se hace necesario recurrir a políticas integrales de prevención.

En ese criterio coincidieron el director de la unidad psiquiátrica del hospital Tiracamonte, Alfonso Barrios, y el director departamental de Educación, Alfonso Pool.

La semana pasada, la intendencia proclamó que había caído drásticamente el número de menores que consumían bebidas alcohólicas en bares y cantinas, pero, según señaló Barrios, esa disminución constituye simplemente un "espejismo".

El psiquiatra señaló que los índices de alcoholismo siguen inalterables y que, si bien los menores no pueden comprar licor en bares y cantinas, aún no se ha prohibido su venta a las tiendas de licores.

Barrios señaló que el alcoholismo es una enfermedad que necesita tratamiento clínico, pero también un mal social y, por tanto, la tarea de enfrentarlo incumbe a todos.

Por su parte, el director departamental de Educación lamentó que el alcoholismo sea el principal causante del incremento de la delincuencia juvenil.

Pool aseguró que se tomarán previsiones para evitar la venta de licor en las fiestas estudiantiles, aunque admitió que "los jóvenes se dan modos para beber".

Fue detenido extorsionador en Trinidad

TRINIDAD (PRESENCIA).- El Director de la Policía Técnica Judicial (PTJ), coronel Adalberto Justiniano Campos, informó que tras ser rastreado, se detuvo a Medardo Rioja Peredo de 21 años de edad, quien se hacía pasar por personero de la Defensoría de la Niñez.

Indicó que el detenido centraba su atención en las parejas que se hallaban en los colegios o universidades, para luego seguirlas y sorprenderlas en pleno intercambio de caricias. A las sorprendidas parejas les amenazaba, con credencial en mano, que serían trasladadas a la Defensoría de la Niñez, cuyas oficinas informarían a sus padres de lo que habían hecho.

Explicó que los jóvenes asustados rogaban para no ser llevados a esas dependencias, ante las súplicas Rioja les extorsionaba indicándoles que le den joyas o dinero a cambio de su silencio.

La autoridad policial aseveró que más de 10 víctimas habrían sido presas de este delincuente, quien es procesado por robo y usurpación de funciones. El expediente del detenido fue remitido al Ministerio Público y a Rioja se lo depositó en la cárcel de Mocovi.

El extorsionador observaba todo para chantajear a sus víctimas.

AFP PREVISION ★ BBV

ATENCION EMPLEADORES

Aportes al Seguro Social Obligatorio

AFP PREVISION BBV Informa a los empleadores de todo el país que el plazo para la recaudación del Pago de Contribuciones al Seguro Social Obligatorio correspondiente al MES DE SEPTIEMBRE, finaliza el VIERNES 31 DE OCTUBRE/97

1. Los aportes o pagos sólo para Potosí, Bermejo y Yacuiba deberán realizarlos en el ***Banco de La Paz,*** mediante cheque nominativo a favor de **"BANCO DE LA PAZ PARA FCI AFP PREVISION BBV"** • NUMERO DE CUENTA: **1250 - 102 - 7616**

2. Los pagos que se realizan con cheques ajenos al Banco de La Paz, deberán estar necesariamente visados.

Asesoramiento para el llenado del Formulario de Pago de Contribuciones

A fin de brindar mejor asesoramiento a todos los empleadores, comunicamos que a partir de la fecha tendremos a disposición suya, PERSONAL ESPECIALIZADO que se encargará de facilitar el correcto llenado del Formulario de Pago de Contribuciones EN NUESTRAS OFICINAS REGIONALES CORRESPONDIENTES, antes de ser cancelados en el Banco La Paz.

Direcciones Banco La Paz

POTOSI Plza. 10 de Noviembre N º 1032 Edificio Club Internacional

YACUIBA Mariscal Santa Cruz s/n entre Sucre y Crevaux Tel. 3674

BERMEJO Av. Barrientos Ortuño # 661 Tel. 61231

Para cualquier información adicional llamar a las oficinas regionales de AFP PREVISION BBV en Potosí (Calle Lanza # 29) Tel. 27637 y Tarija Tel. 43625

Esta es nuestra línea gratuita, llámenos! **0800-7979**

En las laderas y el centro de la ciudad existe un total de 51

El 84% de los cementerios en La Paz es clandestino

La población de escasos recursos opta por los camposantos ilegales para sepultar a sus muertos. El 90 por ciento de los muertos no es enterrado en féretro, por ello se convierte en foco de infección.

La pobreza lleva a la población a crear cementerios clandestinos.

El 84 por ciento de los cementerios que existe en la ciudad de La Paz es clandestino, con rústicas cruces y humildes flores está ubicado en diferentes zonas y barrios periféricos de la sede de gobierno.

La pobre infraestructura, la falta de control municipal y el alto costo para sepultar a los muertos provocan la proliferación de los "camposantos", sostiene el presidente de la comisión técnica del Concejo Municipal, Jorge Dockweiller.

De 51 cementerios existentes, 43 son ilegales y atentan contra la salud de los paceños porque están rodeados por basurales y son utilizados como mingitorios no sólo de personas sino también de todo tipo de animales.

SIN FERETROS

El 90 por ciento de los cuerpos es enterrado en bolsas de nylon y no en un féretro. Luego de la excavación del terreno los muertos son echados al agujero y cubiertos con tierra.

La fuerte demanda de tumbas provoca que éstas sean profanadas constantemente, eso significa que llegan a enterrarse diferentes cadáveres hasta tres veces al año en el mismo nicho.

También es común encontrar fetos muertos enterrados o abandonados en cajas de cartón.

FOCOS DE INFECCION

Los cementerios clandestinos causan un impacto ambiental negativo porque son focos de infección que provocan enfermedades a los habitantes de viviendas construidas cerca.

Los camposantos ilegales están ubicados en los cerros, metros más abajo hay viviendas y esta situación se torna peligrosa para la salud de sus moradores.

Perros, gatos, ratas y ratones merodean por los cementerios clandestinos, pero también pueden verse ovejas, cerdos y vizcachas en los que están más alejados del centro de la ciudad. Los tres últimos animales son comercializados en mercados y ferias de la ciudad.

INFRAESTRUCTURA

Los camposantos ilegales carecen de agua potable, rejas y muros, por eso se convierten en centros de reunión de drogadictos, alcohólicos y vagabundos que para ganar unos pesos se dedican a la excavación de tumbas.

VIVIENDAS CLANDESTINAS

La Alcaldía no cuenta con un registro de los cementerios que hay en la ciudad, esto provoca que los terrenos sean invadidos y se construyan viviendas precarias sobre las tumbas, sin tomar en cuenta que, según normas, deben pasar entre 20 y 30 años para que en el lugar se puedan realizar nuevas edificaciones.

UN GRAN NEGOCIO

La venta de servicios en el Cementerio General es un buen negocio para los inversionistas, según un informe de la Alcaldía.

Especifica que por la venta y alquiler de nichos en 1995 recaudó 1.5 millones de bolivianos y en la gestión pasada dos millones de bolivianos.

Se presa el servicio en inhumaciones, traslados de restos, cremaciones, necropsias y otros.

El Cementerio General tiene una extensión de 91.794 metros cuadrados y hay 120.000 tumbas aproximadamente. Este servicio será entregado al sector privado próximamente.

Están abandonados

Nichos a tono con la pobreza alteña

Los alteños tienen cuatro cementerios para enterrar a sus muertos, tres que pertenecen a la Alcaldía Municipal de la ciudad de El Alto y uno a la empresa Prados de Ventilla, cuyo camposanto está situado a más de cinco kilómetros de la tranca de Senkhata.

Los cementerios Villa Mercedarios y Villa Ingenio se hallan en la periferia de la urbe alteña y se caracterizan por su extensión y por no contar con un muro de cerco. Sólo el de Villa Santiago I, más conocido como el Cementerio Tarapacá, cuenta con un cerco apropiado y una entrada decorosa, en vista de que en el pasado parecía un cementerio clandestino y abandonado donde se quemaban algunos restos a la intemperie.

En los tres cementerios de la comuna, administrados por sus funcionarios, los entierros se hacen en fosas que se cavan en la tierra. Aún no existen grandes pabellones y tampoco tienen hornos crematorios. Los restos que llegan a cuatro años de entierro son depositados en fosas comunes.

CEMENTERIO CLAUSURADO

El cementerio de la Zona de Alto Lima hace más de cinco años fue clausurado por no reunir condiciones para seguir prestando servicios. Pese a que no hay entierros, existe una febril actividad los fines de semana, ya que los deudos acuden al lugar para poner flores en los lugares donde descansan sus seres queridos.

Una florista vieja y una anciana que reza por alimentos acompañan la soledad y tristeza del que fue el panteón más grande de El Alto.

CEMENTERIOS DEL PASADO

El Alto en el pasado contaba con nueve cementerios, los cuales sólo sobreviven cuatro en total abandono.

Uno de los cementerios más antiguos y precolombinos, de acuerdo al Informe de los Ediles municipales, fue el de Collpani, que fue trasladado para edificar la actual catedral de la Diócesis de El Alto.

El antiguo cementerio de Villa Esperanza desapareció hace ocho años para dar lugar a la construcción de la actual plaza 14 de Septiembre de esa villa.

Otro de los camposantos más antiguos que estaba situado en Villa Strongest (Villa Ingenio) fue trasladado para dar paso a la construcción de viviendas.

Por la expansión urbana los cementerios de la entrada de Achocalla y Villa 25 de julio también fueron trasladados.

LOS PRECIOS: EL NEGOCIO

Para enterrar a sus muertos los alteños pagan, si se trata de un difundo adulto, 7 bolivianos, es decir 40Bs por el terreno y 30Bs por el entierro. Para sepultar el cuerpo de un menor se paga 60 bolivianos, 30Bs por el espacio y otra suma similar por el entierro.

Para renovar el contrato con la Alcaldía por otros cuatro años se paga 52 bolivianos y por el traslado 40Bs.

Si un deudo quiere hacer construir un nicho, sólo por la autorización debe pagar 3[illegible] bolivianos.

Cementerio Tarapacá, en El Alto.

En el cementerio del Beni

Sin espacio para más muertos

Está en proyecto la construcción de un cementerio privado para atender las necesidades.

TRINIDAD (PRESENCIA).- La falta de espacio para enterrar a los difuntos se empieza a sentir en el Cementerio General de Trinidad, puesto que se cuenta sólo con media hectárea para tumbas.

El oficial mayor técnico de la Alcaldía de Trinidad, Ernesto Xavier Camargo, informó que el cementerio municipal tiene un área de siete y medio hectáreas, la que será cubierta dentro de tres años más, por lo que este cementerio está en fase terminal de uso.

Expresó que el municipio presentó al Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) un proyecto de privatización del camposanto, sin embargo éste se anuló porque no se podía privatizar el cementerio por no existir áreas para vender.

SOLUCIONES

Para dar solución a la falta de espacio se tratará de construir bloques de nichos de cemento, con el fin de permitir mayor cantidad de espacio en la media hectárea que resta.

"A pesar de esto se debe buscar una solución definitiva", dijo Camargo. La Alcaldía trata de habilitar otro cementerio en la zona norte de la ciudad, en Bello Horizonte.

Otra de las soluciones es la reubicación de las tumbas para que se pueda hacer un espacio más grande con el objeto de que haya una utilidad de más de tres años que está calculado actualmente.

CLANDESTINOS

Camargo aseguró que si no se soluciona inmediatamente el problema de la falta de espacio para los difuntos, proliferarán los cementerios clandestinos que actualmente no existen en nuestra ciudad.

Informó que es el único cementerio puede ser ampliado de acuerdo a un estudio técnico.

LICITACION

El funcionario dijo que en 1998 se licitará la construcción de un nuevo cementerio con todos los servicios, para lo que ya se cuenta con la elaboración del proyecto para presentarlo a una entidad financiadora.

Aseguró que, por el momento, se tiene que acondicionar el actual cementerio a la realidad, puesto que además de no haber espacio no existen todos los servicios que requiere un camposanto, además de que la distribución de las tumbas fue sin criterio técnico por lo que existe mucho desorden.

Dijo que el municipio invertirá para que el actual cementerio, ubicado en el sudoeste de Trinidad, cuente con mejores vías de acceso pavimentando las avenidas que lo circundan.

El panteón de Oruro

Un lugar de encuentro y despedida familiar

ORURO (PRESENCIA).- El camposanto se ha convertido para los orureños en un lugar de reflexión, meditación, encuentro y despedida familiar por una costumbre que se trasmite por generaciones.

En Oruro se acuerdan siempre de sus difuntos y entre el sábado y domingo de cada semana llegan las familias al cementerio general, el más concurrido, para dejar flores o limpiar los nichos y lápidas como un homenaje a sus seres queridos.

Existen tres cementerios registrados, el municipal que se lo denomina general, al lado el Eslavo que está a cargo de los croatas y el de Chapicollo en la zona norte de la ciudad y donde descansan los más pobres.

También existe un cementerio clandestino en Froco, pero conocido por las autoridades, donde están enterrados los vecinos de la zona de Itos y poblaciones rurales aledañas a la ciudad.

ILUSTRES Y SELECTOS

Como en todo lugar del mundo, existe no menos de medio centenar de mausoleos privados donde está depositado los restos de integrantes de conocidas familias orureñas.

Hay también un panteón de notables y una cripta de ilustres como la del padre de la justicia boliviana, Pantaleón Dalence, el poeta Luis Mendizábal Sanz Cruz; insignes patricios como Josermo Murillo Vacarreza, David Siles Castillo y Armando Rosas García, entre otros destacados y meritorios escritores, autoridades, educadores, periodistas y empresarios.

CON MUSICA

En el cementerio municipal descansa Julio "Capichón" Quintanilla, quien dirigió durante muchos años la Diablada Artesanal Letras de Oruro, fue el único inhumado a los sones de la diablada orureña.

Se conoce que una señora que murió en un accidente automovilístico, también fue sepultada con mariachis, cumpliendo un último deseo que tuvo en vida, al igual que el popular periodista y entrevistador de televisión Mario López Sanjinés, a quien sus amigos le cantaron "El Rey" en el último adiós.

HAY PARA TODOS

El cementerio general está clasificado y existen "casitas" para todos los gustos desde una planta baja y hasta en un cuarto piso de forma individual o en grupo, en hornacina perpetua o nichos por diez años, pabellones para adultos y niños y también instituciones y familiares.

En el mausoleo de notables existen 120 ciudadanos ilustres, contando además con 23 pabellones de hornacinas. Recientemente se construyeron más pabellones para satisfacer la demanda que existe.

LOS OTROS

El cementerio de Chapicollo paulatinamente se convierte en importante donde ya se comienzan a construir algunos mausoleos y también bloques de hornacinas. De momento sólo acoge a los difuntos provenientes de familias de escasos recursos, pero no se descarta que el sitio en cualquier momento pueda convertirse en un cemento jardín. En Oruro todavía no existe ninguno.

El cemento de los Yugoslavos está a cargo de los croatas.

Ya que el actual no tiene más espacio

Alcaldía tarijeña piensa en construir nuevo campo santo

El cementerio, de cinco hectáreas, quedó muy "chiconcito" y no tiene posibilidades de expansión

Fernando Barral Zegarra, corresponsal

TARIJA, (PRESENCIA).- El cementerio de la ciudad de Tarija quedó "chiconcito", como diría un chapaco de pura sepa, porque ya no tiene espacio para el depósito de más difuntos. La alcaldía consciente de ello ya piensa proyectar otro (un cementerio jardín) en las afueras de la ciudad.

El actual, cuya superficie es de cinco hectáreas, con el crecimiento acelerado de la ciudad quedó en el centro de esta capital y sin posibilidades de mayor expansión, según el alcalde Never Krayasich Bacotich.

RETIRO DE RESTOS

Muchos campesinos, sin saber que le hacen un favor al municipio, recogen los restos de sus seres queridos para llevarlos a los cementerios de sus comunidades donde no hay necesidad de pagar por la utilización del suelo, porque generalmente no hay nichos.

La encargada de la limpieza del cementerio, Adela de Sánchez, dijo si bien no es frecuente este retiro de restos se da de cuando en cuando, previa tramitación ante la fiscalía y la administración del municipio.

De esta manera se logra un poco más de espacio para más difuntos mientras se proyecta el cementerio Jardín, en las afueras de la ciudad, probablemente en un lugar muy distante detrás del matadero municipipal en el camino al Gran Chaco.

RECATASTRACION

La administradora del cementerio Olga Mendivil de Colodro admitió que no tienen precisiones sobre el número de difuntos existentes en el cementerio de Tarija; el alcalde informó de la recatastración que se hace para precisar este dato.

La administradora mostró varios libros donde están registrados los nombres de los difuntos, algunos de estos documentos probablemente datan del siglo pasado.

"LA FINCA DEL TURCO RUBIO"

Si bien el cementerio es de vieja data, probablemente mucho antes del siglo pasado, recién en 1936 el municipio -a la cabeza del alcalde Isaac Áttie llamado cariñosamente el "turco rubio"- formalmente fue denominado Cementerio General.

Existen referencias en sentido de que este Alcalde con mucho esmero mejoró notablemente el cementerio con flores y árboles ornamentales, al punto de que los tarijeños comenzaron a llamar a este campo santo, no sin un poco de humor, "la finca del turco rubio".

Actualmente, el cementerio lleva el nombre de este Alcalde como la pequeña plaza que adorna el ingreso a este campo santo donde reposan quienes pasaron por esta vida, algunos en fosas comunes, otros en un mausoleo y los más en los nichos comunes.

SIN MUCHAS MEJORAS

El alcalde Krayasich admitió que se mejoró lo elemental para la próxima celebración de Todos Santos, cuando la gente nuevamente acuda masivamente a este recinto.

No obstante los pocos recursos de la comuna se mejoraron piletas, calles, fachadas y jardines; no ocurrió lo mismo con un muro en la parte posterior que cayó hace tiempo y su reposición demanda una elevada inversión de dinero.

COBROS

En el propósito de contar con recursos, de acuerdo al oficial administrativo Jaime Urquiola Cardozo, se dio un plazo a los parientes de los difuntos que no regularizaron el pago por la ocupación de los nichos hacerlo hasta fin de mes.

"Si no lo hacen vamos a tener que colocar los restos en la fosa común", advirtió, al admitir que muchas entidades y familias pudientes compraron "a perpetuo" espacios donde levantaron mausoleos.

Parientes de difuntos ya arreglan los nichos de sus seres queridos.

El actual, de 1870, quedó pequeño

Sucre necesita un nuevo campo santo

Por Sixto Valdez Cueto

SUCRE (PRESENCIA).- Sucre, que según datos extraoficiales de varias instituciones estatales y privadas tiene unos 180.000 habitantes, necesita con urgencia un nuevo cementerio.

No es que la gente se esté muriendo en grandes cantidades, sino que el actual, edificado en 1870, quedó pequeño. Ya no hay más espacio en él para construir nichos o mausoleos.

Desde su fundación hasta hoy se han registrado cerca de 9.000 nichos, 400 mausoleos en los que como promedio están enterradas cuatro personas y hay un espacio de 50 metros cuadrados para sepultar a gente pobre.

CAMBIAR NORMAS

El administrador del cementerio general de Sucre, Halder Higueras, comenta que la única alternativa para seguir recibiendo a más muertos en el camposanto capitalino es cambiando las normas.

En la actualidad la gente puede comprar nichos a perpetuidad. Si bien esta modalidad le permite ingresos económicos a la Alcaldía, se constituye en un obstáculo para recibir a más muertos.

Por eso, se solicitó al Concejo Municipal aprobar una ordenanza, mediante la cual se establezca que sólo 10 años pueden permanecer los restos de una persona en su nicho respectivo.

Después de ese tiempo, los huesos pueden ser conservados en osarios. Es decir en espacios más pequeños. Con ese fin se proyecta construir 1.600 osarios.

TODA LA HISTORIA EN EL CEMENTERIO

El cementerio sucrense, ubicado en una zona que al principio fue periférica y hoy es céntrica, tiene características coloniales en su arquitectura. Por su belleza e historia fue declarado Monumento Nacional.

Es, en realidad, parte de los atractivos turísticos de esta ciudad declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Debajo de sus tierras yacen hombres que fueron presidentes de la República, guerrilleros de la Independencia, defensores del mar, príncipes, políticos, poetas, escritores, periodistas, millonarios, famosos y poderosos.

Sobre sus cinco hectáreas de terreno se planificaron y construyeron maravillosos jardines, con calles, avenidas, lugares de descanso. Los mausoleos son edificaciones hermosas e indescriptibles.

Higueras remarca que cada día se entierran unas cuatro personas. Para eso, se hacen "esfuerzos extremos" a fin de encontrar espacios.

INVERSIONES

El presidente de la Comisión Social del Concejo Municipal de Sucre, Jaime Gallo Garabito, considera que ese camposanto merece una ampliación porque "no responde a la población".

Está de acuerdo que se debe suspender el sistema de compra de nichos a perpetuidad y la concesión de jardines y espacios para mausoleos.

Sostiene que otra alternativa para enfrentar la situación es instalar equipos de cremación y que se construyan "espacios" para guardar las cenizas.

Manifiesta que el sector privado debe atreverse a invertir en un cementerio moderno y, adelanta, tendrá el respaldo del gobierno municipal.

"Es posible que hasta fin de año el municipio defina una política concreta y para ello la comisión social está trabajando", afirma.

El concejal cree que, por los datos oficiales, no hay cementerios clandestinos en la ciudad ni en sus alrededores.

Por supuesto que en las comunidades campesinas cercanas a la ciudad hay cementerios como en cualquier pueblo.

En Sucre enterrarse es muy difícil, no hay espacio.

¿Y dónde le enterraríamos?

El cementerio se muere

El cementerio de Potosí se llama Sucre y tiene demasiados problemas. Para ejecutar un desembolso, la Alcaldía tarda dos y hasta tres meses. Para sorpresa de los potosinos, muy cerca, existen otros dos camposantos.

Juan José Toro Montoya

POTOSI (PRESENCIA).- Cada día, la campana del cementerio de Potosí repica lastimeramente haciendo coro a los desconsolados deudos de los cortejos que cruzan su puerta.

Un cultor del humor negro preguntó una vez: "¿Si el cementerio se muere... dónde le enterraríamos?".

Esa pregunta parece encontrar respuesta en el camposanto potosino que, si bien no se está cayendo, ha ingresando en una suerte de espantosa agonía.

DE SAN BERNARDO A SAN ROQUE

El primer cementerio de los potosinos estuvo en San Bernardo en cuyo templo se celebraban las misas de cuerpo presente.

Claro que, en los años coloniales, la división clasista había motivado que los indígenas sean sepultados en lugares diferentes al escogido para los españoles, los criollos o los religiosos.

Pero mientras los sacerdotes y monjas eran sepultados en criptas subterráneas de sus órdenes, los indígenas comenzaron a "ganar terreno" en los jardines de los templos edificados para ellos como el de San Juan Bautista.

El crecimiento de la ciudad determinó que el cementerio sea trasladado a un lugar expresamente habilitado para ello, en el barrio de San Roque.

Claro que el traslado no fue completo porque los restos humanos se quedaron en San Bernardo, mientras las que se iban eran sólo las lápidas.

Y SE LLAMA SUCRE

El cementerio general de Potosí está ubicado en la antigua salida a Sucre y, quizás por esa causa, lleva el nombre de la capital de la República.

Sometido a la jurisdicción de la Alcaldía, el cementerio Sucre confronta varios y serios problemas por el deterioro que afecta a muchos de sus pabellones.

El administrador Máximo Paco se queja de la burocracia existente en la Alcaldía que retrasa los desembolsos en hasta dos y tres meses.

Ya en julio pasado, Paco solicitó el desembolso de cierta cantidad de dinero -no muy alta- para realizar reparaciones en los tejados, pintar la fachada del cementerio o readoquinar su avenida principal y recién el jueves se autorizó su pedido.

Paco aclaró que la negligencia no es atribuible al alcalde o a los oficiales mayores, sino al personal subalterno de la comuna.

UN CEMENTERIO QUE AGONIZA

Según señaló el administrador, el cementerio recauda un promedio de 300 bolivianos diarios por cremaciones, renovaciones de nichos, obras en las tumbas y otros conceptos, pero ese dinero es depositado también diariamente en el Tesoro Municipal.

"Ese dinero debía destinarse al mantenimiento del cementerio, pero se utiliza en otras cosas", señaló.

En el cementerio trabajan 25 personas con sueldos que van desde los 500 bolivianos que gana un obrero hasta los 800 bolivianos, que es el sueldo del administrador.

En la pasada temporada de lluvias, tres pabellones sufrieron derrumbes, pero la Alcaldía también se atrasó en desembolsar los recursos destinados a reparaciones. Se tardó tanto que Paco tuvo que pedir prestado para comprar los materiales de construcción.

Hasta hace unos dos meses, varios cadáveres estuvieron a la intemperie porque sus deudos no pasaron a reconocerlos luego de las reparaciones.

DOS CLANDESTINOS

El crecimiento de la ciudad ha determinado que la población de Cantumarca y el cantón Concepción pasen a jurisdicción del municipio potosino.

En Cantumarca existe un cementerio que es utilizado por la población de aquel lugar y, según Paco, tiene carácter clandestino.

El administrador del cementerio recordó que Cantumarca depende de la Alcaldía potosina y, por tanto, ésta debería ejercer tuición sobre el camposanto de aquella localidad.

Sin embargo, el cementerio de Cantumarca es administrado por el corregidor y otras autoridades originarias.

Un segundo cementerio cuya clandestinidad fue advertida es el de Yuraj Apacheta, ubicado detrás del Cerro Rico, y que es utilizado por las poblaciones del cantón Concepción.

Los cadáveres que son enterrados en esos cementerios no pasan a formar parte de las estadísticas de la Dirección del Registro Civil y sus deudos no cumplen con requisitos como la obtención del certificado de defunción.

Ofrece todos los servicios

El panteón "cochala" es el más moderno del país

En más de seis hectáreas existe una verdadera ciudad. Autoridades preocupadas por los cementerios clandestinos.

COCHABAMBA, (PRESENCIA).- (Carlos Krings Fortún) Los ambientes que ofrece y los servicios que presta convierten al cementerio municipal de Cochabamba en uno de los más bonitos y el más moderno del país, aspecto que es reconocido por quienes lo visitan.

"Nos hemos puesto a la altura de los mejores cementerios" afirmó su administrador Rómulo Villegas, antes de dar cuenta que no sólo hay un horno de cremación, sino iluminación durante toda la noche y también elevadores automáticos para llegar a los pisos altos de los bloques.

"Es un cementerio memorable", indicó. El municipio cochabambino desde hace varios años trabaja en el embellecimiento de sus ambientes. "Queremos que haya un profundo contacto con la naturaleza; que se respire paz", añadió.

El campo santo municipal de esta capital está ubicado al sudoeste de la ciudad, con una extensión de más de seis hectáreas que se constituyen en una verdadera ciudad, pero también hay dos cementerios privados (El Parque de las Memorias, al noreste, y otro en Valle Hermoso) y entre cuatro y cinco clandestinos que preocupan a las autoridades.

CEMENTERIO JARDIN

De acuerdo a la información proporcionada, desde hace unos tres años se lleva a cabo la ampliación del cementerio con la habilitación de áreas de jardín y también bloques de tres y cuatro pisos, además de las criptas y mausoleos familiares e institucionales.

Su administrador explicó que el cementerio jardín está al alcance de cualquier persona que, con 840 dólares, puede tener un espacio perpetuo en propiedad. El mausoleo, a su vez, tiene un costo de 3.200 dólares también con carácter perpetuo.

Refirió que la capacidad del cementerio es ilimitada. En los bloques municipales hay 21.240 personas enterradas, mientras que en los particulares, criptas y mausoleos, unas 20.000. También se tiene una cantidad similar en los nichos a perpetuidad.

CLANDESTINIDAD

En el tema de cementerios, sin embargo, no todo es paz y silencio. Las autoridades municipales se encuentran preocupadas por la existencia de entre cuatro y cinco cementerios que funcionan al margen de las normas establecidas.

Se trata de predios ubicados en Pucara e Itocta, al sur; y dos en Uspa Uspa (sur y norte) y "algún otro al noreste" que incurren en una serie de irregularidades no sólo de carácter legal, sino sobre todo de preservación de normas sanitarias y de medio ambiente.

La situación llegó hasta el enfrentamiento debido a que los pobladores de Pucara e Itocta se resisten a cumplir con las normas con el argumento de que esos cementerios fueron heredados lo mismo que sus costumbres y tradición.

Ya llega el día de los difuntos

Cruceños se preparan para Todos Santos

En los cementerios, cada día más trajinados, los nichos son limpiados y adornados con flores

SANTA CRUZ, (PRESENCIA).- La mayor parte de los cruceños comenzó la limpieza, refacción y pintado de los nichos o mausoleos donde descansan sus seres queridos ante la cercanía del día de los difuntos.

El trajín en los cementerios se intensifica cada día que pasa y se puede observar que albañiles, pintores y limpiadores de lápidas se acomodaron en la puerta de los camposantos a la espera de que los familiares de los difuntos les den trabajo.

A éstos se suman las vendedoras de flores y coronas que ya se establecieron para garantizar una buena venta.

13 LUGARES DE DESCANSO

En la ciudad de Santa Cruz existen 13 cementerios oficiales dependientes del gobierno municipal, informó Henry Morales, administrador del Cementerio General de Santa Cruz.

El Cementerio General, La Cuchilla, El Pajonal, Pampa de la Cruz, Cañada Pailitas, Hamacas, Jardín Norte, Pedro Díez, Tres Lagunas, Nuevo Palmar, Carretera Cochabamba Km 7, Claracuta y la Colorada, son los camposantos oficiales.

Las autoridades municipales no saben con certeza cuántas personas descansan en los cementerios de Santa Cruz. "No tenemos esa estadística. No había cuando me hice cargo de esta repartición. Pero le prometo que una vez que pase Todos Santos nos encargaremos de elaborarla", informó Morales ante el requerimiento de PRESENCIA.

DIFUNTOS

"A ojo de buen cubero" se puede señalar que en el Cementerio General de Santa Cruz, el más grande de la ciudad, existen 2.800 mausoleos en los cuales descansan aproximadamente 14.000 restos, tomando el promedio de cinco por mausoleo.

Se estima que en La Cuchilla los difuntos están más o menos en la misma cantidad, en El Pajonal cerca de 7.000 y en los restantes 10 camposantos aproximadamente 5.000.

En total se estima que aproximadamente 85 mil tumbas existen en la ciudad de Santa Cruz, cifra elaborada en base a estimaciones brindadas por la dirección de cementerios.

Finalmente, en Santa Cruz se llegan a enterrar un promedio de 13 personas por día, es decir uno por cementerio de acuerdo a los datos de la dirección de cementerios del municipio.

CEMENTERIOS NO SON FERIAS

Morales indicó que este año las autoridades de la Secretaría de Industria y Comercio, dependiente del municipio, ejercerán un estricto control dentro de los cementerios el día de los difuntos para evitar que éstos se conviertan en verdaderas ferias.

Desde comida, masitas, velas, flores y bebidas alcohólicas suelen comercializarse en los cementerios de la ciudad.

Morales señaló que los familiares de los difuntos tendrán que observar ciertas normas que se están estableciendo como la prohibición de introducir bebidas alcohólicas y bandas de música a los cementerios.

El día de los difuntos debe ser para recordar a los seres queridos y no un motivo para armar verdaderas fiestas, como suele suceder dentro los cementerios, recomendó.

Indicó que están elaborando un plan de control que acabará con todos esos excesos.

En una semana los muertos recibirán muchas visitas y ...

Hay escasez en Trinidad

Especulan con precio de combustibles

Ya no pueden circular, no hay gasolina

TRINIDAD, (PRESENCIA).- A consecuencia de la escasez de gasolina, diesel y otros carburantes, a partir del pasado miércoles las estaciones de servicio realizan su venta a quienes negocian con la reventa, como se observó en el caso del surtidor "El Oasis".

Quienes compran los carburantes en bidones para hacer negocio tuvieron mayor preferencia que los conductores.

Hasta ayer, las largas filas continuaban a pesar de que el gerente regional de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Alberto Fernández, manifestara que desde el sábado se corregiría el desabastecimiento con el arribo de más de 700 mil litros de combustible. Sin embargo, el anuncio no se llegó a concretar, ya que las filas en los surtidores cubrían hasta más de cinco cuadras.

El encargado de YPFB en Trinidad afirmó que el retraso en el arribo del combustible se debe a que la carga que llega de Cochabamba fue trasladada de forma directa al norte del departamento, lo que generó que Trinidad y el sur del Beni no tengan combustible.

Negó que el paro a nivel nacional de los petroleros generada en Santa Cruz haya provocado un desabastecimiento.

La escasez de carburantes se sentía en Trinidad y se comenzó a especular con la venta de gasolina, la cual se expendió hasta en cuatro bolivianos el litro.

Cuestionan su originalidad

Ponen en duda el escudo y la bandera de Chuquisaca

El Concejo Municipal se puso a investigar tras recibir un estudio del Instituto Normal Superior Mariscal Sucre.

SUCRE, (PRESENCIA).- Los alumnos de cuarto curso anualizado del Instituto Normal Superior Mariscal Sucre pusieron en duda la originalidad del actual escudo de armas y de la bandera de Chuquisaca.

Las objeciones se hallan en una investigación realizada en base a documentos históricos. Las conclusiones fueron entregadas al Concejo Municipal y éste inmediatamente se puso a analizar el caso.

Los estudiantes -en la asignatura de historia nacional de la carrera de Estudios Sociales- recuerdan que en 1909 ya surgieron las discrepancias en el seno del Concejo Municipal, pero como no hubo consenso se optó por archivar el asunto.

Según la investigación el escudo y la bandera de Sucre fueron creados entre 1556 y 1561 por el virrey Andrés Hurtado de Mendoza, Marqués de Cañete.

El escritor Gabriel René Moreno describe que el Rey de España concedió a Sucre un escudo con las siguientes características: "Dividido horizontalmente. En la parte superior se encuentran dos montes con una cruz encima cada uno y en el medio un árbol con dos columnas a los lados.

En la parte inferior, a la izquierda un castillo con dos leones rampantes, a la derecha dos torres con otros dos leones y un estandarte al medio. Todo en campo de plata". Sin embargo, ese escudo no tuvo mucha vigencia.

Pedro Ramírez del Aguilla, en su libro: Noticias Políticas de Indias tiene otra descripción: "... dándole por blasón y escudo de sus armas, un campo de oro partido en cuatro cuarteles, en el de la mano derecha el cerro de Potosí, bermejo, que es el color de sus metales. Y en lo alto una cruz de oro, con cinco vetas de lata que descienden de alto a abajo; y el pie del otro cerro pequeño, que es Guayna Potosí y en él seis Guairas que se funden en ellas el metal y en cada una un indio echando metal para que se funda.

Los cerros en campo azul y el asiento verde; y en el cuartel de mano izquierda el cerro de Poroco; y entre los dos cuarteles en medio, un águila imperial con corona y a los lados dos columnas en que estriba el águila ; y en los otros dos cuarteles bajos, dos castillos de oro en cada cuartel en campo azul claro y a los lados de los castillos de la banda de afuera, dos leones en cada cuartel , el asiento verde, y en medio de uno y otros, cuartel por la raya que los parte, una mano armada que tiene una bandera blanca y en ella una cruz de Jerusalén colorada; y por orla del escudo diez cabezas cortadas en campo colorado...".

Sin embargo, en los escudos actuales se añade inexplicablemente una "corona ducal". Los investigadores sostiene que eso "no corresponde a la verdad histórica y sólo pretende ser el afán de embellecer el mencionado escudo".

Frente a diversas descripciones, los estudiosos sostienen que el escudo correcto debe ser así:

"Todo el espacio dividido en cuatro cuarteles, dos arriba y dos abajo. En el cuartel de arriba, del lado derecho, el cerro de Potosí de donde vierten cinco vetas de plata y en lo alto una cruz de oro y delante de él o pequeño que es el Huayna Pot donde existen seis huayra nas alimentados por seis indi

En el cuartel de la izquier el cerro de Poroco y entre l dos cuarteles en medio, u águila bicéfala una de cuy cabezas mira hacia el orient la otra al occidente con coro imperial y a los lados dos c lumnas en que estriba el águ la con las patas. Los cerr color bermejo en campo azu el asiento verde. En los cuart les de abajo dos castillos de o y a los lados dos leones coloradas en un campo az claro y el asiento verde y medio de uno y otro cuart una mano armada que sost ne una bandera blanca de gu rra y en ella la cruz de Jerusa lén colorada"

Respecto a la bandera af man que "debe ser blanca c una cruz de Jerusalén color da", es decir "con sus cuat brazos iguales que se ensa chan en los extremos".

Empero "la actual tiene cruz de San Andrés extendi hasta los bordes".

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA
FONDO NACIONAL PARA EL MEDIO AMBIENTE (FONAMA)

NOTA INFORMATIVA

1.- FECHA LÍMITE PARA LA PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS DE PROYECTOS

FONAMA, en fecha 05 de octubre de 1997, lanzó la convocatoria pública No. 02/97 para la presentación de propuestas de proyectos relacionados al medio ambiente y el desarrollo sostenible que serán consideradas por la Cuenta Ambiental "Iniciativa para las Américas (EIA)".

La fecha aprobada por el Consejo Administrativo de la Cuenta EIA en su última reunión para la entrega de las propuestas fue ampliada por FONAMA del 05 de diciembre de 1997 al 06 de febrero de 1998. Esta modificación se debe a que el FONAMA se encuentra actualmente revisando los procedimientos de evaluación y selección de proyectos con el propósito de simplificarlos y agilizarlos. Por lo tanto, se ratifica como fecha improrrogable para la presentación de propuestas de proyectos, **el día Viernes 06 de febrero, bajo las mismas características y condiciones estipuladas en dicha convocatoria.**

2.- SELECCIÓN DE REPRESENTANTES DE LA SOCIEDAD CIVIL AL CONSEJO DE LA CUENTA EIA

FONAMA comunica a las organizaciones no gubernamentales (ambientalistas y de desarrollo comunitario), instituciones académicas, científicas y organizaciones de base que, la **"ASOCIACIÓN DE INSTITUCIONES DE PROMOCIÓN Y EDUCACIÓN (AIPE)"**, ha sido seleccionada para llevar adelante el proceso de elección de los candidatos a representar la sociedad civil ante el Consejo Administrativo de la Cuenta EIA. Este proceso deberá concluirse en el primer trimestre de 1998.

Mayores detalles al respecto serán anunciados oportunamente.

La Paz, Octubre de 1997

FARMACIAS DE TURNO 214433 LAS 24 HRS.

DESPEJE SUS DUDAS TRIBUTARIAS
LLAME GRATIS A LA LINEA
0800-3444

PARA DEJAR TODO CLARO!
SERVICIO NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS
¡distribución con equidad!

MÓNICA MEDINA
Todo lo que no dijo
Y usted quería saber
Lunes 27 de octubre hrs. 22:00 CANAL 7 TVB
DE CERCA
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA
CONDUCE: CARLOS D. MESA GISBERT
P.A.T.
Entel
GAMA SERVICIOS GRÁFICOS

En víspera de elecciones

Fuertes combates en Colombia

Desde el inicio del "paro armado" de la guerrilla el viernes, han muerto unas 20 personas como consecuencia de ataques que incluyeron el estallido de 30 bombas y causaron multimillonarios daños materiales.

BOGOTA (ANSA).- Fuerzas militares y policiales combatían ayer en distintas regiones de Colombia con guerrilleros de izquierda que libran una ofensiva para impedir las elecciones regionales de hoy.

El gobierno aseguró tener ya bajo control el 95 por ciento del territorio del país, una declaración excesivamente optimista, según numerosos observadores.

El transporte terrestre inter-urbano se ha reducido en por lo menos un 70 por ciento en todo el país, despues de tres semanas de retenes cerreteros y ataques insurgentes en los que fueron incendiados más de 20 autobuses, camiones o automóviles.

El comandante de las fuerzas militares, general Manuel Bonett, declaró ayer que es una "eutopia" decir que esta controlado el territorio nacional.

Bonett confirmó además el secuestro del vicario católico del Ariari, Héctor Julio López, y el desarrollo de combates en Ocoa, departamento de Meta.

"Quiero pedirle a la población que derrote al terrorismo para que el próximo lunes, cuando estemos llegando a nuestros oficios, tengamos la sensación de que tenemos otro país", expresó el jefe castrense.

COMBATES

En tanto, en el oriente, sur y occidente de este país con 36 millones de habitantes, se registraron ayer enfrentamientos armados, explosiones de bombas, incendios de vehículos, quema de material electoral y "retención" o secuestro de personas, entre ellas dos sacerdotes católicos.

Desde el inicio del "paro armado" de la guerrilla el viernes, han muerto unas 20 personas como consecuencia de ataques que incluyeron el estallido de 30 bombas y causaron multimillonarios daños materiales.

El Ejército de Liberación Nacional (ELN) expresó en un comunicado que esta "dispuesto" a impedir la realización de las elecciones.

Por su parte, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) incendiaron ayer al menos tres vehículos, retuvieron otro y combatieron con el ejército en Mocoa, pero debieron replegarse cuando comenzaron a bombardearlos desde dos aviones militares, según fuentes castrenses.

MUERTES

El viernes murieron el capitán del ejército Pedro Salaque y el agente de la división antiexplosivos Fernando Rojas, cuando desactivaban una bomba colocada dentro de un vehículo.

En Barrancabermeja, centro petrolero colombiano, un policía murió cuando pretendía neutralizar otra bomba en un centro comercial.

En el poblado de El Banco, unos 400 kilometros al norte de Bogotá, los rebeldes dejaron en el camino varios explosivos que causaron la muerte de tres campesinos. En Cucuta, frontera con Venezuela, y poblaciones cercanas se impuso el toque de queda en la noche del viernes, después del estallido de varias bombas y las actividades en la ciudad quedaron reducidas al mínimo.

En Antioquia, nueve personas, incluyendo tres menores de edad, fueron asesinadas por desconocidos armados en los pequeñas poblados de Puerto Valdivida y Santo Domingo.

Ayer murió la segunda de las víctimas de los disparos efectuados el viernes por guerrilleros del ELN contra un automóvil que no atendió la orden de detenerse en un retén insurgente en el estado oriental de César.

En cuanto al desarrollo previsible de la elección, la misma no tendrá lugar en 56 de 1.072 municipios debido a que en los últimos tres años se hicieron ya votaciones para sustituir a alcaldes por diversos motivos.

CONTROL GUERRILLERO

En muchas otras comunas las elecciones no se harán a raíz de la renuncia de miles de candidatos, fiscales y funcionarios gubernamentales que debían tomar parte en el acto comicial, como consecuencia de las amenazas recibidas.

En medio del temor y el abstencionismo

Los colombianos marchan hoy a cruciales elecciones

Durante la primera jornada del "paro armado" fueron secuestrados el vicario apostólico de la región de Ariari, Héctor López, y el sacerdote Jaime Holguín Diosa, su colaborador.

Un soldado hace guardia ante un solitario puesto de votación de Bogotá, Colombia, donde mañana se cumplirán elecciones de alcaldes, gobernadores y legisladores. (Foto AP)

BOGOTA (ANSA).- El nivel de abstenciones en las elecciones locales de hoy en Colombia, cuestionadas por una virulenta ofensiva guerrillera pero también por el descrédito del gobierno y el bipartidismo tradicional, será un dato central para el análisis de esos comicios.

Las elecciones fueron convocadas para renovar 1.071 alcaldes, 32 gobernadores, 500 legisladores y 11.000 consejales, con el precedente de una abstención electoral en torno al 60 por ciento en los últimos años.

La apuesta de la guerrilla - que inició el viernes un "paro armado" con retenes en carreteras, colocación de bombas y al menos 14 muertos- es malograr la votación y forzar tratativas de paz, a la vez que ignora al presidente Ernesto Samper como interlocutor.

SECUESTROS

Durante la primera jornada del "paro armado" fueron secuestrados el vicario apostólico de la región de Ariari, Héctor López, y el sacerdote Jaime Holguín Diosa, su colaborador.

El rapto fue atribuido ayer por fuentes castrenses a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), en tanto que el jefe de las fuerzas militares, general Manuel Bonett, confió en que la guerrilla libere a ambos sacerdotes apenas pasen las elecciones.

Diversos analistas estimaron que después de los comicios también podrían ser liberados dos observadores de la OEA, el chileno Raúl Martínez y el guatemalteco Wilfredo Marroquín, secuestrados el jueves por el Ejército de Liberación Nacional (ELN).

La prolongada ofensiva guerrillera contra una elección cuya validez cuestionan el ELN y las FARC incluye acciones de sabotaje armado y amedrentamiento que, según estimaciones, llevaron a la renuncia de unos 2.000 candidatos.

El temor y las renuncias se extendieron asimismo a los funcionarios estatales involucrados en la elección.

Samper, con todo, aseguró el viernes por la noche que las elecciones contaban con garantías en el 95 por ciento del territorio del país.

No obstante, observadores independientes afirman que el poder de la insurgencia es ostensible en un tercio del territorio y que se verá afectado el desarrollo de la votación en cientos de localidades del interior y aun en algunas grandes ciudades, sobre un total de 1.071 municipios.

PREMIOS

El presidente colombiano intentó afrontar la intimidación desplegada por los rebeldes mediante anuncios que ofrecen ventajas para quienes voten.

El gobierno prometió un seguro de vida de 7.000 dólares para fiscales y funcionarios gubernamentales que lleven adelante el acto comicial, y extendió la cobertura de riesgo para los vehículos de empresas transportistas -reacias a trabajar durante el "paro armado"- a los daños por disturbios o terrorismo.

También dispuso premios para municipios que registren una alta afluencia de votantes y, por medio de un anuncio televisivo, prometió a quienes voten "acceder a créditos para la vivienda otorgados por el Estado".

Movilizará además unos 200.000 militares y policías para custodiar la elección.

Matan un sacerdote

BOGOTA (AP).- El gobernador del Departamento de Antioquia, Alvaro Uribe Vélez, escapó ayer ileso a un ataque de la guerrilla, pero un sacerdote resultó muerto, informó el gobierno colombiano.

El ataque se registró en el municipio de San Francisco, 180 kilómetros al nororiente de Bogotá, en la misma zona en donde el jueves fueron secuestrados dos observadores enviados por la Organización de Estados Americanos (OEA) para las elecciones regionales de hoy.

"Habíamos terminado una reunión del consejo de gobierno en San Francisco, yo iba a abordar mi helicóptero cuando empezaron a sonar los disparos", dijo el gobernador en una entrevista telefónica con la cadena radial RCN.

Los disparos alcanzaron al sacerdote Antonio Bedoya, párroco de la población de San Francisco, quien se había quedado atrás de la comitiva oficial, agregó el gobernador.

El presidente Ernesto Samper calificó de "demencial" el asesinato del sacerdote y el ataque contra el gobernador.

COLEGIO DE INGENIEROS QUIMICOS DE BOLIVIA

"27 DE OCTUBRE DIA DEL INGENIERO QUIMICO BOLIVIANO"

"FELICITACION Y CONMEMORACION"

EL DIRECTORIO NACIONAL DEL CIQB, HACE LLEGAR UN ABRAZO FRATERNAL DE FELICITACION Y BUEN AUGURIO A TODOS Y CADA UNO DE LOS INGENIEROS QUIMICOS BOLIVIANOS A TRAVES DE SUS FILIALES, QUE HAN ASUMIDO SU ROL CON IDONEIDAD Y PROBIDAD EN EL MARCO DEL EJERCICIO PROFESIONAL EN INGENIERIA QUIMICA Y SUS MENCIONES, ASISTIENDO CIENTIFICA Y TECNICAMENTE CON OPORTUNIDAD EN LA INDUSTRIA, LA CONSULTORIA, LAS INSTITUCIONES PUBLICAS Y PRIVADAS, LA CATEDRA UNIVERSITARIA Y DIRECCIONES LIDERIZADA POR INGENIEROS QUIMICOS Y NO EJECUTADAS POR GENTE PROFANA A LA INGENIERIA QUIMICA COMO OCURE EN LOS ULTIMOS AÑOS, DONDE SE HAN VISTO SERIAS IRREGULARIDADES EN EL EJERCICIO DE LA PROFESION DENTRO DEL VASTO Y COMPLEJO CAMPO DE LA INGENIERIA QUIMICA.

"INGENIERO QUIMICO BOLIVIANO"

SOLO UN VERDADERO PROFESIONAL EN INGENIERIA QUIMICA, RESPETA LA LEY EN EL CUMPLIMIENTO DE SU JURAMENTO ANTE DIOS, RESPETA Y APLICA LA CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO Y SUS LEYES CON OPORTUNIDAD Y CABALIDAD; DENUNCIANDO LAS SERIAS Y GRAVES TRANSGRESIONES POR PARTE DE INGENIEROS DE OTRAS ESPECIALIDADES QUE SE HAN PERMITIDO ACREDITAR Y REGISTRAR NUEVOS INGENIEROS QUIMICOS SIN UNA ADECUADA O NINGUNA FORMACION EN INGENIERIA QUIMICA, EL RETROCESO DEL DESARROLLO INDUSTRIAL DEL PAIS SE RESOLVERA CUANDO SE EVITE Y CONTROLE LA IRRESPONSABILIDAD CON LA QUE ACTUAN ALGUNOS MEDIOCRES PROFESIONALES O FALSOS INGENIEROS QUIMICOS, INSTAMOS A LOS VERDADEROS INGENIEROS QUIMICOS A ASUMIR SU ROL Y NO PERMITIR EL PLAGIO PROFESIONAL Y EL ENGAÑO EN LA FORMACION DE NUEVAS GENERACIONES DE INGENIEROS QUIMICOS Y SUS MENCIONES; GARANTIZANDO A NUESTRA PATRIA UN DESARROLLO RACIONAL, Y OPTIMIZANDO EL USO DE RECURSOS NATURALES Y HUMANOS A PESAR DE LA ACTUAL CRISIS CIENTIFICA, TECNOLOGICA ECONOMICA Y DE VALORES HUMANOS EN LA QUE ESTAMOS INMERSOS.

"INGENIERO QUIMICO BOLIVIANO, ASUME TU ROL HOY MISMO"

"UN PAIS NO ES RICO, TAN SOLO POR SUS MATERIAS PRIMAS... SINO, POR LA MENTE CREATIVA DE SUS RECURSOS HUMANOS".

Cochabamba, octubre de 1997

ENTIDAD DESCENTRALIZADA

Requiere los servicios de profesionales con los siguientes requisitos:

SECRETARIA I Ref. CP-08/97

- Bilingüe: Inglés - Español
- Título de Secretaria Ejecutiva
- 5 años en función similar en oficinas del sector público o privado
- Especialidad en manejo de paquetes de computación (Windows 95 y Microsoft Office).

SECRETARIAS II Ref. CP-09/97

- Título de Secretaria Ejecutiva
- 3 años en función similar en oficinas del sector público o privado
- Especialidad en manejo de paquetes de computación (Windows 95 y Microsoft Office).
- Con preferencia con conocimientos del idioma Inglés.

Favor enviar solicitudes incluyendo curriculum con certificados a la casilla postal N° 2306 La Paz, última fotografía y pretensiones salariales hasta el día jueves 30 de octubre. Incluir el número de referencia.

Aviso permanente

Se insinúa a las siguientes personas

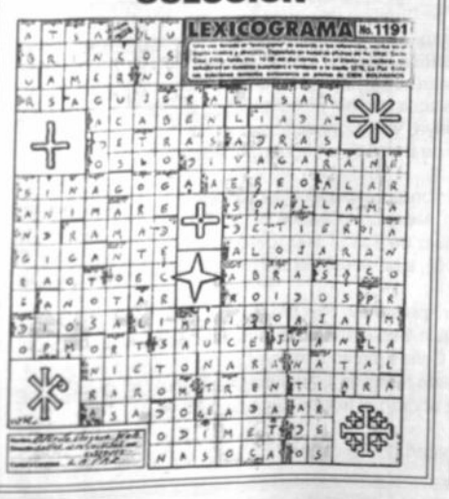
Lic. Huáscar Rubén Velarde Subirana
Lic. Elizabeth Estévez Averanga
(Responsables del Suplemento Agrario)

Pasar por el Departamento de Cobranzas de Editora Presencia S.R.L.

LEXICOGRAMA No. 1.191

El ganador del "LEXICOGRAMA" No. 1.191 es el Sr. Alberto Vergara Pinto, con C.I. 379105, domiciliado en la ciudad de La Paz en la-calle 6 NO. 1650 de Villa Fátima. Dicho ganador deberá apersonarse por Presencia, Depto. de Circulación, para recabar su premio.

SOLUCION



GOBIERNO MUNICIPAL DE CHARAÑA
QUINTA SECCION - PROVINCIA PACAJES - DEPTO. LA PAZ

INVITACION DIRECTA No. 001/97
(PRIMERA CONVOCATORIA)

La H. Alcaldía Municipal de Charaña, Capital de la 5ta. Sección de la Provincia Pacajes del Departamento de La Paz, y de acuerdo a lo dispuesto en la R.S. No. 216145, se convoca a Empresas Consultoras o Consultores unipersonales legalmente establecidos en el país a la presentación de propuestas para:

ELABORACION DE ESTUDIO A NIVEL DISEÑO FINAL PUENTE VEHICULAR PRETENSADO SOBRE RIO MAURI

El pliego de especificaciones podrá ser adquirido en la H.A.M. de Charaña, Plaza 6 de Agosto, previo el pago de Bs. 500.00, a partir del día 25 de octubre de 1997.
Las propuestas deberán presentarse en la oficina de la H.A.M. de Charaña, hasta horas 15:00 del día 4 de noviembre del año en curso y la apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 16:00 en oficinas de la H.A.M. de Charaña.

Charaña, 24 de octubre de 1997

YPFB
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

LICITACION PUBLICA YPFB
No. GID-9506/97

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA SIGUIENTE LICITACION PUBLICA:

PRIMERA CONVOCATORIA

ADITIVOS PARA ELABORACION DE ACEITES LUBRICANTES

LICITACION PUBLICA: GID-9506/97

COSTO PLIEGO: Bs. 2.000 (DOS MIL 00/100 BOLIVIANOS)

FECHA LIMITE DE PRESENTACION PROPUESTAS: 01 de diciembre de 1997. HASTA HORAS: 15:30
FECHA DE APERTURA PROPUESTAS: 3 de diciembre de 1997, HORAS 15:30 EN OFICINAS DE LA GERENCIA GENERAL, 1ER. PISO OFICINAS AV. SALAMANCA No. 0722)
EL PLIEGO DE CONDICIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA, PODRAN SER RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA AV. SALAMANCA No. 0722 Y EL DEPARTAMENTO DE MATERIALES, DISTRITO GID ORIENTE, REFINERIA PALMASOLA SANTA CRUZ PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA A PARTIR DEL DIA 27 DE octubre DE 1997.
LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA Y HORA ESTIPULADAS, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DE LA AV. SALAMANCA No. 0722 (División de Materiales Industrial).

Cochabamba, 26 de octubre de 1997
RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

Y.P.F.B. TE RECOMIENDA
"AHORRAR LA ENERGIA"

Difícil elección legislativa hoy

Probable victoria de la oposición en Argentina

Según las últimas encuestas a nivel nacional, que favorecen a la Alianza por 10 puntos, Menem sufrirá su primera derrota desde 1989 y el PJ, con el menor caudal desde 1987, la pérdida de la mayoría simple en Diputados.

BUENOS AIRES (ANSA).- Unos 23,1 millones de argentinos podrán votar hoy en unas elecciones legislativas que, según las encuestas, darán a la oposición un triunfo que condicionará los últimos dos años de gobierno del presidente Carlos Menem.

Las últimas encuestas difundidas ayer confirman una probable victoria de la Alianza (UCR-Frepaso) incluso en el principal distrito, la provincia de Buenos Aires, el bastión oficialista donde se librará la gran batalla política.

El diario La Nación reveló que el encuestador oficial alertó a Menem el viernes por la noche sobre un "extraordinario cambio de tendencias" en favor de la Alianza de centroizquierda en el distrito, que concentra el 37 por ciento del padrón del país y el Partido Justicialista (PJ) gobierna desde 1987.

Mientras días atrás el PJ se imponía en las tendencias por 48,5 a 43,5, las mismas consultas del encuestador oficial Julio Aurelio atribuyeron el viernes 48 a 45 en favor de la Alianza.

Según las últimas encuestas a nivel nacional, que favorecen a la Alianza por 10 puntos, Menem sufrirá su primera derrota desde 1989 y el PJ, con el menor caudal desde 1987, la pérdida de la mayoría simple en Diputados.

Afiches de diversos partidos argentinos que incitan a votar en las elecciones de hoy son vistos en una pared de Buenos Aires. (Foto AP)

La Alianza de los radicales del ex presidente Raúl Alfonsín (segunda fuerza política nacional) con el centroizquierdista Frepaso (segunda fuerza más votada en 1995) confía en obtener una arrasadora victoria en su bastión de la Capital Federal, segundo distrito del país con el 11,4 por ciento del padrón.

Sin embargo, el impacto en la relación de fuerzas parlamentarias sería mínimo, porque el oficialismo puede recuperar su dominio de la cámara con el respaldo de pequeños partidos e imponer sus últimos proyectos de privatizaciones.

El presidente ya anticipó que su política de gobierno, en especial la económica, "no depende del resultado electoral".

Sin embargo, la Alianza formada en agosto, que adhirió a la estabilidad económica pero denuncia la desigualdad social que acentuó el ajuste neoliberal desde 1989, puede ponerse en carrera para 1999 si capitaliza el descontento.

Es la primera vez, desde que instauró el voto secreto en 1912 y tras el golpe de Estado de 1930, que los argentinos pueden acudir a una séptima elecciones legislativa consecutiva.

Según la reforma constitucional de 1994, se renovarán casi la la mitad de los diputados, hoy 127 de las 257 bancas de la cámara baja, en la que el PJ tiene hasta diciembre la mayoría.

De acuerdo con la proyección de todas las encuestas, una diferencia de unos 10 puntos, con más de 45 por ciento si se incluyen los votos que por separado obtengan la UCR y el Frepaso, quitarán la mayoría simple al PJ.

Menem rompe prohibición constitucional y habla

"El peronismo ganará las elecciones"

LA RIOJA (EFE).- El presidente argentino, Carlos Menem, consideró ayer que su Partido Justicialista (PJ) obtendrá el triunfo en las elecciones legislativas que se celebrarán hoy y relativizó las últimas encuestas que le pronostican un resultado adverso.

Sin tener en cuenta que desde anteayer rige en el país la prohibición constitucional de hacer proselitismo político, Menem habló sobre los comicios con algunos periodistas que le acompañaron en una caminata por un paraje de la localidad de Anillaco, su lugar de origen en la provincia de La Rioja, en el norte argentino.

Interrogado acerca de una encuesta publicada por el diario "La Nación" y realizada por una consultora oficial que pronostica el triunfo de la alianza opositora sobre el PJ en la provincia de Buenos Aires, el principal distrito electoral del país, Menem dijo que la "versión es errónea".

Según esta encuesta, Graciel Fernández Meijide, candidata a diputada por la alianza formada por la Unión Cívica Radical (UCR) y el centroizquierdista FREPASO, aventaja por tres puntos (48 a 45 por ciento) a la del PJ, Hilda Duhalde, esposa del gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde.

En un principio, el jefe de Estado argentino se excusó de hablar sobre el tema por la "veda política". Sin embargo, Menem abandonó de inmediato esa posición, contrastó los resultados de la mencionada encuesta con otras que dan ganador al Justicialismo.

"Si gana el Justicialismo, y creo que va a ganar, estoy convencido de que los titulares (de los diarios) van a ser 'Ganó el Justicialismo' y si pierde van a decir que 'Perdió Menem'. Y yo no estoy en juego porque no soy candidato a nada", expresó.

Marcha en Filadelfia

La mujer negra se "se hizo millones"

Una multitud marchó en Filadelfia para expresar la necesidad de defender los intereses de las mujeres negras

FILADELFIA, EEUU, (EFE).- Cientos de miles de personas participaron ayer en Filadelfia en la "Marcha del Millón de Mujeres", que sirvió de foro para debatir el papel de la mujer negra en la sociedad actual.

Según los organizadores, el número de participantes superó los dos millones, mientras que fuentes policiales calcularon la asistencia entre 300.000 y un millón de personas.

Winnie Mandela, ex esposa del presidente sudafricano, Nelson Mandela, puso de relieve la importancia de aglutinar los intereses de las mujeres negras y dijo que el poder de dicha convocatoria "invoca vuestro africanismo y el mío".

"Debemos compartir el destino y la responsabilidad para salvar al mundo de quienes intentan destruirlo", afirmó Winnie Mandela en un encendido discurso que sirvió de colofón a una larga jornada.

En esta marcha, que recorrió las calles de Filadelfia en un trayecto de más de tres kilómetros, participaron principalmente mujeres negras y tuvo lugar dos años después de que se celebrara en Washington la "Marcha del Millón de Hombres", convocada por el grupo religioso "Nación de Islám", liderado por Louis Farrakhan.

A diferencia de la concentración de Washington, convocada por un grupo religioso, la de Filadelfia fue el resultado de la iniciativa de una serie de organizaciones locales y comunitarias que utilizaron incluso la red Internet para difundir la convocatoria.

Entre las principales preocupaciones que han motivado la celebración de esta marcha se encuentran la eventual discriminación de las mujeres negras en EEUU, la desintegración familiar y los problemas que plantean la delincuencia, la violencia doméstica, el consumo de drogas y los miles de personas sin techo que duermen cada noche en las calles del país.

COOPERATIVA DE SERVICIO DE AGUA POTABLE "TRINIDAD" LIMITADA

COATRI LTDA.

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL
Nº 01/97

SUMINISTRO DE MATERIAL Y EQUIPO PARA LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO SANITARIO DE TRINIDAD-BENI

Con el respaldo financiero de la República Federal de Alemania a través del Banco Alemán de Reconstrucción (Kreditanstalt fur Wiederaufbau - KfW) y como parte del Proyecto de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario de la ciudad de Trinidad, se invita a las empresas proveedoras de equipos y materiales a presentar ofertas para la provisión de lo siguiente:

Lote Nº 6

Sub-Lote 6.1 Tuberías de FFD y accesorios.
Sub-Lote 6.2 Tuberías de PVC y accesorios.
6.2.1 Tuberías de PVC y accesorios para Agua Potable.
6.2.2 Tuberías de PVC y accesorios para Alcantarillado Sanitario.
Sub-Lote 6.3 Válvulas.
Sub-Lote 6.4 Bombas y accesorios.
Sub-Lote 6.5 Equipo eléctrico de control.
Sub-Lote 6.6 Equipo, accesorios y materiales diversos.

Los documentos de condiciones y especificaciones de la licitación pueden ser adquiridos en la Sección Atención Usuarios de la Gerencia Comercial de COATRI LTDA., a un costo de $us. 600 (SEISCIENTOS 00/100 DOLARES AMERICANOS), a partir del día LUNES 27 DE OCTUBRE DE 1997.

Los interesados deberán presentar sus propuestas, en sobre cerrado y sellado, en las oficinas de la Secretaría de la Gerencia General de COATRI LTDA., ubicada sobre la Calle Ejército Esquina La Paz Nº 180, Fax: 20368, Trinidad-Beni, Bolivia, hasta horas 11.30 del día LUNES 26 DE ENERO DE 1998. Las propuestas se abrirán el mismo día a horas 15.30.

Trinidad, 21 de octubre de 1997.

COOPERATIVA DE SERVICIO DE AGUA POTABLE "TRINIDAD" LIMITADA

COATRI LTDA.

LICITACION PUBLICA NACIONAL
Nº 01/97

CONSTRUCCION DE LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO SANITARIO DE TRINIDAD-BENI

Con el respaldo financiero de la República Federal de Alemania a través del Banco Alemán de Reconstrucción (Kreditanstalt fur Wiederaufbau - KfW) y como parte del Proyecto de Agua Potable y Alcantarillado Sanitario de la ciudad de Trinidad, se invita a las empresas constructoras de Primera y Segunda Categorías, legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la ejecución de las siguientes obras:

* Lote Nº 1 Redes de agua potable y alcantarillado sanitario en las zonas de San Vicente, San Antonio, El Mangalito.
Estación de Bombeo de aguas servidas "C".
Planta de Tratamiento de aguas servidas en base a lagunas de oxidación.
* Lote Nº 2 Redes de agua potable y alcantarillado sanitario en las zonas de San José (El Chaparral, El Palmar), Central.
Estación de Bombeo de aguas servidas "A".
* Lote Nº 3 Redes de agua potable y alcantarillado sanitario en las zonas de El Carmen (Maca), Los Tocos, Bello Horizonte (Villa Vecinal, Villa Lolita), Cipriano Barace, Fátima, Zona Industrial.
* Lote Nº 4 Redes de agua potable y alcantarillado sanitario en las zonas de Pompeya, Villa Corina.
Estación de Bombeo de aguas servidas "B".

Los documentos de condiciones y especificaciones de la licitación pueden ser adquiridos en la Sección Atención Usuarios de la Gerencia Comercial de COATRI LTDA., a un costo de $us. 1.500 (UN MIL QUINIENTOS 00/100 DOLARES AMERICANOS), a partir del día LUNES 17 DE NOVIEMBRE DE 1997.

Los interesados deberán presentar sus propuestas, en sobre cerrado y sellado, en las oficinas de la Secretaría de la Gerencia General de COATRI LTDA., ubicada sobre la Calle Ejército Esquina La Paz Nº 180, Fax: 20368, Trinidad-Beni, Bolivia, hasta horas 11.30 del día LUNES 19 DE ENERO DE 1998. Las propuestas se abrirán el mismo día a horas 15.30.

Trinidad, 21 de octubre de 1997.

La búsqueda de paz

Rusia enviaría fuerzas a Líbano

Yaser Arafat y la embajadora alemana en Unesco Ute-Henriette Ohoven en un evento en pro de niños pobres en Neuss, cerca de Duesseldorf, Alemania. (Foto AP)

BEIRUT (ANSA y EFE).- La hipótesis del envío de un contingente ruso al sur del Líbano fue al parecer discutida por el vicecanciller ruso, Viktor Possovaliuk, y por algunos dirigentes de Hezbollah, el movimiento de guerrilla filoiraní.

El tema habría sido tratado el viernes por la noche en Beirut, donde Possovaliuk acompañó al canciller Iugheni Primakov, quien horas antes inició desde el Líbano una gira por Medio Oriente y que ayer llegó a Siria.

El diario internacional en árabe Asharq Al Awsat afirmó que la del viernes en la noche fue la primera toma de contacto entre representantes de los Hezbollah y un exponente de primer plano del gobierno de Moscú.

La alineación de tropas rusas en el sur del Líbano, según algunas fuentes, podría ser ofrecida como garantía a Israel si el Estado judío aceptara el retiro de la llamada Franja de seguridad que ocupa desde 1978. Con la guerrilla los Hezbollah persiguen este objetivo declarado.

PAPA CLAMA POR PAZ

El papa Juan Pablo II reclamó ayer en el Vaticano "una solución justa y adecuada" para que Jerusalén sea "una auténtica ciudad de la paz", en la que las distintas comunidades puedan desarrollar sus actividades "en plena libertad".

El Pontífice se refirió al "lugar sagrado para las tres religiones monoteístas, judía, cristiana y musulmana", en su discurso al nuevo embajador de Marruecos ante la Santa Sede, Abdeloulhab Maalmi.

Juan Pablo II expresó su esperanza de que la comunidad internacional encuentre una solución para que las distintas culturas de Jerusalén "puedan vivir en concordia y desarrollar sus actividades religiosas, educativas y sociales".

COMBATES

La aviación israelí bombardeó ayer posiciones palestinas y del grupo libanés chií Hizbulá (Partido de Dios) cerca de Beirut y en el sur de Líbano, informaron fuentes policiales.

Aviones de guerra israelíes dispararon dos misiles aire-tierra contra bases del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General (FPLP-CG), de Ahmed Yebril, en las colinas de Nameh, unos 16 kilómetros al sur de Beirut, dijeron las fuentes, que no precisaron si hubo víctimas.

Dos horas más tarde, cazabombarderos israelíes dispararon otros dos misiles contra presuntas bases de Hizbulá en la región de Iklim el Tufah.

Estos ataques aéreos se registraron horas después de que tres palestinos murieran en un enfrentamiento con las tropas israelíes en el sur de Líbano.

Las víctimas, mujeres y niños

Accidente vehicular deja 33 muertos en Sudáfrica

Treinta y tres personas murieron y 10 fueron hospitalizadas gravemente heridas, dijeron las autoridades. Añadieron que por lo menos cinco de las víctimas eran niños.

DURBAN, Sudáfrica, (AP).- Un autobús chocó ayer con camión de gasolina y provocó una explosión que mató 33 mujeres y niños.

Las mujeres pertenecían a la Brigada Femenina del partido nacionalista zulú de la Libertad Inkatha de Port Shepstone, sobre la costa sur de la provincia de KwaZulu-Natal, dijo el vocero de Inkatha Hennie Bekker.

Viajaban a Ulundi, en el norte, cuando el autobús en que viajaban embistió al camión tanque, detenido en un puente sobre el río Tugela, 80 kilómetros al norte de Durban, añadió Bekker. El fuego envolvió a ambos vehículos y la mayor parte de las víctimas quedaron carbonizadas e irreconocibles.

Treinta y tres personas murieron y 10 fueron hospitalizadas gravemente heridas, dijeron las autoridades. Añadieron que por lo menos cinco de las víctimas eran niños.

Se declaró una semana de duelo en la provincia de KwaZulu-Natal y los otros partidos políticos expresaron sus condolencias.

Trabajadores de rescate inician la operación limpieza en el lugar donde 33 personas murieron a raíz del choque de un bus con un cisterna, en Mandini, a 80 km. al norte de Durban Sudáfrica. (Foto AP)

"Caníbal" en Siberia

MOSCU (AP).- Las autoridades de Siberia sospechan que un ex paciente mental asesinó a 19 personas y que se comió a algunas de ellas, dijo ayer el diario en inglés Moscow Tribune.

El siberiano Alexander Spesivtsev, de quien las autoridades han dicho que es un "intelectual" de poco menos de 30 años, es investigado desde su arresto en 1996 en la ciudad de Novokuznetsk, donde la policía halló en su apartamento a una joven mujer a punto de morir y dos cadáveres desmembrados, agregó la versión.

Spesivtsev, que escribió varios libros sobre filosofía, había sido dado de alta anteriormente de un hospital siquiátrico, donde fue internado luego de haber matado a su novia.

El fiscal Alexei Bugayets dijo que ahora los investigadores creen que pueden probar que el sospechoso asesinó a 19 personas, y que esperan agregar decenas de casos más, dijo el diario moscovita.

Optimismo por cumbre Zemin-Clinton

PEKIN (AP).- El presidente Jiang Zemin dijo que no tenía ninguna intención de liberar presos políticos ni conceder libertades civiles en China pero se mostró ayer optimista acerca de su inminente visita a Estados Unidos.

Jiang, que inicia hoy su viaje a Washington, confirmó en una extraordinaria conferencia de prensa con reporteros extranjeros que firmaría una carta de las Naciones Unidas sobre derechos económicos y sociales, que le requeriría a China prohibir la discriminación y proteger a los pobres. Pero no mencionó un tratado anexo sobre derechos políticos.

Expresó beneplácito por un discurso conciliatorio que pronunció anteayer el presidente Bill Clinton, que rechazó la idea de aislar a China para promover allí los derechos políticos e individuales y elogió su acción contra el narcotráfico y la protección al medio ambiente.

La visita de Jiang --la primera de un líder chino a Washington en los últimos 12 años-- se produce en un momento en que las relaciones entre las dos naciones son afectadas por una serie de cuestiones, incluso el tratamiento de los opositores, las relaciones entre Estados Unidos y Taiwán.

Sin AeroSur

Con AeroSur

Cada 5 pasajes ida y vuelta, gane 1 pasaje totalmente GRATIS.

Inscríbase al CLUB AEROSUR, y solicite la anotación del número de su tarjeta en todos sus boletos.

Consulte en nuestras oficinas o en su agencia de viajes preferida.

CLUB AeroSur

el círculo de privilegiados

cfeller

Entre carreras de micros e insultos

TENTANDO A LA MUERTE

Llegar sano y salvo a destino es la esperanza de cada pasajero al subir a un minibús. Las carreras por ganar pasajeros tientan a la muerte. Los reclamos son ignorados o respondidos agresivamente.

Al comenzar el día, al medio día o en la noche la ciudadanía paceña se traslada a sus fuentes de trabajo, estudio o cualquier otro lugar. Al subir a un minibús, cada ciudadano sólo tiene una esperanza: llegar sano y salvo a su destino.

REPORTAJES en su recorrido por las calles recibió quejas de los ciudadanos por las imprudencias de los choferes y de otros transeúntes.

Las «carreritas» desmedidas y sin control alguno, que se echan los conductores para ganar un pasajero más, haciendo maniobras en calles angostas y de mucho tráfico, tientan a la muerte.

La competencia entre choferes por ganar un pasajero no sólo pone en riesgo la vida de los pasajeros de a bordo sino también a los peatones de «a pie». (Foto Landaeta)

Existiendo reglamentos de tránsito que prohíben las «carreritas» entre minibuses, los choferes los ignoran. (Foto Landaeta)

Mientras compiten entre sí, no faltan los insultos y las malas palabras entre los «micreros» y sus ayudantes contra sus eventuales competidores, sin consideración a los pasajeros, quienes soportan ese vocabulario soez y el hecho de que los traten como a sacos de papas sacudidos de un lado a otro, porque no tienen otras formas de trasladarse.

Cuando alguno de los pasajeros reclama más prudencia, simplemente es ignorado o apabullado con las respuestas agresivas del chofer y el ayudante y nadie, pero nadie, dice nada o sólo se escucha murmullos de reproche.

Los curioso es que existen reglamentos que sancionan este tipo de conductas. «Está prohibido entablar competencias de velocidad o aumentar con el objetivo de disputarse los pasajeros...» (...) «el adelantamiento de un vehículo a otro, estacionado o en movimiento, se hará por el lado izquierdo retomando el costado derecho de la vía», según los artículos 254 y 37 del Código y Reglamento de Tránsito.

Estas disposiciones, que protegen nuestros derechos y vidas como ciudadanos, lamentablemente son ignoradas por los chofes. «Para hacerlos respetar, nosotros debemos denunciar a las autoridades respectivas estas infracciones con sólo el número de placa de la movilidad,» indicó el asesor jurídico de tránsito Juan Rodríguez.

P.S.C.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para las siguientes Invitaciones Directas:

INVITACION DIRECTA Nº 012/97
PROVISION DE MATERIALES Y SUMINISTROS PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del día 20 de noviembre de 1997
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 16:00 del día 20 de noviembre de 1997
Costo del pliego de condiciones Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS)

IINVITACION DIRECTA Nº 013/97
PROVISION DE FOTOCOPIADORAS PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Fecha de presentación de ofertas: Hasta Hrs. 12:00 del día 21 de noviembre de 1997
Fecha de apertura de ofertas: Hrs. 16:00 del día 21 de noviembre de 1997
Costo del pliego de condiciones Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS)

En sujeción a las especificaciones detalladas en los Pliegos de Condiciones respectivos, los cuales podrán ser adquiridos en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica Nº 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la primera publicación.
La presentación y apertura de las propuestas serán realizadas en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica Nº 2507 de la ciudad de La Paz.

FINANCIAMIENTO: FONDOS PROPIOS

La Paz, 26 de octubre de 1997
(Segunda publicación)

Plaza Isabel la Católica Nº 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia.

AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

1.– Antonio Perdriel – Santa Cruz
2.– Carmen Quiroga de Córdova – Tarija
3.– Oswaldo Cabral – Guayaramerín
4.– Roxana Rodríguez – Santa Ana de Yacuma
5.– José López C. – Santa Ana de Yacuma
6.– Raúl Gonzales A. – Potosí
7.– Mamfredo Justiniano – Guayamerín
8.– Saúl Robles Villavicencio – Santa Ana de Yacuma
9.– Elfy Víruez Alba – Santa Ana de Yacuma
10.– Margarita Carvallo H. – Santa Ana de Yacuma
11.– Froilán Durán – San Borja
12.– Juan Carlos Mercado – Irupana
13.– Eliodoro Gutiérrez – Escoriani Tatasi
14.– Jhonny Justiniano Aranda – Santa Cruz
15.- Julio Quisbert - Riberalta
16.- Carusa de Escobary - Coroico

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz
372340 al 44 int. 37 ó 38

Para prevención de los ciudadanos

TABLA DE SEGURIDAD

Calle Ballivián, a una cuadra de la Plaza Murillo. El peatón en una de dos pasar debajo del andamio y arriesgarse al trabajo de algún despreocupado albañil, o la calzada, angosta como ella sola. (Foto Iván Bustillos)

Del Manual USPA, Art. 3.9.9.:

- En los vacíos correspondientes a patios, pozos de aire y ventilación, cajas de ascensores y en todas las aberturas practicadas que ofrezcan riesgos de caída de personas y materiales, se colocarán vallas o barandas de protección.

- Para resguardar a la vía pública y a los predios vecinos de eventuales caídas de los materiales, deberán colocarse protecciones adecuadas consistentes en una pantalla con una saliente no menor a los 2.00 metros.

- Si la obra se paraliza por alguna causa justificada por más de dos meses, las protecciones a la vía pública y a los predios vecinos deberán ser retirados.

- De ninguna manera deberá faltar en la obra un botiquín de primeros auxilios, con los elemnetos necesarios y suficientes para efectuar alguna curación de emergencia.

- En las obras en proceso de construcción, deberán asegurarse los medios de circulación haciéndolos practicables y seguros. Si la luz del día resultare deficiente se instalará iluminación artificial adecuada a los trabajos diurnos y eventuales trabajos nocturnos.

- Las partes salientes, clavos, chicotes de ataduras de varillas y alambres, ganchos, etc. deberán ser eliminados de la circulación.

A.Z.

Cerca a la avenida Saavedra. También una agresión al peatón: canes cuidadores que al paso de alguien, además del susto, poco menos que lo engullen. (Foto Iván Bustillos).

caja petrolera de salud

REGIONAL COCHABAMBA

PRIMERA CONVOCATORIA
INVITACION DIRECTA Nº 005/97

PROYECTO: CONSTRUCCION DEL SISTEMA DE ALCANTARILLADO DEL HOSPITAL "ELIZABETH SETON"

La Caja Petrolera de Salud invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la construcción del Sistema de Alcantarillado Sanitario del Hospital "Elizabeth Seton".

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido a partir del día 24 de octubre de 1997 en oficinas de Asesoría Legal de la Institución; previo pago de Bs. 100.-

Las propuestas deberán sujetarse estrictamente a la R.S. Nº 216145 (Normas Básicas para el Sistema de Administración de Bienes y Servicios) y presentarse en la unidad de Asesoría Legal 5to. piso del edificio del Policonsultorio Avda. San Martín Esq. Bolívar Nº E 0502 hasta Hrs. 18:00 del día martes 18 de noviembre de 1997. La Apertura de Propuestas se realizará a Hrs. 9 a.m. del día 19 de noviembre del año en curso en la Sala de Reuniones de la Administración Regional.

LA ADMINISTRACION

COCHABAMBA, OCTUBRE DE 1997.

Casilla de Correo 1457 - Cables: PETROLCAJA-Telex: 6315

Guia PROFESIONAL

ACUPUNTURA

MEDICO ACUPUNTURISTA MASAJISTA PEKIN CHINO CON 3 GENERACIONES Y 35 AÑOS DE EXPERIENCIA INVITADO POR LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA EL AÑO 1987

DR. LIANG WEI JUN

CENTRO MEDICO ACUPUNTURA

En Bolivia fue elogiado casi por totalidad de la prensa y canales de televisión. "Que viva mi acupunturista chino Dr. Liang Wei Jun", periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991, Peter Mac Farren periodista es corresponsal de AP.
Agujas garantizadas con esterilizadora alemana "Mennen", la misma que se usa en cirugía. Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz es la primera, única, mejor y nuevo.
ATIENDE: Sistema Nervioso, tensión, depresión, ansiedad, miedos, insomnio, impotencia, no orgasmo, presión alta, dejar de fumar, calvicie. Dolores de todo tipo, zumbido, neuralgia del trigémino, várices, herpes zoster, hernia de disco - ciática, hemiplejía, parálisis facial, parkinson, epilepsia. Embolias, trombosis, reumatismo, asma, sordomudez, hemorroides. Nocturia, diabetes, infertilidad, sinusitis, faringitis, gota, úlcera, cálculo biliar, visión, aumento de memoria, convulsión de músculos de ojos, alergia general, prostatitis, etc.
Dirección EDIFICIO ESTORIL-PRIMER PISO entre Puente de las Américas y Plaza Isabel la Católica.
Telf.: 323363, Cel. 015-47465 - Casilla 13550, La Paz-Bolivia. Atención: lunes a domingo (feriados) 08:00 a 20:30.

Dr. Mario Winners T.

EST. Y ESP. REP. ARGENTINA
TRAT. MEDICO - QUIRURGICO

Cuello • Tumores, Bocio, Abdomen, Vesícula • Hígado
Estómago. Intestinos. Lipectomías. Microcirugía de Várices.
Mañanas • Clínica 6 de Agosto 433134 • 430458
Tardes Clínica Achumani • 796884
Urgencias 220303

"CEMEP" CENTRO MEDICO DE LA PRENSA

Medicina Interna	Dra. Marlene Acuña	Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP
	Dr. Juan Carlos Zapata	Hs. 15:00 a 19:00 CEMEP
Medicina y Cirugía	Dr. Pedro Olivares	Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP [illegible]
Odontología	Dra. Janet Dávalos	Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP [illegible]
	Dra. Mónica Burgoa	Hs. 15:00 a 17:30 CEMEP
	Dr. Emilio Estrada	Hs. 17:30 a 20:30 CEMEP
Ginecología	Dr. Juan Burgoa	Hs. 15:00 a 17:30 CEMEP [illegible]
	Dr. Adhemar Dávalos	Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP [illegible]
Cardiología	Dr. Wilfredo Rojas	Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP [illegible]
	Dr. Ramiro Orellana	Hs. 18:00 a 20:00 Av. Ecuador [illegible]
Neurología	Dr. Jorge Fernández	Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP [illegible]
Otorrinolaringología	Dr. Jorge Orellana	Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP 732734
Pediatría	Dr. César Miranda	Hs. 16:30 a 20:00 CEMEP
Cirugía Endoscópica	Dr. Enrique Sánchez	Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP [illegible]
Proctología	Dr. Rubén Fuentes	Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP [illegible]
Dermatología	Dr. Walter Magariños	Hs. 18:00 a 20:00 Edif. Castilla P. 4 - Telf. [illegible]
Endocrinología	Dr. David Maldonado	Hs. 17:00 a 19:30 Edif. [illegible]
Neumología	Dr. Orlando Alemany	Hs. 16:00 a 19:00 Edif. Libertad [illegible]
Oftalmología	Dr. Orlando Terrazas	Hs. 17:00 a 19:00 Edif. San Pablo P.1 Telf. [illegible]
Psiquiatría	Dr. Carlos Jiménez	Hs. 10:00 a 12:00 Edif. [illegible]
Reumatología	Dr. Alan Gutiérrez	[illegible]
Traumatología	Dr. Alfonso Méndez	Hs. 18:30 a 20:00 [illegible]
	Dr. Rolando Mejía	Hs. 17:00 a 20:00 Edif. Cóndor [illegible]
Urología	Dr. Guillermo Suárez	Hs. 18:00 a 20:00 [illegible]
Fisioterapia	Lic. Delfín Gamarra	Hs. 18:00 a 20:00 Edif. Ballivián [illegible]
Radiología y Ecografía	Dr. Erich Roth	Edif. [illegible]
Laboratorio Clínico	Dr. Emilio Loayza	Av. 6 de Agosto, Edif. [illegible]

FARMACIA - ENFERMERIA - CURACIONES - INYECTABLES
ATENCION A AFILIADOS Y PUBLICO EN GENERAL DE LUNES A VIERNES,
CALLE LANDAETA Nº 395 (Esq. 20 de Octubre)
TELEF. 341185 FAX: 316462

Algo de cuidado en la construcción

DEMOLICIONES... DE LOS EDIFICIOS, NO DE LA GENTE

Escombros que caen o se almacenan por negligencia de los propietarios de la construcción son acaso lo más peligroso para los transeúntes; por eso, no por eventuales las demoliciones deben hacerse sin el cuidado respectivo.

En el caso de las demoliciones, también se debe contar con el respectivo permiso de la alcaldía. No por ser propiedad privada -la construcción a demoler- el propietario deja de tener su reponsabiliadd pública.

En el reglamento de Uso de Suelos y Patrones de Asentamiento (USPA), expresamente se establece que toda demolición será solicitada, hecha sólo en determinado horario, y hasta de una manera determinada (especialmente cuando se usará explosivos). Aquí, destaca el USPA, la comunicación a la opinión pública es imprescindible.

En relación a la protección del transeunte en las demoliciones, el USPA establece (Art. 3.9.3.):

- Cuando lo disponga la Alcaldía, se deberá poner en conocimiento de la opinión pública utilizando la prensa y otros medios de comunicación, la localización y fechas de iniciación y conclusión de una obra de demolición.

- Cercos provisionales. Cualquier trabajo de demolición que se ejecute en el alineamiento de la vía pública, no puede ser efectuado sin que se coloque un cerco provisional, el que será pintado adecuadamente.

- Durante la ejecución de la demolición de muros, verjas y demás elementos constructivos adyacentes a las vías públicas, deberán evitarse perjuicios o molestias a los transeúntes, así como el deterioro de las vías mismas. (La Alcaldía podrá disponer) la construcción de cercos provisionales que sean necesarios para proteger la vía pública y la propiedad privada; autorizar transitoriamente el uso de la vía pública para la colocación de materiales y elementos de trabajo y el plazo correspondiente; ordenar la colocación total o parcial de telas y otros materiales en las fachadas así como de marquesinas para evitar el polvo y la caída de materiales hacia la vía pública.

- Con el fin de evitar molestias a los transeúntes y propiedades vecinas, los propietarios o encargados de la demolición, deberán adoptar las siguientes previsiones: controlar los materiales susceptibles de producir polvo; mantener el aseo de las vías públicas durante las horas del día en las partes y edificios adyacentes a la demolición; y, tener en cada costado de la obra una persona que advierta a los transeuntes de los peligros existentes durante la ejecución de la demolición.

A.Z.

Calle Sagárnaga, mediodía. Entre arena, piedras y basura. Los materiales de trabajo algún rato desaparecerán; en cambio, los escombros... (Foto Jorge Landaeta)

Ingavi y Jenaro Sanjinés. Se trata de una alcantarilla, una obra necesaria, sin duda, pero con los escombros hasta poco menos de la media calle. (Foto Iván Bustillos)

Hoyos y tierra al ataque

MARTIRIO DE LOS QUE CAMINAN

Las excavaciones desmedidas en el tiempo y extensión, además de los escombros que generan, son otro de los usuales atentados a la gente de a pie. Nuevamente, es el ciudadano el que perjudica... a los hoyos.

Las excavaciones necesitan permiso no sólo de la Alcaldía, sino también de Tránsito. Lo más que pueden durar estos trabajos es tres meses; los cuales de no cumplirse significan una multa de 3 bolivianos por metro cuadrado por día.

El problema está, sin embargo, afirmó el responsable de Mantenimiento de Vías de la Alcaldía, Luis Luna, en cómo dejan la vía pasado el trabajo, la mayor de las veces en peores condiciones de como las encontraron.

El Reglamento de Uso de Suelos y Patrones de Asentamiento, en su artículo 3.9.6, afirma que:

- Se concederá un plazo máximo de 180 días para efectuar las excavaciones que afecten a linderos o la vía pública. Este plazo será computado a partir de la fecha de su iniciación.

- Se exigirá la colocación de vallas a lo largo de las zanjas excavadas en la vía pública para la colocación de los sistemas de alcantarillado, agua potable, redes telefónicas subterráneas, así como de energía eléctrica. Estas serán pintadas adecuadamente, con pintura fluorescente, de modo que puedan ser observadas por conductores de vehículos durante la noche.

ZANJAS ETERNAS

En cuanto a las grandes obras de excavación de zanjas por parte de empresas como Aguas del Illimani (ex Samapa), COTEL, ENTEL y otros, esto lo coordinaría directamente la Oficialía Mayor Técnica.

Se lo hace mediante convenios, señaló Jordán: cuando ellos hacen zanjas para tendido de tubos o cualquier cosa, deben pedir permiso. «Lo que se está tratando ahora es de hacer una planificación anterior para que nosotros no entremos, por ejemplo, a hacer un asfaltado y después vengan ellos y lo destrocen».

Éstas empresas hacen un depósito de garantía de 20 mil dólares, según Luna, de los cuales la Alcaldía cobra cuando las empresas incumplen contrato. El permiso que otorgan no sólo es para abrir la zanja sino para hacer la reposición, racalcó.

A.Z.

La vida y la salud en riesgo

MICROS Y TRUFIS, UNA ETERNA AGONÍA

La paciencia de los ciudadanos es comparable a la de los santos. Soportan malos tratos, agresiones verbales y hasta ponen en riesgo su vida. Si bien están prohibidas muchas de las situaciones que a diario sufren los ciudadanos, los choferes las ignoran.

El costo más reducido del trasporte en micro permite trasladarse de un punto a otro a la mayoría de los ciudadanos, quienes sin embargo, tienen que soportar diversas formas de agresiones por parte de los choferes. REPORTAJES realizó un recorrió por la ciudad para ver si los derechos de los transeúntes son respetados.

La paciencia de los ciudadanos es comparable a la de los santos, porque tienen que soportar en muchas ocasiones malos tratos hacia su persona, como el hecho de tener que subir o bajar «al vuelo» del vehículo, porque el chofer no se detiene completamente, o colgarse del estribo, porque está repleto, situaciones que no están permitidas. «Se prohibe llevar pasajeros parados, por lo tanto incómodos y tampoco admitir pasajeros en las pisaderas o estribos o en las estructuras exteriores del vehículo», señala el artículo 69 del Reglamento de Tránsito. Pero, ¿quién le hace caso?

«Las personas de edad avanzada y los niños son los que más sufren, por no poder subir o bajar rápidamente y tenemos que escuchar los gritos del chofer y, a veces, de algunos pasajeros imprudentes, quienes no tienen la consideración de nuestra edad ni cuidado por nuestra seguridad física», afirmó un viejo ciudadano paceño.

MAS CUIDADO Y LIMPIEZA

El recoger y dejar a pasajeros en cualquier lugar que no sea establecido por la autoridades de tránsito es una infracción a los artículos 127 y 245.

Pero los choferes siguen recogiendo pasajeros donde sea, llenando el vehículo sin tener en cuenta la incomodidad y el riesgo al que exponen a las personas a bordo, porque muchas veces están tan llenos de pasajeros o cargas grandes que incomodan el paso dentro del vehículo y además limitan el espacio para maniobrar el volante y la caja de velocidades.

Esta situación, sin embargo, está reglamentada: «Todo conductor debe disponer del suficiente espacio y comodidad en la cabina a fin de que pueda maniobrar su vehículo con absoluta seguridad», señala el artículo 70 del Reglamento de Tránsito.

«No sólo hay que aguantar los malos tratos de los choferes sino el tiempo que se tarda en llegar a nuestro destino, porque los choferes recogen pasajeros o los dejan en cualquier lugar», reclama una ciudadana.

Este tipo de imprudencias no sólo es característico de los micros sino también de los «trufis», que llevan dos pasajeros en la parte delantera, incomodando a éstos poniendo muchas vidas en peligro por la imposibilidad de maniobrar el volante.

A todo esto se suman las condiciones de insalubridad en que se encuentran los automóviles de transporte público, mismas que tienen que soportar los ciudadanos, afanados por llegar a tiempo a su destino. Otro peligro que corren los pasajeros es cuando el vehículo es dirigido, repleto de pasajeros, a una estación de gasolina, una actitud expresamente prohibida por Tránsito. «Está prohibido preveer al vehículo de combustible estando en servicio y con pasajeros», puntualiza el artículo 254 de la misma legislación.

Los derechos de los ciudadanos no son respetados. Pedimos a las autoridades estar más atentas a estas infracciones, que aunque parezcan mínimas ponen en riesgo la vida de los transeuntes, clama un usuario.

P.S.C.

Los ciudadanos arriesgan la vida al subir y bajar de las movilidades en movimiento. ¡Por favor, conductores, tengan más cuidado! (Foto Arch).

Al caminar por sectores donde las aceras están ocupadas, ¡ojo!, los ciudadanos tienen preferencia para transitar por la calzada. (Foto Jorge Landaeta)

Cuadras arriesgando la vida

¡CUIDADO, PUEDEN ATROPELLARLO!

La populosa calle Max Paredes, al igual que otras calles donde se ha asentado indiscriminadamente el comercio informal, es conocida por su intenso tráfico vehicular, son cuadras y cuadras donde si bien hay aceras, éstas están ocupadas por puestos de ventas. «Cuando debemos caminar por esas calles no lo hacemos con agrado sino desesperados de salir porque, como peatones, tenemos que caminar por la calzada, mirando hacia atrás o adelante cuidando que los automóviles no nos atropellen, escuchando los bocinazos, los golpes de otras personas que pasan por ahí y el grito de las vendedoras cuando uno se detiene para una orientación», afirma una ama de casa.

Esta situación es aceptada por todos los transeúntes, porque no existe ordenanza de la Alcaldía que lo impida. Mientras tanto, son los peatones quienes soportan la violación de su derecho a caminar libremente y seguros por las aceras, según el artículo 152 del Código y Reglamento de Tránsito.

Pero en estos casos las leyes de tránsito dan preferencia a los peatones en la circulación por la calzada, debiendo los automóviles reducir su velocidad, si es posible al paso de un peatón, para prevenir accidentes, y sobre todo respetar la vida humana, afirma el asesor jurídico de Tránsito Juan Rodríguez.

P.S.C.

El transporte es para todos

LOS NIÑOS TAMBIÉN CUENTAN

Al parecer, ser pequeño disminuye los derechos como ciudadano, por que los micros y minibuses de transporte público no quieren parar cuando algún niño(a) quiere subir y por lo tanto debe esperar largo tiempo hasta que algún pasajero quiera bajar en ese lugar. Y si por casualidad se lo recoge se escucha: «ahí paradito nomás». O alguna persona grande dice: «niño párate», sin considerar que el estar parados los cansa más y que no pueden sujetarse adecuadamente y menos cuando los minibuses corren o frenan de golpe.

El pago de su pasaje les dá derecho a sentarse e ir cómodos hasta su destino. ¿Tal vez alguna gente cree que por ser pequeños los niños no se cansan o que tienen menos derechos?. No es así, todos absolutamente todos, tenemos derechos como ciudadanos y además existen reglamentos de tránsito que sancionan a quienes se niegan a transportar niños. «Está prohibido negarse a transportar estudiantes (escolares)», según el artículo 254, inciso cuarto.

Por los tanto, como ciudadanos mayores tenemos la obligación de denunciar estas actitudes para que se respeten los derechos de todos, porque si no lo hacemos, ¿quienes harán respetar los nuestros cuando seamos ancianos?

P.S.C.

El pago de su pasaje les da derecho a ir sentados y cómodos hasta su destino. Ellos también son ciudadanos con derechos. (Foto Arch.)

La fotografía es elocuente, los gobernantes no cumplen las leyes de tránsito. (Foto Landaeta)

Los "Padres de la Patria"

NO CUMPLEN LOS REGLAMENTOS

Se prohibe estacionar vehículos en lugares prohibidos por la autoridad mediante señales oficiales, según el artículo 127 el Código y Reglamento de Tránsito.

Estas disposiciones no se cumplen ni siquiera por quienes legislan en nuestro país: los autodenominados «Padres de la Patria». Por ejemplo, la Plaza Murillo, lugar de paseo en el que recientemente y como parte de su remodelación, se pusieron conos de cemento como señal de prohibición de estacionamiento para cualquier automóvil.

Pero, todo el que pasa por el lugar verá estacionados todos los días los Mercedes Benz, Toyotas y Mitsubishis de los ministros y otras autoridades de Estado, quienes sin ningún miramiento y prevalidos de su ilimitado poder político, cometen infracciones de tránsito, que no sabemos si son sancionadas o no. De lo que sí nos damos cuenta es de que son un mal ejemplo.

P.S.C.

ASOCIACION BOLIVIANA DE LA INDUSTRIA SALINERA
ABISAL

SOLICITADA

1 La Asociación Boliviana de la Industria Salinera (ABISAL), pone en conocimiento de la opinión pública, que desde hace dos años carecemos de un real y efectivo apoyo, de las autoridades nacionales y el organismo internacional UNICEF, de quienes lamentablemente hemos sufrido una serie de promesas no cumplidas.

2 Durante los últimos años UNICEF, avaló los malos manejos de los fondos destinados al fortalecimiento de ABISAL y por ende al cuidado de la salud de la población boliviana, mediante el programa de yodación de la sal. Situación que nos obliga a comunicar nuestra decisión de romper relaciones en forma definitiva con dicho organismo internacional.

3 No garantizamos, ni respaldamos la producción de sal fluorurada, por no haberse canalizado el mismo por medio de nuestra entidad matriz ABISAL, tal y como se había convenido con las instituciones que están a cargo de este programa.

4 Todas las instituciones licitantes para la adquisición de sal yodada y fluorurada, deberán exigir el respectivo aval de nuestra institución matriz ABISAL, para garantizar la calidad del producto.

Oruro, 1 de octubre de 1997.

NAIPES
IMPORTADORES - EXPORTADORES
EMPRESA FABRICANTE LIDER EN SUDAMERICA BUSCA REPRESENTANTE PARA SU COMERCIALIZACION Y DISTRIBUCION
ESTAMOS EN FERINOA Salta - Argentina
DEL 30/10/97 AL 9/11/97
PABELLON INDUSTRIAL
STAND 574

AVISO PERMANENTE
A los personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a los oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

1.— Hugo Castedo Raffo (Prensa Internacional Santiago de Chile)
2.— Fernando Bascón Quiroga
3.— Reynaldo León Helguero

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340 al 44, internos 37 ó 38

La gente de a pie contra las calaminas

¿QUIÉN PODRÁ DEFENDERNOS? ¡YO, EL MUNICIPIO COLORADO!

Teóricamente, en la pelea entre transeúnte y constructores siempre hay una protección al primero. El problema no está allí, sino en cómo se aplican las de común piadosas normas.

Con el manual de Uso de Suelos y Patrones de Asentamiento (USPA), quien debiera controlar que los constructores no agredan a los transeúntes es la Unidad de Fiscalización Urbanística dependiente de la Alcaldía.

Según su responsable, Lilian Jordán, en lo relativo a la vía pública, la mayoría de los casos que atiende su despacho es la ocupación ilegal de las aceras por aquellos cercos de calamina.

«Apenas dejan el cordón de la acera, y eso no está permitido. Mas, cuando nosotros vemos esta irregularidad, lo que hacemos es ir y sacar las calaminas», afirmó.

Por su parte, el director del Departamento de Vías, Luis Luna, señaló que si bien es cierto que se multa a las empresas por su incumplimento, destacó que en la práctica las empresas incumplen con su pago, pues de hecho, al no ser su despacho un ente coercitivo y que pueda cobrar, sino técnico, esas multas se pierden en el olvido.

NORMAS, COMO DE PASADA

Especificamente no hay una norma de «protección al transeúnte», lo que hay son normas de seguridad de las construcciones, y allí, por lo menos, al ciudadano caminante se le dedican algunos artículos.

Se habla de la labor de los inspectores: éstos «controlarán que el propietario o el constructor aisle la obra de la vía pública con un muro estable, de altura no menor a dos metros. Igualmente para la protección de los peatones, en obras de más de una planta, se colocarán cobertizos resistentes y seguros de plano inclinado y que recojan los materiales de desecho constructivo, debiendo estar la parte más baja a dos metros de altura».

En caso de daños a las personas o las cosas públicas, los responsables directos son el constructor y el propietario.

En cuanto a la carga y descarga de materiales, los constructores deberán recabar de la Alcaldía una boleta que autorice un horario especial para ello.

También son obligatorios los carteles, en un lugar visible de la obra, el que debe contener el nombre del profesional director de la obra; el nombre de los ingenieros especialistas que hayan intervenido en el proyecto y el nombre del edificio. Y, según el caso, estos carteles, que no son publicidad, también deberán contener el nombre de la empresa consultora o constructora. Todo ello para el uso del transeunte.

A.Z.

Esquina Sagárnaga y Plaza San Francisco. Una vieja casona que remodela su fachada y pone su cerco de calaminas hasta el borde mismo de la acera. (Foto, Iván Bustillos)

FILTROS JOHNSON IMPORTADOS

Ranura Continua, en tramos de 2 y 3 metros. 4, 6, 8 y 10 pulgadas de diámetro, con terminales para soldar. Pedidos al teléfono 3-2426 / 3-2321 / Fax 20998 Cbba.

INSTITUCION PRIVADA QUE OFRECE SERVICIOS A LA PEQUEÑA Y MICRO EMPRESA A NIVEL NACIONAL

REQUIERE

DISEÑAR SU ESTRATEGIA DE PROMOCION Y MERCADEO Y FORTALECER SU IMAGEN CORPORATIVA

EMPRESAS O PERSONAS INTERESADAS EN REALIZAR EL TRABAJO, FAVOR ENVIAR CURRICULUM VITAE, ADJUNTANDO DOCUMENTACION DEMOSTRATIVA DE LA CALIDAD DE TRABAJO, A LA CASILLA 14236, LA PAZ, HASTA EL DIA MIERCOLES 29 DE OCTUBRE.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES

INVITACION DIRECTA N° 08/97
(SEGUNDA CONVOCATORIA)
BUS DE TRANSPORTE

Por determinación de las instancias superiores de la Universidad Mayor de San Andrés, se ha procedido a la devolución de las propuestas presentadas para la provisión de Bus, Invitación Directa N° 05/97, destinado a la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, por tanto en uso de sus atribuciones y de acuerdo a Resolución Suprema N° 216145, se invita a las empresas legalmente establecidas a presentar sus ofertas para la provisión de:

BUS DE TRANSPORTE
(CAPACIDAD DE 29 A 31 PERSONAS)

El Pliego de Condiciones se recogerá previa cancelación de Bs. 120.oo en Caja del Monoblock Central (Av. Villazón) para las empresas que no participaron de la Primera Invitación, las que ya participaron, lo harán presentando el Recibo Oficial de la Invitación FAUA N° 05/97, a partir del día jueves 30 de octubre de las oficinas de la Dirección Administrativa Financiera, piso 11 Edificio Hoy, Av. 6 de agosto N° 2170.

Las propuestas se recibirán hasta el día viernes 21 de noviembre a horas 10:00 a.m., en Asesoría Jurídica, piso 12 del Edificio Hoy.

La Paz, 24 de octubre de 1997.

Construcciones versus gente de a pie

EL ATENTADO DESDE LOS ANDAMIOS

En la calle, las aceras son el espacio vital de los transeúntes... siempre y cuando se lo permitan, para el caso, los constructores, para quienes la gente es un horrible estorbo en la obra.

Uno de los atentados más frecuentes que sufre el peatón en la calle pro viene de parte de los constructores de obras públicas y privadas, cuando en su propio espacio vital, la acera, él no es más que un estorbo.

Lo elemental es que en vía pública, toda construcción es un mal necesario que hay que acabar lo antes posible, y dejar la calle para el andar de la gente. En nuestras ciudades ocurre al revés: las calles, y en especial las aceras, se han convertido en el espacio accesorio del constructor, que a ver si deja algo al transeúnte malabarista.

Como nuestro país, en muchas cosas es el «reino de la ironía», también aquí hay un Reglamento que tendría que normar las relaciones entre los imponentes fierros del hormigón armado y la indefensa gente de a pie. Se trata de algunos artículos del manual USPA (Uso de Suelos y Patrones de Asentamiento).

Calle Ballivián, a la altura del Colegio Santa Ana. Una acera peligrosa para quien se anime. Aquí peatones y motorizados se disputan la calzada misma, de vereda, ni hablar. (Foto Iván Bustillos)

CERCO DEL AREA DE CONSTRUCCION. (VALLAS. ART. 3.9.10.)

Toda construcción sobre la vía pública deberá estar cercada por una valla de madera, calamina galvanizada u otro material que no ponga en riesgo la seguridad del transeúnte.

Esta valla, debe estar pintada de modo tal que pueda ser reconocida, especialmente por la noche. Su altura mínima será de 2.20 metros; será paralela a la línea de la acera y -sorpresa- debe dejar un espacio libre de por lo menos 70 centímetros entre ella y el cordón de la acera o los árboles existentes en esta a fin de no obstaculizar el tránsito de los peatones.

Si hay necesidad de que el cerco tenga puertas, éstas deberán abrirse siempre hacia adentro.

Todo el material de construcción debe estar dentro de la obra. De necesitarse algún material de construcción o escombros que estén fuera de ella, el tiempo máximo de ocupación de la vía pública es de medio día, pudiendo la empresa constructora solicitar un horario de descargue que no perjudique a los transeúntes (la noche, por ejemplo).

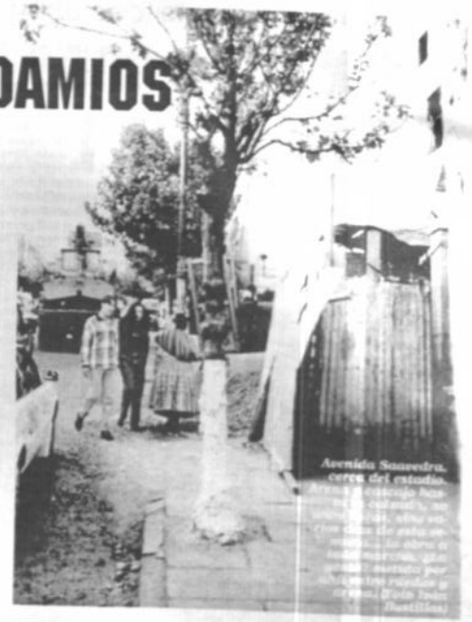
Para evitar accidentes por caída de materiales o herramientas, se armará un entablado de ancho suficiente con pendiente hacia el interior que mínimo sobresalga hacia la calle unos 30 centímetros, y que por lo menos esté a una altura de 2 y medio metros del suelo.

ANDAMIOS (ART.3.9.11)

Inexcusablemente, los andamios, torres elevadoras y otras estructuras deberán armarse dentro del cerco de la obra, no pudiendo sobresalir de ninguna manera al plano vertical de la línea de la valla provisional.

En caso de paralización indefinida de obras, las vallas, andamios, torres y todos los elementos de seguridad, serán retirados en un plazo no mayor a los 30 días, salvo causales justificadas. En cualquier caso el plazo máximo que se otorgará para sus retiros, no pasará de los 90 días después de la paralización verificada por los organismos municipales.

A.Z.



Avenida Saavedra, cerca del estadio.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

LICITACION PUBLICA No. 05/97

(1ra. Convocatoria)

La Dirección General de Impuestos Internos, invita a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la «Provisión de Equipos de Computacion», de acuerdo al siguiente detalle.

Licitación Publica No.	DETALLE	Costo Pliego	Fecha y Hora de Apertura
05/97	Adquisición de Bienes «Provisión de Equipos de Computación»: 1 Servidor Central, 20 Servidores Operativos, 3 Servidores para Comunicación con Contribuyentes, 19 UPS, 49 MODEMS, 336 Computadores Personales, 28 Computadores Portátiles, 73 Impresoras Matriciales, 54 Impresoras Laser, 4 Tarjetas de Comunicación y 38 HUBS.	Bs. 500.-	09-12-97 Hrs. 09.00

Los Pliegos de Cor.liciones pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, en la Dirección de Area Administrativa, Unidad de Compras y Suministros (5to. piso) calle Ballivián No. 1333, a partir del día miércoles 29 de octubre de 1997.
Las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, Dirección Area Administrativa (5to. piso) calle Ballivián No. 1333 hasta Hrs. 17:00 del día lunes 8 de diciembre del año en curso.
La apertura de sobres se realizará el día martes 9 de diciembre del año en curso a Hrs. 09:00, en la Dirección General de Impuestos Internos, Salón de Reuniones (1er. piso) calle Ballivián No. 1333.

Informes al teléfono 371419.

La Paz, octubre de 1997

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

LICITACION PUBLICA No. 07/97

(1ra. Convocatoria)

La Dirección General de Impuestos Internos, invita a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la «Provisión de Software», de acuerdo al siguiente detalle:

Licitación Pública No.	DETALLE	Costo Pliego	Fecha y Hora de Apertura
07/97	Adquisición de Bienes «Provisión de Software» 1 Licencia de Software para «Monitoreo de Control de Red Nacional».	Bs. 150.-	10-12-97 Hrs. 14:30

Los pliegos de Condiciones pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, en la Dirección de Area Administrativa, Unidad de Compras y Suministros (5to. piso) calle Ballivián No. 1333, a partir del día miércoles 29 de octubre de 1997.
Las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, Dirección Area Administrativa (5to. piso) calle Ballivián No. 1333 hasta Hrs. 17:00 del día lunes 8 de diciembre del año en curso.
La apertura de sobres se realizará el día miércoles 10 de diciembre del año en curso a Hrs. 14:30 en la Dirección General de Impuestos Internos, Salón de Reuniones (1er. piso) calle Ballivián No. 1333.

Informes al teléfono 371419.

La Paz, octubre de 1997

Cuidado con las infracciones

¿ES UD. "PERSONA DE A PIE"?

Existen leyes que sancionan las infracciones cometidas por los conductores de vehículos; pero, ojo, también las hay para los angustiados peatones que, igual que los primeros, suelen "perpetrar" algunos pecadillos. Como para poner mucha más atención al caminar las hacinadas calles bolivianas.

Las infracciones de los transeúntes también son sancionadas. REPORTAJES ofrece una lista de algunas de las normas y prohibiciones. Léalas y téngalas siempre presente.

Normas para la circulación: En las ciudades y poblaciones, los peatones circularán por las aceras, conservando su derecha y evitando en lo posible el uso de la calzada (vía de motorizados).

-En lugares donde no haya aceras o sean muy angostas, podrán excepcionalmente usar la calzada, pero en estos casos circularan uno detrás de otro y de ningún modo en grupos.

-Es prohibido a los peatones cruzar la calzada en forma diagonal, bajar de la acera intempestivamente, cruzar la calle o calzada a la carrera y detenerse en plena calzada. La infracción de estas reglas será la presunción de culpabilidad del peatón.

Paso de peatones: Para cruzar una calle o avenida, el peatón solamente podrá hacerlo por los pasos para peatones que podrán estar demarcados o no... debiendo los vehículos reducir la velocidad o detenerlos.

Respeto a las señales: Al cruzar las calles o avenidas por pasos para peatones, donde el tránsito este regulado por un policía o por semáforos, respetarán las señales, no pudiendo iniciar el cruce o bajar a la calzada hasta que no se de la señal respectiva. La infracción de esta norma crea la presunción de culpabilidad del peatón.

-Queda terminatemente prohibido a los peatones subir o bajar de los vehículos en movimiento, subir o bajar por el lado de la calzada o colgarse en la pisaderas, parachoques o colgarse de la carrocería. Se presume la responsabilidad del peatón en caso de infracción de estas reglas.

Prohibiciones: Es prohibido a los pasajeros ubicarse en el vehículo de forma que dificulten la libre visibilidad y maniobralidad del conductor o que impidan la bajada o subida de los demás pasajeros.

-Conversar con el conductor distrayendo su atención

-Escupir, esuciar o arrojar desperdicios dentro o fuera del vehículo

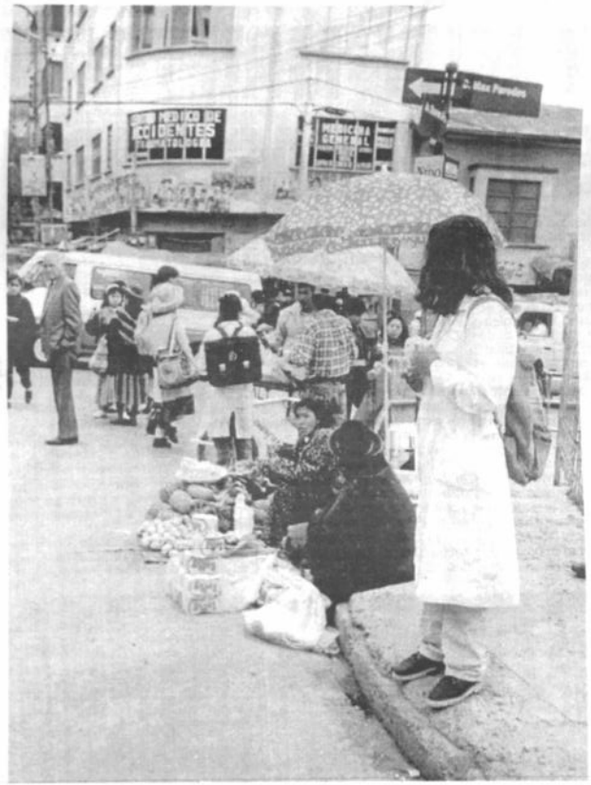
-Fumar dentro del vehículo

-Ocasionar discusiones, reyertas o escándalos con los demas pasajeros, con el conductor o cobrador del vehículo.

-Es prohibido a toda persona situarse en plena calzada con el objetivo de solicitar ayuda o colectas públicas a los conductores, ofrecer en venta periódicos o cualquier otra mercancía.

Riase el peatón. ¿Ha tomado alguna vez un micro en la esquina del Correo? Todos los vendedores del mundo suben al vehículo ofreciendo desde helados de dudoda calidad hasta comidas con mal olor.

P.S.C.



Ministerio de Educación, Cultura y Deportes
Viceministerio de Cultura
Bolivia

PRIMERA CONVOCATORIA INTERNACIONAL
N° VCMCULT/LPZ/010/97

H. CAMARA DE DIPUTADOS
VICEMINISTERIO DE CULTURA

Invita a empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de una central telefónica digital para el proyecto:

CODIGO: VCMCULT/LPZ/010/97
PROYECTO: RESTAURACION Y REFUNCIONALIZACION DEL ANTIGUO BANCO MINERO PARA LAS COMISIONES DE LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS (calle del Comercio esq. Colón).
VALOR DEL PLIEGO Bs. 200

El proyecto está ubicado en la ciudad de La Paz, Provincia Murillo del Departamento de La Paz. El proyecto señalado comprende la provisión de **una central telefónica digital.** Los documentos de invitación deberán ser recogidos en las oficinas del Viceministerio de Cultura, Dirección Nal. de Patrimonio Artístico Monumental previo depósito a la **Cta. Cte. No. 202621-801-5 Banco BIDESA - Proyecto Legislativo.**
Se recomienda a los interesados verificar el contenido de estos documentos a tiempo de efectuar su adquisición.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Nal. de Patrimonio Monumental (DINAPAM) del Viceministerio de Cultura, ubicado en la calle Ayacucho esquina Potosí s/n. (PALACIO CHICO) de la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 del día 07 de noviembre de 1997.
La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 del día 07 de noviembre.
Las consultas y venta de los documentos se realizará a partir del 29 de octubre de 1997.

PRIMERA PUBLICACION
La Paz, 26 de octubre de 1997

Ministerio de Educación, Cultura y Deportes
Viceministerio de Cultura
Bolivia

PRIMERA CONVOCATORIA INTERNACIONAL
N° VCMCULT/LPZ/012/97

H. CAMARA DE DIPUTADOS
VICEMINISTERIO DE CULTURA

Invita a empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de **equipo de aire acondicionado** para el proyecto:

CODIGO: VCMCULT/LPZ/012/97
PROYECTO: RESTAURACION Y REFUNCIONALIZACION DEL ANTIGUO BANCO MINERO PARA LAS COMISIONES DE LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS (calle del Comercio esq. Colón).
VALOR DEL PLIEGO Bs. 200

El Proyecto está ubicado en la ciudad de La Paz, Provincia Murillo del Departamento de La Paz.
El Proyecto señalado comprende la provisión de **equipo de aire acondicionado.** Los documentos de invitación deberán ser recogidos en las oficinas del Viceministerio de Cultura, Dirección Nal. de Patrimonio Artístico Monumental previo depósito a la **Cta. Cte. Nº 202621-801-5 Banco BIDESA-Proyecto Legislativo.**
Se recomienda a los interesados verificar el contenido de estos documentos a tiempo de efectuar su adquisición.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Nal. de Patrimonio Monumental (DINAPAM) del Viceministerio de Cultura, ubicado en la calle Ayacucho esquina Potosí s/n. (PALACIO CHICO) de la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 del día 07 de noviembre de 1997.
La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 del día 07 de noviembre.
Las consultas y venta de los documentos se realizarán a partir del 29 de octubre de 1997.

PRIMERA PUBLICACION
La Paz, 26 de octubre de 1997

"Vox populi, vox Dei"

HAY MUY MAL TRATO EN LAS OFICINAS PÚBLICAS

Las empresas encargadas del cobro de luz, agua y teléfono son las más concurridas por los ciudadanos y en ellas no siempre son bien recibidos y tratados, así lo hicieron conocer varias personas entrevistadas por REPORTAJES.

La amabilidad con la que son atendidas las personas que normalmente acuden a Entel, Electropaz, Aguas del Illimani y Cotel, depende en muchos casos del humor con el que se hayan levantado los empleados, ya que la mayor parte de ellos desconoce las reglas básicas de relaciones humanas y tratan al público como les parece, en vista de que nadie los controla.

«El trato por parte de los empleados deja mucho que desear, son descorteses nos hacen esperar y cuando preguntamos algo nos tratan muy mal, esto ocurre también en los bancos y en otras instituciones», afirmó Enrique Caballero

Varias personas calificaron como «regular» la atención que brindan estas empresas porque mientras unos empleados tratan mal a los usuarios, otros lo hacen con educación y rapidez.

«Algunos son buenos empleados, en cambio , otros son malísimos, por lo tanto, la atención es regular», agregó Verónica de Morales

Macario Koilla manifestó que el trato de los cajeros es aceptable, pero la falta de agilidad en los trámites ocasiona una serie de perjuicios y contratiempos.

«Los trámites en las empresas de servicios demoran demasiado, yo estoy realizando un trámite de transferencia de acciones conyugales en COTEL, desde hace dos meses; y dicen que debo esperar un mes más», afirmó Koilla.

Respecto al servicio que brinda Aguas del Illimani (ex-Samapa) la queja mayor es que deben habilitarse más cajas en los días en que normalmente la población se apersona a pagar.

Sería largo citar las muchas opiniones vertidas, lo cierto es que no son muy favorables para las empresas anteriormente citadas, tal como lo señala Cesar Aponte, quien de alguna manera sintetiza la opinión de los usuarios.

«No hay un control de atención al cliente, la mayor parte de los empleados considera que nos hace un favor cuando vamos a pagar, cuando ellos perciben un salario por hacer esto. Por otra parte, se abren un montón de ventanillas y sólo atienden en dos o tres y si preguntamos algo nos responden de mala manera o se hacen los sordos», señaló en tono molesto.

ZH

Los usuarios de algunos servicios públicos no siempre son bien tratados, incluso cuando de pagar se trata. (Foto. Jorge Landaeta)

Trato en el Bisa

EJEMPLO A SEGUIR

Un recorrido por algunos bancos, mutuales y oficinas con afluencia de público, prueba que en la mayoría hay quejas sobre trato despectivo y hasta irrespetuoso de los empleados. Pero, existen excepciones, una de ellas es el Banco Industrial S.A.

Las personas que el miércoles se encontraban en el Banco Industrial S.A. (Bisa) opinan coincidentemente en sentido de que siempre encontraron predisposición, amabilidad, agilidad y eficiencia en los empleados de la institución y también en los guardias encargados de la seguridad.

«Creo que este banco es uno de los pocos que brinda una atención adecuada; desde que uno entra lo hacen sentir bien, siempre lo atienden con una sonrisa en los labios y con amabilidad, esto no sucede en otros lados, como Electropaz, Cotel, Entel y otras empresas en las que no hay caso ni de preguntar porque se molestan de todo», manifestó Cesar Aponte, una de las personas entrevistadas por REPORTAJES.

Consultamos a los ejecutivos de esa entidad cómo lo hicieron.

El jefe de Operaciones, Jose Luis Rivero, explicó que varios fueron los factores que contribuyeron a este logro, principalmente la capacitación en relaciones públicas y humanas, a todos los empleados y ejecutivos, particularmente a aquellos que están en contacto permanente con el público.

Al ingresar al interior de las oficinas nos dimos cuenta de lo afirmado por el ejecutivo, el saludo, la sonrisa y amabilidad en secretarias, cajeros y empleados en general es evidente y se respira un ambiente agradable.

Rivero explicó que no hay una caja destinada a la atención de personas que merecen preferencia social (ancianos, embarazadas, minusválidos), pero que los empleados que trabajan con los clientes, están instruidos para que con la ayuda de los policías presten atención inmediata a aquéllos.

Lo comprobamos, ancianos, mujeres embarazadas o minusválidos son atendidos en el Bisa con la mayor deferencia y en espacios especialmente habilitados para acelerar sus trámites. Un ejemplo que debemos copiar.

Z.H.

La ciudad es un latente foco de infección

CAMINAMOS SOBRE BASURA

La persona que echa basura en la calle debe ser sancionada con Bs100 a Bs150 de multa. El municipio no tiene personal para hacer cumplir la Ley. Hay poca cultura higiénica y estamos expuestos a las enfermedades.

La ciudad de La Paz produce 388.714 kilos de basura al día que con frecuencia es abandonada en calles y riachuelos, razón por lo cual debemos recordar que la Ley del Medio Ambiente en su capítulo de Residuos Sólidos establece la sanción de Bs.150 a 500 para los infractores, y de Bs.1000 para los reincidentes, indicó el subgerente técnico de la Empresa Municipal de Aseo (EMA), Jaime Quiroga.

Aunque el problema tiene difícil solución, no estaría por demás instalar más depósitos de basura públicos, porque es muy molesto caminar cuadras y cuadras sin encontrar uno de los famosos contenedores de basura, donados por el gobierno del Japón. Es también tradicional en nuestra ciudad, no encontrar papeleros públicos más que en El Prado o en los alrededor de la Plaza Murillo.

Las autoridades municipales declaran a diario que no tienen recursos económicos, mientras la concesionaria Starco cumple su trabajo mediante las microempresas de barrenderas callejeras, quienes luchan estoicamente contra el cúmulo de basura producida en la sede de gobierno.

Quiroga, aclaró además que tanto EMA como Starco, no tienen personal especial para controlar y sancionar a las personas e industrias que echan basura en lugares prohibidos, factor que restringe la emisión de multas, hasta el extremo que, en la presente gestión, sólo se han multado a diez fábricas y personas.

En resumidas cuentas, tenemos que caminar pisando basura, en una ciudad con características desordenadas y de poca cultura higiénica.

R.R.

Los habitantes de La Paz tenemos que caminar sobre la basura, un atentado a nuestra «seguridad física». (Foto Arch.)

Los contenedores de basura son fuente de supervivencia de muchos menesterosos, pero también de focos de infección. (Foto Arch.)

EMPRESA DE TELECOMUNICACIONES REQUIERE REPRESENTANTES DE VENTAS Y GERENTES DE VENTAS

La COMPAÑIA DE TELEFONOS DE BOLIVIA S.A. asociada a International Comunnication L.L.C., con base en EE.UU. y operadores de servicios móviles en varios países de Latino América, con operaciones en las ciudades de La Paz, Santa Cruz y Cochabamba. Requiere: **Representantes de Ventas y Gerentes de Ventas** para un trabajo fuerte, agresivo y organizado, personas que se sientan capaces de superar sus metas asignadas en un ritmo rápido y competitivo; los vendedores interesados deben poseer experiencia de 2 años como vendedores directos, preferentemente en la rama de teléfonos celulares, radios móviles, radios trunking o bipers.

La Compañía ofrece un excelente paquete de compensación que incluye sueldo mensual y comisiones sobre la base de productividad, como también una oportunidad de hacer una excelente carrera.

Candidatos interesados deben enviar su Curriculum Vitae a las siguientes direcciones:

COMPAÑIA DE TELEFONOS DE BOLIVIA S.A.
Div. CTB TRUNKING

Santa Cruz
Calle Santa Nº 100 Casilla 3385

Cochabamba
Av. Salamanca Nº 687 Casilla 333

La Paz
Casilla 14898

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

LICITACION PUBLICA Nº 06/97 (1ra. Convocatoria)

La Dirección General de Impuestos Internos, invita a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la «Provisión de Software», de acuerdo al siguiente detalle:

Licitación Pública Nº	DETALLE	Costo Pliego	Fecha y Hora de Apertura
06/97	Adquisición de Bienes «Provisión de Software»: 54 Licencias de Software de «Sistema Manejador de Bases de Datos Relacionales ORACLE»	Bs. 300.-	10-12-97 Hrs. 09:00

Los Pliegos de Condiciones pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, en la Dirección de Area Administrativa, Unidad de Compras y Suministros (5to. piso) calle Ballivián Nº 1333, a partir del día miércoles 29 de octubre de 1997.

Las propuestas deberán presentarse en las oficinas de la Dirección General de Impuestos Internos, Dirección Area Administrativa (5to. piso) calle Ballivián Nº 1333 hasta Hrs. 17:00 del día lunes 8 de diciembre del año en curso.

La apertura de sobres se realizará el día miércoles 10 de diciembre del año en curso a Hrs. 09:00, en la Dirección General de Impuestos Internos, Salón de Reuniones (1er. piso) calle Ballivián Nº 1333.

Informes al teléfono 371419.

La Paz, octubre de 1997

¡Alerta! hay que detener a los inadaptados

MÁS ARBOLITOS, MÁS OXÍGENO

El pasado fin de semana la Honorable Alcandía Municipal de La Paz realizó una campaña de forestación urbana, con el propósito de arreglar el ornato público y mejorar la pureza del oxígeno que respiramos. En dicha ocasión se plantaron 10 mil arbolitos de pino, sauce llorón, acacias y kiswaras, que necesitan dos años para alcanzar una altura y grosor respetable.

Sin embargo, muchos peatones y dueños de casa han procedido a arrancar los arbolitos, aduciendo que sus ramas les harán sombra o que sus raíces dañarán las paredes de sus propiedades, según el asesor ambiental de la Alcaldía, Nicanor Jové.

También indicó que la población tiene que soportar muchas incomodidades al circular por las calles que parecen mercado, lo cual no justifica el maltrato a los arbolitos recién plantados, que en el futuro brindarán un cubo métrico de oxígeno limpio.

Por su parte, el Director Municipal de Forestación, Mario Indaburo, explicó que hasta la fecha buena parte de la población no ha adquirido conciencia de la utilidad estética y biológica que tienen los árboles, situación que no se puede remediar mediante el cobro de multas económicas.

Mientras que el representante de la Cooperación Técnica Alemana (GTZ), Walter Mallea, enfatizó las bondades del árbol, que fundamentalmente evita el deslizamiento de tierras, sirve como filtro de polvo, diminuye el ruido ambiente, y depura el oxígeno de la ciudad.

Ambos funcionarios coincidieron en resaltar el papel jugado por lustrabotas, estudiantes de secundaria y algunas unidades premilitares que el pasado domingo se volcaron a las calles para plantar arbolitos.

Aunque el cuidado del ornato público es una cuestión de conciencia ciudadana, reiteraron que existe una Resolución Técnico Administrativa de la Alcadía Municipal en 1995, que estipula sanciones económicas de acuerdo a los años del árbol dañado y que pueden representar una multa de Bs.200 a 1.500.

R.R.

Las personas que destruyen árboles deben pagar una suma que va desde Bs200 a Bs1.500. Cada árbol da una metro cúbico de oxígeno puro. Hay ciudadanos que ayudan a la reforestación.

Los inadaptados que durante los últimos días hay destruido los arbolitos recientemente plantados, no nos deben vencer. (Foto Arch.)

SISTEMA DE TRATAMIENTO COMPLETO PARA PURIFICACION DE AGUA

- Elimina las MANCHAS AMARILLENTAS (producidas por el Hierro)
- Elimina las MANCHAS NEGRAS (producidas por el Manganeso)
- Elimina el OLOR A HUEVO PODRIDO (producido por los sulfuros)
- Elimina la TURBIEDAD - COLOR - OLOR Y MAL GUSTO.
- Elimina las BACTERIAS DAÑINAS AL SER HUMANO. (escherichia coli, streptococcus feacalis, VIBRIO CHOLERAE, y todas las bacterias presentes en el agua).

Este Sistema de Tratamiento utiliza tecnología de punta, produce OZONO a partir de moléculas de oxígeno por medio de rayos Ultra Violeta (U.V.), el producto final del tratamiento es AGUA PURA OZONIZADA. Diseñado y patentado en USA. Representante exclusivo para Bolivia HIDRO DRILL. Informes en Aníbal Capriles 642 Muyurina. Telf. 3-2426 - 3-2321. FAX 2-0998 Cochabamba.

YPFB

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
GERENCIA INDUSTRIAL
INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas y/o personas legalmente establecidas, a presentar propuestas para lo siguiente:

PRIMERA CONVOCATORIA
PEDIDO

INVITACION No.
GID-4541/97 REPUESTOS PARA SISTEMA DE FLARE
Fecha de presentación ofertas en oficinas de la División de Materiales Industrial: 17 de noviembre de 1997 hasta horas 15:30
Fecha Apertura Propuestas: 19 de noviembre de 1997.

SEGUNDA CONVOCATORIA
PEDIDOS

INVITACION No.
GID-4534/97 EQUIPO DE LABORATORIO - CROMATOGRAFO DE GASES
GID-4537/97 REPUESTOS PARA TURBINA ELLIOTT
GID-4538/97 REPUESTOS SELLO MECANICO COMPRESOR ELLIOTT
GID-7500/97 REPUESTOS PARA COMPRESORES ELLIOTT

SEGUNDA CONVOCATORIA
SERVICIOS

INVITACION No.

GID-526/97 ATENCION COMEDOR PLANTA CAÑANDA (SANTA CRUZ)

Fecha presentación ofertas en oficinas de la División de Materiales Industrial: 10 de noviembre de 1997 hasta horas: 15:30
Fecha Apertura Propuestas: 12 de noviembre de 1997
Los pliegos podrán ser obtenidos en la División de Materiales GID - Cochabamba, Av. Salamanca No. 0722 y el Departamento de Materiales, Distrito GID Oriente Refinería Palmasola Santa Cruz, a partir del día 27 de octubre de 1997, en los siguientes horarios: de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 08:00 a 14:00 (Santa Cruz), previo pago en nuestra Sección Caja de Bs. 48,96 incluye Impuestos de Ley y Reposición de Formulario.

Cochabamba, 23 de octubre de 1997
RELACIONES PUBLICAS DE YPFB

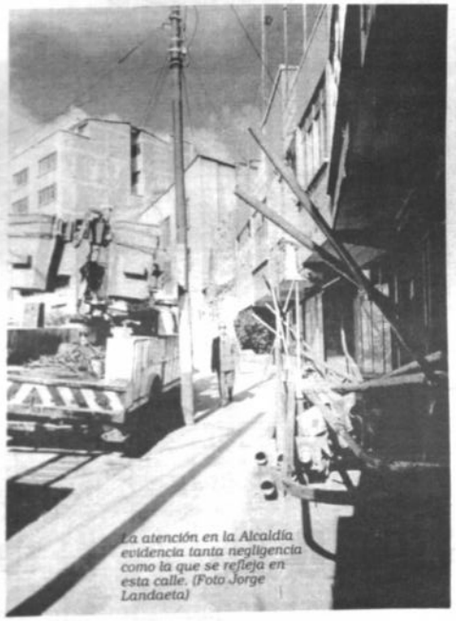
NOTA.- La cancelación de los pliegos será por única vez, quedando habilitados para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

Y.P.F.B. TE RECOMIENDA
«AHORRAR LA ENERGIA»

En la Alcaldía Municipal de La Paz

LA ATENCIÓN ES "DESASTROSA"

Desorganización, mal genio de los empleados, retardación en los trámites, son algunas de las quejas que REPORTAJES recogió de ciudadanos que se encontraban en las largas filas de las oficinas de recaudaciones del municipio paceño.



La atención en la Alcaldía evidencia tanta negligencia como la que se refleja en esta calle. (Foto Jorge Landaeta)

Los ciudadanos que acuden a las oficinas municipales toman, al principio, con paciencia la generalmente mala atención de los empleados, pero a medida que pasa el tiempo se impacientan y reclaman, aunque finalmente se resignan a recibir malos tratos y demoras en las tramitaciones.

Juan Choque manifesto: «sólo nos queda aguantarnos; a veces los empleados se aburren de vernos la cara, vuelva mañana, pasado y no hay cuándo nos atiendan, en cambio a las personas que tienen cierta muñeca las atienden de inmediato».

Agregó que él viene gestionando la aprobación de la construcción de una urbanización desde hace tres años y hasta el momento no se le dió ningún tipo de respuesta.

«Cada año existe cambio de autoridades, tenemos que esperar demasiado, estamos aburridos, cansados, gastamos en pasajes todos los días y siempre es la misma respuesta: «Está en consulta».

En opinión de Juan Carlos Gonzáles, el trato es lo de menos y comprende el estado de ánimo de los empleados, porque deben atender a demasiadas personas y esta es una de las razones por las que no pueden hacerlo de manera eficiente.

«El personal que trabaja es insuficiente, por ello la gente está obligada a perder demasiado tiempo y pasar una serie de incomodidades», dijo.

Otros ciudadanos coincidieron con esta opinión y criticaron la propaganda de la Alcaldía en la que se señala que los trámites duran 24 ó 48 horas, porque existe agilización de los trámites.

«Esto es una mentira, porque nuestros trámites duran meses y a veces años, inclusive cambian los nombres de las tramitaciones y estamos obligados a realizar la actualización de los mismos. Es necesario que contraten personal capacitado para desarrollar una adecuada orientación al público», agregó David Conde.

Las quejas en sentido de que los empleados estan desinformados e incapacitados para atender al público fueron elocuentes y confirmaron el hecho de que la atención al público y al ciudadano es realmente desastrosa.

«Las personas que se sientan en el escritorio son muy desorganizadas, no desarrollan su trabajo con esmero y dedicación, nos cortan la palabra para hablar por teléfono o comer y nadie las controla; mientras tanto, no tienen paciencia para explicarnos, en resumen la atención es un desastre, es necesario que el personal tome un curso de relaciones humanas», señaló María Luisa Navarro.

Zulema Hinojosa R.

Ministerio de Educación, Cultura y Deportes
Viceministerio de Cultura
Bolivia

PRIMERA CONVOCATORIA INTERNACIONAL
Nº VCMCULT/LPZ/009/97

H. CAMARA DE DIPUTADOS
VICEMINISTERIO DE CULTURA

Invita a empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de un **elevador semipanorámico** para el proyecto:

CODIGO: VCMCULT/LPZ/009/97
PROYECTO: RESTAURACION Y REFUNCIONALIZACION DEL ANTIGUO BANCO MINERO PARA LAS COMISIONES DE LA HONORABLE CAMARA DE DIPUTADOS (calle del Comercio esq. Colón).
VALOR DEL PLIEGO Bs. 200.

El proyecto está ubicado en la ciudad de La Paz, Provincia Murillo del Departamento de La Paz. El proyecto señalado comprende la provisión de un **elevador semipanorámico.**
Los documentos de invitación deberán ser recogidos en las oficinas del Viceministerio de Cultura, Dirección Nal. de Patrimonio Artístico Monumental previo depósito à la **Cta. Cte. No. 202621-801-5 Banco BIDESA-Proyecto Legislativo.**
Se recomienda a los interesados verificar el contenido de estos documentos a tiempo de efectuar su adquisición.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Nal. de Patrimonio Monumental (DINAPAM) del Viceministerio de Cultura, ubicado en la calle Ayacucho esquina Potosí s/n. (PALACIO CHICO) de la ciudad de La Paz, hasta horas 10:00 del día 07 de noviembre de 1997.
La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 10:00 del día 07 de noviembre.
Las consultas y venta de los documentos se realizará a partir del 29 de octubre de 1997.

PRIMERA PUBLICACION
La Paz, 26 de octubre de 1997

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ECONOMICAS
"RICARDO NAVARRO MOGRO"

POSTGRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO (CIDES)
CARRERA DE ECONOMIA-UMSA
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ECONOMICAS-UMSA

CURSO DE POSTGRADO
EL NEOLIBERALISMO EN AMERICA LATINA
SITUACION ACTUAL Y PERSPECTIVAS

OBJETIVO
- Analizar las estrategias y políticas económicas y sociales vigentes en América Latina.
- Identificar el tipo de patrón de acumulación y distribución del Ingreso.

CONTENIDO
1) El neoliberalismo y sus dimensiones básicas
2) Las políticas económicas de corte neoliberal
3) Como se produce y detrae el excedente económico en el modelo neoliberal
4) Estrategias alternativas al Neoliberalismo

DOCENTE
Dr. JOSE VALENZUELA FEUJOO
- Catedrático del Programa de Doctorado en Economía de la Universidad Autónoma de México.
- Catedrático de la Universidad Autónoma Metropolitana de México.
- Autor de varias publicaciones Internacionales.

PARTICIPANTES
Investigadores, docentes, profesionales, egresados y estudiantes de últimos cursos del área de Ciencias Sociales.

LOCAL, HORARIO Y DURACION
El evento se realizará en el Salón de Honor de la UMSA de horas 11,30 a 13,00 los días 27, 28, 30 y 31 de octubre de 1997.

INFORMES E INSCRIPCIONES

Instituto de Investigaciones Económicas. Av. 6 de Agosto 2170. Edificio Hoy 5to. piso Tel. 359618

La Paz, 15 de octubre de 1997

Los bocinazos nos destrozan los oídos. Tal parece que este instrumento de prevención no es más que un arma de agresión entre los mismos choferes. (Foto Arch.)

A cumplir la Ley, Tránsito y choferes

¡ALTO A LOS BOCINAZOS!

Aunque las sanciones parecen estar de adorno, el uso y abuso de la bocina debe ser multado con Bs.20. Se prohíbe usar la bocina de noche. En las carreteras es un instrumento que da seguridad a los conductores.

Realmente es para no creer, pero el uso de la bocina tiene sus limitaciones establecidas en el Capítulo Segundo del Reglamento del Código Nacional de Tránsito, que determina su uso dentro del radio urbano y en las diversas carreteras del país, establece además una sanción pecuniaria de Bs.20 a los choferes que abusan de este instrumento de prevención. ¿Pero quién la cumple y quién se encarga de hacerla cumplir?

A pesar de estas disposiciones emanadas de Tránsito, la ciudadanía en general es agredida con agudos bocinazos que, en más de una oportunidad, tiene las características de un trompetazo mal dado.

En todo caso, el ciudadano de a pie no tiene por qué soportar el impertinente uso de este aparato que ha dejado de ser un instrumento de prevención de accidentes, para transformarse en un arma de agresión entre choferes, y de éstos a los peatones.

Los guardias tienen la obligación de sancionar a los infractores, así fueran sus vecinos o sus compadres los culpables. El Código de Tránsito es claro y contundente, y hay que hacerlo cumplir:

USO DE LA BOCINA

Art. 62.- "Está prohibido el uso de la bocina en horas de la noche y dentro del radio urbano de la ciudad; durante el día sólo se la usará en caso de fuerza mayor y cuando el conductor no tenga otro recurso para evitar el accidente".

PROHIBICION

Art. 63.- "Se prohíbe el uso de la bocina o de aparatos sonoros cuyos usos no estén autorizados en los siguientes casos: con el objeto de llamar la atención de los agentes de tránsito, para llamar a otras personas y para hacer abrir las puertas de los garajes o viviendas".

EN LAS CARRETERAS

Art. 64.- "En las carreteras es obligatorio advertir con la debida anticipación la presencia de todo vehículo mediante el empleo de la bocina, en las curvas, cruces, cuestas, especialmente en las carreteras de montaña".

CARACTERISTICAS

Art. 65.- "Los vehículos estarán provistos de una bocina de sonido grave, siendo prohibido el uso de sirenas, vibradores, claxon, y en general todo aparato que produzca sonido agudo múltiple y prolongado. El uso de sirena será permitido únicamente en vehículos policiales, ambulancias y bomberos".

SANCIONES

Art. 382, inciso 7.- "Por usar la bocina en forma indebida en áreas de la vía se sancionará con Bs 20 de multa".

El Código Nacional de Tránsito establece la multa de Bs20 a los conductores que abusen de la bocina. Los guardias son los encargados de aplicarla. (Foto Arch.)

El humo y el polvillo de arcilla causan escozor

UN LADRILLITO EN NUESTRAS NARICES

La ciudad de La Paz no es un centro industrial, pero alberga a 60 fábricas de ladrillos que a diario utilizan leña, querosene, cáscara de café, aserrín y hasta llantas de goma como combustible, además crean gruesas capas de polvo de arcilla roja que transportado en el viento puede meterse en nuestra nariz, indicó el director Municipal de Cuencas Forestales y Medio Ambiente, José Luis Montaño.

Según dicha autoridad, los dueños de las ladrilleras se han comprometido hace algunos meses a trabajar de acuerdo a lo establecido por la Ley del Medio Ambiente, para lo cual controlan junto a las autoridades municipales el uso de combustibles.

Pero es inevitable que se produzcan humaredas y polvaderas en la zona colindante a Sopocachi y en Llojeta, donde se han establecido varios hornos de cocido de arcilla roja.

Y Aunque esta actividad no representa un peligro directo para dichos vecindarios, hay que recordar que el humo y el polvo de arcilla se mezclan con el aire que, generalmente, es conducido por el viento hacia diversas latitudes de La Paz, hasta introducirse en nuestras narices.

Montaño explicó que la solución a este problema sería la construcción de un Parque Industrial de Arcilla Roja en la zona de Achocalla, para lo cual hay que realizar un estudio de factibilidad que costará Sus100 mil, suma que no se ha podido conseguir hasta la fecha.

Aparentemente, otra es la situación de las ladrilleras de la calle Tejada Sorzano esquina Sucre, pues a decir de sus dueños, son simples lugares de comercialización y no de producción, labor que desde hace años realizan en Llojeta, Mecapaca o El Alto.

De todas maneras, Montaño advirtió que está prohibido quemar goma y leña húmeda dentro y fuera del radio urbano, en el caso específico de las ladrilleras advirtió que cualquier infracción a la Ley del Medio Ambiente será sancionada con la clausura.

R.R.

En las zonas de Llojeta, El Alto y Mecapaca existen varios hornos ladrilleros que funcionan con leña, cáscara de café, aserrín y paja. (Foto Arch.)

El humo y el polvo producidos en las ladrilleras no afectan mucho a las casas particulares, pero en su conjunto contaminan el aire paceño. Quemar goma es sancionado con la clausura de la fábrica.

El polvillo de la arcilla frecuentemente es transportado por el viento hasta la misma ciudad de La Paz; se mete en los autos, en las casas y, sobre todo, en nuestras narices, causando un molesto escozor. (Foto Arch.)

Poemas de MG

A LA PAZ

Camino sobre el filo y la neblina de sus
aristas
como un ave sobre la línea luminosa del
ocaso
y como el ave mi pensamiento tiene de-
lante el abismo
abajo el abismo
a los lados el abismo
y avanzo
dejando atrás mi larga estela de abismo
mientras el mundo galopa sobre mis es-
paldas en su éter infinito
me elevo alto
más alto que el silencio
y miro la ciudad pequeña
rodeada por su éter
mientras me persigue el tiempo
escondido detrás de la terrorífica
nada
y la vida me pasa como sobre un cadáver
en aguas estancadas
que se evapora lentamente sin haber co-
rrido nunca
a veces
envidio la vida cuando estalla
cerca de mí

algunas veces
suelo soñar con la vida

A IRMA

Miro tu rostro reflejando el tiempo
ni hebra que nos una
ni olor que recuerde tu regazo.
Ahora que te vas desvaneciendo
reconozco mi fracaso en el tiempo
y he meditado alguna vez sobre el pasado
de barro
de huellas sepultadas.
¡Qué soledad madre en esta hora!
¡Estar ajena a tu sangre roja!
no preparada al reencuentro
en que seremos
una sola calavera en dos tiempos
Con mi última gota de veneno
destilando sobre tu espalda
pido perdón por mi espíritu nocturno
por haber nacido diablo
poeta y vagabunda.

MIS PAPELES

Hay una historia de viento
oculta entre mis papeles
devorar hasta el pasado
vivir la que no fui Otras vidas
Saltar abismos de abajo hacia arriba
despeñarme desde la luna
con un cordón de teléfono mudo
Besar los azules labios de un difunto
eso es escribir poesía.

LA MOSCA

Vuela por el cuarto
chocando contra las frías
paredes
escarchados los cristales
cuela sus alas en las
diminutas
partículas de hielo
y lucha
y se agota
y ahí queda.
Ya no vuela por el cuarto
el tenue sol de invierno
derrite la escarcha
despega sus transparentes
alas
y cae.
El sol tras el cristal de
la ventana
calienta el diminuto cadáver

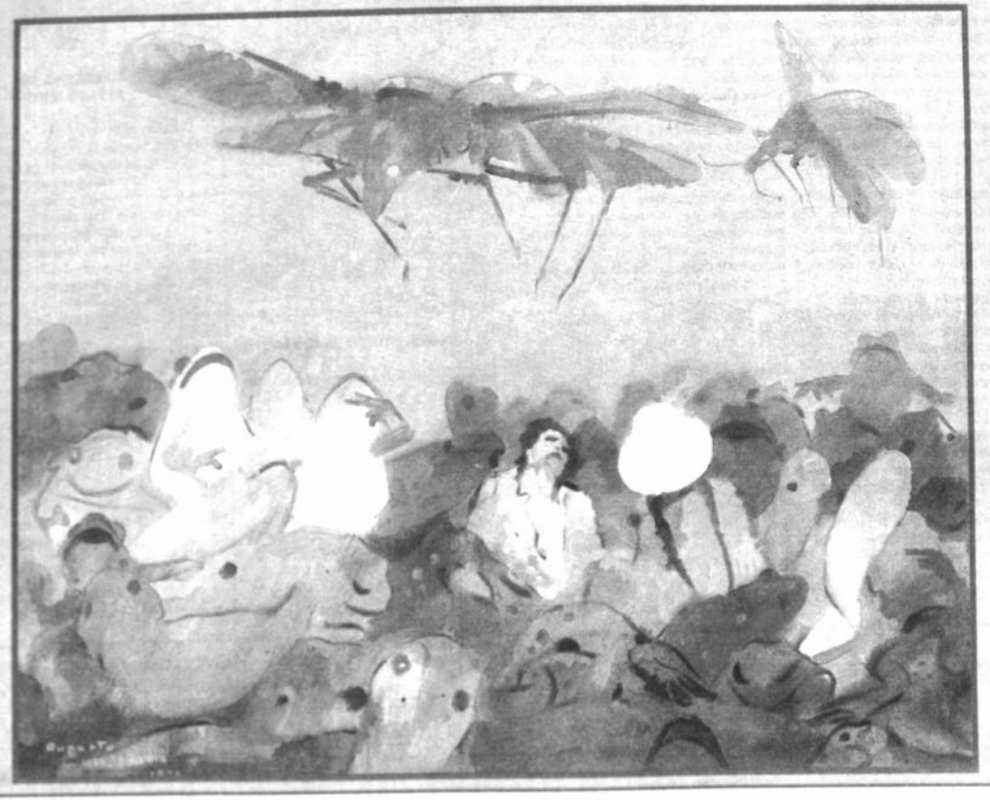
Paul Klee

Marcela Gutiérrez, poeta y narradora, es autora de "Para matarte mejor" y "Diario de campaña".

PRESENCIA Revista CULTURAL
La Paz, Bolivia, domingo 26 de octubre de 1997

LITERARIA

6 Eduardo Mitre: La poesía de Norah Zapata-Prill
3 Franco Gamboa: Diálogo con Walter S. Mignolo
11 Teodoro Hampe Martínez: En torno a Gabriel René Moreno



PORTADA

"El charco", óleo sobre lienzo realizado en 1978 por el artista Ruperto Salvatierra (Cochabamba, 1955). ◆

LAS CAMPANAS

José Luque

En la ciudad, en la gran urbe, no hay campanas, y si las hay, no las oímos: de aquí que hayamos olvidado el lenguaje de sus badajos y sus diferentes toques.

Por ejemplo, hemos oído y leído que las campanas londinenses "repicaban" al compás del desfile fúnebre de la desgraciada princesa de Gales, lo cual hubiera sido una irreverencia, pues las campanas "repican" de alegría: "en señal de fiesta o regocijo", precisa el Diccionario académico.

Desde siempre, los lugareños conocían, y supongo que conocen, el variado lenguaje en sus campanas, que unas veces "repican", otras "doblan" y otras "tocan" a rebato o a fuego.

Incluso la técnica de los diferentes toques es distinta, pues para "repicar" las campanas se "voltean" o "echan al vuelo", mientras que para "doblar", el badajo, con su triste y lento gemido, se encarga de comunicarnos el infausto suceso.

Esto es, que durante el entierro de la Princesa de Gales, las campanas "doblaban", o si se quiere un verbo menos usual, "clamoreaban", que tambien es tocar a muerto. Incluso en algunos pagos carpetovetónicos utilizan otro verbo, "encordar", sinónimo a "doblar" y "clamorear".

Estamos ante una servidumbre más que tenemos que pagar los habitantes de la gran urbe, como el protagonista de "Muerte de un viajante", que tenía que "partirse el cuello para ver una estrella".

Efectivamente, conocemos, sí, las marcas de los coches, puede que incluso sus cilindradas si nos dejan acercarnos a ellos, pero desconocemos el nombre -abubilla, abejaruco, colorín, vejeta, vencejo, zorzal, etc.- de nuestros pájaros. Y de nuestras plantas. (Madrid/EFE). ◆

LA CUMBRE PROMETIDA

Gabriel Zaid

En 1325, una tribu pobre pero ambiciosa llegó a los lagos del valle de México. Venía del norte, había recorrido miles de kilómetros y fue mal recibida, pero su larga peregrinación culminó en el centro del mundo revelado por Huitzilopochtli:

Desde aquí, conquistaremos a todos los que nos rodean; aquí estará por siempre Tenochtitlán -dice un poema náhuatl.

Y así fue: el imperio azteca se extendió por dos siglos, hasta que una tribu de conquistadores pobres pero ambiciosos subió del Océano Atlántico. Lo normal hubiera sido que colonizara la costa. En un mapa del continente americano se puede observar que casi todo desemboca en el Atlántico, que la población se concentra junto al mar: recién desembarcada o lista para embarcarse a Europa. Predominan las ciudades que son puertos de conversación a través de los mares, a diferencia de México, que habla sólo con Dios, en las altas cumbres.

Pero la nueva tribu tuvo que subir al centro del mundo indígena para dominarlo. Muy pronto, sin embargo, en 1531, el mundo indígena recuperó el centro sagrado, aunque no por las armas, sino por un nuevo diálogo hacia lo alto, cuando la Virgen de Guadalupe le pidió al indio Juan Diego un templo, que hasta hoy sigue siendo una meca religiosa.

No hay ventajas naturales ni razones económicas par explicar que tantos millones de personas hayan subido a México. La verdadera explicación está en las religiones tradicionales y en la nueva religión del progreso, que también pide ascenso y transfiguración. La ciudad de México sigue siendo, como en sus orígenes, la cumbre prometida del poder y la gloria. ◆

LA MEMORIA Y LA PIEDRA

Juan Luis Panero

Una casa vacía, otra derrumbada,
un niño muerto al que le cuentan cuentos,
despedidos fantasmas que se desvanecen,
ceniza y hueso, piedras derrotadas.
Cuartos alquilados, repetidos espacios fugaces,
las huellas de los cuerpos en las sábanas,
una pesada resaca sin destino,
voces que nadie escucha, imágenes de sueños.
Innecesarias páginas, gaviotas en la ventana,
mar o desierto, blancos despojos,
signos y rostro en la pared de la memoria. ◆

VELAZQUEZ Y "LAS MENINAS"

Velázquez pintó dos veces el cuadro "Las Meninas" y no una como siempre se creyó, según un descubrimiento de Matías Díaz Padrón, conservador jefe del Museo del Prado de Madrid.

Una de las copias es la que todos admiran en el Prado, mientras que la segunda quedó "escondida" en un pequeño museo británico y fue hasta ahora erróneamente atribuida a Juan Bautista Martínez del Mazo, discípulo del artista sevillano.

Las conclusiones del estudio, fruto de 15 años de investigaciones, aparecieron en la revista semanal de El Mundo.

El segundo cuadro, descubierto recientemente, puede ser una réplica posterior a la copia del Prado o un estudio preparatorio.

Las pruebas de que se trata de una obra de Velázquez son técnicas y científicas pero también históricas. Padrón logró reconstituir el itinerario de la pintura con varios propietarios y los precios que se pagaron. (Madrid/ANSA). ◆

MENSAJERO

Víctor Manuel Mendiola

Antonio, ven a caminar conmigo,
vamos a ver los sauces del vivero
que están temblando bajo el sumidero
azul del aire. Tú eres el testigo
de esta mañana como un agujero
del cielo enorme donde yo te sigo
sin rumbo, como quien sigue a su amigo;
te sigo en este día mensajero.
Tu camisa pacífica me gusta
con sus aires de vela desplegada
y con su inflado blanco de algodón.
En este día, el aire desajusta
los sauces en las grañas de la nada.
Ponte los tenis, vamos de excursión. ◆

AUTORRETRATO DE REMBRANDT

Investigadores holandeses han descubierto un autorretrato desconocido hasta ahora del pintor Rembrandt van Rijn (1606-1669).

Se trata de una obra de los años juveniles (1632), en la que aparece el pintor en una pose de hombre "rico e importante", según el investigador Ernst van de Wetering.

Van de Wetering realizó el descubrimiento en una colección particular y los propietarios tenían dudas de quien era el autor de esa pintura durante muchos años.

El investigador había escrito un libro, que será publicado el próximo 4 de noviembre con el título "Rembrandt, el pintor en el trabajo", y en el que explicaba que el mencionado autorretrato fue realizado por un discípulo del pintor, versión que tuvo que modificar.

Al descubrir que el autorretrato era de Rembrandt, van de Wetering detuvo la publicación y el libro saldrá a la venta con una reproducción del cuadro en su portada.

Wim Kloek, el conservador del Rijksmuseum de Amsterdam, aseguró que el descubrimiento es "un enriquecimiento tremendo para el mundo".

El Rijksmuseum tiene dos autorretratos del pintor, uno de 1628 y otro posterior que muestra a Rembrandt como el Apóstol San Pablo.

El último autorretrato recién descubierto es más convencional que los anteriores y probablemente el pintor lo quería de modelo para hacer aguafuertes, según señalan los expertos.

Rembrandt es el pintor que más autorretratos realizó en su época y se pintó como soldado, apóstol, soñador romántico, un caballero de guerra y varias veces como artista. (Amsterdam/EFE). ◆

NARRATIVA DE ALVARO MUTIS

La obra narrativa del colombiano Alvaro Mutis, premio Príncipe de Asturias de las Letras, ha sido reunida en un volumen, titulado "Empresas y tribulaciones de Maqroll el Gaviero", publicado en España en una edición limitada.

Los cinco mil ejemplares de esta edición, publicada por la editorial Siruela, están en las librerías desde el 24 de octubre, cuando se le entregó al escritor en la ciudad española de Oviedo el Premio Príncipe de Asturias de las Letras de 1997.

El libro no reúne toda la obra novelística de Mutis, pero sí su núcleo fundamental, el centrado en las desventuras del personaje "Maqroll", un marinero nómada cuya mirada poética, prolongación de la de Mutis, ha recorrido mundos geográficos e interiores en siete títulos ahora reunidos.

"La nieve del almirante"; "Ilona llega con la lluvia"; "Un bel morir"; "La última escala del Tramp Steamer"; "Amirbar"; "Abdul Bashur, soñador de navíos" y "Tríptico de mar y tierra" son los títulos de los relatos reunidos bajo el nombre de "Tribulaciones". (Madrid/EFE). ◆

LITERARIA

Editor: Jesús Urzagasti

Casilla: 3276
Cajón Postal: 10152

PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

GABRIEL RENÉ MORENO

y la bibliografía peruana

Teodoro Hampe Martínez

Bajo el título de "René Moreno y la bibliografía peruana", se publicó este artículo en el diario "El Comercio" de Lima/Perú (viernes 10 de octubre de 1997). Su autor, T.H. Martínez, es historiador.

Ha sido un gran acierto de la Fundación Humberto Vázquez Machicado, institución que dirige el mecenas y estudioso boliviano Alberto M. Vázquez, llevar a cabo la reedición de dos piezas fundamentales de nuestra literatura erudita del siglo XIX: la *Biblioteca Boliviana* (1879) y la *Biblioteca Peruana* (1896) de Gabriel René Moreno. A pesar del largo tiempo transcurrido, dichas obras mantienen su valor como conjunto de materiales e informaciones de primera mano para estudiar el devenir histórico-cultural de ambos pueblos hasta el rompimiento de la guerra del Pacífico, poco más o menos. La nueva impresión que comentamos ha salido en seis gruesos tomos empastados, gracias al celo editorial de Alberto M. Vázquez y de René Arze Aguirre, actual director del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (La Paz y Sucre, 1990-1996). En la obra referida propiamente a la bibliografía peruana, los aportes de Moreno se enriquecen con el prólogo escrito por el distinguido historiador Félix Denegri Luna.

Hijo de un abogado y político boliviano, Gabriel René Moreno nació en Santa Cruz de la Sierra en 1836 y murió en Valparaíso en 1908. Al recibir su padre el nombramiento de prefecto del departamento del Litoral, con capital en Antofagasta, se trasladó a la actual costa de Chile y empezó desde los 19 años de edad su continuada vinculación con el país del sur. Tuvo la suerte de alternar con la crema de la intelectualidad chilena, sobre todo gracias a su amistad con el historiador Diego Barros Arana, quien le encomendó inicialmente la catalogación de su biblioteca particular y lo apoyó enseguida para adquirir una plaza de profesor en el prestigioso Instituto Nacional de Chile. No tardó mucho René Moreno en pasar a la biblioteca de este Instituto, primero como conservador interino y después como director en propiedad (a partir de 1868).

La obra del ilustre cruceño destaca en las cuatro facetas de educador, crítico literario, historiador y bibliógrafo. Debemos recordar que fue en 1879, justamente cuando estallaba la sangrienta guerra, que Moreno hizo publicar en Santiago de Chile el volumen inaugural de la *Biblioteca Boliviana*, de 880 páginas, conteniendo una lista muy detallada de libros y folletos. El autor había trabajado sin descanso en el acopio, clasificación y catalogación de dichos materiales, paralelamente al desarrollo de otras investigaciones. De acuerdo con Denegri Luna, esta obra significa "la primera bibliografía hecha cumpliendo estrictos cánones entre los países andinos".

Pero la pieza maestra en la producción bibliográfica de nuestro personaje es sin duda la *Biblioteca Peruana*, publicada en 1896 en Santiago, en dos volúmenes. Aquí se reúnen más de 3.400 entradas de libros y folletos, tomadas de la biblioteca del Instituto Nacional y de la Biblioteca Nacional de Chile. No obstante la relativa frialdad de los datos editoriales, en la obra (o, mejor dicho, en las apostillas) están presentes consideraciones de tipo etnológico y político, como se comprueba por una serie de severos juicios contra el Perú que René Moreno hilvanó al calor de su encendida pasión nacionalista. Lo encomiable es que el compilador trabajó siempre sobre textos o documentos de primera mano, y nunca sobre fuentes secundarias, por lo cual sus datos se encuentran generalmente bien amparados.

Frente a la *Biblioteca Peruana* que había publicado Mariano Felipe Paz Soldán diecisiete años antes, la obra homónima de Moreno representa un avance en la técnica bibliográfica. El erudito cruceño reproduce los títulos de los materiales impresos de manera completa, en su ortografía original, consignando datos precisos sobre lugar y fecha de la publicación, tamaño y número de las páginas; indicaciones que complementa con "comentarios breves y enjundiosos sobre la obra y noticias históricas y bibliográficas sobre el autor, y toda clase de referencias bibliográficas sobre ediciones antiguas, comentarios o críticas de la obra descrita" (según nos dice Raúl Porras Barrenechea). Está comprobado que la *Biblioteca Peruana* tuvo una tirada de sólo 509 ejemplares, en papel harto quebradizo, por lo cual se trata hoy de una verdadera rareza.

En la nueva edición de dicha obra realizada por la Fundación Humberto Vázquez Machicado, la mayor novedad corresponde al volumen tercero, que encierra un registro integral de las 180 notas de apéndice que René Moreno preparó para ilustración y complemento de sus entradas bibliográficas. Buena parte de esas apostillas quedaron sin publicar en la versión original de la *Biblioteca Peruana* (auspiciada por el Instituto Nacional de Chile), debido a que sus enormes dimensiones rebasaban las posibilidades financieras de los editores de entonces, y algunas de ellas fueron dadas a conocer en revistas y lugares dispersos. Se trata de largas notas dedicadas a aclarar documentos, libros o tópicos de índole histórica, con abundancia de citas textuales y amontonamiento de datos y referencias bibliográficas, que todavía ahora hacen la delicia de los investigadores eruditos.

Los testimonios de su propia pluma que se guardan en archivos públicos y privados nos dan a conocer que Gabriel René Moreno fue un hombre que nunca perdió el contacto ni el interés por las gentes de su patria (Bolivia), a la vez que un intelectual americanista de miras largas, que supo acudir con generosidad y lealtad a quienes le buscaban en procura de consejo o ayuda. Desde su puesto de trabajo en Santiago, Moreno mantuvo frecuente correspondencia con los colegas investigadores de Argentina, Bolivia, Chile y el Perú y se vinculó a los afanes intelectuales de todas estas naciones, por lo cual su obra ha trascendido las fronteras de gran parte de América del Sur. ◆

Francia un extranjero". Muy alto fue el precio que Heine tuvo que pagar por ser el extraordinario, el estupendo poeta que fue. Y todo por su sangre judía, así como por la fuerza casi invencible que tiene el concepto de las nacionalidades en ciertos círculos políticos, económicos y culturales de Europa. No se diga que estos preconceptos son cosa del pretérito. Hasta hoy no se ha podido vencer la oposición a que la Universidad de Düsseldorf lleve el nombre de Enrique Heine, hecho que, más que a este último, honraría a la Casa de Estudios, como se ha sostenido en más de una ocasión en medios de la intelectualidad alemana desprovistos de prejuicios. Pero, claro —y esto lo escribe Staguhn—, fue ante todo, antes que judío o alemán o francés, un "europeo apasionado y ciudadano del mundo", cuando habló de que en el Viejo Mundo las nacionalidades no tenían porvenir y de que Europa necesitaba un nuevo orden político y social. Heine fue, pues, todo un precursor de la entidad supranacional llamada Unión Europea, formada hace poco y con una gravitación cada vez mayor en el mundo contemporáneo.

OBRAS, SU POESÍA

Desde los 16 juveniles años, en que compuso sus primeros poemas, hasta el día de su muerte, escribió una respetable cantidad de libros en prosa y en verso, y ganó un prestigio enorme como literato. Entre sus obras citamos *"Intermezzo"*, de 1823; *"Libro de Canciones"*, de 1827; *"Shakespeare"*, de 1839; *"Alemania"*, de 1844; *"Romancero"* de 1851; *"Imágenes de viaje"*, de 1826-1834. *"Viaje al Harz y la Escuela Romántica"*. Tenemos a la vista un voluminoso tomo con versos de Heine traducidos al español por J.A. Pérez Bonalde y publicados por Viau, de Buenos Aires, en 1943. Reúne las obras de Heine *"Cuitas Juveniles, "Intermezzo Lírico"* y *"El regreso"*.

Werner P. Friederich, en *"Historia de la Literatura Alemana"* (edición en lengua española de 1948), coloca a Heine entre los poetas alemanes del romanticismo tardío de los escritores llamados "Jóvenes alemanes", cuya obra fue prohibida en 1835. Se trata de los satíricos Borne, Herwegh, Freiligrath, Müller, Chamisso, Platen, Mosen, que con sus escritos "aceleraron el desarrollo de la prosa alemana".

La poesía heiniana tiene un sabor romántico neto. Sobre todo la que el autor dedica a la mujer. Los desengaños que le provocó su temprano amor por Amalia, su prima, la orgullosa hija del tío rico Salomón, que menospreció a Heine por su pobreza, fueron la causa para que los versos del poeta ofrezcan la melancolía, tristeza y nostalgia que poseen y que están expresadas en un tono irónico, sonriente y socarrón de temibles efectos. Heine es uno de aquellos talentos satíricos capaces de matar a sangre fría con sólo manejar el arma de su pluma. La combinación de dolor y sonrisas confirió a su poesía un agradable sabor que podemos encontrar también en otros poetas que paladearon a gusto la obra de Heine y que pudieron muy bien recibir su influencia. Entre ellos están: Gustavo Adolfo Bécquer en España, y en América, José Asunción Silva y Amado Nervo. En Bolivia, un poeta de temperamento auténticamente heiniano es Nicolás Ortiz Pacheco.

A Heine le atrajo la sencillez del *volke, lied* o canto popular alemán. Ganaron enorme fama los *lieder* de nuestro autor. Es notable que este hecho se hubiera dado en el pulido y aristocrático autor de *"Intermezzo"*.

AMORES Y SARCASMO

El poeta tuvo dos grandes amores: la mujer y París. Quiso mucho a la Ciudad Luz (algunas de sus obras están escritas en lengua francesa), y París correspondió a los sentimientos de Heine, mimándolo como a un embajador intelectual de alta categoría, y le concedió una pensión en mérito a la calidad que ostentaba el escritor de "refugiado distinguido al servicio de Francia".

Aunque parezca raro, el poeta judío-alemán tuvo un alma muy latina. Ella le dictó páginas sorprendentes y le hizo un escéptico burlón del tipo volteriano. Alguna vez, refiriéndose a sí mismo, recomendó a los lectores que no creyeran en su risa ni en su llanto: "carcajadas de hiena, lágrimas de cocodrilo", aclaró. Asimismo, disgustado con la comunidad judía, afirmó que se había convertido a la religión luterana en este mundo, para no encontrarse en el otro con sus paisanos judíos. Mencionó también que, postrado en cama durante mucho tiempo, había aprendido que su lecho de enfermo era en realidad una "tumba de colchones".

En verdad, el humorismo de Heine era irreprimible. Martin Vivaldi, en un *Curso de Redacción* que tiene escrito (Madrid, 1977), cita a modo de ejemplo de relato irónico el comienzo del libro de Heine titulado *"Viaje al Harz"*, donde se lee esta frase: "La ciudad (de Gottinga) es hermosa, y cuando más gusta es cuando se le vuelve la espalda..."

Sobre el carácter altivo y orgulloso de Heine, contamos con esta confesión hecha en unos sonetos que el poeta dedicó a su madre con enorme cariño:

Acostumbro llevar alta la frente
pues mi carácter fue siempre tenaz,
aunque el rey me mirara fijamente
yo no bajaría mi mirada audaz.

ROMANTICISMO

No hay necesidad de insistir en el carácter romántico, o post romántico, de la obra de Heine. Sus poemas, conocidos en todo el mundo, revelan un alma sensible y de reacciones inmediatas, entre alegre y deprimida, sobre todo delante de la mujer. A veces se entrega a la amada gozoso y sin reservas. Si ella lo cambia por otro varón, el reproche brota de inmediato en el pecho del poeta, sin vueltas ni hipocresías. En otras ocasiones, dejando de lado las quejas, prefiere armarse de fuerza y optimismo para superar el mal rato:

¡Corazón, corazón mío!:
no estés triste, sobrelleva
tu destino, que una nueva
primavera llegará,
cuyo benéfico soplo,
cuya ráfaga bendita
lo que el invierno te quita
otra vez te lo dará

¡Y cuántos bienes te quedan
para hacerte venturoso!
¡Es el mundo tan hermoso!
¡Es tan hermosa la luz...!

Pero hay ocasiones en que la decepción acaba por vencerlo traduciéndose en versos de muy original planteamiento.

Las que siguen son quizá las estrofas más bellas del poeta judío-alemán. Destinadas a cantar la eternidad del sentimiento amoroso, sellan en forma definitiva el sesgo romántico de la poesía de Heine:

Cuando estés acostada
en la tumba, mi amada,
yo bajaré a tu lado eternamente.
Cuando dejen los muertos su morada
en medio de la noche silenciosa,
nosotros seguiremos en la fosa
abrazados los dos estrechamente.

Y cuando llegue el día del Juicio
y del severo examen,
y las trompetas a los muertos llamen
a eterna gloria o perenal suplicio,
no desharemos nuestro abrazo ardiente,
y como si tal cosa
nosotros seguiremos en la fosa
abrazados los dos estrechamente.

APUNTE FINAL

Friederich, en la obra que hemos citado, estima que el talento de Heine se ve con frecuencia "disminuido por el sarcasmo y las agudezas". Agrega que fue "poeta lírico maravillosamente dotado" y que su carácter fue inestable y contradictorio, pues fue judío y cristiano, alemán radicado en Francia, poeta y polemista, revolucionario de salón a quien las masas causaban horror, y ateo y víctima de crisis religiosas.

A propósito de estas palabras tenemos que anotar que no es cierto que el sarcasmo y las agudezas sólo sirvan para disminuir el talento de los hombres. La sonrisa no constituye pecado. Las comedias están lejos de ser delitos y tienen la misma importancia que las tragedias. El buen humor vale más que los lloriqueos.

En cuanto a las contradicciones de la vida de Heine, cabe recordar que los hombres tenemos siempre un poco de ángeles y otro poco de demonios. El poeta no era una excepción a esta norma.

El recuerdo del poeta refinado del dolor y la sonrisa que fue Heinrich Heine, en todo caso, vivirá todavía mucho tiempo más en la memoria de los hombres.

Carlos Castañón Barrientos es escritor, abogado y actual Director de la Academia Boliviana de la Lengua, Correspondiente de la Real Española.

Adquirir y desarrollar un sentido crítico no es tarea fácil, ni desde el punto de vista teórico, ni desde perspectivas prácticas. Es más, hoy día existe un verdadero maremoto de chorros y chorros de tinta para decretar la muerte de las ideologías, la crisis de la racionalidad y de la modernidad, disolviéndose, sin embargo, las fuentes críticas donde podría hacerse visible una actitud vigilante que pueda dudar de precipitadas observaciones y afirmaciones. La declinación del marxismo como aparato explicativo y propuesta política, para muchos ha provocado el avance irrefrenable de un pensamiento único referido al pragmatismo, a la economía de mercado y al utilitarismo; así se trata de aplastar toda mirada crítica acerca del orden existente.

Reconstruir las bases de un pensamiento crítico, no solamente representa una necesidad intelectual, sino también un preocupación ética para evitar reavivar dogmatismos disfrazados o actitudes ubicuas que veneran una nueva consigna: "todo vale". Walter Mignolo, director del departamento de Literatura y Lenguas Romances de la Universidad de Duke en Carolina del Norte, EE.UU., esboza los perfiles de lo que podría significar el nacimiento de un nuevo pensamiento crítico; Mignolo fue invitado por el Programa de Investigación Estratégica en Bolivia (PIEB) en el mes de septiembre para el seminario internacional sobre Cultura, Democracia y Política en los Andes. Dialogó con muchos investigadores e intelectuales bolivianos, señalando la necesidad imprescindible de rearmar la conciencia con cualidades éticas y críticas.

DIÁLOGO CON WALTER S. MIGNOLO

Defensa de una crítica sin garantías

Franco Gamboa

LO IMPENSABLE

P. ¿Qué significa asumir una actitud crítica hacia las condiciones sociales, políticas y culturales actualmente imperantes, en una época donde, para muchos, ya no es posible criticar nada sino más bien desarrollar un sentido pragmático del "todo vale"?

R. Para empezar, es necesario analizar lo que fue el pensamiento de Occidente desde finales del siglo XIX hasta los noventa donde tiene lugar el agotamiento de la modernidad. A finales del siglo XIX, la revolución industrial en proceso y la dinámica del imperialismo capitalista dibujan los márgenes de tres líneas de pensamiento: el conservador, el liberal y el socialista marxista; estas tres líneas provienen de una misma matriz: la ilustración. El pensamiento conservador perdió terreno por el empuje del liberalismo que expresaba lo más destacado de la consolidación material del capitalismo y por el socialismo que se contrapone como la crítica más inmediata y solvente frente a la crisis y explotación capitalistas. Todo el siglo veinte es una titánica lucha entre los procesos de justificación ideológica y teórica provenientes del liberalismo y las posiciones revolucionarias de contrahegemonía que vienen del marxismo y sus diferentes variantes.

El pensamiento liberal y el pensamiento marxista no sólo definían un esquema político de acción y enfrentamiento, sino que también delimitaban un esquema de conductas éticas. Ambos expresan sus contradicciones y agonías en los años noventa dando lugar a lo que se ha llamado el declinamiento de la modernidad, la desmodernización o el auge del pensamiento postmoderno cargado de un arsenal de crítica hacia las posiciones liberales tradicionales y a lo que fueron los regímenes del socialismo realmente existente.

Ahora bien, la mayor parte de las críticas postmodernas nacen dentro de lo que es la crisis de la modernidad, no al margen de ésta. Paralelamente tenemos la emergencia de lo que yo llamaría "lo impensable" que se coloca contra o al margen del viejo molde de epistemológico, político y ético de la modernidad. Lo impensable es, por ejemplo, la rebelión zapatista, la revolución haitiana, las rondas campesinas en el Perú, la resistencia de muchas etnias al colo-

nialismo interno que soportan en sus países. Para muchos es todavía impensable que los indígenas, campesinos o los negros haitianos sean agentes históricos de cambio.

De aquí es de donde creo que debemos sacar las raíces de un nuevo pensamiento crítico, aquél que no nace dentro de la modernidad, sino contra ésta. Los indígenas de la selva Lacandona o las etnias colonizadas pueden ejercer acciones de cambio, hacer su propia historia y criticar la modernidad, yendo contra ella a partir de ejes de pensamiento y posiciones éticas más allá de la modernidad y, por lo tanto, más allá de la vieja matriz que se estranguló a sí misma con la estéril lucha entre liberalismo y marxismo revolucionario.

P. Sin embargo, no quedan claras las bases ideológicas y teóricas de esta nueva crítica o de este nuevo horizonte de lo impensable; ¿qué es, más claramente, lo impensable?

R. Lo impensable es una fuerza con la que culturas colonizadas como las andinas, los indígenas del zapatismo o la cultura haitiana producen sujetos y actores de cambio socio-histórico. Estos actores, además, tienen su propio perfil epistemológico; es decir, tiene sus propias bases teóricas e ideológicas a partir de las cuales se genera otro pensamiento más allá y al borde de la modernidad. Este pensamiento crítico tiene tanto derecho como los escombros de la ilustración para dar a conocer sus propuestas políticas, sociales y éticas.

Por mucho tiempo fue impensable que las rondas campesinas puedan poner en marcha sus propios mecanismos de defensa, por lo que algunos están acostumbrados a decir que son manipuladas por el ejército; para otros es impensable que las etnias andinas puedan ser agentes constructivos de su propia nación y, entonces, aprovechan la oportunidad para la manipulación intelectual de antropólogos blancos, víctimas de utopías arcaicas y teóricas.

La necesidad de un pensamiento crítico emerge en este espacio de lo impensable. Nace en las zonas geográficas colonizadas; éstas no sólo fueron sometidas desde el punto de vista cultural y político, sino también desde el punto de vista del pensamiento. Epistemológicamente, podemos decir que la modernidad provocó que sociedades y culturas colonizadas sean consideradas incapaces de producir conocimiento y pensamiento. La modernidad, a través de la ilustración y de sus vertientes teóricas como el liberalismo y el marxismo, encubrió y trató de destrozar aquellas formas de pensamiento y de crítica que tienen lugar en los espacios de lo impensable.

La necesidad de pensamiento crítico en la cultura y su relación con la política puede reconstruirse a partir del pensamiento indígena, de una epistemología recogida en los fragmentos culturales, éticos y políticos de aquel legado de las sociedades y culturas colonizadas.

LOS ESCOMBROS DE LA MODERNIDAD

P. Este pensamiento crítico, sin embargo, puede asumir posiciones muy pragmáticas e instrumentales también; es decir, al ir contra la modernidad, contra el liberalismo y el marxismo ¿podría surgir el riesgo de una actitud utilitarista para sacar la mejor tajada de los desastres de la modernidad?

R. Creo que estamos ante una política, una ética y una crítica sin garantías. Es decir, hay que amasar y desarrollar un pensamiento crítico que no puede parar de ser pensamiento crítico. Esta es la nueva matriz que debemos rescatar y aprender con mucha fuerza. Las viejas garantías de la ilustración demandaban sacrificios, ilusiones y actitudes míticas en pro de la modernidad. El liberalismo venera la modernidad, los mitos del mercado y exige sacrificios para la democracia representativa; el marxismo endiosó al sujeto histórico de la revolución: la clase obrera y diseñó otro proyecto de modernidad basado en la edificación de la sociedad comunista. Estas viejas garantías o exigencias están agotadas.

Un nuevo pensamiento crítico ya no puede rendir pleitesía a aquellas ilusiones y, por eso, se trata de una crítica sin garantías, sin ligaduras a ninguna camisa de fuerza o dogmatismo disfrazado de campañas heroicas.

La crítica sin garantías no puede detenerse a tomar posiciones; la nueva ética y la nueva política que carga este pensamiento crítico de lo impensable cuestiona los esquemas de conocimiento, la organización social y la producción económica actual que aún están atrapados en sectores de la modernidad y que han demostrado su fracaso o están muriendo. Además, este pensamiento crítico sin garantías se alimenta de la emergencia de movimiento sociales de todo tipo que pretenden instaurar otras alternativas de cultura, política e ideología, más allá del culto al mercado, al pragmatismo, al instrumentalismo del conocimiento, a la viveza de aquellos que buscan beneficios materiales a como dé lugar; estos movimientos sociales aportan una nueva crítica sin deificar nada. No hay que temer a la crítica, ni tampoco asustarse por sus consecuencias.

P. ¿En este nuevo pensamiento crítico, la vanguardia sería el pensamiento postcolonial?

R. No, yo diría que el pensamiento postcolonial es la producción teórica hindú con importantes investigaciones en materia de estudios de la subalternidad. El pensamiento postcolonial es la respuesta intelectual de las zonas colonizadas por el imperialismo inglés. En América Latina tenemos también los aportes de la teoría de colonialismo interno, a través de producciones teóricas de Pablo González Casanova, Rodolfo Stavenhagen o Silvia Rivera en Bolivia; si bien estas contribuciones son fuentes importantes para el pensamiento crítico del cual estamos hablando, es necesario ir más allá.

El ejercicio crítico también debe renovar las instituciones desde donde se practica la crítica y la producción de conocimientos. Es fundamental una renovación de las universidades, de las actitudes políticas al interior de éstas; la crítica actual pone en tela de juicio la forma tradicional sobre cómo se ha estado poniendo en marcha la producción de conocimientos en las universidades, centros de enseñanza o institutos de investigación.

Ahora bien, tampoco hay que relacionar este nuevo pensamiento crítico con la resurrección de un compromiso con ciertos actores sociales o con utopías de cambio radical. Todo lo contrario, la crítica sin garantías está fuera de esta influencia romántica de compromisos al viejo estilo propuesto por el filósofo francés Jean Paul Sartre. El compromiso sartreano era un tipo de solución a lo que fue la vinculación entre producción de conocimientos y transformación social marxista.

El pensamiento crítico deja de lado estas visiones mesiánicas de compromiso, lanzándose más bien a cuestionar las universidades o los centros de investigación y diciendo que éstas instituciones están para producir saber y no tecnologías como si se tratara de fábricas al estilo General Motors. La crítica y el pensamiento que se funda en élla echa por la borda todo pensamiento "disciplinado" que hace su trabajo en función de reglas encasilladas dentro de lo que determinan las cofradías de un grupo de científicos o lo que dictaminan ciertas élites intelectuales temerosas de ser amenazadas en su poder.

El nuevo pensamiento crítico debe pasar de la producción de un conocimiento representativo -aquel producido por las élites de intelectuales versados en diferentes disciplinas-, al conocimiento participativo que se abre hacia otros, sin esperar que todo dependa de las garantías da un círculo de sabios o que brinda la supuesta omnipotencia de la razón.

Lo que está en juego es el pensamiento crítico en relación a la transformación y producción de conocimientos. Al mismo tiempo, me parece que podemos intentar imaginar cómo el pensamiento crítico puede insertarse en algunos procesos de transformación social, superando los errores de la modernidad.

El intelectual que practica este tipo de pensamiento crítico no debe considerarse a sí mismo como la vanguardia de nada, sino como un intelectual que vincula conocimiento con ética y con un proyecto político más pluralista y respetuoso de la diversidad, sea ésta étnico-lingüística, feminista, religiosa, etc. Así no hay ningún dios, biblia o código penal que nos sentencia a conseguir una meta utópica u obligue a una misión para alcanzar una sociedad perfecta.

La ética, crítica y actitud política sin garantías es una ética, una crítica y una política sin representación; es decir, no hay razón última ante quien arrodillarse y, por lo tanto, no se busca representar a ningún sujeto revolucionario por excelencia para cumplir profecía alguna; sobre todo, porque las profecías de la modernidad y del marxismo causaron desastres absurdos en la historia de la humanidad. Tampoco se busca representar la verdad, nadie tiene la verdad y nadie tiene una misión que cumplir.

Para mí, el horizonte único y último de la crítica sin garantías y del conocimiento participativo, es el diálogo con todos y la interacción con diferentes actores sociales y étnicos que nos pueda llevar hacia una pacífica y sana transformación social del espacio en que vivimos. ◆

Franco Gamboa, sociólogo, es miembro del Programa de Investigación Estratégica en Bolivia (PIEB).

Bicentenario de HEINRICH HEINE

Carlos Castañón Barrientos

A todo lo ancho del mundo se evocan en estos instantes la personalidad y obra del poeta judío-alemán Heinrich Heine, nacido hace dos siglos en Düsseldorf, el 13 de diciembre de 1797, y fallecido en París, su tierra de adopción, el 17 de febrero de 1856.

Entre los homenajes que se han rendido al escritor citamos el suscrito por Gerhard Staguhn en la revista "Deutschland-Alemania", Frankfurt, abril de 1997, en el que se destaca la calidad de "marginado" de Heine, es decir, de hombre solitario e incomprendido, discriminado, en los medios en que le tocó vivir. Trayendo a cuento una cita de Marcel Reich-Ranicki, Staguhn recuerda que Heine, viajero constante entre Alemania y Francia, fue siempre un extraño en ambos países: "Para los alemanes (era) un judío; para los franceses, un alemán. En Alemania un paria, en

nas/ recorriéndonos"(XI). Así la escritura poética, además de tender un puente entre la presencia y la ausencia, se hace ofrenda: da a ver, como quería Paul Eluard.

Experiencia esencialmente religiosa, la unión amorosa comporta dos ritos: uno de purificación, y otro de comunión. El primero: purificación de todo estigma en las aguas, en las llamas pasionales y bautismales de Eros que lavan al cuerpo y a la conciencia de toda mancha y sentimiento de culpa, despertándolos, para decirlo con Octavio Paz, al "olvidado asombro de estar vivos", a la presencia como "un chorro de evidencias." Escribe nuestra poeta:

yo veo a través de tus ojos
cómo existen tus manos
y cómo me conducen al acomienzo del alba
iluminada
de rodilllas
hasta hacerme llorar toda la arena contenida
en mi pasado.
(XIX)

De igual modo, la imagen bíblica de la manzana referida a la transgresion y la caída originales, se convierte en metáfora del jadeo amoroso, del aliento y el soplo dador de vida:

Tan pronto descubro la manzana mordida
de tu respiración en mi mejilla
levanto mi vacío al sol
y te desnudas a mi alma como un relámpago
hecho para la luz
y avanzo
tibiamente
con tus mejillas que conciben sin culpa
una ventana para el cuerpo...
(XXXIX)

El amor opera asimismo una transfiguración que religa a la persona con su naturaleza divina. La unión erótica oficia una verdadero rito eucarístico: "Eres la ceremonia./ El milagro de repartir el tiempo/ como una hostia." Cántico corporal y espiritual, fiel a una larga tradición poética que funde la erótica con la mística, *Géminis en invierno* incorpora a la naturaleza que, igualmente consagrada, participa y se confunde con el cuerpo del amor. Una gavilla de metáforas, sobre todo florales y frutales, cubre y adorna al cuerpo amado o, más precisamente, se desprende de él como del Árbol de la vida: "Has caminado mucho/ y hasta las guindas se caen de tus ojos"; "Digo que tu cuerpo/ es jacinto/ y/ es verdad." Un erotismo seminal recorre al cuerpo amado como a una tierra fértil, demorándose en ella con un ritmo fecundante: "Poco falta/ para plantar/ en ti /todas mis ramas". Rito de comunion cósmica, el abrazo erótico, una vez consumado, da paso a una suerte de acción de gracias en uno de los poemas más hermosos en el cual se aúnan la sencillez y la perfección, la concisión y la plenitud verbales:

Gracias
por la nieve pura de tus manos
que enblanquece
mi cuerpo.

Gracias
por inflamar mis labios
y ponerte
tan cerca de mi sed.

Gracias por esta vida
que me posee
como una lámpara a la sombra.

De este modo, al calor de la pasión correspondida la fuga se resuelve en busca, encuentro y comunión. La subjetividad presa en sí misma se libera en la alteridad del otro, conquistado así una identidad gozosamente libre. La pasión que consagra a las presencias, a la pareja, les otorga un espacio y un tiempo: el aquí y el ahora... mas no el porvenir. En efecto, si *De las estrellas y el silencio* se inicia con una ruptura y da testimonio de los estragos que origina, *Géminis en invierno* remata en una nueva despedida, aunque ahora despojada de todo patetismo y acento desgarrado. Se trata esta vez de una despedida serenada por la esperanza del retorno del sujeto amado (Un día/ dejarás de tejer.../ los eslabobes de tus vuelos") y, sobre todo, por el reconocimiento de lo vivido y compartido como un bien que permanece en la piel y en la memoria de la amante. El adiós se cierra a la queja y se abre a otra expresión de gratitud hacia la persona amada, y aun más: al presentimiento convencido de su presencia en la ausencia. La separación los cuerpos no vulnera la unión de las almas que persiste como un escudo contra la soledad .

Sin embargo, ni la trama pasional es tan simple ni su desenlace tan reconfortante. Por el contrario, varios momentos expresan un temor al abandono que desmiente esa aceptación de la ausencia inminente del otro "Te he besado/ hasta los limites del miedo a perderte", expresa en el poema LIV. Compleja y contradictoria como toda pasión, ésta se contradice aún más con las exhortaciones e incitaciones (XIV y XV, entre otros) de la amante al amado para que éste no cese de "tejer los eslabones de su vuelos". Tal urdimbre de afirmaciones y negaciones paradójicas, de sentimientos contrarios que se anulan, expresan un debate interior que culmina en un conocimiento y reconocimiento iluminadores: En el que parte, obediente a la pulsión del deseo incesante, la amante acaba por reconocerse a sí misma. Dicho de otro modo: la amante descubre en el amado sus propias pulsiones, su identidad semejante. El signo zodiacal de Géminis (etimológicamente: gemelos), presente en el título, ¿no cifra ya una semejanza más que una alteridad? Por ello, si en la ruptura o despedida se mantiene abierta la posibilidad del regreso, del reencuentro, tampoco la amante se aferra a ésta. Es más: los versos trascritos a continuación, nos acercan a una convergencia en la aceptación mutua de una verdad sombría revelada en el mismo diálogo amoroso y asumida melancólicamente por los dos amantes:

Entonces
hablamos de la sed
y bebimos una sombra de tristeza.
(XXXIII)

En efecto, "sed" es la palabra —la sensación— que en la economía léxica de la obra aparece con una frecuencia que pone de manifiesto su naturaleza empecinada. Incluso las líneas ya citadas: "Gracias..../ por ponerte/ tan terca de mi sed", destacan una distancia, no por mínima menos infranqueable, con su fondo inagotable. Aquí ya despunta con claridad meridiana el principio que, como Penépole su manto, teje y desteje la trama fundamental de esta poesía: la infinitud del deseo: Ave-fénix, Hidra que renace incesantemente; infinitud del deseo que, opuesta a toda mesura, a todo límite, reprobaran tanto Epicuro como los estoicos (4). La infinitud (*apeiron*) del deseo traza el horizonte de la poesía de Zapata Prill; horizonte erótico que, intermitente como el del alba y el ocaso, se enciende como una promesa de completud y reposo pero que, una vez alcanzado en la hoguera consumada de los cuerpos, se desplaza burlando a los amantes con el ansia que vuelve a despertar en ellos. El horizonte elusivo del deseo es, en rigor, una línea de fuga perpetua. Si *Fascinación del fuego* (1985) culmina con estos versos: "Todo / hoy / cobra sentido en tu fogata", hay que señalar que se trata de un sentido transitorio, vigente mientras dura y lo alimenta el furor pasional que inspira o inflama tanto al sujeto deseante como al deseado: "La fogata/ muriente/ ¿y tú?/ fuego para avivarla", se lee en el mismo poemario. Sentido transitorio y, a la postre, intransitivo, que explica las rupturas o separaciones como estrategias del deseo para mudar —renovar— sus objetos que, siempre vicarios, preservan su régimen errante, errátil: "Cuánta fugacidad/ sin norte", se oye, significativamente, en otro poema Así, regido por la veleidad opuesta a la continuidad del amor, el deseo sólo propicia vuelos o precipita caídas, mas no traza un camino ni funda una morada. Peregrino infatigable, no sigue una línea recta sino una sucesión de líneas entrecortadas como la escritura que origina y que lo cifra: abundante en encabalgamientos abruptos. En suma, un curso zigzagueante, intempestivo e imprevisible como el vuelo de una mariposa; imagen ésta que, recurrente en el código metafórico de la poeta, descubre aquí su valor de símbolo expresivo de la volubilidad que sustenta al gobierno azaroso del deseo. Pero si voluptuosidad y volubilidad se alimentan recíprocamente, me apresuro a aclarar que ambas en la obra de Zapata Prill son asumidas, lejos de toda frivolidad, con la tensión con que se reconoce y acepta un designio o un destino, como una pulsión innata y aciaga:"Tengo una culpa de mariposas nacidas en un día/ que yo misma/ nací"; versos igualmente reveladores que, mas allá de sus resonancias vallejianas, gravan la imagen volátil de la mariposa con con una carga simbólica en la cual se lee una insaciable y errante sed de absoluto que ninguna presencia ni experiencia puede colmar. Así, la infinitud del deseo fragua y forja una cadena discontinua de pasiones intermitentes vividas en la exaltación y/o el sufrimiento. Distante de la filosofía del reposo y de la ensoñación "delante de los leños que arden" descrita por Bachelard (4), el erotismo de Zapata Prill parece emanar del complejo de Empédocles que, según el mismo Bachelard, "elige una muerte que lo funde en el puro elemento del Volcán." (5) Erotismo incandescente, vital y mortal: "Tienes el color que enciende la muerte, escribe al inicio de *Géminis en invierno*. Y en el poema 11 de *Fascinación del fuego* (título por demás emblemático de su obra), de manera no menos contundente:

Arder

Retorcerse en el fuego
y arder
arder para consumirte hasta el último grito
del sollozo.

Arder
para hacerse olvido en la ceniza.

Expresión explosiva de un alma y un cuerpo ávidos de absoluto, estos versos cifran la (po)ética del deseo inextinguible, de la pasión erótica incesante y fluctuante entre el éxtasis y el abismo, que rige la obra de Norha Zapata Prill; obra singular y radical que fulgura, para decirlo con una metáfora (un oxímoron) deslumbrante de la propia poeta, como "un cirio caudaloso". ◆

NOTAS

1. *Los bienaventurados* . Madrid: Ediciones Siruela, 1990, p. 41.
2. "La naturaleza del pasado" en "Revista de Occidente", Septiembre 1989, p 57.
3. Ver el libro de Geneviève Rodis-Lewis: *Epicure et son école* . Paris: Gallimard, 1975.
4. *La psychanalyse du feu* , Paris: Gallimard, 1949 , p. 32.
5. Ibid., p. 38.

Eduardo Mitre, poeta y ensayista boliviano. Reside en Cocchabamba.

POEMAS DE

FRANCISCO CASTAÑO

BAJO EL CANTO DE UN PAJARO INVISIBLE

Una brizna de brezo
Tiene en sí todo el páramo.
Un solo pájaro
Toda la melodía y el silencio
Del bosque y el crepúsculo en su canto.

Así también en la mirada tú
Los nombres todos tienes de la luz.

EL ESTUPOR ACASO LA PRODUZCA

La luz no necesita de tus ojos
Para saberse luz de luz alguna.
Tampoco aire luz agua de nosotros
—¿De quién si no?— para saberse espuma.

EN ESTA CASA ATÓNITA DONDE LA LUZ ¿ES NUEVA?

Me acogeré a la luz de esta intemperie,
De esta atónita casa de palabras
—Palabras y silencios compartidos—
Y dejaré la puerta abierta al alba
—No sé si en el principio fue la luz
O el verbo, si la voz o la mirada—;
La casa en un perpetuo amanecer
De la luz hecha tiempo que no pasa.

En ella dispondré la mesa (brezo
En flor perenne pero delicada
—Qué flor podría traducir a pétalos
Mejor que tú la idea de constancia—)
Y dispondré la pluma y el papel
—De qué otro material se hacen las alas—
Para que júbilo y dolor dispongan
De un mismo cielo en una misma casa.

MANERAS DE LA LUZ

Es ajena la luz a nuestro estado
De ánimo aunque se finja
Más apagada cuando la tristeza
—Y acaso algo más íntima—
Dibuja un alba gris en la ventana
Acorde a la pupila.

Porque es la misma luz —aunque nos ciegue—
La que nos ilumina
Cuando escribimos júbilo y tristeza
Con letra tan distinta.
La misma luz sobre el acanto en flor
Y en piedra de la ruina.

MIENTRAS LA LUZ QUE CRECE SE REFRACTA EN LA HERRUMBRE

Nada se dice en vano, ni en vano se es testigo
—El hallazgo es la víspera del reconocimiento—
De la luz, cuando el alba ya no nace contigo
Ni para ti, ni sabe lo vano de su intento.

Pero la luz sucede. Y apenas si la digo
—¿Cómo callar los nombres del acontecimiento?—
No sé si suena en mí intemperie o abrigo
Ni si es cifra y emblema de lo que en vano intento.

Ni la sombra me acoge, ni me rechaza el día
—¿De qué exilio esta luz, de qué intemperie aviso?—.
Luz y sombra limitan un mismo alrededor.

Pero le diste nombre a la que quise mía
Y un azar —el hallazgo nos reconoce— quiso
Que iluminara el júbilo tanto como el dolor.

SI AL CABO DEL FULGOR NO SE DESISTE

Estuvimos allí cuando la luz urdía
Sus añagazas y espejismos
Y apenas si a favor de su leyenda
Puede decirse que estuvimos.

Para durar la luz no necesita
Del celo y el asombro
—¿Qué se quiere decir cuando se dice
Estuvimos allí —quiénes— nosotros?—

La luz ni se posee ni se mendiga,
No se da ni se niega.
No esperes de la luz —la luz no juzga—
Sanción ni recompensa.

LOS VIEJOS ÁMBITOS DEL OJO

El cuarzo no tiene edad
Y la luz que lo atraviesa
Se sabe también ilesa
En la posibilidad.
El tiempo trueca en lealtad
Lo que apenas es coartada:
Esa luz petrificada
En su azul alrededor.
Hoy el cuarzo es estupor
Más allá de la mirada.

TÚ MISMO REMONTASTE ESA CORRIENTE

No dejes que la imagen del dolor
Se imponga a este crepúsculo.

No han urdido el sol último y las nubes
Ese alarde de luz
(Que para ti ensayaron desde el alba)
Para que tu mirada se ensimisme
En un atardecer del corazón.

Tú mismo has compartido otros crepúsculos
Ungidos de palabras
(Tener que hacerse verbo para hacerse)
Dóciles a su voz.
Y que hoy te constituyen.

HACIA LA MISMA LUZ

No siempre fue la luz amparo y acicate.
Una intemperie como estímulo
Bastaba y unos pétalos inermes
Como blasón y vínculo.
—No hay nada que decir ni nadie
Para decirlo—.

Pero sí en tantas tardes de demorado tiempo,
Nunca tan nuestros él y el río,
—La luz se nos da a todos pero nadie
Es más que nadie íntimo—
Hizo la luz en nuestros ojos
Su alado nido.

La misma luz que evoca esta intemperie
De júbilo y dolor también inermes.

Francisco Castaño nació en Salamanca, España, en1951. Editorial Hiperión de Madrid le publicó en el curso de los últimos años los siguientes libros: "Breve esplendor de mal distinta lumbre", "El decorado y la naturaleza", "Fragmentos de un discurso enamorado", "Siete maneras de mirar a un mirlo", "El fauno en cuarentena" y "Dentro del corazón de la memoria".

Eduardo Mitre

NORAH ZAPATA-PRILL:

La soledad del horizonte

Y es que el amor espera siempre
que el mismo objeto que encendió la llama
que lo devora, sea capaz de sofocarla.

Pero no es así. No. Cuanto más poseemos,
más arde nuestro pecho y más se consume.

LUCRECIO : *SOBRE LAS COSAS*, (LIBRO IV)

De los cuatro libros que conforman hasta hoy la obra de Norah Zapata Prill (Cochabamba, 1943), los dos primeros: *De la estrellas y el silencio* (1975) y *Géminis en invierno* (1978) son sin duda los más importantes. Ambos, de signo contrario, expresan con pareja intensidad el verso y reverso de la única experiencia que origina su escritura: el amor vivido en dos de su facetas: el encuentro y la

ruptura. Tan decisiva como el nacimiento y la muerte, la pasión amorosa es en su obra poética la condición de la cual depende el sentido (o el absurdo) de la vida de la persona y del universo. No el amor al amor sino a la persona concreta, cuya presencia ilumina al mundo así como su ausencia lo despuebla. Experiencia de la luz y de la sombra, de la soledad y la comunión, que nos da asimismo los dos tonos de su voz: la elegía y la celebración vertidas en una escritura dialógica como pocas en nuestra poesía.

De las estrellas y el silencio es una extensa elegía, un incesante lamento por la pérdida del sujeto amado que confina al amante en una noche del alma y del cuerpo. Expresión del desgarramiento, lo es asimismo del extrañamiento de la propia identidad sometida a la zozobra, a una tempestad interior: "Escribo con el viento que al despuntar la noche/ me sacude", se lee al inicio de este libro. Voz desgarrada y desgajada, voz doliente —distinta de la simplemente nostalgiosa— de quien solloza o grita desde una herida recién abierta. Cada poema es así la expresión (la exposición) reiterada de una llaga, de una agonía espiritual que se perpetúa "en una detención indefinida." El sujeto amado y perdido, única y sola golondrina que hace o hacía el verano, al ausentarse definitivamente invalida o vuelve indiferente la sucesión cíclica del tiempo natural.De ahí la reiteración obsesiva con que la escritura reconstruye una y otra vez el instante de su llegada y de su partida, como si la rememoración que las enmarca y fija fuera la manera de exorcizar la realidad del abandono, de abrogar la ruptura. Dos imágenes: ojos y ventanas —signos de la vista o visión— reviven insistentemente las mismas escenas, reflejando, como un espejo perverso, la imagen espectral del sujeto amado y de los ámbitos desolados por su ausencia:

Te recreo
en la esquina de mi calle
a tiempo
para caminar un poco
y en la mirada volver desde tu ausencia.

("Transeúnte primero")

De cuando llegabas
calle
tras calle
a darme tu desnuda alegría.

("Transeúnte cuarto")

Cuatro ventanas hacia la calle
tú con la mano abierta
inmóvil
para siempre

(Transeúnte séptimo)

Te miré a través de los cristales
con asombro
con miedo
sin memoria

(Transeúnte noveno)

"Para no perderse, enajenarse —escribe María Zambrano—, hay que encerrar dentro de sí el desierto. Hay que adentrar, interiorizar el desierto en el alma, en la mente, en los sentidos mismos, aguzando el oído en detrimeto de la vista para evitar los espejismos y escuchar las voces"(1). Estas palabras parecen iluminar no todo el camino pero sí este tramo que sigue la poesía de Zapata Prill. Desolada por la ruptura amorosa, la amante ingresa en un duelo que asola al mundo circundante, inscribe un epitafio en todos sus paisajes y parajes, clausura las ventanas para terminar confinándose ella misma en una suerte de parálisis, en un "sueño horizontal", como si se avocara a la escultura de su propia ausencia. En correspondencia simétrica recurren otras dos imágenes contrarias a la visión en la medida en que la obstruyen o la empañan; una exterior: la niebla o tiniebla, y otra que emergue del alma en duelo: las lágrimas o llanto .Ambos signos, verdaderos leitmotive, más allá de las connotaciones meramente sentimentales, señalan esa interiorización del desierto, el tránsito paulatino hacia la oscuridad interior:

No hay ventanas
para dar marco a la mirada.

Me quedé
ciega
de pronto.

("Transeúnte noveno")

El ingreso en la oscuridad marca el inicio de la audición "en detrimento de la visión". Mas ¿qué voces son las se oyen en esta oscuridad subjetiva? En primer término, las numerosas voces poéticas que, afine[illegible] conciencia ansiosa de desertar el m[illegible]ble, se insertan como epígrafes que -y algunos dan título— a los poema[illegible] principo a fin del libro. Transcribo [illegible] significativas: "Mis ojos ciegos/ mi[illegible] para adentro" (G. Viscarra Fabre); [illegible] que voz —¿la mía?—/ solloza en el[illegible] (Alcira Cardona Torrico); "Silencio[illegible]ra./ Nadie contesta" (Oscar Cerruto[illegible] "enlutadas" que acompasan el ingr[illegible]censo en esa esa zona de oscuridad auditiva, sonora, polifónica, a la que refiere María Zambrano. Zona ambigua, minada por la fascinación y el miedo —las dos pulsiones predominantes en Zapata Prill— y donde a quien lo transita le aguarda un enigma cuya resolución puede deparar la luz iluminadora o el rayo aniquilador. El estigma, aludido con frecuencia, permanece empero en el enigma: "Tengo un mal que me atrapa/en el desván de ayer", señala Zapata Prill, ubicándolo en un pasado más o menos distante, probablemente en la infancia. Mas la referencia temporal no hace más que acrecentar su misterio y prolongarlo idefinidamente. Lo cierto es que, marca padecida o falta cometida, ese mal inconfesable (¿o innombrable por falta de un lenguaje adecuado?) es la fuente oculta, oscura, de la angustia patente en su escritura, así como del constante sentimiento de culpa que la asfixia: "¿Podré mirarme algún día en el espejo"?, pregunta con un tono que expresa más una adelantada derrota que una posible esperanza. Bien visto, la ruptura amorosa no hace sino enfrentar a la amante a la constante huída de sí misma: "Yo quisera correr/ correr sin sentir que mis pasos se cansan/ y ulcerados/ me dejan sin raíz y sin viento". Fuga de sí y dentro de ella misma; fuga horizontal, sin horizonte, pues tras todo desplazamiento o viaje dibuja un círculo vicioso que remite al punto de partida: la soledad irremediable:

Vuelvo.
Entro en casa.
El amor es la llave que da vía libre a la soledad.

("Transeúnte séptimo")

El último viaje
se mofa en la valija retornada
que ahora
subyace
avergonzada en cada una de sus alas rotas.

("Me hundiré en la pupila que me tiene")

Alas rotas que dicen el fracaso de toda tentativa de evasión, opuestas a las intactas y libres que se confiere al amado, transfigurándolo constantemente en ave fugitiva: "Como el zorzal/ que vi/ perderde en el ocaso. Así te vas"; "Tu partida/ me agitó sus manos de gorrión en vuelo." Contraste entre la amante prisonera en su subjetividad y la libertad ejercida por el otro. Bien oído, el lamento por la ruptura amorosa no contiene ningún reproche al que parte sino, paradójicamnte, cierta aprobación, cuando no admiración, por su capacidad de emprender vuelo, de asumir una libertad con sus riesgos. Y ello porque la relación interesubjetiva que precede a la ruptura se inscribe bajo el signo de la alienación. Pese a su desamparo, la propia conciencia desolada percibe en la unión con el otro una errada alianza que sólo multiplica la soledad a dúo y agudiza el desarraigo mutuo: "Eres/ somos apenas la hendidura/ donde las aguas negras amenazan la longitud del horizonte." La unión se halla desde su inicio erosionada por dos fallas; una temporal: el destiempo, su carácter tardío: ""De dónde llegas —dónde— tardaste tanto?/ Rasgarás / acaso/ el destino de mis silentes/ ruinas?" Rara acogida amorosa que trasunta un agudo escepticismo y ningún entusiamo. La otra falla es de orden espacial: la extrañeza del escenario en el que se anuda el vínculo pasional: "Ahora somos dos alas que transitan sobre tierra ajena." El encuentro enlaza o ata a dos extraños en una tierra forastera sin asidero ni porvenir posible. La poesía de Zapata Prill —trasterrada en Suiza desde su juventud— expresaría entonces una falta de raíces, una acallada carencia y querencia del espacio natal: "No supimos del río que se detiene en secreto/ a besar lo imposible de sus raíces", manifiesta en uno de sus poemas. El amor errado hace visible el camino equivocado en el que, una vez recorrido, no germinan sino dudas y constantes interrogaciones: "Un poco del vacío que yo misma apagué en vendabales/ ahora me acosa/ insaciable/ ¿Me equivoqué?" Nada impide leer en esos vendabales una sucesión de pasiones más o menos fugaces encendidas en la errancia como un refugio transitorio contra la soledad. Sin embargo, si el espacio del origen contiene el origen de la culpa, del estigma causante del trastierro, ¿no resulta contradictorio afirmar una nostalgia por tal espacio? En rigor, tanto desasosiego no proviene de la añoranza de un espacio natal sino de lo en él acaecido, y cuyos efectos aún continúan contaminando la pureza del presente simbolizada en la blancura de la nieve:

Ni sé
qué desolación arrasa el maizal crecido en la mirada
pero algo se arrastra hasta esta noche
algo como un sollozo de ayer
y de agonía
algo que derrite la nieve del paisaje.
e irrumpe
en el silencio de las lágrimas.

("Transeúnte cuarto")

Lamento no por el carácter irreversible del tiempo sino por la la naturaleza irrevocable e imborrable de lo sucedido. "La inevitabilidad de la existencia —escribe George Herbert Mead— se revela en su continuidad. Lo que sigue fluye de lo que fue"(2). Esta continuidad fatal, fatídica en la poésia de Zapata-Prill, es ese "algo como un sollozo de ayer" que persiste (persigue) estragando al presente. Así, la huída del estigma se torna imposible porque éste permanece inscrito, confusa pero ideleblemente, en la memoria, pues quien viaja lo hace con su pasado, con sus recuerdos —aunque viaje para liberarse de ellos:"La memoria es una garza/ que nos vence", advierte la poeta. De este modo, el pasado intacto en la memoria suprime la posibilidad de un horizonte, o, más precisamente, lo invalida como tal, haciendo de la muerte y del olvido el único horizonte liberador:

Mañana todo
ruido
todo grito
todo viraje habrá cesado.

("Transeúnte tercero")

Sin embargo, antes de que tal acontezca, en la poesía de Zapata Prill hay un viraje —y más: un salto. Lo adelanta ya el último epígrage inscrito (la última voz oída) en estas palabras de André Gide:"Pasos graduales, graduales./ Y entonces un salto súbito." Ese salto de la oscuridad a la luz, del vacío a la plenitud, se plasma en *Géminis en invierno*, su segundo libro, reverso o antípoda del primero. Propiciada por la felicidad del encuentro amoroso, su escritura se torna diáfana, ágil, exultante. La extensión sollozante de su escritura, su gravedad tonal y metafórica, se trueca en breves y leves anotaciones jubilosas. En el amor correspondido, el cuerpo recupera su respiración entusiasta y el ligero fluir del tiempo. Resurrección de los sentidos, reconquista de la vista y del goce de la contemplación, la unión con la presencia " devuelve al alma su mirada" y, con ésta, le restituye —acrecentada— la belleza del mundo: "Sí, por causa tuya/ es más bello el paisaje". Los ojos de la amante registran (recogen) lo visto y contemplado en la ausencia momentánea del amado para ofrecérselo en la cesta del poema :"He cortado para ti/ un haz de trigo agonizante" (IX); "Amor/ cómo te gustaría/ este aire sin esqui-

Quinta Pared

Escoja los programas que sean del agrado de usted y toda su familia.

Noticias
Deportes
Novelas
Humor
Drama
Acción
Entretenimiento

Edición que sale cada domingo

TV GUIA - SABADO 1º DE NOVIEMBRE - 1997

	NUEVA RED 2	RTP 4	Bolivisión 5	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 18	Impactovisión 21
06:00				Cine					
06:45	Cara de ajuste (Cara de ajuste								
07:00	CNN en español	Un Mensaje de Amor			Kalin Food		Saint y Hoco		
07:30							El Sr. Bonito		
08:00		Tom y Jerry	Dessous	Sale de ajuste			El Cid (Cid		
08:30	Buenas Tardes	Bobby Kipp	Phenomen	Cine de Bel-	(cara de ajuste	Gilbert	(cara de ajuste		
09:00	"Chapter	"Determinator	A Todos Mas	Leader (Jack	Prejudices		Sale de ajuste	(Cine Vision	
09:30		"Lassie"	Mysteries	(Lady Alpha	(Jerry Lewis)		Sr. el Theblin		
10:00			B.T.V.	M. pez (Jerry	(Jabberto	El Pájaro loco	San Lucas		
10:30				(Jaula de Jug.	del Zodiaco	"La Masacre"			
11:00					El Topo 3	Seaquest		Programa Tropicalísimo	
11:05					sus amigos				
11:30					"Bolero"				
11:50					por ATB"				
12:00					"Dice y ve				
12:50									
13:00									
13:30									
14:00									
14:30									
14:45									
15:00									
15:20									
15:30									
15:45									
16:00									
16:30									
16:45									
17:00									
17:15									
17:30									
17:45									
18:00									
18:30									
18:40									
18:50									
19:00									
19:30									
19:50									
20:00									
20:15									
20:30									
20:50									
21:00									
21:20									
21:30									
21:45									
22:00									
22:20									
22:30									
22:45									
23:00									
23:05									
23:30									
24:05									
24:30									
01:00									
02:00									
03:00									
04:00									

TV GUIA - MIERCOLES 29 DE OCTUBRE - 1997

	NUEVA RED 2	RTP 4	Bolivisión 5	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 18	Impactovisión 21
06:00	Carta de ajuste	"A flor de piel"	Luzes familiares	Señal de ajuste		Telenoticias			
06:45	El Rosario de la OR		"A primera hora con Bolivisión"	Ahora El País		Aeropuerto "Revista Uno"		Presencia y Testimonio	
07:00	TV Noticias -1ª Edición-	Noticiero RTP		Telenoticiero	"Buenos días país"			El Sto. Rosario	Carta de ajuste
07:30		Deportes			"Jaula de Oro"	"María de Nadie"		"Estrelares de EWTN"	Nueva Imagen
08:00	"La sombra del Deseo"	"El Pelón del Amaranto"	"Géminis"	Dulce enemigo	El querido babel			CTV informa	Visión Deportiva Cine Visión
08:30	"Señora"	"Hola Verónica"	"Madre"	"Agenda Femenina"	"Luz y Sombra"	Meteoro Sky Dancers		Aprendiendo con Adelita	
09:00					El Chavo	Liga de Mutantes		"Cristina y Usted"	Documental "Nacional por excelencia"
09:30	"Pensando en Usted"		"Pachquiñino"		Chespirito	"Robotech"	Carta de ajuste		
10:00		"El Capitán Planeta"	"Los Magníficos"		"Power Rangers"	"El Pájaro loco"	Televisión Educativa		
10:30		"Lassie"		Film Auxilios Filo Directo	"Los Picapiedras"	"La Pequeña Casa en la Pradera"	Norteamericana		
11:00				"Himno Nacional"	"Estudio Abierto"				
11:50		"Flashman"	Flash						Transtel
12:10									
12:20	TV Deportes		Todo queda en Familia	"Más Deporte"					
12:30		Solbrain				"Deportivo Uno"		En el Principio	Discos Throb Visión 21
12:50	TV Noticias -2ª Edición-	Deportes RTP	"Deporte Total"			"Nothvisión"	Musical	TV Educativa	
13:00				Informativo PAT		"Eternamente Manuela"	"Página 13"	Noticias PAT	
13:30	"Agua Marina"	Noticiero RTP	Noticiero PAT	Espíritu Sto.	"Gente Bien"			"Estelares de EWTN"	"Viva el Deporte"
14:00		Walt Disney	Grande Pa	"Mercado"		"Liberen a Willy"	Documental:		
14:30	"Jacky Show"	"Plaza Sésamo"		Canas en acción	"Los Hijos de nadie"		Los volcanes		"Ponte las pilas"
14:45				G.I. Joe		"Silvestre y Pluto"	en el mar	Presencia y Testimonio	
15:00	Highlander	"Telemúsica"	Garabato	Expedición al Mundo Animal			"Tiempo de Hogar"		
15:20									
15:30				Matemáticas "Ecolín"	"Spirtpl"	"Robotech"		Gerbert	Cine Visión
15:45	Dibujos de todos los tiempos	"Fabiola"	Historia sin fin	Cajón de Juguetes	"Los Picapiedras"	El Pájaro Loco		En el Principio Película	
16:00			Bugs Bunny	Cambio Ciencia	Hora	"Capitán Power"			
16:30	"Chispitas"	"Live shot"	Friends						Tropicalísimo
16:45			"El Hombre Araña"	"Bolivia en mi corazón"	Warner	"La pequeña casa en la pradera"	Tarde de cine		
17:00			"Flash"		"Power Rangers"				
17:15									
17:30	"Ceboillitas"								
17:45		"Tropi Top"							
18:00			"Los Magníficos"	"La Odisea" Tu Top 97	Mi Bella Genio El Chavo del Ocho	Full House "Príncipe del Rap"		CTV Hits	Cantares bolivianos
18:30	"Telerítmo"						El Oso, el Tigre y los demás		
18:40									
18:50							"Para llegar a ser buen futbolista"		
19:00	"Historia de Amor"	"La otra mitad del sol"	"Torbellino"	"Ahora El País"	"Alguna vez tendremos alas"	"Hola Susana"		TV Educativa CTV informa	"Mercado" "Siempre en Deporte"
19:30		Noticiero					Figuras		
19:50		Central RTP	"Deporte Total"	Informativo PAT	ATB Noticias	"Las Juanas"		Película	"La hora extraña"
20:00	TV Noticias -3era. Edición-	Deportes RTP					El Siglo de los Cristianos		
20:15						Los Simpsons			
20:30		"Como tú ninguna"					Los Reflexamos		
20:50			Noticiero PAT	"Más Deporte"	"Esmeralda"	"Al Norte del Corazón"	Telediario 13		Revista Enlace
21:00	"El Rey del Ganado"			Documental					
21:20									
21:30		Especial de Tribuna Libre							
21:45			"Te dejaré de amar"	"Derrick"		"Nothvisión"		"Cristina y Usted" (R)	Visión 21
22:00	"TV Bingo" Cine Espectacular:	TV Bingo Ocurrió así Telepolicía			"Cristina"		"Recreo Satelital"		
22:20									
22:30									
22:45	"Matemos a Doble Gillis"		"Años Maravillosos" Malte	"Posdata"	Martes cómico	"Deportivo Uno"		Noticias PAT	"Monster's"
23:00		Resumen del Noticiero RTP			"Wholly Moses"	Texas Justice			
23:05						Seinfeld	Cierre de emisión	Presencia y Testimonio Cierre emisión	
23:30				Repris de informativo PAT Cierre emisión					
24:05			"Copas Amargas"		Reprise: ATB Noticias	ER Butaca Once			
24:30	"Mac Gyver"								
01:00	TV Noticias-R								
02:00	Cierre emisión								
03:00									
04:00						Cine de gala			

TV GUIA - MARTES 28 DE OCTUBRE - 1997

	NUEVA RED 2	RTP 4	Bolivisión 5	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 18	Impactovisión 21
06:00	Carta de ajuste	"A flor de piel"	Luzes familiares	Señal de ajuste		Telenoticias			
06:45	El Rosario de la OR		"A primera hora con Bolivisión"	Ahora El País		Aeropuerto "Revista Uno"		Presencia y Testimonio	
07:00	TV Noticias -1ª Edición-	Noticiero RTP		Telenoticiero	"Buenos días país"			El Sto. Rosario	Carta de ajuste
07:30		Deportes			"Jaula de Oro"	"María de Nadie"		"Estelares de EWTN"	Nueva Imagen
08:00	"La sombra del Deseo"	"El Pelón del Amaranto"	"Géminis"	Dulce enemigo	El querido babel			CTV informa	Visión Deportiva Cine Visión
08:30	"Señora"	"Hola Verónica"	"Madre"	"Agenda Femenina"	"Luz y Sombra"	Meteoro Sky Dancers		Aprendiendo con Adelita	
09:00					El Chavo	Liga de Mutantes			
09:30	"Pensando en Usted"		"Pachquiñino"		Chespirito	"Robotech"	Carta de ajuste	"Cristina y Usted"	Documental "Nacional por excelencia"
10:00		"El Capitán Planeta"	"Los Magníficos"		"Power Rangers"	"El Pájaro loco"	Televisión Educativa		
10:30		"Lassie"		Film Auxilios Filo Directo	"Los Picapiedras"	"La Pequeña Casa en la Pradera"	Norteamericana		
11:00				"Himno Nacional"	"Estudio Abierto"				
11:50		"Flashman"	Flash						Transtel
12:10									
12:20	TV Deportes		Todo queda en Familia	"Más Deporte"					
12:30		Solbrain				"Deportivo Uno"		En el Principio	Discos Throb Visión 21
12:50	TV Noticias -2ª Edición-	Deportes RTP	"Deporte Total"			"Nothvisión"	Musical	TV Educativa	
13:00				Informativo PAT		"Eternamente Manuela"	"Página 13"	Noticias PAT	
13:30	"Agua Marina"	Noticiero RTP	Noticiero PAT	Espíritu Sto.	"Gente Bien"			"Estelares de EWTN"	"Viva el Deporte"
14:00		Walt Disney	Grande Pa	"Mercado"		"Liberen a Willy"	Documental:		
14:30	"Jacky Show"	"Plaza Sésamo"		Canas en acción	"Los Hijos de nadie"		Los volcanes		"Ponte las pilas"
14:45				G.I. Joe		"Silvestre y Pluto"	en el mar	Presencia y Testimonio	
15:00	Highlander	"Telemúsica"	Garabato	Expedición al Mundo Animal			"Tiempo de Hogar"		
15:20									
15:30				Matemáticas "Ecolín"	"Spirtpl"	"Robotech"		Gerbert	Cine Visión
15:45	Dibujos de todos los tiempos	"Fabiola"	Historia sin fin	Cajón de Juguetes	"Los Picapiedras"	El Pájaro Loco		En el Principio Película	
16:00			Bugs Bunny	Cambio Ciencia	Hora	"Capitán Power"			
16:30	"Chispitas"	"Live shot"	Friends						Tropicalísimo
16:45			"El Hombre Araña"	"Bolivia en mi corazón"	Warner	"La pequeña casa en la pradera"	Tarde de cine		
17:00			"Flash"		"Power Rangers"				
17:15									
17:30	"Ceboillitas"								
17:45		"Tropi Top"							
18:00			"Los Magníficos"	"La Odisea" Tu Top 97	Mi Bella Genio El Chavo del Ocho	Full House "Príncipe del Rap"		CTV Hits	Cantares bolivianos
18:30	"Telerítmo"						El Oso, el Tigre y los demás		
18:40									
18:50							"Para llegar a ser buen futbolista"		
19:00	"Historia de Amor"	"La otra mitad del sol"	"Torbellino"	"Ahora El País"	"Alguna vez tendremos alas"	"Hola Susana"		TV Educativa CTV informa	"Mercado" "Siempre en Deporte"
19:30		Noticiero					Figuras		
19:50		Central RTP	"Deporte Total"	Informativo PAT	ATB Noticias	"Las Juanas"		Película	"La hora extraña"
20:00	TV Noticias -3era. Edición-	Deportes RTP					El Siglo de los Cristianos		
20:15						Los Simpsons			
20:30		"Como tú ninguna"					Los Reflexamos		
20:50			Noticiero PAT	"Más Deporte"	"Esmeralda"	"Al Norte del Corazón"	Telediario 13		Revista Enlace
21:00	"El Rey del Ganado"			Documental					
21:20									
21:30		Especial de Tribuna Libre							
21:45			"Te dejaré de amar"	"Derrick"		"Nothvisión"		"Cristina y Usted" (R)	Visión 21
22:00	"TV Bingo" Cine Espectacular:	TV Bingo Ocurrió así Telepolicía			"Cristina"		"Recreo Satelital"		
22:20									
22:30									
22:45	"Matemos a Doble Gillis"		"Años Maravillosos" Malte	"Posdata"	Martes cómico	"Deportivo Uno"		Noticias PAT	"Monster's"
23:00		Resumen del Noticiero RTP			"Wholly Moses"	Texas Justice			
23:05						Seinfeld	Cierre de emisión	Presencia y Testimonio Cierre emisión	
23:30				Repris de informativo PAT Cierre emisión					
24:05			"Copas Amargas"		Reprise: ATB Noticias	ER Butaca Once			
24:30	"Mac Gyver"								
01:00	TV Noticias-R								
02:00	Cierre emisión								
03:00									
04:00						Cine de gala			

TV GUIA - VIERNES 31 DE OCTUBRE - 1997

	NUEVA RED 2	RTP 4	Bolivisión 5	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 18	ImpactoVisión 21
06:00	Carta de ajuste	"A flor	Lazos familiares	Señal de ajuste		Telenoticias			
06:45	El Mundo al Día CNN	de piel"	"A primera	Ahora El País		Aeropuerto		Presencia y	
07:00	TV Noticias	Noticiero RTP	hora con	Telenoticioso	"Buenos	"Revista		Testimonio	Carta de ajuste
07:30	-1ª Edición-	Deportes	Bolivisión		días país"	Uno"		El Sto. Rosario	Nueva Imagen
08:00	"La sombra	"El Peñón del	"Géminis"		"Jaula de Oro"	"María		"Estelares	Visión Deportiva
08:30	del Deseo"	Amaranto"		Dulce enemiga	"Mi querida Isabel"	de Nadie"		de EWTN"	Cine Visión
09:00	"Señora"	"Hola	"Maite"	Esp. de Alemania	"Luz y	Conan		CTV Informa	
09:30		Verónica"		"Agenda	Sombra"	Sky Dancers		Aprendiendo	
10:00	"Pensando		"Practiquísimo"	Femenina"	El chavo	Liga de Mutantes		con Adelita	
10:30	en Usted"				Chespirito	"Robotech"	Carta de ajuste	"Cristina	Documental
11:00		"El Capitán	"Los Magní-		"Caballeros	"El pájaro	Televisión	y Usted"	"Nacional por
11:05		Planeta"	ficos"		del Zodiaco"	loco"	Educativa		excelencia"
11:30		"Lassie"		Prim Auxilios	"Los Pica-		Iberoamericana		
11:50				Filo Diretto	piedras"				
12:00		"Flashman"	Flash	"Himno	"Estudio	"La Pequeña			Transtel
12:10				Nacional"	. Abierto"	Casa en la			
12:20	TV Deportes		Todo queda	"Más		Pradera"			
12:30		Solbrain	en Familia	Deporte"		"Deportivo		En el Principio	Discos Throb
12:50	TV Noticias	"Deportes RTP"	"Deporte			Uno"			Visión 21
13:00	-2ª Edición-		Total"	Informativo PAT		"Notivisión"	Musical	TV Educativa	
13:30	"Agua	Noticiero RTP	Noticiero PAT	Espíritu Sto.	"Gente Bien"	"Eternamente	"Página 13"	Noticias PAT	"Viva el
14:00	Marina"	Walt Disney	Grande Pa	"Mercado"		Manuela"		"Estelares	Deporte"
14:30	"Jacky	"Plaza Sésamo"		Cámara en acción	"Los Hijos	Sky Dancers	Documental:	de EWTN"	"Ponte
14:45	Show"			G.I. Joe	de nadie"		Las murallas		las pilas"
15:00	Highlander	"Telemúsica"	Garabato	Expedición al		"Liga de	de Babilonia	Presencia y	
15:20				Mundo Animal		Mutantes"	"Tiempo	Testimonio	
15:30				Matemáticas	"Sipiripi"	"Robotech"	de Hogar"	Gerbert	"Juego de
15:45	Dibujos de			"Ecolín"					colores"
16:00	todos los	"Fabiola"	Thundarr	Cajón de	"Los Pica-	El Pájaro loco		En el Principio	
16:30	tiempos		Bugs Bunny	Juguetes	piedras"	"Capitán		Película	Infantil
16:45	"Chispitas"	"Live shot"	Friends	Cumbre Ciencia	Los Jetsons	Power"			"Tropicalísimo"
17:00			"El Hombre	"Bolivia en		"La pequeña	Tarde		
17:15			Araña"	mi corazón"		casa en la	de Cine		
17:30	"Cebollitas"		"Flash"		"Los Caballeros	pradera"			
17:45		"Tropi Top"			del Zodiaco"				
18:00			"Los Magní-	"La Odisea"	La Hechizada	Full House		CTV Hits	Cantares
18:30	"Telerkino"		ficos"	Tu Top 97	El Chavo	"Príncipe	El Oso, el Tigre		bolivianos
18:40					del Ocho	del Rap"	y los demás		
18:50							"Para llegar		
19:00	"Historia	"La otra mitad	"Torbellino"	"Ahora	"Alguna vez	"Hola	a ser buen	TV Educativa	"Cero Uno"
19:30	de Amor"	del sol"		El País"	tendremos	Susana"	futbolista"	CTV Informa	"Siempre en
19:50		Noticiero			alas"		Figuras		Deporte"
20:00	TV Noticias	Central RTP	"Deporte	Informa-	ATB Noticias	"Las Juanas"		Película	"La hora
20:15	-3era. Edición-	Deportes RTP	Total"	tivo PAT			"Memorias		extraña"
20:30						Los Simpsons	del Tiempo"		
20:50		"Como tú					Los Medicamentos		
21:00	"El Rey del	ninguna"	Noticiero	"Más	"Esmeralda"	"Al Norte	Telediario 13		Revista
21:20	Ganado"		PAT	Deporte"		del Corazón"			Enlace
21:30		Especial de		"El Siglo de					
21:45		Tribuna Libre		las guerras"					
22:00	"TV Bingo"	TV Bingo	"Te dejaré			"Notivisión"		"Cristina y	"La Noche
22:20	Cine Es-	Ocurrió así	de amar"		"Cristina"		"Recreo	Usted" (R)	del 21"
22:30	pectacular:	Telepolicial		"Zona			Satelital"		
22:45	"Uno mien-			Franca"					
23:00	te, el otro		"Años Mara-			"Deportivo		Noticias PAT	
23:05	engaña"		villosos"	"Posdata"	Viernes de	Uno"			
23:30	con Richar	Resumen del	Maite		Infarto:	Texas Justice		Presencia y	
24:05	Pryor	Noticiero RTP		Repris de In-	"Terror		Cierre de emisión	Testimonio	
24:30	"Mac Gyver"		"Copas	formativo PAT	ciego"	Loco por ti		Cierre emisión	
01:00	TV Noticias-R		Amargas"	Cierre emisión	Reprise: ATB	ER			
02:00	Cierre emisión				Noticias	Butaca Once			
03:00									
04:00						Cine de gala			

TV GUIA - DOMINGO 26 DE OCTUBRE - 1997

	NUEVA RED 2	RTP 4	Bolivisión 5	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 18	ImpactoVisión 21
06:00						Cine			
06:45	Carta de ajuste								
07:00	Santa Misa	Carta de ajuste	Santa Misa		Santa Misa				
07:30		Musical		Señal de ajuste	"Disca y ve			Santos y Héroes	
08:00	CNN (En	Exp. Andina	B. TV.	Santa Misa	por ATB"	Cine Mundo		El Sto. Rosario	
08:30	español)	"Bolivia Agro-						El Cap. Gallego	
09:00	"Chispitas"	pecuaria"						Gerbert	Carta de ajuste
09:30		Pato Aventuras		En Voz Alta		Liga de Mutantes		Quien dice que no	Misa
10:00		"Gasparín"		Mundo Animal	"Creepy	Sky Dancers		En el Principio	
10:30		"Cine en	"Qué	El Topo	Crawlers"	Silvestre y Piolín		Nuestros Barrios	Infantil
11:00		su casa"	Domingo"	Niños en crec	"Furia de	El Pájaro loco		Mundo Salvaje	
11:05				Cuentos anim	Titanes"	"En Trance"		Programa	Circo
11:30				Cámara en Acción				Especial	
11:50				"Biónica"	"Acento				
12:00					Latino"				
12:10		"Clase		Espíritu Sto.		¿Cómo		Santa Misa	Vértigo y
12:20		aparte"		"Bolivia en		hicieron			Motores
12:30				mi corazón"		eso?			
12:50		"Nostalgias"					Carta de ajuste		
13:00	"Telerkino"					"El Espec-	Musical	"Música	"Aquí
13:30		"La Cosa"	Qué dem-	Bolivia Empresa		tacular"	"La	Folklórica"	Bolivia
14:00			pos aquellos	"Viajero"			Aventura	"Estelares	
14:30		En Concierto	"Facetas"		"Hip Hop"		del Saber"	de EWTN"	"Crucero
14:45									del Amor"
15:00	"Grand			"Tu Top 97"			Serie: Los	Película	Cine Visión
15:20	Prix"		Premier:				Años Vivi-		
15:30		Super Cine	"Los Fabu-				dos: Tiempo		
15:45		de Oro	losos Hnos.				de protesta		
16:00			Baker"				Documental:		
16:30							Orcas Lo-		Comedia
16:45		"Super					bos de Mar		"La Noche
17:00	"Séptimo	Human		"Ríos y		"Hércules"		Quien di-	del 21"
17:15	Arte": "De-	Samurai"		Canales"			"Recuerdos	ces que soy	(Repris)
17:30	predador"		Video Visión	Mercado			y	En el Principio	
17:45	con Arnold	"Tops Cops"					Nostalgias"		
18:00	Schwarzene-	Héroes	"Xena"	"Jenecherú"	"Babylon 5"	"El Marshal"		Música	
18:30	gger, Carl	Verdaderos		"Enfoques"				clásica	
18:40	Weathers Dir.	"Matrimonio							
18:50	John McTiernan	con Hijos"							
19:00	"Las No-	Noticiero RTP	"Sliders"		"Pacific	Los Simpsons	Las aven-	"Anno	¿Y usted
19:30	ches de	"La Niña de			Blue"	"Esta boca	turas de Ta-	Domini"	qué
19:50	Baywatch"	sus ojos"				es mía"	ssilo:Defen-	M. Salvaje	opina...?
20:00	Cine Es-			"El Senador	Entrega de		sa de Frìederic	"Grandes	"Semana
20:15	pectacular:	Noticiero RTP		y su familia"	Premios		"Vida cotidia-	conciertos"	21"
20:30	"Jardines	"Nash		"Más	"Latinísimo"	"Terror en	na en Beirut"		
20:50	de Piedra"	Bridges"	"Deporte	Deporte"		el Cielo"	"Análisis		
21:00	con: James		Total"				Político"	Película	"El Inves-
21:20	Caan, Angé-						Cine Arte:		tigador"
21:30	lica Huston	"Ocurrió así				"Expedientes	"El franco-		
21:45	Francis Coppola	de Noche"				Secretos X"	tirador"		
22:00	"El Show		"El Toque	Largometraje					Cine Visión
22:20	de Video-		de un						
22:30	match"	"Síntesis"	Angel"			"Cuentos			
22:45						de terror"			
23:00								San Lucas	
23:05						"El Hombre de			
23:30		Cierre emisión				las Tinieblas"			
24:05	TV Deportes			Cierre Emisión	Cine ATB	"Diagnosis	Cierre emisión	Cierre emisión	
24:30						Murder"			
01:00	"Mac Gyver"					"El Marshal"			
02:00	Cierre emisión					Premiere			
03:00									
04:00						Cine de Gala			

TV GUIA - JUEVES 30 DE OCTUBRE - 1997

	NUEVA RED 2	RTP 4	Bolivisión 5	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 18	ImpactoVisión 21
06:00	Carta de ajuste	"A flor de	Lazos familiares	Señal de ajuste		Telenoticias			
06:45	El Mundo al Día CNN	piel"	"A primera	Ahora El País		Aeropuerto		Presencia y	
07:00	TV Noticias	Noticiero RTP	hora con	Telenoticioso	"Buenos	"Revista		Testimonio	Carta de ajuste
07:30	-1ª Edición-	Deportes	Bolivisión"		días país"	Uno"		El Sto. Rosario	Nueva Imagen
08:00	"La sombra	"El Peñón del	"Géminis"		"Jaula de Oro"	"María		"Estelares	Visión Deportiva
08:30	del Deseo"	Amaranto"		Dulce enemiga	"Mi querida Isabel"	de Nadie"		de EWTN"	Cine Visión
09:00	"Señora"	"Hola	"Mayte"	Esp. de Alemania	"Luz y	Meteoro		CTV Informa	
09:30		Verónica"		"Agenda	Sombra"	Sky Dancers		Aprendiendo	
10:00	"Pensando		"Practiquísimo"	Femenina"	El Chavo	Liga de Mutantes		con Adelita	
10:30	en Usted"				del Ocho	"Robotech"	Carta de ajuste	"Cristina	Documental
11:00		"El Capitán	"Los Mag-		Chespirito	"El pájaro	Televisión	y Usted"	"Nacional por
11:05		Planeta"	níficos"		Power Rangers	loco"	Educativa		excelencia"
11:30		"Lassie"		Prim Auxilios	"Los Pica-		Iberoamericana		
11:50				Filo Diretto	piedras"				
12:00		"Flashman"	Flash	"Himno	"Estudio	"La Pequeña			"Aquí
12:10				Nacional"	Abierto"	Casa en la			Bolivia" (R)
12:20	TV Deportes		Todo queda	"Más		Pradera"			
12:30		Solbrain	en Familia	Deporte"		"Deportivo		En el Principio	
12:50	TV Noticias	"Deportes	"Deporte			Uno"			Visión 21
13:00	-2ª Edición-	RTP"	Total"	Informativo PAT		"Notivisión"	Musical	TV Educativa	
13:30	"Agua	Noticiero RTP	Noticiero PAT	Espíritu Sto.	"Gente	"Eternamente	"Página 13"	Noticias PAT	"Viva el
14:00	Marina"	Walt Disney	Grande Pa	"Mercado"	Bien"	Manuela"		"Estelares	Deporte"
14:30	"Jacky	"Plaza Sésamo"		Cámara en acción	"Los Hijos	"Liberen	Documental:	de EWTN"	
14:45	Show"			G.I. Joe	de nadie"	a Willy"	La Estatua		"Ponte
15:00	Highlander	"Telemúsica"	Garabato	Expedición al		Silvestre	de Zeus	Presencia y	las pilas"
15:20				Mundo Animal		y Piolín	"Tiempo	Testimonio	
15:30				Matemáticas	"Sipiripi"	"Robotech"	de Hogar"	Gerbert	Cine Visión
15:45	Dibujos de			"Ecolín"					
16:00	todos los	"Fabiola"	Historia sin fin	Cajón de	"Los Pica-	El Pájaro loco		En el Principio	
16:30	tiempos		Bugs Bunny	Juguetes	piedras"	"Capitán		Película	
16:45	"Chispitas"	"Live shot"	Friends	Cumbre Ciencia	Hora	Power"			"Tropicalísimo"
17:00			"El Hombre	"Bolivia en	Warner	"La pequeña	Tarde		
17:15			Araña"	mi corazón"		casa en la	de cine		
17:30	"Cebollitas"		"Flash"		Power	pradera"			
17:45		"Tropi Top"			Rangers				
18:00			"Los Mag-	"La Odisea"	"Mi Bella Genio"	Full House		CTV Hits	Cantares
18:30	"Telerkino"		níficos"	Tu Top 97	"El Chavo	"Príncipe	El Oso, el Tigre		bolivianos
18:40					del Ocho"	del Rap"	y los demás		
18:50							"Para llegar		
19:00	"Historia	"La otra mitad	"Torbellino"	"Ahora	"Alguna vez	"Hola	a ser buen	TV Educativa	Ecos Mundiales
19:30	de Amor"	del sol"		El País"	tendremos	Susana"	futbolista"	CTV Informa	"Siempre en
19:50		Noticiero			alas"		Figuras		Deporte"
20:00	TV Noticias	Central RTP	"Deporte	Informa-	ATB Noticias	"Las Juanas"	Al filo de lo	Película	"Escenario"
20:15	-3era. Edición-	Deportes RTP	Total"	tivo PAT			Imposible:		
20:30						Los Simpsons	Los secretos		"Europa
20:50		"Como tú					de la Luna		semanal"
21:00	"El Rey del	ninguna"	Noticiero	"Más	"Esmeralda"	"Al Norte	Los Medicamentos		
21:20	Ganado"		PAT	Deporte"		del Corazón"	Telediario 13		
21:30		Especial de		Documental					
21:45		Tribuna Libre							
22:00	"TV Bingo"	TV Bingo	"Te dejaré	"Derrick"		"Notivisión"		"Cristina y	Visión 21
22:20	Cine Es-	Ocurrió así	de amar"		"Cristina"		"Análisis	Usted" (R)	
22:30	pectacular:						Político"		
22:45	"Trabajo								
23:00	en el otro		"Años Mara-			"Deportivo		Noticias PAT	"Monster's"
23:05	mundo"		villosos"	"Posdata"	Jueves de Vértigo	Uno"			
23:30	con Jeremy	Resumen del	Maite		"Atracción	"Texas		Presencia y	
24:05	Irons	Noticiero RTP		Repris de In-	Fatal"	Justice"	Cierre emisión	Testimonio	
24:30	"Mac Gyver"		"Copas	formativo PAT		Seinfeld		Cierre emisión	
01:00	TV Noticias-R		Amargas"	Cierre emisión	Reprise:	ER			
02:00	Cierre emisión				ATB Noticias	Butaca Once			
03:00									
04:00						Cine de gala			

TV GUIA - LUNES 27 DE OCTUBRE - 1997

	NUEVA RED 2	RTP 4	Bolivisión 5	TVB 7	ATB 9	RED UNO 11	TVU 13	CTV 18	ImpactoVisión 21
06:00	Carta de ajuste	"A flor de	Lazos familiares	Señal de ajuste		Telenoticias			
06:45	El Mundo al Día CNN	piel"	"A primera	Ahora El País		Aeropuerto		Presencia y	
07:00	TV Noticias	Noticiero RTP	hora con	Telenoticioso	"Buenos	"Revista		Testimonio	Carta de ajuste
07:30	-1ª Edición-	Deportes	Bolivisión"		días país"	Uno"		El Sto. Rosario	Nueva Imagen
08:00	"La sombra	"El Peñón del	"Géminis"		"Mi querida	"María		Estelares	Visión Deportiva
08:30	del Deseo"	Amaranto"		Dulce enemiga	Isabel"	de Nadie"		de EWTN	Cine Visión
09:00	"Señora"	"Hola	"Maite"	Esp. de Alemania	"Luz y	Conan		CTV Informa	
09:30		Verónica"		"Agenda	Sombra"	Sky Dancers		Aprendiendo	
10:00	"Pensando		"Practiquísimo"	Femenina"	El chavo del Ocho	Liga de Mutantes		con Adelita	
10:30	en Usted"				Chespirito	"Robotech"	Carta de ajuste	"Cristina	Documental
11:00		"El Capitán	"Los Mag-		"Caballeros	El pájaro loco	Televisión	y Usted"	"Nacional por
11:05		Planeta"	níficos"		del Zodiaco"		Educativa		excelencia"
11:30		"Lassie"		Prim Auxilios	"Los Pica-	"La Pequeña	Ibero-		
11:50				Filo Diretto	piedras"	Casa en la	americana		
12:00		"Flashman"	Flash	"Himno	"Estudio	Pradera"			
12:10				Nacional"	Abierto"				Transtel
12:20	TV Deportes		Todo queda	"Más					
12:30		Solbrain	en Familia	Deporte"					
12:50	TV Noticias	"Deportes RTP"	DeporteTotal			"Deportivo		En el Principio	Discos [illegible]
13:00	-2ª Edición-			Informativo PAT		Uno"			Visión 21
13:30	"Agua	Noticiero RTP	Noticiero PAT	Espíritu Sto.	"Gente Bien"	"Notivisión"	Musical	TV Educativa	
14:00	Marina"	Walt Disney	Grande Pa	"Mercado"		"Eternamente	"Página 13"	Noticias PAT	"Viva el
14:30	"Jacky	"Plaza Sésamo"		Cámara en acción	"Los Hijos	Manuela"		Estelares	Deporte"
14:45	Show"			G.I. Joe	de nadie"	Sky Dancers	Documental:	de EWTN	"Ponte
15:00	Highlander	"Telemúsica"	"Garabato"	Expedición al			"La Dinastía		las pilas"
15:20				Mundo Animal		Liga de	del Lápiz"	Presencia y	
15:30				Matemáticas		Mutantes	"Tiempo	Testimonio	
15:45	Dibujos de			"Ecolín"	"Sipiripi"	"Robotech"	de Hogar"	Gerbert	
16:00	todos los	"Fabiola"	"Thundarr"	Cajón de	"Los Pica-	El Pájaro Loco			"Juego de
16:30	tiempos		Bugs Bunny	Juguetes	piedras"	"Capitán		En el Principio	colores"
16:45	"Chispitas"	"Live shot"	Friends	Cumbre Ciencia	Los Jetsons	Power"		Película	Infantil
17:00			"El Hombre	"Bolivia en					"Tropicalísimo"
17:15			Araña"	mi corazón"		"La pequeña			
17:30	"Cebollitas"		"Flash"			casa en la	Tarde		
17:45		"Tropi Top"			"Caballeros	pradera"	de cine		
18:00					del Zodiaco"				
18:30	"Telerkino"		"Los Mag-	"La Odisea"	La Hechizada	Full House		CTV Hits	Cantares
18:40			níficos"	Tu Top 97	El Chavo	"Príncipe	"El Oso, el Ti-		bolivianos
18:50					del Ocho	del Rap"	gre y los demás"		
19:00	"Historia	"La otra mitad	"Torbellino"				"Para llegar		
19:30	de Amor"	del sol"		"Ahora	"Alguna vez	"Hola	a ser buen	TV Educativa	"Cero límite"
19:50		Noticiero		El País"	tendremos	Susana"	futbolista"	CTV Informa	"Siempre en
20:00	TV Noticias	Central RTP	"Deporte	Informa-	alas"		"Figuras"		Deporte"
20:15	-3era. Edición-	Deportes RTP	Total"	tivo PAT	ATB Noticias	"Las Juanas"		Película	"Escenario"
20:30							"Memorias		
20:50		"Como tú				Los Simpsons	del tiempo"		"Europa
21:00	"El Rey del	ninguna"	Noticiero	"Más	"Esmeralda"		Los Medicamentos		semanal"
21:20	Ganado"		PAT	Deporte"		"Al Norte	Telediario 13		Revista
21:30		Especial de		Documental		del Corazón"			Enlace
21:45		Tribuna Libre							
22:00	"TV Bingo"	TV Bingo	"Te dejaré	"De Cerca"					
22:20	Cine Es-	Ocurrió así	de amar"			"Notivisión"		Cristina y	Visión 21
22:30	pectacular:				"Cristina"			Usted (R)	
22:45	"Carros de						"Recreo		
23:00	Fuego" con						Satelital"		
23:05	Nicholas		"Años mara-					Noticias PAT	"Monster's"
23:30	Farrell Dir.		villosos"	"Posdata"	Lunes de gala	"Deportivo			
24:05	Hugh Hudson	Resumen del	Maite		"Fiebre de	Uno"			
24:30	"Mac Gyver"	Noticiero RTP		Repris de In-	Sábado por	Las pesadillas		Presencia y	
01:00	TV Noticias-R		"Copas	formativo PAT	la noche"	de Freddy	Cierre emisión	Testimonio	
02:00	Cierre emisión		Amargas"	Cierre emisión	Reprise:	Loco por ti		Cierre emisión	
03:00					ATB Noticias	ER			
04:00						Butaca Once			

puertAbierta
PRESENCIA
Responsable: Rubén Vargas
La Paz, Bolivia, domingo 26 de octubre de 1997

Toral según Vargas Llosa

"Una extraña alianza de realidad y fantasía"

TORAL.- *Un detalle del cuadro "Mujer mirando una fotografía".*

Mario Vargas Llosa

Toral pertenece a una generación de pintores que, cuando el arte no figurativo comenzaba a perder el ímpetu y a desfallecer en el manierismo de los epígonos, se atrevió a retornar a aquello que para los artistas modernos había pasado -por un prejuicio estúpido- a ser sacrílego: la realidad y la anécdota. Pero decir que de él que es un pintor realista no es decir gran cosa, pues realismo y abstracción son categorías demasiado generales para definir nada, meras referencias incapaces de apresar lo particular y lo específico de cada artista. Como ha escrito muy bien José Hierro, la definición de "realista" lleva implícita "la sensación de irrealidad, el aura mágica que rodea y transforma a cosas tan reales" como las que aparecen en los cuadros de Toral.

Precisamente, lo que más me admira y me conmueve en sus cuadros es esa extraña alianza de realidad y fantasía, de dominio técnico y aventura del espíritu que, a la vez nos instala en un mundo cotidiano inmediatamente reconocible por nuestra experiencia, nos traslada sin embargo a un enclave distinto y subjetivo, que presentimos edificado con fantasmas cuajados en una intimidad secreta, contexto impalpable y sutil, hecho de pesadillas y de sueños, de deseos y de miedos, que baña aquella realidad como un velo desrealizador.

Aunque todos los elementos que integran esa imagen tengan su correlato en el mundo real, éste no es nunca como aparece después de pasar por los pinceles de Toral: tan bien organizado y tan perfecto en su composición, ni tan insólito en sus mezclas, ni con esas gradaciones tan delicadas de sombra y de color, ni con una desolación y una ternura semejantes, ennobleciendo los más insignificantes objetos. Ni los horizontes que contemplamos en el mundo real son capaces de lucir el cromatismo esplendoroso que tienen en el suyo.

En uno de sus lienzos más turbadores, "Mujer mirando una fotografía" (1982), aparece una de esas muchachas que ha mendudo pueblan sus cuadros: una joven que se adivina provinciana, modesta, sin dinero, extraviada en la urbe hostil, rodeada de mesas y sillas vacías a las que se va tragando una sombra que parece segregada por el desamparo y la soledad en que está sumido el personaje. Una maleta, unos paquetes y una cartera indican que la mujer se halla aquí de paso, que éste es sólo un momentáneo reposo en medio de su tránsito. Pero la infinita opresión y la tristeza sobrecogedora que inundan al espectador de esta escena están determinadas, aún más que por aquellas asociaciones anecdóticas, por la atmósfera de medias luces y medias sombras que van suavemente degradándose hacia el fondo en unas tinieblas en las que parecen anidar insondables peligros, acaso mostruos, acaso la muerte.

MUJER MIRANDO UNA FOTOGRAFIA.- *"Uno de sus lienzos más turbadores", dice Vargas Llosa.*

Museo Nacional de Arte

La obra de Toral en La Paz

Este miércoles se inaugura una muestra antológica del artista español considerado uno de los más grandes exponentes del arte figurativo actual.

Este miércoles 29 se inaugurará en el Museo Nacional de Arte (calle Comercio y Socabaya) una exposición antológica de la obra del pintor español Cristóbal Toral (Cádiz, 1940) que recoge casi 30 años de la trayectoria del artista (1967-1996).

Toral está considerado internacionalmente como uno de los maestros del arte figurativo. La muestra que llega a La Paz comenzó un periplo por diversos países iberoemericanos en febrero de este año y continuará su recorrido hasta enero de 1999. Hasta la fecha ha sido expuesta en Caracas, Bogotá y Ciudad de México. Despues de mostrarse en La Paz continuará viaje a Asunción, Santiago de Chile y Buenos Aires.

Precisamente el viaje -junto al espacio y las cosas cotidianas- es una de las preocupaciones permanentes de la obra de Toral, quien, a través de una técnica depuradísima, logra borrar los límites entre la realidad y el sueño.

INTERIOR EN PENUMBRA.- *Una de las obras de Toral fechada en 1979-1980.*

El artista por sí mismo

Cristóbal Toral: Un autorretrato

Cristóbal Toral

Estoy convencido de que todo arte parte de la realidad. Francis Bacon decía que él era pintor "realista", y matizaba: "es posible que, en su expresión más profunda, el realismo sea siempre subjetivo", añadiendo que también "hay realidades interiores".

Los pintores abstractos parten también de la realidad: un muro desconchado o un tablero de publicidad con restos de carteles, son los temas de un cuadro de Tápies o de Rotella, respectivamente. Incluso hay pintores abstractos cuyos temas son tan fieles al mundo microscópico celular que da la impresión de que sólo se han limitado a copiarlo.

Claro que el secreto consiste en que, partiendo de la realidad, hay que hacer otra realidad, la realidad que llamamos pintura. La pintura no es lo que representa. Magritte fue muy explícito y rotundo cuando debajo de una pipa pintada escribió: "Esto no es una pipa".

Creo que ya va siendo hora de aclarar que la crítica, llamada vanguardista, ha estado excesivamente obsesionada por valorar el arte según el punto de partida de la realidad de cada artista: si un artista se ha inspirado en un muro desconchado, o en una mancha de barniz, el resultado es bueno; por el contrario, el resultado del que se ha inspirado en unas manzanas o en una cafetera, es malo. Obviamente, estoy simplificando con este ejemplo.

De esta forma, se ha complicado lo que era bien sencillo: una pintura es buena o es mala y punto. No depende de la realidad que represente. Por tanto, lo que ha sido un debate entre abstractos y realistas, en realidad no ha sido más que un debate entre dos realismos diferentes. Que un artista se exprese con la figuración o con la abstracción da igual, todos parten de la realidad, o de su realidad, lo importante es que tengan capacidad de crear, de hacer pintura.

Hay pintores realistas muy malos, y abstractos también. Y al revés, los hay muy buenos en las dos tendencias. Hay que decir que el concepto de realidad es muy amplio, pues aparte de la subjetividad de cada artista que la ve de forma diferente, existe la realidad histórica y de la propia obra de arte. Por tanto, el pintor se puede inspirar en muchas realidades. André Malraux, que sabía mucho de pintura, observa: "toda obra de arte nace en otra obra de arte".

A primera vista, la afirmación de Malraux, puede parecer exagerada, pero cuando se comprueba el mimetismo del arte moderno, no lo parece tanto. La observación de Malraux a mí me parece acertadísima: recordemos las miradas de Picasso en dirección al arte africano, o su inspiración en algunas obras de Degas; las inspiraciones de Manet en Goya, o las del propio Goya en Velásquez... Naturalmente estoy poniendo ejemplos de pintores que nada tienen que ver con ciertas algarabías vanguardistas de los últimos tiempos, en donde todo ha sido desvirtuado, suplantando el puro mimestismo a la observación profunda que transmuta la influencia recibida en originalidad creativa.

UNA DETERMINADA REALIDAD

Personalmente, a mí me ha interesado una determinada realidad. Por ejemplo, en la década de los sesenta, la carrera espacial a mí me entusiasmaba, en ella veía una aventura, algo nuevo. Comprendía que la humanidad necesitaba sambullirse en el espacio, explorarlo. La tierra empezaba a quedarse pequeña y el cosmos estaba ahí desafiante, como un espacio ignoto e infinitivo. El desafío animaba a hacer las maletas y a ponerse en movimiento. De esa etapa me quedaron dos obsesiones: el espacio y el viaje.

Después he ido observando otras realidades, como los emigrantes en la época de Franco, o el desarraigo en los éxodos provocados por la violencia y la guerra, las matanzas de Sarajevo.... También he ido obsevando otras cosas más sencillas: la belleza y colores de la fruta, las ramas de los árboles y los desnudos en una habitación en penumbra... como pintor, también he contemplado la pintura del pasado y la contemporánea, y eso creo que se nota en mi obra.

He comprobado que toda gran pintura del pasado tiene mucho de pintura moderna y toda la gran pintura moderna tiene mucho del pasado, con la diferencia de que a nosotros nos ha sido posible mirar el pasado, mientras a Velásquez, por ejemplo, la fue imposible observar la pintura del siglo XX. Yo procuro estar atento para ver lo que pasa a mi alrededor, en la vida y, también, lo que ha pasado y pasa en arte. Al final, me interean algunas cosas, ciertas realidades, y ésas son las que trato de interpretar como pintor.

Estoy convencido de que el fracaso de un gran número de artistas contemporáneos se producirá como consecuencia de no haber observado la realidad: han estado demasaidos distraídos estudiando la pintura de éxito fácil, los "mecanismos" para estar a la moda.

Finalmente, quiero precisar que, si no hay talento de pintor todas las realidades e influencias sobran.

CRISTOBAL TORAL.- *El artista español en Dusseldorf, Alemania, en 1990.*

▼ Entrevista con la pintora Cecilia Wilde p. 2
▼ La Diablada tiene su origen en Potosí p. 2
▼ La Réquiem de Brahms en el Municipal p. 3
▼ La más completa agenda cultural p.4

Expone en EsArt

Cecilia Wilde: "No quiero hacer obras decorativas, eso es fácil"

Wilde expone una serie de 11 cuadros de reciente creación. "Quizás estoy entrando a la abstracción, que es algo muy difícil, muy filosófico", afirma.

CECILIA WILDE.- *La artista junto a una de sus obras de reciente creación.*

"No quiero hacer obras decorativas, porque eso es fácil y se vende, quiero algo más de adentro, más filosófico y que el color no sea un adorno", dijo a PUERTA ABIERTA la artista Cecilia Wilde que expone actualmente en EsArt (San Jorge) una serie de 11 cuadros de su más reciente producción.

La forma es sólo un pretexto para lograr el efecto plástico, sostiene Wilde. "En esta exposición, he entrado en el juego plástico. He unido lo físico, lo químico y lo sensorial", dijo. Explicó que en lo físico demuestra "cómo el color cambia a través de la luz", aplicando precisamente la teoría del color; en lo químico demuestra los efectos que puede hacer al juntar algunos pigmentos y las reacciones que se generan, como las texturas; y sensorialmente plantea la búsqueda de algunos temas concretos como el de los perros, figuras que reproduce en algunos de los cuadros de la exposición.

LOS COLORES

La obra de Cecilia Wilde está impregnada de los colores andinos y su naturaleza, así lo reconoce al decir: "Bolivia es un país muy rico en cuanto a culturas, y también es rico en cuanto a colores. A mí, lo que siempre me ha inspirado han sido los tejidos porque tienen un contexto detrás de lo que puede significar simplemente el tejer", destaca. Recuerda que de niña hacía visitas al altiplano, lugar en que alguno vez escucho decir: "Vamos a dejar que este aguayo hable". En esta expresión reconoce la capacidad de transmisión de mensajes de estas prendas y sus colores. "Yo tomo ese material -esa idea- para lograr la magia que se tenía desde nuestros ancestros", afirma.

VENA ARTISTICA

La sensibilidad artística de Cecilia Wilde tiene sus orígenes en la vena familiar que se prolonga por varias generaciones. "Un tío-abuelo de mi papá, Alberto Wilde, de principios de siglo, era pintor pero un pintor como la época necesitaba, cuando se evocaba los paisajes europeos", señala.

Recuerda también a Guillermo Wilde, otro familiar que trabajaba con el diseño creativo. Señala de igual manera a su madre, fundadora de una escuela de ikebana, como portadora de mucha sensibilidad. "Ella iempre manejaba la naturaleza y la composición en la combinación de flores", cuenta.

Estas circunstancias, en cierta forma, llevaron a Cecilia Wilde por el camino de las artes. No sólo ha hecho estudios de arte plástico, también tiene formación en piano y ballet. "Ya tenía la música, tenía la danza, para luego estudiar arte", afirma.

"Ahora -dice Wilde- creo que he logrado una meta en mi itinerario; la plástica me está ofreciendo más posibilidades. Quizás estoy entrando a la abstracción, que es algo muy difícil, muy filosófico, muy de inteligencia", dice.

Teatro Municipal

Desde el martes: tercera versión del Festibossa

La tercera versión del Festival de Bossanova (Festibossa) de realizará los días martes 28 y miércoles 29 de esta semana en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" cona la participación de los más destacados músicos del género en el país. Las actuaciones comenzarán a horas 19:30.

A este nuevo encuentro, según anuncian los organizadores, concurrirán los músicos Javier Saldías, Einar Guillén, Roberto Bilbao, Adrián Barrenechea, Manuel Monroy, Víctor Hugo Guzmán, José María Santalla, Víctor Hugo Mercado, Mario Borquez, Danilo Rojas, Juan Pereira, Romil Travieso y Marcial Ibáñez.

El productor general del evento es Walter Gómez Méndez, la dirección general está bajo la batuta de Javier Pantoja y figura como asistente de producción William Fernández.

Para esta nueva versión se ha preparado un programa destinado a homenajear al desaparecido guitarrista Raphael Rabello. También se interpretarán en las dos jornadas del Festibossa temas de Tom Jobim, Gilberto Gil, Milton Nascimiento, Joao Bosco, Caetano Veloso, Ivan Lins y otros talentos brasileños.

LOS ANIMADORES

Uno de los principales impulsores de Festibossa es Walter Gómez Méndez, con quien PUERTA ABIERTA conversó sobre los inicios de este festival, su presente y sus perspectivas.

Festibossa, dice Gómez, nació en respuesta a la iniciativa de un grupo de amigos que gustó siempre de la música brasileña, entre ellos se encuentran Javier Pantoja y Edgar Bustillos. "Hemos tenido mucho respeto a lo que significa el trabajo melódico, armónico y de difusión que se hace del bossanova", dijo.

Recuerda Gómez Méndez que el primer Festibossa, realizado en 1995, también en el Teatro Municipal, tuvo como base las actuaciones de Zembu, grupo que ya tiene una trayectoria de 14 años.

Para 1996 se contó con la participación de otros artistas, "que si bien no eran músicos de bossanova, se los invitó a formar parte de este movimiento, como Adrián Barrenechea, Manuel Monroy, Tero, un cantante española, y algunos grupos de jazz", recuerda Gómez.

DEFINICION

"El bossa es una fusión de la samba y el jazz", define Walter Gómez al mencionar que uno de los temas simbolo de este género musical es "La gorata de Ipanema". Surge en los años 50 y 60 cuando aparecieron diferentes músicos con el afán de romper la monotonía en la que giraba la música brasileña. Fue entonces que surgieron músicos como Gilberto Gil, Tom Jobim y otros para generar esta corriente que fue enriquecida con versos como los de Vinicios de Moraes. A este movimiento se sumaron músicos de fuera del Brasil como Stan Getz; con el tiempo el bossanova se impuso en diferentes países no sólo del continente.

INVITACION

Para las actuaciones del martes y miércoles próximo, Walter Gómez a tiempo de invitar a la comunidad, informó que los precios se han establecido en 15 Bs para platea, 10 para anfiteatro y 5 para galería.

Auspician el evento el Banco do Brasil, Radio FM La Paz, Canal 7, La Red Latinoamericana de Productores y Artes Gráficas Latina.

Concertista Marcos Puña actuará en Santa Cruz

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- Marcos Puña, destacado concertista nacional, estará presente en el ciclo musical auspiciado por el Centro Iberoamericano de Formación de esta capital. El próximo lunes 27, en horas de la noche, ofrecerá un recital de guitarra interpretando piezas seleccionadas del repertorio nacional e internacional. Puña, conforme a la opinión de los críticos, constituye una de las expresiones más sobresalientes en el campo de la interpretación de instrumentos de cuerda en Bolivia.

Anteriormente, en este ciclo que comenzó el 6 de este mes y que se prolongará hasta el 8 de diciembre venidero, actuaron otros conocidos artistas extranjeros: el guitarrista español José Miguel Moreno, que también se presentó en La Paz; el dúo chileno conformado por Luis Rossi (clarinete) y Leonora Letelier (piano); el guitarrista Juan Mouras y el flautista Jaime Kächele, ambos de nacionalidad chilena.

También para próximas presentaciones están programados el dúo cubano Lourdes Oropeza (fagot) y Sarai (piano), el tenor español Manuel Cid, cuya voz es calificada como la "más hermosa y perfecta" que se ha escuchado en el teatro y el Instituto Jaime Laredo de Cochabamba.

El ciclo denominado "Lunes de música", por otra parte, tiene previsto la proyección de tres videos musicales: el ballet de Carmen, la ópera La Traviatta y la Misa de Requiem. Con la obra de Mozart será cerrado el último periodo musical que se cumple todos los lunes en las instalaciones del Instituto de Cooperación Iberoamericana.

Opinión de un investigador

Arancibia: La Diablada tiene origen en Potosí

POTOSI (PRESENCIA).- La danza folklórica de la Diablada tiene su origen en las culturas pre-hispánicas que habitaron el norte potosino, aseguró aquí el investigador Freddy Arancibia Andrade.

Autor de libros como "Leyenda e historia de la diablada", "La fiesta de San Miguel" y "El norte de Chile y el norte de Potosí", Arancibia fue nombrado recientemente consejero departamental de la provincia Rafael Bustillo.

En esa condición llegó hasta Potosí y se refirió a los resultados de las investigaciones que, durante 15 años, desarrolló acerca de manifestaciones culturales como el Tinkuy y la Diablada.

Debido a que nadie discute sobre el origen del Tinkuy o Encuentro, el trabajo de Arancibia que más polémica ha provocado es el referido al origen de la Diablada.

ES POTOSINA

Arancibia señaló que el origen de la Diabida es virtualmente el mismo del Tinkuy pero las diferencias de ambos fueron marcándose con el paso de los siglos.

Refirió que cuando los conquistadores llegaron hasta el norte potosino se sorprendieron al descubrir la ferocidad de los ayllus que solían enfrentarse en el rito que hoy es conocido como Tinkuy.

Para los españoles, los indígenas que se enfrentaban tan ferozmente estaban poseídos por el diablo y, con esa creencia, el norte potosino fue satanizado hasta que el descubrimiento de yacimientos de plata obligó a fundar pueblos como Aullagas, Jankonasa y Colquechaca.

Según una leyenda que los norte-potosinos no refutan, el arcángel San Gabriel asumió la figura de un anciano sacerdote que, en tiempos coloniales, se enfrentó y venció a los diablos que se habían apoderado de Aullagas y Jankonasa.

Arancibia cree que la leyenda fue inventada por los españoles pero dio paso a la veneración de San Gabriel que estuvo acompañada con manifestaciones culturales como el Tinkuy y lo que después se llamaría la Diablada.

Jankonasa ha desaparecido. Aullagas es literalmente un pueblo fantasma pero la Diablada como expresión cultural, pasó a Colquechaca, a Uncía y llegó hasta las costas del Pacífico dejando sus huellas en Oruro.

INQUISICION

El investigador deshecha las versiones que aseguran que la diablada tiene origen en Oruro debido a que "en los años coloniales, la Inquisición había prohibido exteriorizar cualquier manifestación relacionada con el diablo".

Admite que la Leyenda de la Virgen del Socavón se remonta hasta 1779 pero asegura que, entonces, eran los mineros del norte potosino los que pasaban por Oruro quienes transportaban la tradición que había nacido mucho antes.

De Oruro, la diablada pasó a Antofagasta, cuando esa tierra era boliviana, siempre en las alforjas de los mineros que buscaban trabajo al haberse agotado las vetas de sus poblaciones de origen.

Quizás por eso -dijo- los chilenos quieren apropiarse de la diablada olvidándose que allí, hasta mediados de la década del 70, se pretendía borrar todo vestigio aymara o quechua.

Cinemateca Boliviana

Sigue el ciclo dedicado al gran Federico Fellini

"No es tanto una biografía del famoso seductor, sino otra fábula de Fellini o pretexto de retratar las andanzas de ese sujeto, al que concibe próximo a un artefacto mecánico moviéndose en un entorno archibarroco", dice Pedro Susz de "Casanova", el filme que se exhibirá esta noche, dentro de la muestra dedicada al "Mago del Cinecittá".

Susz, que hace algunos días presentó su libro "Federico el grande", dedicado precisamente a Fellini, agrega que "Casanova" es una producción visualmente sobrecogedora y con cierta frialdad en el trato, "pero esa parece ser la manera hallada por el director para patentizar su desprecio hacia el personaje", dice. "Casanova" cuenta con las actuaciones en los roles protagónicos de Donald Sutherland, Tina Aumont y Cicely Brown.

RETROSPECTIVA

Mañana 27, en esta retrospectiva de Fellini se proyectará el filme "Ginger y Fred". La película, que data de 1986, centra sus hilos en una pareja de antiguos comediantes cuyos nombres artísticos homenajean a Fred Astaire y Ginger Rogers. Ellos se encuentra al cabo de los años convocados por la televisión para un programa de variedades. Sin embargo -dice Susz-, se trata de un homenaje de Fellini a Giuletta Masina y Marcelo Mastroianni, al tiempo que un paseo lleno de risa entre las bambalinas de los modernos medios de comunicación. "Es asimismo un tributo a los viejos artistas, a los payasos, a los soñadores, todos asediados por la mugre, la violencia, el consumismo rampante. El maestro vuelve a mostrarse en forma, combinando la poesía, la nostalgia y la ironía dolorosa".

El martes 28 se proyectará "La entrevista". En esta realización, un equipo periodístico japonés visita Cinecittá para entrevistar a Fellini, que evoca su juventud como periodista, prepara una adaptación de Kafka y filma también una película llamada "La entrevista". Fellini ofrece en este bocado filmado el 87, cine dentro del cine, donde resucita una vez más sus fantasmas. "Magia, humor y encanto en una obra de madurez", dice Susz.

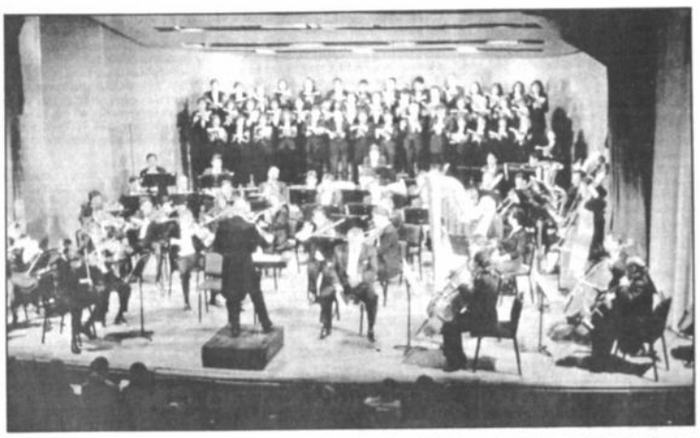
Una verdadera joya cerrará el ciclo: "Ensayo de orquesta", que se exhibirá el 29, muestra un mundo caótico, loco, donde imperan el desorden, la confusión, la rebelión gratuita. Todo a través de la parábola de un director de orquesta enfrentado a un elenco que se niega a seguir sus instrucciones, mientras una enorme y misteriosa bola demuele el ruinoso ámbito donde acontece todo.

PEDRO SUSZ.- *Durante el acto de presentación de su libro "Federico el grande" y del ciclo que la Cinemateca dedica estos días a Fellini.*

Temporada en el Teatro Municipal

Sinfónica y Sociedad Coral en el "Réquiem alemán" de Brahms

Bajo la dirección general de David Händel, nuevo titular de la Orquesta Sinfónica, los dos elencos tocaron por primera vez en Bolivia la obra de Johannes Brahms. Actuaron como solistas Elizaveta Vorojeikina y Jorge Solís.



REQUIEM.-*La Orquesta Sinfónica Nacional y la Sociedad Coral Boliviana durante uno de los conciertos que ofrecieron en el Teatro Municipal con el "Réquiem alemán" de Brahms.*

Los pasados días jueves, viernes y sábado se han realizado en el Teatro Municipal los conciertos de primera audición boliviana del Requiem Alemán Op. 45 de Johannes Brahms, con la participación de la Sociedad Coral Boliviana, la Orquesta Sinfónica Nacional y los solistas Elizaveta Vorojeikina y Jorge Solís. La dirección general estuvo a cargo del nuevo titular de la orquesta, el norteamericano David Händel y la preparación del coro en manos de José Lanza Salazar.

PIEZA COMPLEJA

Sin duda que esta pieza es una de las más complejas del repertorio sinfónico-coral, puesto que reúne una redacción del más complejo contrapunto que no concede nada a ninguna de las partes del conjunto, con un vuelo de inspiración de profunda belleza, ajena al brillo exterior de otro tipo de obras para similar conformación. Al momento de escoger un texto adecuado a sus intenciones expresivas, Brahms seleccionó fragmentos de la Biblia que podían otorgar una unidad de pensamiento que conduzcan al oyente desde el dolor de la muerte hacia la esperanza de la vida eterna. Estos son los parámetros sobre los que tiene que descansar una correcta aproximación interpretativa de esta obra.

La orquesta de Brahms debe ser rica y hasta robusta y esto vale tanto para sus producciones anteriores como para sus cuatro sinfonías y en el caso presente, el cuidado del balance entre solistas, coro y orquesta debe ser constante.

Que estas metas planteadas por la partitura no se hubieran alcanzado en plenitud es un hecho evidente para todos, participantes y público oyente, pero de otro lado se debe rescatar el esfuerzo de sacar adelante un proyecto contando con las limitaciones, aunque también hay que ser honestos en marcar y asumir los errores en dirección de la constante superación.

ORQUESTA Y CORO

El grupo musical con mejor performance fue sin duda la orquesta, pese al desbalance con la escasa cuerda y alguna desafinación entre las maderas. El coro estuvo francamente disminuido, se nos informó que por deserciones de varios de sus integrantes, cuando era la oportunidad para aprovechar de un número más grande de voces. Sigue siendo el grito el recurso para emitir los fortissimi y cuando es necesario el sonido delicado se siente al conjunto débil e inseguro. Sin embargo, algunos momentos de extrema dificultad como la fuga que cierra el sexto número "Den wir haben hier" fueron salvados con bastante exactitud. El único número de la soprano Elisaveta Vorojeikina nos la mostró nuevamente con una bellísima voz, con delicadeza que puede llegar a lo sublime en el pianissimo, como la conclusión de su fragmento "Ihr habt nur Traurigkeit". En cambio de Jorge Solís, pese al esfuerzo que significó para él aprender con escaso tiempo una obra muy diversa del repertorio que con tanta idoneidad cultiva, y máxime en alemán, podemos decir que cumplió en un nivel menos que básico, evidenciandose sin embargo su bella voz.

David Händel, el nuevo titular de nuestra sinfónica, ha mostrado con esta temporada su aplicación al trabajo de preparación y evidencia una buena capacidad de comunicación con los músicos. Tal vez habría que decir, que, por la magnitud de la obra, la totalidad del conjunto se le ha escapado a momentos de las manos, aunque pueda esto deberse a los numerosos puntos débiles de cada elenco o solista. Estamos seguros que a medida que avance en el trabajo y dado que viene munido de muchos planes de mejora, pronto se verán aún mejores resultados.

CONCHA ACUSTICA

La estrenada concha acústica, ponderable como empeño de parte de las autoridades culturales de la comuna y del Teatro Municipal, parece no haber logrado todavía el punto ideal de su montaje. Deberán estudiarse más los ángulos tanto de los paneles laterales como del plafond. Desde su interior se ha ganado en la audición general pero hacia la platea hay una cierta sensación de "encajonamiento".

El evento, que fue ofrecido como parte de los homenajes al 449 aniversario de la fundación de la Ciudad de La Paz, contó con el patrocinio del Viceministerio de Cultura y de la Alcaldía Municipal de La Paz, esta última a través del empuje dinámico y personal de su Oficial Mayor de Cultura el Mtro. José Lanza Salazar.

Suspendido de sus funciones

Ex Director de Derechos de Autor dice que actuó apegado a la ley

En una conferencia de prensa realizada el viernes 24, el ex Director de la oficina de Derechos de Autor, Raúl Medrano, se defendió de las acusaciones hechas publicas por la Sociedad Boliviana de Autores y Compositores (Sobodaicom) y el Viceministro de Cultura, Ramón Rocha Monroy, sobre irregularidades cometidas mientras ejercía el cargo.

Estas denuncias llevaron al Viceminstro de Cultura a suspender de sus funciones a Raúl Medrano.

Sobodaicom acusó a Medrano de haber postulado a dos personas que no forman parte del personal del Viceministerio de Cultura, instancia de la que depende Derechos de Autor, para asistir -en representación de Bolivia- a un seminario internacional que se llevará a cabo en Uruguay los primeros días de noviembre. Por su parte Rocha Monroy denunció que Medrano continuaba cobrando un arancel a los compositores, siendo que este cobro -previo acuerdo con Sobodaicom- había sido suspendido por medio de una resolución ministerial.

RESPUESTA

Medrano respondió al primer punto afirmando que la la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI) le había enviado una carta solicitando que proporcione dos nombres para asistir al seminario en Uruguay. Por decisión conjunta con el Viceministro -dice Medrano- se estableció que el primer postulante a las becas sería Vladimir Pérez. "Recibí una carta de la OMPI solicitando el nombre de un segundo becario. Visité a Rocha Monroy para tratar este tema, pero no me pudo recibir. Intenté hablar con él en cuatro oportunidades, y me fue imposible. Ante la proximidad de la fecha limite para postular al segundo becario, envié una carta mencionado el nombre de Domingo Salcedo, abogado que realizó su tesis sobre Derechos de Autor", dijo Medrano.

A la pregunta de por qué en la postulación Salcedo figura como Director de Registro de Autor, siendo esto falso, dijo que en su fax claramente especificó la posibilidad de que esta persona asumiera dicho cargo en la nueva etapa de la Dirección de Derechos de Autor, como parte del Servicio Nacional de Propiedad Intelectual y que nunca lo planteó como un hecho.

Como respuesta a segunda denuncia, referida al cobro de aranceles a los compositores, después de que éstos -por determinación de Rocha Monroy- quedaron anulados, Medrano enfatizó que la resolución emitida por el Viceministro viola disposiciones legales que establecen que se cobren los citados aranceles. "Atenta contra la economía del Estado, más aún si se considera que el Tesoro General de la Nación no ha asignado presupuesto alguno a la Dirección de Derechos de Autor desde su creación, el 5 de junio de 1996".

SUSPENSION

Dijo que la suspensión de su cargo, dispuesta por Rocha Monroy, es irregular porque desde el 16 de septiembre de este año, su despacho forma parte del Ministerio de Industria y Comercio.

En medio de estas posiciones encontradas, Carlos Fernández Ballesteros, Subdirector General de la OMPI, ha recibido más de diez cartas firmadas por Medrano y Rocha Monroy, anunciando la presencia de personas diferentes como becarios al seminario, notas en las que se cambian postulantes, y finalmente otras en las que se explica la situación actual del ex Director de Derechos de Autor. Esta serie de contradiciones ante un organismo internacional resta seriedad a las labores de la entidad estatal de cultura.

MAMANI MAMANI.- *Este miércoles 29, a las 19:30 horas, el artista Roberto Mamani Mamani abre una muestra de medio centenar de dibujos en la galería del centro Cultural Talpinquiri (avenida Montenegro 1378, San Miguel). En el gráfico, el dibujo de la serie "De la chinasupay al pecado de la lujuria". Mientras tanto, en el mismo lugar sigue exhibiéndose su muestra de pintura titulada "De la cruz cuadrada a Christus Christus".*

Arte y Cultura

LIBROS

"Algo por el estilo"

El miércoles 29 próximo a hrs 19:00, se presentará en Puraduralubia (c. Fernando Guachalla, Sopocachi) el libro titulado "Algo por el estilo", que contiene trabajos del curso de escritura creativa de la carrera de Literatura de la UMSA, bajo la coordinación de Marcelo Villena.

"Barquito de papel"

El taller de experiencias pedagógicas "Ayni" y el Comité Departamental de Literatura Infantil invitan a la presentación del poemario "Barquito de papel" de la profesora Elda de Cárdenas. Será el jueves 30 en el auditorio de la Fundación Mario Mercado (Av. Camacho, Edif. Ultima Hora) a hrs 18:30.

Cerámica aymara y quechua

El viernes 31 de los corrientes a hrs 19:00 en el Centro Taipinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel) se presentará el libro titulado "Inventario de la cerámica aymara y quechua" de los autores Jorge Viaña, Sonia Sapiencia y Victor Maceda.

TEATRO

"Hijo de chola" de Raúl Salmón

Hasta el día 30 de este mes en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura Franz Tamayo se escenifica la obra "Hijo de chola" bajo la dirección de la actriz nacional Rosa Ríos. Las funciones comienzan a hrs 19:30.

CINE Y VIDEO

"El club de las divorciadas"

En el ciclo lunes de cine que se realiza en la Casa de la Cultura Franz Tamayo, para mañana se ha programado la película "El club de las divorciadas" de Hugh Wilson. Las funciones son a hrs 16:00 y 19:15.

Buñuel en la Cineteca Trono

El jueves 30 y el viernes 31 se proyectará en la Cineteca Trono de la ciudad de El Alto (plan 405, calle 17, Ciudad Satélite) la película "Viridiana" de Buñuel en funciones que comienzan a hrs 16:00 y 19:30. La entrada cuesta 1 boliviano

MUSICA

Festibossa 97 en el Teatro Municipal

Los días 28 y 29 de este mes se realizará en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez la tercera versión de Festibossa, con conciertos que cuentan con la presencia de destacados músicos del jazz nacionales y extranjeros. Las sesiones comenzarán a hrs 19:30.

Dúo de violín y piano

En el Palacio de Comunicaciones (Av. Mariscal Santa Cruz, frente al Obelisco), se presenta el viernes 31 a hrs 19:30 el dúo de violín y piano conformado por Grigory Kalinovsky y Tatiana Goncharova. El evento es organizado por Promusicum.

EXPOSICIONES

Gonzalo Ribero en la galería EMUSA

El artista cochabambino Gonzalo Ribero inaugura una muestra de sus obras este martes 28 a hrs 19:00 en la galería de la Fundación Emusa (Av. 16 de Julio 1607, El Prado).

Cristobal Toral en La Paz

El artista español Cristobal Toral abre una muestra de sus obras en el Museo Nacional de Arte (c. Comercio esq. Socabaya) el próximo miércoles 29 a hrs 19:00.

"Colores marginados"

En la sala Iberoamericana del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica, ubicado en la Av. 20 de octubre 2223, tendrá lugar la exposición del 1er. Concurso de Dibujo y Pintura denominado "Colores Marginados". Se inaugura este miércoless 29 a hrs 19:00.

Mamani Mamani en Taipinquiri

Continúa la exposición de "La Cruz Cuadrada a Christus Christus" de Roberto Mamani Mamani en la galería del Centro Taipinquiri. Y este miércoles 29 a hrs 19:30 se abrirá una nueva exposición del mismo artista esta vez con dibujos en el mismo escenario de la Av. Montenegro 1378, San Miguel.

Fotografías de "Octubre de 1943"

En el salón "María Esther Ballivián" de la Casa de la Cultura Franz Tamayo, se abrirá el miércoles 29 a hrs 19:00, una exposición de fotografías titulada "Octubre de 1943", que trata sobre el salvamento de los judíos daneses del exterminio.

Raquel Schwartz en la galería BHN

El jueves 30 de octubre a hrs 19:00, la artista Raquel Schwartz abre una exposición de cerámica escultural en la galería BHN (c. Belisario Salinas 516).

Escultura de Mónica Dávalos

En el salón "Arturo Borda" de la Casa de la Cultura Franz Tamayo la artista nacional Mónica Dávalos Lara presenta una serie de escultura en arcilla de su creación. La muestra estará abierta hasta el viernes 31.

Cecilia Wilde en esART

Está abierta en la galería esART (Av. Arce 2895, San Jorge), una exposición de obras recientes de la artista paceña Cecilia Wilde.

La República de Corea en fotos

En la Galería del Palacio Chico se ha inaugurado una exposición de fotografías de la República de Corea.

"El refugio del tiempo" en el Tambo

Sandra de Berduecy y Gabriel Benavente presentan en uno de los salones del Museo Tambo Quirquincho fotografías cuyo tema son los monumentos de la ciudad de La Paz bajo el título de "El refugio del tiempo".

Cerámica y pintura en Alianza Francesa

Una muestra de cerámicas de Liliana Laca y pinturas de Ciro Mealla se realiza en la galería de la Alianza Francesa ubicada en la calle Guachalla 399 esq. 20 de Octubre.

Cerámicas en el Museo de Arqueología

Una exposicion de cerámicas se realiza en el Museo Nacional de Arqueología (c. Tiwanaku esq. Federico Zuazo), con motivo del 3er. aniversario del Centro de Estudios de la Cerámica Patunka-Octubre.

Pintura peruana contemporánea

Se ha inaugurado en la galería del Banco de Crédito (c. Mercado esq. Colón) una exposición de pintura peruana contemporánea, con la participación de 22 artistas jóvenes del Perú. Permanecerá abierta hasta el 31 de octubre.

VARIOS

Noche de tertulia en Taipinquiri

Para el martes 28 del presente a partir de hrs 19:30, se prepara una nueva edición de las noches de café tertulia en Taipinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel). En la ocasión se contará con la presencia de George Montane, delegado general de la Alianza Francesa y del periodista Jaime Iturri Salmón. También se exhibirá un video de Marguerite Yourcenar.

Acción Cristiana Femenina

En conmemoración del 33 aniversario del Club del Libro de Acción Cristiana Femenina, se realizará un acto en los salones de Ultima Hora (Av. Camacho 1372) el martes 28 próximo a hrs 18:00.

Misa a San Judas Tadeo

A hrs 18:00 de este martes 28 se realizará un procesión en honor de San Judas Tadeo que partirá del templo de San Sebastián con rumbo a la Catedral de esta ciudad, donde se ofrecerá una eucaristía concelebrada en su honor.

Segunda Expo Venta

El colegio Hermann Gmeiner de Aldeas Infantiles SOS organiza la Segunda Expo Venta de trabajos realizados por los niños de la escuela dentro del programa de talleres. Será el miércoles 29 de este mes de hrs 9:30 a 15:00 en la Plaza de los Héroes (San Francisco).

Re-creando las vacaciones

El Espacio Cultura Creativo ubicado en la Av. Sánchez Lima 2574, anuncia para estas vacaciones escolares un seminario de juegos artísticos y recreativos dirigido a niños hasta los 12 años. Informes en el Telf. 321402.

Foto: Quentas

MUEBLES VIRREINALES.- *En el Museo Nacional de Arte (c. Comercio esq. Plaza Murillo), hasta el martes próximo está abierta una exposición sobre "El mueble virreinal - El bargueño". El evento es auspiciado por la Embajada de España.*

Curso bíblico Nº 75

Por Oscar Uzín Fernández, O

El mandamiento principal

Después de cuatro controversias (Marcos 11:27-12:27) se presenta una enseñanza de Jesús, mostrando excepcionalmente a un escriba en términos positivos:

"Se acercó uno de los escribas y, viendo que Jesús había respondido muy bien, le preguntó: ¿Cuál de los mandamientos es el primero de todos?" (12:28)

Los escribas, como maestros de la Ley que eran, debatían el orden de importancia entre los 613 mandamientos atribuidos a Moisés, 365 negativos (como "no matar") y 248 positivos (como "observar el descanso sabático"). La pregunta era, pues, honesta, y así también fue la respuesta de Jesús:

"El primero es: Escucha, Israel, el Señor nuestro Dios es el único Señor. Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con toda tu mente y con todas tus fuerzas. El segundo es: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay ningún mandamiento mayor que estos dos" (12:29-31).

Jesús responde con dos citas de la Biblia Hebrea. La mención del amor a Dios es parte del "Shemá" (escucha), una oración que los judíos recitan dos veces diariamente, tomada de Deuteronomio 6:4-5. La referencia al amor al prójimo viene de otro libro del Pentateuco, y es de tono nacionalista:

"No odies en tu corazón a tu hermano, pero corrige a tu prójimo, para no ser culpable por causa suya. No te vengarás ni guardarás rencor contra los hijos de tu pueblo. Amarás a tu prójimo como a ti mismo" (Levítico 19:17-18).

Los términos "hermano", "prójimo" e "hijos de tu pueblo" son sinónimos. El mandamiento del amor al prójimo no era universalista; se refería exclusivamente a los demás judíos. No se concebía el amor a los extranjeros paganos. La respuesta de Jesús señala los dos valores primarios del judaísmo: Yahvé e Israel. Pero es muy probable que, cuando Marcos transmitió la enseñanza, cuarenta años después de Jesús, su significado ya se había universalizado para los cristianos, porque el "Abbá" revelado por Jesús era el Padre de toda la humanidad.

Algunos biblistas consideran que la yuxtaposición de los dos mandamientos, el amor a Dios y el amor al prójimo, fue una idea propia de Jesús, y así parece mostrarlo Marcos (y también Mateo 22:37-40). Pero la versión lucana asigna la unión de los mandamientos al interlocutor, sin atribuir a Jesús mismo la originalidad del principio teológico, y sugiriendo que se trataba de una enseñanza común de los maestros:

"Se levantó un legista y le dijo, para probarlo: Maestro, ¿qué debo hacer para heredar vida eterna? Jesús le preguntó: ¿Qué está escrito en la Ley? ¿Cómo la lees? El respondió: Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con toda tu mente, y a tu prójimo como a ti mismo. Jesús entonces le dijo: Has respondido bien. Haz eso y tendrás vida" (Lucas 10:25-28).

La escena marcana no tiene el elemento negativo indicado por la frase lucana "para probarlo". Marcos es totalmente positivo, pues el escriba reacciona felicitando a Jesús por la enseñanza impartida, reiterándola y enriqueciéndola con gran entusiasmo. Y Jesús, a su vez, lo elogia:

"Viendo que había hablado con sensatez, Jesús le dijo: No andas lejos del Reino de Dios. Y desde entonces nadie más se atrevió a provocarlo con preguntas" (12:34).

Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:45: AVIÓN PRESIDENCIAL.

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs.19:00 y Noche Hs. 21:30: MUERTOS DE MIEDO.

6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45: ROMY Y MICHELLE. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL MONTE DE VENUS (mayores de 18 años).

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs.19:30: CASANOVA y El Mundo al Instante.

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:[illegible]: COMPLOT.

LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: FORREST GUMP.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00: EL MUNDO PERDIDO - JURASSIC PARK.

MADRID
Tel. 360932
Matinée Hs. 14:45: UN NINJA EN BEVERLY HILLS y BATMAN Y ROBIN Tanda Hs. 18:45: UN NINJA EN BEVERLY HILLS - BATMAN Y ROBIN y UN PAPÁ DE SOBRA.

ESTELAR
Alto San Pedro
Funciones continuadas desde Hs. 15:00: HÉRCULES - JACK y MASACRE EN NUEVA YORK.

ESMERALDA
Tel. 360942
Funciones continuadas desde las 14:30: SNIPPER - CANIBAL 2000 y GOLIAT CONTRA LOS BÁRBAROS.

MANFER
Tel. 373596
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 19:00: MÁXIMA VELOCIDAD 2 y BATMAN Y ROBIN.

PLAZA
Funciones continuadas a partir de Hs. 15:00: PRIMER IMPACTO y EL MUNDO PERDIDO.

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSERCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID) Tel. 342391 C.Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236
COTEL Reclamos Tel. 113 **INFORMACIONES** Tel. 104; **SEÑORITA HORA** Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR,** Tel. 356700, Interior Tel 101; **INFORMES,** Tel. 350211
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233
MATERNIDAD Tel. 314414
NEUROCIRUGIA, Tel 320728
PENSIONADO, Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOMBEROS, Tel. 379468 - 379469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel 376472
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700
RADIO PATRULLA, Tel. 110
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122
SAMAPA, Tel. 211222
A.T.I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021
AUXILIO MECANICO Y GRUA 24 horas 325950-01226718

Viajes

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.
A Llallagua: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.
A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17:30

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros

Transporte Kortazo	Tel. 323810
Transporte Aroma	Tel. 375449
Pullman Nobleza	Tel. 361427
Pullman Avaroa	Tel. 327096
Transporte Copacabana	Tel. 340461
Pullman Bolivia	Tel. 355854
Urus Imperial	Tel. 350793
Flota Copacabana	Tel. 362803
Flota El Dorado	Tel. 359153
Flota San Francisco	Tel. 378084
Flota Concordia	Tel. 354612
Flota Panamericana	Tel. 371119
Flota Urkupiña	Tel. 353214
Transporte San Lorenzo	Tel. 328911
Transportes Cisne	Tel. 361321
Transportes La Paz	Tel. 377443
Panasur	Tel. 362708

LanChile
LA LINEA AEREA DE CHILE

Directa de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos
Directa de La Paz a Chile todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO

DESDE CHILE			DIRECCION	DESDE BOLIVIA		
MAR-JUE-DOM	DIARIO ex SAB	SAB	DIA	DIARIO ex SAB	SAB	MAR-JUE-DOM
LA - 876 B - 737 Y	LA - 878 B - 737 Y	LA - 876 B - 737 Y	VUELO EQUIPO CLASE	LA - 119 B - 737 Y	LA - 119 B - 737 Y	LA - 117 B - 737 Y
9:15	9:00	9:15	Sa SANTIAGO Ll	18:00	21:10	21:10
11:35	10:20	11:35	Ll IQUIQUE Sa	15:50	19:00	19:00
12:00	10:45	12:00	Sa Ll	15:25	18:35	18:35
12:35	11:20	12:35	Ll ARICA Sa	14:50	18:00	18:00
13:10	11:55	13:10	Sa Ll	14:00	17:10	17:10
	12:40	13:55	Ll LA PAZ Sa	13:15	16:25	
14:40			Ll SANTA CRUZ Ll			13:40
STA CRUZ	LA PAZ	LA PAZ		LA PAZ	LA PAZ	STA CRUZ

La Paz Edif. 16 de Julio 1º piso Of. 104 [illegible] — Cochabamba [illegible] — Santa Cruz Calle Libertad 144 [illegible] — Sucre Plaza 25 de Mayo Nº 46 [illegible]

TRANSPORTE AEREO MILITAR
ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 02 DE JULIO DE 1997

LUNES

EST. VLO.	LLEGA	SALE
VLO. 711		F-27
CZ		09:00
TI	10:30	11:00
CZ	12:30	
VLO. 712		F-27
LP		10:00
AP	10:50	11:20
RQ	11:50	12:15
LP	13:15	
VLO. 713		F-27
CZ		14:00
TR	15:00	15:30
LP	16:30	

MARTES

EST. VLO.	LLEGA	SALE
VLO. 721		F-27
LP		09:00
CO	10:45	11:30
RI	12:30	13:00
GY	13:20	14:00
CB	16:10	

MIERCOLES

EST. VLO.	LLEGA	SALE
VLO. 731		F-27
CB		09:00
RI	11:00	11:30
GY	11:50	12:30
TR	12:50	14:15
CZ	15:20	
VLO. 732		F-27
LP		10:00
RQ	10:50	11:30
LP	12:20	

JUEVES

EST. VLO.	LLEGA	SALE
VLO. 741		F-27
CZ	09:00	
TR	10:05	10:30
GY	11:45	12:30
RI	12:50	13:13
CB	15:30	
VLO. 742		F-27
LP		08:30
RQ	09:20	09:45
SB	10:05	10:30
TR	11:30	12:00
CZ	13:00	

VIERNES

EST. VLO.	LLEGA	SALE
VLO. 751		F-27
CZ		08:30
TI	10:30	10:30
SI	11:10	11:30
CZ	12:30	
VLO. 752		F-27
CB		09:00
RI	11:00	11:30
GY	11:50	12:30
LP	14:40	
VLO. 753		F-27
LP		10:00
CO	11:45	12:15
LP	14:00	
VLO. 754		F-27
CZ		13:00
PS	14:45	15:15
CZ	17:00	
VLO. 755		CV-580
LP		16:00
CZ	17:30	

SABADO

EST. VLO.	LLEGA	SALE
VLO. 761		F-27
CZ		08:00
TJ	09:20	10:00
VM	10:45	11:15
CZ	12:15	
VLO. 762		F-27
LP		10:00
RQ	10:45	11:00
SB	11:25	11:45
LP	12:40	

DOMINGO

EST. VLO.	LLEGA	SALE
VLO. 771		F-27
CZ		08:00
RI	10:20	11:00
GY	11:20	12:00
CZ	14:20	
VLO. 772		CV-58
CZ		16:00
LP	17:30	

REFERENCIAS

LP	LA PAZ	TJ	TARIJA	TR	TRINIDAD
CZ	SANTA CRUZ	PS	PUERTO SUAREZ	VM	VILLAMONTES
GY	GUAYARAMERIN	SB	SAN BORJA	AP	APOLO
RY	REYES	RI	RIBERALTA	SI	SAN IGNACIO
CO	COBIJA	RQ	RURRENABAQUE		
CB	COCHABAMBA	TI	SAN MATIAS		

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL.-
10 DE NOVIEMBRE Av. Mcal. Santa Cruz 1050 — 36174[illegible]
10 DE OCTUBRE Illampu 619 — 32[illegible]
EL INDIO c. Colón [illegible] — 329514
NORTE Av. Armentia [illegible] — 32278[illegible]

ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
AGATA Av. 6 de Agosto esq. Campos — [illegible]
ISABELITA c. Landaeta 1077 — 35[illegible]
ANTONIO c. Luis Urí de la Oliva 2705
GRISELDA c. Almirante Grau 641 — 316[illegible]

ZONA MIRAFLORES
AMOR DE DIOS Av. Saavedra 2106 — 365[illegible]
UNIVERSO Plaza Uyuni 1150 — 224[illegible]
ACOSTA Av. Brasil 1564 — 220[illegible]
NOLLYA Av. de las Américas 594 — 2117[illegible]
SAN CRISTOBAL Av. Tejada Sorzano 106 — 210[illegible]

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
ELIANA Av. Burgaleta 1001 — 234[illegible]
INCAHUASI Gral. Campero 1730 - V.San Antonio — 2322[illegible]
LUZ DE VIDA c. 5 Nº 191 Zon.G.Villarroel - Villa Armonía — 20035[illegible]

CEMENTERIO-BS.AIRES.-TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER
RUIZ Héroes del Pacífico 1583
MOISES Av. Manco Kápac 405 — 351[illegible]
BIOGENESIS Buenos Aires 954 — 3709[illegible]
3 DE MAYO c. Illampu 1111 — 3580[illegible]
SAN IGNACIO c. Max Paredes 647 — 3796[illegible]

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
OBRAJES Edif. Reina Esther — 7820[illegible]

ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
SAN MIGUEL Urbanización San Miguel — 7912[illegible]
AMANECER c. 5 Gualberto Vega esq. Av. José María Achá Los Pinos — 7912[illegible]
CATEDRAL c. 16 Nº 7 fte. Mercado - Achumani — 7123[illegible]
MONICA Av. Tcnl. Sanchez 6975 entre calle 2 y 3 Irpavi — 7226[illegible]
CRISTAL c. José Aguirre Achá 251 — 7704[illegible]

Para tomar nota

■ Bolívar debe andar preocupado, porque después de la muerte de Ramiro Castillo, no tiene otro jugador creador en el medio sector.

El problema es que ni Diego Bengolea, ni Wilson Sánchez (que alguna vez jugó en el medio) aparecen como alternativas a llenar ese vacío.

Y el tono de preocupación sube porque ya se aproxima el hexagonal y Bolívar no está funcionando bien en el medio terreno.

■ Nuevo "look" el de Rolando Rea. El jugador de The Strongest apareció en las últimas prácticas luciendo un corte de cabello al ras, lo que motivó que algunos de sus compañeros empiecen a buscarle un apodo y muchos coincidieron en señalar que por ahora le quedaba bien "Kung Fu".

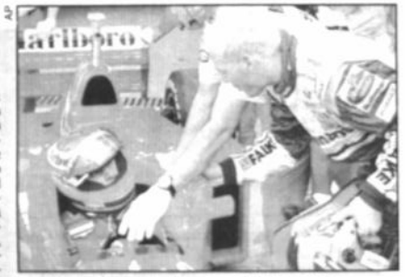
■ Marco Antonio Echeverry y Jaime Moreno, enviarán un mensaje de solidaridad al fútbol boliviano por la trágica desaparición de Ramiro Castillo. Será difundido por la cadena televisiva internacional ESPN, antes del partido por la final de la MLS, entre el DC United y el Colorado, a disputarse hoy en la capital estadounidense.

■ Mario Guamán, ex tesorero de la Federación Boliviana de Fútbol, hará conocer esta semana en Cochabamba detalles de su gestión al frente de la tesorería. "Manejé con transparencia y no robé ningún material deportivo", sostuvo ante una denuncia. "Voy a decir mi verdad. Si antes no lo hice ni entré en discusiones, fue atendiendo un pedido del propio presidente federativo "Chacho" Saavedra, sostuvo Guamán aún molesto por lo que dijo no hace mucho el dirigente Oliverio Iriarte.

■ El internacional William Ramallo donará su camiseta "9" de Wilstermann a la red ATB (Canal 4) el mes próximo organizará aquí una telemaratón en beneficio de los niños especiales de Cochabamba. La casaca del goleador de América será subastada. Ramallo se suma de esa forma a la campaña y entregará su casaca hoy después del partido que los "aviadores" jugarán en el estadio "Capriles" ante el Independiente Petrolero de Sucre.

Qué carácter

Jerez de la Frontera: El canadiense Jacques Villeneuve y el irlandés Eddie Irvine han protagonizado un incidente verbal en boxes, cuando el primero le recriminó al segundo por haberle obstaculizado en la última vuelta. Villeneuve regresó indignado a su garaje, en tanto que Irvine comentaba divertido lo ocurrido.


Jacques Villeneuve, increpa a Eddy Irvine (AP)

Arquero goleador

Buenos Aires, 25 (ANSA)- El colombiano Farid Mondragón se sumó hoy a la lista de arqueros goleadores en el fútbol argentino al vencer, de penal, nada menos que al impulsor de esta nueva modalidad, el paraguayo José Luis Chilavert.

Mondragón abrió el marcador para Independiente a los 31', con un remate fuerte y preciso que superó a Chilavert, en un partido del fútbol argentino. El gol de Mondragón, sin embargo, sólo sirvió para agregar su nombre a la lista de arqueros goleadores, ya que su equipo perdió finalmente ante Vélez.

Central England: Fred "El Predicador" Smith, de los Trotamundos de Harlem, fue incluido en el libro de los Guinnes Records debido a que salto 3, 63 centímetros, para enecestar un balón. Esta prueba se realizó en el Centro Nacional de Exhibiciones en esa ciudad (AP)

"Casi" roban Copa del Mundo

Asunción, 25 oct (dpa) - La policía paraguaya desarticuló una banda de asaltantes cuyos miembros pretendían robar la célebre Copa del Mundo de la FIFA, que está en exposición en Paraguay. Los asaltantes tenían previsto robar la Copa FIFA aprovechando que está en exposición en Paraguay, pero fueron descubiertos por la policía antes de cumplir con su cometido. "A la pucha, no podremos robar la Copa", dijo contrariado uno de los presuntos ladrones al ser esposado y detenido, según uno de los agentes policiales. El valor del trofeo se desconoce, pero voceros de la empresa que organiza la gira de la estatuilla, dijeron que la prima del seguro supera el millón de dólares. Fue diseñada por el escultor italiano Silvio Gazzaniga en 1974, mide 36 centímetros de alto y pesa 4.970 kilogramos de oro de 18 kilates. La Copa FIFA comenzó a ser expuesta en China, pasó por Japón, Corea, Irlanda, España, Italia y Colombia. De Paraguay será trasladada a Argentina y luego al Brasil.

SAN JOSE

Hoy, cuando San José vive un indesmentible período de vacas flacas y éste se traduce, además, en una campaña lejana del protagonismo que a través de los últimos años supo disfrutar el plantel, es inevitable traer al recuerdo la situación que el club vivió en su momento.

No se puede negar que una cadena de desaciertos alejó a gran parte de la hinchada, fiel durante tantas temporadas en el Bermúdez y en el estadio que fuera.

Ese período de bonanza - deportiva y financiera - es el que ahora extraña la institución orureña.

No podrá desconocerse que a pesar de la excepción que en dicha circunstancia se constituía el equipo de la V azul, hoy es uno más en medio de la alicaída tónica general de nuestro fútbol.

Lo actual se agudiza aún más por ser el único representante de la ciudad de Pagador, con todo lo que eso supone en materia de repercusión.

Ojalá - en homenaje a los hinchas que continúan fieles en el respaldo - la entidad encuentre los conductos más adecuados para retomar la senda del éxito, que debe comenzar por examinar fríamente los acontecimientos de un año, el que va camino a concluir, con más desaciertos que otra cosa.

El fútbol de estos tiempos (aun el nuestro, que a ratos saca a relucir señales de un profesionalismo relativo) no puede manejarse con buena voluntad. Eso no alcanza. Es insuficiente. Hará falta, entonces, un cambio radical con vistas a 1998. No será fácil revertir la racha negativa, pero, al mismo tiempo, el hecho es todo un reto y nos asiste la seguridad que San José en su conjunto está capacitado para afrontarlo como corresponde.

Despido masivo

Santiago de Chile, 25 oct (EFE).- Los 28 jugadores de la plantilla del Deportes Arica, de la segunda división chilena, fueron despedidos por los dirigentes, debido a su negativa de presentarse a jugar por el impago de sus sueldos.

El equipo, debe recibir esta noche al Cobresal y afrontará el partido y los que restan de la temporada con sus juveniles, dijo el presidente del club Iván Paredes. Los jugadores se rebelaron a comienzos de la semana, y se negaron a entrenarse, en protesta porque no se les han pagado los sueldos desde el mes de agosto.

BOLIVAR 4 - ORIENTE 2

DEL SUSTO AL TRIUNFO

El festejo celeste involucra a Joao, Cueto, Cuenca y Sandy. El campeón estuvo dos veces en desventaja pero terminó victorioso.

CHACO YA ESTA EN EL HEXAGONAL

DESDE LAS 15:30, EN EL LASTRA, ENFRENTA A GUABIRA

A MUNI SOLO LE SIRVE GANAR

WILSTER ANTE INDEPENDIENTE Y DESTROYERS CON SAN JOSE

PRESENCIA del deporte

BOCA A DOMICILIO

La Paz, domingo 26 de octubre de 1997

LOS PAVISIC LOGRARON LA DE ORO EN EL BEACH VOLEY

ESFORZADA VI

Bolivar tuvo que recurrir a cuanto podían dar ayer sus jugadores para volcar un marcador adverso y finalmente sumar tres unidades más en su haber a costa de un rival - Oriente Petrolero - que mientras estuvo completo hizo bien las cosas y aprovechó los descuidos defensivos de la escuadra celeste.

EL PARTIDO

Como era de esperar el equipo dueño de casa fue el que comenzó llevando la iniciativa, de manera que hasta el minuto 5 de la confrontación llegó en cuatro oportunidades con ataques sobre la portería defendida por Leonardo Fernández.

Joao, Jiguchi y Cristaldo a su turno tuvieron opciones para anotar en ese corto periodo de tiempo, en el que Oriente llegó en una oportunidad por mediación de Paniagua.

En el minuto 6 el atacante Joao no pudo llegar a tiempo a conectar un pase cruzado de Mercado, perdiéndose sólo ante el golero de la visita la opción de abrir el tanteador.

A esta altura de la confrontación el equipo cruceño empezó a animarse más y en el minuto 11 Paniagua desperdició magnífica ocasión luego de una buena jugada previa de Coimbra.

En réplica a esa jugada Flores llevó adelante una carga, rematando desviado.

Y en el minuto 19 se produjo la inauguración del tanteador luego de un avance de Suárez que cedió pase para que Coimbra supere al golero N'Kono.

De ahí en adelante los celestes - que seguramente no pensaron verse en desventaja - apuraron las acciones ensayando una y otra vez ataques en los que Cristaldo en el minuto 2. y Flores en el 25 tuvieron las opciones más claras.

En el mediocampo el juego se hizo equilibrado por el buen rendimiento de los albiverdes Britez y Uriona, asistidos por Paniagua, Suárez y el brasileño Nené (Maurilio Thomas), que por momentos se adueñaron de ese sector cortando los intentos celestes, en algunos casos por mérito propio y en otros por desaciertos de los locales.

Hasta que en el minuto 35 tras una enredada jugada Jiguchi consiguió el empate tras acción previa de Joao y de Cristaldo.

Tres minutos después un remate de Soria se estrelló en el parante, previa jugada de Joao.

Transcurría el minuto 41 cuando Suárez en veloz avance se libró de la marca de Rimba y sólo ante N'Kono, a quién eludió con un quiebre, marcó el segundo tanto de Oriente.

En el segundo tiempo con el cambio de Richard Cueto por Daguino, el andar de Bolívar mejoró, y eso se hizo más evidente luego de la expulsión, a los 8 minutos del complemento de Arteaga de Oriente.

Y en el minuto 16, fue precisamente Cueto quien consiguió emparejar otra vez el tanteador, anotando el segundo de Bolívar.

Ocho minutos después Jiguchi, en cobro de un tiro libre, estuvo cerca de desnivelar.

A la media hora del complemento Miguel Mercado aprovechó una dubitación defensiva para anotar el tercer gol celeste, que provocó airados reclamos de los jugadores de Oriente que consideraron que fue anotado en posición de adelanto.

A esta altura del cotejo el dueño de las acciones era Bolívar que puso el broche de oro a los 37 con anotación de Gottardi tras remate de Jiguchi que rebotó en la defensa de Oriente.

Bolívar ganó; pero dejando dudas en su accionar, ante un adversario que se plantó bien en la primera etapa, obligándolo a esforzarse para conseguir un triunfo que al final resultó merecido.

Alberto Arévalo

El gol de Jiguchi, que determinó la igualdad parcial en el compromiso jugado ayer entre Bolivar y Oriente.

Fotos: Juan Mamani

LA SINTESIS

BOLIVAR 4

1 Thomas N'Kono
2 Eduardo Jiguchi
(14 Rafael Salguero)
3 Marco A. Sandy
4 Miguel Rimba
5 Douglas Cuenca
6 Vladimir Soria (c)
7 Luis Cristaldo
20 Jimmy Daguino
(16 Richard Cueto)
9 Dimas Flores
(19 Jefferson Gottardi)
18 Miguel Mercado
11 Sergio Joao
DT. Luis Orozco

Jiguchi, 35 PT
Cueto, 16 ST
Mercado, 30 ST
Gottardi, 37 ST

ESTADIO: Hernando Siles
ARBITRO: Edgar Soliz
ASISTENTES: Esteban Perca, Oscar Soria
EXPULSADO: R. Arteaga (OP) 8 ST
PUBLICO: 3.077 pagantes, 813 libres
RECAUDACION: Bs. 23.340
TEMPERATURA: 16 grados

ORIENTE 2

1 Leonardo Fernández
2 Robert Arteaga
3 Wilson Escalante
4 Carmelo Rocha
(14 Henry Vaca)
5 Miguel Parabá
6 Richard Uriona
7 Roly Paniagua
(13 Luis Camacho)
8 Ismael Britez
9 Milton Coimbra (c)
10 Maurilio Thomas
(15 Raúl Medeiros)
11 Roger Suárez
DT. Emilio Ludueña

Coimbra, 19 PT
Suárez, 41 PT

MICRO MUNDO

ORTUBE DIRIGIRA EN SUPERCOPA

Asunción, 25 (ANSA) - La Confederación Sudamericana de Fútbol designó hoy a árbitros de Uruguay, Paraguay, Ecuador, Perú, Bolivia y Chile para dirigir los partidos de la última ronda de la Supercopa sudamericana a cumplirse entre el 28 y 30 de octubre.

28-10-97 Vélez -Flamengo (Gustavo Méndez (Uruguay)

28-10-97 Santos-Rácing (Epifanio González (Paraguay).

28-10-97 Nacional-Gremio (Angel Guevara (Ecuador)

29-10-97 Sao Paulo-Olimpia (Alberto Tejada (Perú)

29-10-97 Boca-Colo Colo (José Luis Da Rosa (Uruguay)

29-10-97 Independiente-Cruzeiro (RENE ORTUBE (Bolivia).

30-10-97 Vasco -River (Eduardo Gamboa (Chile)

30-10-97 Estudiantes-Peñarol (Carlos Robles (Chile)

JUECES CONMEBOL

Asunción, 25 (ANSA) - Una terna paraguaya y otra argentina dirigirán los partidos de vuelta de las semifinales de la Copa Conmebol de fútbol a disputarse el 29 de octubre en Belo Horizonte y Buenos Aires, respectivamente.

La Confederación Sudamericana de Fútbol designó hoy al paraguayo Bonifacio Núñez (principal), para arbitrar Atlético Mineiro y Universitario.

El argentino Roberto Ruscio, dirigirá Lanús y Colón.

GANO UZBEKISTAN

Tashkent, 25 (ANSA) - Uzbekistán batió hoy a Kazajistán por 4-0 en partido del Grupo B de las eliminatorias asiáticas para la fase final de la Copa del Mundo de 1998 en Francia.

Los goles de Uzbekistán fueron anotados por Sikhverin (20' y 33'), Fedorov (43') y Kasimov (73').

GOLEO MANCHESTER

Londres, 25 oct (EFE).- El Manchester United se encontró hoy en estado de gracia, derrotó de forma inapelable (7-0) al modesto Barnsley y se colocó como líder provisional de la División de Honor del fútbol inglés, a la espera de lo que haga el Arsenal, que juega mañana.

Con una actuación espléndida de Andy Cole, quien consiguió tres goles, los de Old Trafford.

Gran Premio de España

VILLENEUVE Y SCHUMACHER PARTEN PRIMEROS EN JEREZ

Jerez de la Frontera (Cádiz), 25 oct (EFE).- El canadiense Jacques Villeneuve (Williams FW19 Renault) y los alemanes Michael Schumacher (Ferrari F310B) y Heinz-Harald Frentzen han protagonizado una jornada histórica en la sesión de clasificación del Gran Premio de Europa, en la que los dos primeros se juegan el campeonato del mundo de Fórmula Uno, al realizar el mismo tiempo de 1:21.072, algo que nunca había sucedido desde la creación del mundial en 1950.

Si el desenlace del mundial ya estaba interesante con el punto de ventaja que cuenta Michael Schumacher sobre Jacques Villeneuve, el desarrollo de la sesión de clasificación ha aumentado la emoción hasta límites insospechados y mañana los dos protagonistas compartirán la primera fila de la formación de salida.

De acuerdo con el reglamento Jacques Villeneuve, que fue el primero en realizar el tiempo de 1:22.072, ocupará la posición de punta y a su lado estará Michael Schumacher, mientras que Frentzen, el último en parar el cronómetro en la la histórica cifra, ha quedado relegado a la segunda fila y a su lado estará el británico Damon Hill (Arrows A18 Yamaha), que mañana abandonará el cetro mundial y que tan solo ha sido superado por sus predecesores por 58 milésimas de segundo.

Jacques Villeneuve ha logrado su objetivo de partir desde la posición de punta para evitar problemas en la primera curva cuando se de la salida, siempre y cuando no falle en la misma, ya que el canadiense se encuentra sometido a una gran presión.

En la sesión libre de entrenamientos Villeneuve a perdido los nervios y ha ido a insultar al irlandés Eddie Irvine, compañero de Schumacher, que le había obstaculizado antes de detenerse en boxes.

Irvine, que ya echó de la pista a Villeneuve en la primera carrera de la temporada, Gran Premio de Australia, y cuya labor de equipo la anterior prueba disputada en Japón fue decisiva para que Schumacher lograra la victoria, le obstaculizó en la bajada que precede a la variante de la curva Ayrton Senna, para después acelerar.

Jerez de la Frontera: Michael Schumacher y Jacques Villeneuve parten primero hoy (AP).

ORDEN DE LARGADA

PRIMERA FILA	
Jacques Villeneuve (CAN) Williams FW19 Renault	1:21.072
Michael Schumacher (GER) Ferrari F310B	1:21.072
SEGUNDA FILA	
Heinz H. Frentzen (GER) Williams FW19 Renault	1:21.072
Damon Hill (GBR) Arrows A18 Yamaha	1:21.130
TERCERA FILA	
Mika Hakkinen (FIN) McLaren MP4/12 Mercedes	1:21.366
David Coulthard (GBR) McLaren MP4/12 Mercedes	1:21.476
CUARTA FILA	
Eddie Irvine (IRL) Ferrari F310B	1:21.610
Gerhard Berger (AUT) Benetton B197 Renault	1:21.656
QUINTA FILA	
Olivier Panis (FRA) Prost JS45 Mugen-Honda	1:21.735
Jean Alesi (FRA) Benetton B197 Renault	1:22.011
SEXTA FILA	
Jan Magnussen (DEN) Stewart SF1 Ford	1:22.167
Rubens Barrichello (BRA) Stewart SF1 Ford	1:22.222
SEPTIMA FILA	
Pedro Diniz (BRA) Arrows A18 Yamaha	1:22.234
Johnny Herbert (GBR) Sauber C16 Petronas	1:22.263
OCTAVA FILA	
Shinji Nakano (JPN) Prost JS45 Mugen-Honda	1:22.351
Ralf Schumacher (GER) Jordán 197 Peugeot	1:22.740
NOVENA FILA	
Gianc. Fisichella (ITA) Jordan 197 Peugeot	1:22.804
Norberto Fontana (ARG) Sauber C16 Petronas	1:23.281
DECIMA FILA	
Ukyo Katayama (JPN) Minardi M197 Hart	1:23.409
Tarso Marques (BRA) Minardi M197 Hart	1:23.854
UNDECIMA FILA	
Mika Salo (FIN) Tyrrell 025 Ford	1:24.222
Jos Verstappen (NED) Tyrrell 025 Ford	1:24.301

Buenos Aires: El delantero de Boca Juniors Martin Palermo, extiende el brazo en señal de triunfo, luego de anotar el segundo gol que le dio el triunfo a su equipo (AP)

BOCA VENCIO A RIVER Y ESCALO A LA PUNTA

Buenos Aires, 25 (AP)- Boca Juniors venció a River Plate 2-1 en el superclásico del fútbol argentino y quedó como único líder al jugarse la décima fecha del torneo Apertura.

Ante 65.000 espectadores que llenaron el estadio Monumental, Sergio Berti puso en ventaja a River a los 40 minutos luego de dominar ampliamente el primer tiempo.

Pero en el segundo Boca aprovechó la expulsión del defensor Hernán Díaz, imponiéndose con goles de Julio Toresani a los 48' y Martín Palermo a los 67'.

En Boca, Diego Maradona jugó durante el primer tiempo y Claudio Caniggia en el segundo, pero ninguno de los dos gravitó en el encuentro.

Vélez Sarsfield de visitante goleó a Independiente 5-2. El golero colombiano Faryd Mondragón puso en ventaja a Independiente con un penal, pero Vélez dio vuelta el encuentro y ganó con goles del internacional Christian Bassedas, Martín Posse, Darío Husaín y dos de Patricio Camps.

Rosario Central, con goles del uruguayo Rubén "Polilita" da Silva y Horacio Carbonari, venció anoche 2-0 a Gimnasia y Tiro en partido adelantado.

En otro adelantado, Racing logró su segundo triunfo del torneo al vencer a Ferro 3-0.

La fecha conluye el lunes con Huracán-Argentinos y Español-Gimnasia La Plata.

Resultados generales: Gimnasia Jujuy 1-Newell's 0, Lanús 3-Unión 3, Estudiantes 2-San Lorenzo 3.

Posiciones: Boca 24 puntos, River 23, Central 22, Gimnasia La Plata, Vélez y San Lorenzo 18, Independiente 17, Estudiantes y Argentinos 16, Colon y Ferro, 12, Español 11, Gimnasia Jujuy 10, Lanús 9, Racing y Platense 8, Gimnasia y Tiro 7, Newell's y Unión 6, Huracán 2.

PROXIMA FECHA

San Lorenzo-Independiente, Argentinos-Estudiantes, Gimnasia La Plata-Huracán, Vélez-Gimnasia Jujuy, Newell's-Colón, Platense-River, Boca-Lanús, Unión-Rosario Central, Gimnasia y Tiro-Ferro, Racing-Español.

Esta es una nueva forma de anunciar

SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el país

La Paz, domingo 26 de octubre de 1997

COCHABAMBA

CAMA SOLAR ULTIMA GENERACION PARA BRONCEADO PERFECTO. VENDO. REFERENCIAS TELEFONO 04290159 COCHABAMBA. (15-17 oct.)

OFRECEMOS CELOFAN BLANCO TRANSPARENTE RESMAS 1 x 1.25 DE 500 HOJAS. SAN MARTIN ENTRE AROMA Y URUGUAY 712 TELF. 042-24439 COCHABAMBA. 27-6 OCT.

VENDO VOLVO N-12 CISTERNA 12.000 litros. Año 1984 Full equipo. Fono 042-86958 ó 017-26420 en Cochabamba. 1-7 Oct.

VENDO VOLVO N-12 1984 CISTERNA, FULL EQUIPO, 12.000 LITROS, $US. 22.000.- FONOS 042-36958 Y 017-26420 EN COCHABAMBA, CON O SIN TANQUE 10-16 oct.

SE PRECISA PARA TRABAJOS de oficina con conocimiento de computación, familia joven, reducida, se provee vivienda, informes casilla 1514, Cochabamba. (9-17 oct.)

SANTA CRUZ

COMPRO MINERAL: COBRE Y ZINC LEY MINIMA COBRE: 15% Cu LEY MINIMA ZINC: 35% Zn FONO: 0923-2233 052-4

FABRICA DE FILTROS EN FUNCIONAMIENTO VENDO PARA FABRICAR ELEMENTOS, AIRE, DIESEL, ACEITE, PARA TODO VEHICULO LIVIANO-PESADO, MERCADO NACIONAL GARANTIZADO. REF. TELEF. (03) 162299 SANTA CRUZ.

SE VENDE EN SANTA CRUZ. Edificio de tres plantas en la mejor zona comercial de los Pozos, locales comerciales en funcionamiento y departamento amplio, llamar al teléfono 32-3838. (20-21 sept.)

LA PAZ

LECTORES 12X SOUND BLASTER CREATIVE control remoto $us 109 Fono. 317527

REPARACIONES mantenimiento actualizaciones de ACER, IBM a 586 o PENTIUM (DATA JET Péres Velasco Local 1A). 317527

REFRIGERADORES Reparamos lavadoras calefones garantizado 231288.

Vendo departamento 3 dormitorios. Alto Obrajes 732116.

Alquilo dos bonitas habitaciones, cocina, baño independientes, dólares 80 (o separadas). Alto Miraflores 213243.

Sud Yungas, dos horas viaje, terrenos vacacionales - laborables - cabañas - ríos - agua, luz -. Cualquier superficie desde dólar metro - 363197 - Noche 432872.

Albañil Pintor Reparaciones Tel. 770382.

PENTIUM/233 MMX, 16RAM, 3.1 GIGAS, 2MB, SVGA $us 933 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local 1A Pérez Velasco). 317527.

PENTIUM/166 MMX, 16RAM, 2.1 GIGAS, SVGA $us 849 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local 1A Pérez Velasco). 317527.

PENTIUM/200 MMX, 16RAM, 3.1 GIGAS, 2MB, SVGA $us 908 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local 1A Pérez Velasco). 317527.

REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de ACER, IBM a PENTIUM. (DATA JET Pérez Velasco Local 1A). 317527.

$US 729.- PENTIUM 133 INTEL SUPER VGA COLOR EDIF. HERRMANN (EL PRADO) PISO 9 OF. 903.

$US 749.- PENTIUM 166 INTEL SUPER VGA COLOR EDIF. HERRMANN (EL PRADO) PISO 9 OF. 903.

$US 819.- PENTIUM 200 INTEL SUPER VGA COLOR EDIF. HERRMANN (EL PRADO) PISO 9 OF. 903.

COMPUTADORAS DESDE $US 200.- EDIF. HERRMANN (EL PRADO) PISO 9 OF. 903.

SE COPIAN CD'S, INCLUYE SOFTWARE EDIF. HERRMANN (EL PRADO) PISO 9 OF. 903.

POR EXTRAVIO QUEDA NULO EL CARNET DE CONTRIBUYENTE RUC Nº 7775628 DE CLOTILDE TRUJILLO TARQUI.

A la mejor oferta, regalo FOTOCOPIADORA SAVIN MOD. 7350. Fono: 317527.

EXTRAVIO CARNET DE RUC Nº 7759266 DE MARIO MONTAÑO B.

EXTRAVIO DE LIBRETA DE AHORRO DEL BANCO MERCANTIL Nº 192506 DE PEDRO LAZCANO VALLEJOS.

BICICLETA Compro 381063. 9-18 Agos.

Vendo Vagoneta cherokee Av. Quintanilla Zuazo 738. 9-11 Agos.

POR EXTRAVIO QUEDA NULO EL CHEQUE No. 016111 DE LA CUENTA 5400007359 DEL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA 25-27 Agos.

En venta casa sobre 1.000 mts2. Alto, 823367. 27-29 Sep.

EXTRAVIO QUEDA ANULADO EL CARNET DE PROPIEDAD A NOMBRE DE LA SEÑORA MARIA ELENA VEIZAGA DE SALVATIERRA DEL AUTOMOVIL NISSAN PLACA LMB 374

VENDO BICICLETA montañera más equipo Ref. 01548183 - 216548 preguntar por Mauricio.

POR EXTRAVIO QUEDA NULA LA BOLETA DE DEPOSITO DEL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA RUC 49654. (30-2 oct.)

SE NECESITA una chica para trabajar en un Snack con garantía Ingavi Nº 958.

Bicicletas compro, cualquier estado. 381063. 7-13 Oct.

POR EXTRAVIO Queda nulo el cheque No. 0327392 del B.B.A. por Bs. 281.oo (14-14 oct.)

DEPARTAMENTO PEQUEÑO en alquiler 212768. (15-21 oct.)

VENTA DE TERRENO En El Alto, zona 16 de Julio, calle Hermanos Espinoza sin número se vende 125 mts2. de terreno, buscar al Sr. Venancio Mamani en la plaza La Paz, final Los Andes Nº 150. Garaje rojo. (15-17 oct.)

Por extravío queda nulA la libreta de Caja de Ahorro Nº 104412003268 del Banco Sol a nombre de Celia V. de Sanchez 18-20 OCT.

CAJAS FUERTES -C.A.S.E.- CUALQUIER TAMAÑO VENDO SERVICIO TECNICO GARANTIZADO - 314957. (22-22 nov.)

VIOLIN VENDO. TELEFONO 357088. (22-29 oct.)

DUEÑO VENDE OBRAJES CASA 3 DORMITORIOS, DEPENDENCIAS, 2 CALEFONES, PERSIANAS, MUEBLES DE COCINA, GARAGE 2 AUTOS TEL: 785705 - 785074 (NOCHES) 23-3 OCT.

VENDO ESTUCO Y CAL PUESTO OBRA 813429. 25-29 OCT.

MATEMATICAS - PRE-UNIVERSITARIOS, NIVEL MEDIO. TELF. 0155 1657.

EN SANTA CRUZ ESPECIAL PARA CLINICA, LABORATORIO, CONSULTORIO. VENDO LOTE DE TERRENO UBICADO EN LA CALLE CUELLAR Nº 530, MEDIA CUADRA ANTES DE LA AV. CAÑOTO, ACEPTO COMO PARTE DE PAGO CASA O MOVILIDAD. LLAMAR AL TEL. 327565 EL LOTE CONSTA DE 618 m2.

SE VENDE CAMION VOLVO F-12 M-85 CON MOTOR TD 121F, Y MOTORES PARA VOLVO TD 101, 120, 121, 122 CAJAS OCTAVAS CON SUPER MARCHA Y CAJAS TERCERAS. REFERENCIAS TEL. 231924.

VENDO CASA EN COCHABAMBA, VENDO HERMOSA CASA, ZONA COMERCIAL, CALLE VALLE GRANDE CASI REPUBLICA, SUPERFICIE 561 m2. CONSTA DE 2 DEPARTAMENTOS INDEPENDIENTES, 1 ALMACEN, GARAJE INTERIOR $US 160.000.- REF: TELF. 042-26565 Y 042-58129 CBBA.

Vendo casa zona Alto Mariscal Santa Cruz Nº 2412 frente Colegio Italia Ref: 731617 - 01549577 - 01543646. 25-29 OCT.

CASA EN VENTA PAMPAHASI BAJO PARADA M-150 TELEFONO 357155.

FOTOCOPIADORAS MINOLTA EP-8600-8601 de 60 C.P.M. CILINDRO SELENIO, COSTO DE COPIA BAJO Y COMPETITIVO, DISPONEMOS OTRAS MAQUINAS MAS ECONOMICAS DESDE $US. 700.- TEL. 371694 CEL. 015-35597-24 Hrs.

Bolivian International USA
Cursos de Inglés Técnico de USA
Technical English Courses

Inglés Técnico para todo nivel: Estudiantes, Secretarias & Ejecutivos
- «The only Training Center in Bolivia for Technical English»
- Métodos, High Tech Video (American text books, videos y cassettes)
- Niveles: Beginners; Intermediate; Advance & Conversation
- Cursos SUPER ACELERADOS & Dinámicos, Tres a Seis Meses
- Entrenamiento Intensivo en Listening; Speaking & Writing English
- Horarios diarios de 7.30 am. a 10.00 pm. Lunes a SABADOS
- Costo mensual Bs. 35.- niños; Bs. 45.- Estudiantes, Bs. 65 Regulares Bs. 80
- Programa exclusivo para EJECUTIVOS a mediodía de Lunes a Viernes
- Cursos de computación en Inglés Bs. 35.- mensual; WINDOWS
- Informes; phones & fax 330662/233084/local Edf. México, 2nd Mez. Off. # 3

Espectacular Oferta !!!

- Computador Pentium MMX 233 SVGA Color HD 3 Gb. con garantía ... $us 849.-
- Computador PENTIUM, con un SUPER CASCO DE REALIDAD VIRTUAL, CYBERPUCK, CD DE JUEGOS VIRTUALES y ... por sólo $us 1.420.-
- Computador Pentium MMX200 Mhz. Monitor SVGA ... HD 3 Gigas $us 825.-
- Transformamos todo tipo de computadoras ... por $US 5.-

Casa Megatron felicita al Instituto CIPEC por la inauguración de su nueva sucursal de COLQUIRI y agradece por la confianza al adquirir nuestros equipos DATA ... T

Casa Megatron agradece a ULAC el ... contrato de Computación situado en AV. Montes frente al Cine Mexico por la adquisición de los afamados Computadores DATA ...

Edificio 16 de Julio, Piso 11 Of. 2 (El Prado)

ANTICRETICO DOY BONITO DEPARTAMENTO 15.000 DOLARES, CALLE HANS KUNDT Nº 724 REF. TELF. 226974 - 326984 BUSCAR Sra. LIDIA VIDAL

Por extravío queda anulada la cuenta 00-00-054698-8 de Mutual La Primera de Sandra Menacho C.I. 3433268 y Ramón Canizares C.I. 3331222

VENDO CASA EN COCHABAMBA DE OCASION VENDO CASA GRANDE, 3 DEPARTAMENTOS, APTA PARA RESTAURANT, EN JAIHUAYCO. $US 85.000.- CHARLABLE. REF. TELF. 042-59469.

Se vende terreno 360 m2. Por motivo de viaje en zona Sur IRPAVI Tel. 361263.

VENDEDOR SE NECESITA CON EXPERIENCIA, CONOCIMIENTO DE INFORMATICA, BREVET, BUENA PRESENCIA. PRESENTARSE: CALLE YANACOCHA 440

DUEÑO VENDE OBRAJES CERCA U CATOLICA CASA 3 DORMITORIOS Y DEPENDENCIAS, 2 CALEFONES, PERSIANAS, MUEBLES DE COCINA GARAJE 2 AUTOS. TEL: 785705 - 785074 (NOCHES)

[VI]CTORIA CELESTE

El tercer tanto celeste, obra de Miguel Mercado. Dos defensas de Oriente con las manos en alto reclaman una supuesta posición de adelanto.

MINUTO 90

"MERECIDA VICTORIA"

"Me preocupa que los jugadores de Bolívar muestren su displicencia al iniciar los partidos, ello lo vamos a conversar durante la semana. En cuanto al cotejo con Oriente Petrolero fue una merecida victoria por lo que hizo el equipo en el segundo tiempo", dijo el DT celeste Luis Orozco.

Acotó que "considero que las cosas cambiaron para Bolívar por la charla que dimos en el entretiempo donde hicimos notar a los jugadores que estabamos siendo muy displicentes en nuestro accionar, por lo que en el período complementario las cosas cambiaron", concluyó.

"EXPULSION NOS AFECTO"

"La expulsión nos afectó. Mientras Oriente estuvo completo dominamos las acciones y por esos contratiempos que existen en el fútbol cambió totalmente el curso del partido", señaló el técnico Luis Emilio Ludueña.

Agregó que "jugar en La Paz es difícil y mucho más con un hombre menos y ante Bolívar es más complicado. Nosotros estuvimos haciendo las cosas de acuerdo a lo planificado habíamos tomado la iniciativa y en grandes pasajes del primer tiempo sorprendimos a Bolívar".

RETRASO DE DIEZ MINUTOS

El partido de ayer tuvo un retraso de diez minutos, debido a problemas que confrontó el conjunto de Oriente Petrolero.

En el vuelo en que arribo a esta ciudad no llegaron los bolsones que tenían la indumentaria deportiva, la misma que llegó después y para colmo las camisetas que debían ser usadas quedaron manchadas debido a un líquido que la empresa aérea de transporte derramó accidentalmente sobre los bolsones.

Por ese motivo los albiverdes tuvieron que recurrir a su uniforme alternativo, que no resultó dañado.

Eso determinó un retraso en el inicio de las acciones.

EL MEJOR

SERGIO JOAO

No hizo ningún gol, pero fue el que más buscó anidar la pelota en las redes del arco de Oriente, contagiando de ese afán al resto de sus compañeros.

TRES BAJAS POR TARJETAS EN BOLIVAR

Para jugar con San José el próximo domingo en Oruro, Bolívar no podrá contar con los jugadores Miguel Rimba, Marco Sandy y Miguel Mercado quienes por acumulación de tarjetas amarillas quedarán al margen de ese encuentro.

Miguel Angel Rimba y Miguel Mercado sumaron su quinto cartón amarillo en el cotejo de ayer, mientras que Marco Sandy acumuló su décima tarjeta amarilla, por lo que de acuerdo a la reglamentación del actual torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano deben cumplir con un partido de suspensión.

EL JUEZ

EDGAR SOLIZ

Justificadas las doce veces que tuvo que mostrar la tarjeta amarilla para frenar la vehemencia que por momentos imperó. En términos generales una buena labor.

Real Santa Cruz no pudo marcar la diferencia

CHACO EMPATO 0-0 Y ASEGURO EL PASE

SANTA CRUZ, 25 (PRESENCIA) Por Félix Chimba.- En partido de bajo nivel técnico, Real Santa Cruz y Chaco Petrolero igualaron 0-0, resultado que favoreció a los chaqueños porque aseguraron la clasificación al hexagonal.

Mientras que para Real, quedaron sepultadas las aspiraciones de seguir en carrera.

MAL PARTIDO

La falta de motivación del equipo dueño de casa y la mesquindad ofensiva del rival terminaron por deslucir el espectáculo, que fue malo de principio a fin, hasta provocar la silbatina generalizada del escaso público, para castigar el mal desempeño de ambos equipos.

El marcador en blanco abrevia mayores palabras, porque sencillamente los dos se aplazaron castigando el respetable, que aunque escaso sigue siendo leal con su asistencia.

Real mejor plantado, fue dominador en largos pasajes del encuentro, pero sus jugadores se mostraron apáticos y con poca ambición ofensiva, cuyo trabajo estuvo falto de coordinación, cada jugador quiso hacerlas todas y no hicieron otra cosa que facilitar la tarea defensiva del adversario paceño.

Chaco, demasiado cauteloso, por lo visto buscaba el empate y se conformó con ese resultado, que a la postre le fue muy valioso.

Las situaciones de gol fueron demasiadas escasas, las mismas que fueron desperdiciadas como la que falló José Méndez cuando ya expiraba la primera etapa.

Lo propio aconteció con Carlos Cárdenas, que había ingresado por Daguerre, en el minuto del descuento, se produjo un contragolpe y quedó solo frente a Barrero, pero su disparo salió muy elevado.

Ya está dicho, Chaco fue muy mezquino, con Milton Maygua muy aislado del resto de sus compañeros, no tuvo la gravitación de otros encuentros.

En Real, se sintió la ausencia de varios de sus jugadores titulares, como el caso de Fernando Alba, Edú Monteiro, José Luis Medrano y Ricardo Martinez.

Partido para el olvido, por la baja producción de los contricantes y que tuvo saldo favorable para la visita con el 0-0, porque le permitió seguir en camino en el torneo liguero.

Con el empate, los chaqueños estarán en el grupo de seis mejores equipos para definir el título de la presente temporada.

Gustavo Geloz, ayer tuvo una buena actuación en el empate de Chaco Petrolero. Los verdolagas, ya están en el hexagonal.

LA SINTESIS

REAL STA. CRUZ 0

1.- Marco Barrero
2.- Marco Herrera
3.- Aníbal Audaínas
4.- Rodrigo García (Darwin Zabala)
5. Ronald Justiniano
6.- Armando Ibañez
7.- Mario Pinedo
8.- Wálter Añez (Juan Carlos Carvajal)
9.- Oscar Villegas
10.- José Méndez
11.- Carlos Vargas
DT -Gualberto Muggione.

ESTADIO: "Ramón Aguilera Costas"
ARBITRO: Wilson Loroña
ASISTENTES: Juan Carlos Arroyo y Jorge Calderón
PUBLICO: 442 personas
RECAUDACION: Bolivianos 4.530.00

CHACO P. 0

1.- Gustavo Geloz
2.- Omar Escobar
3.- Misael Villarroel
5.- Richard Rojas
4.- Hugo Reyes
6.- José María Romero
7.- Ignacio Daguerre (Carlos Cárdenas)
8.- Paolo Cuba (Edson Medrano)
9.- Nicolás Flores (Augusto Funes)
10.- Milton Maygua
11.- Daniel Claure.
DT: Sergio Salas.

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO
TORNEO "Hno. JUAN MEJIAS"

SERIE A

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
Bolívar	11	7	3	1	28	12	+16	24	San José
Chaco	11	5	2	4	14	11	+3	17	Destroyers
Destroyers	10	4	3	3	14	17	-3	15	San José
Oriente	11	3	3	5	15	17	-2	12	Real
San José	10	3	1	6	15	19	-4	10	Destroyers
Real	11	2	4	5	6	16	-10	10	Oriente

LO QUE VIENE Sábado 1 de noviembre, en La Paz: Chaco- Destroyers. En Santa Cruz: Oriente- Real.

SERIE B

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
The Strongest	10	5	3	2	18	11	-7	18	Blooming
Blooming	10	5	2	3	15	16	-1	17	The Strongest
Wilstermann	10	4	4	2	15	13	+2	16	Independiente
Guabirá	10	3	4	3	12	9	+3	13	Municipal
Independiente	10	2	3	5	13	16	-3	9	Wilstermann
Municipal	10	2	2	6	7	15	-8	8	Guabirá

LO QUE VIENE Domingo 26, en La Paz: Municipal-Guabirá. En Cochabamba: Wilstermann-Independiente. En Santa Cruz: Blooming-The Strongest.

OBTUVIMOS ORO EN VOLEY DE PLAYA

AREQUIPA, Perú, 24 (AP) _ Bolivia se llevó hoy la medalla de oro en el voley playa masculino de los Juegos Bolivarianos al vencer 2-1 a Colombia, que se quedó con la de plata.

La presea de bronce fue para Venezuela, durante el torneo que se jugó en las afueras de la ciudad, sobre una cancha de arena.

Bernardo Pavisic y Antonio Pavisic le dieron el tercer oro a Bolivia en todos los Juegos al ganarle 2-1 a la pareja colombiana formada por José Palchelpeck y Giovanni Manjarrez.

Los anteriores oros de Bolivia fueron en taekondo y en la marcha de los 20 kilómetros que ganó el campeón olímpico Jefferson Pérez.

AREQUIPA'97 XIII JUEGOS BOLIVARIANOS

MANCILLA BRONCE EN 800 METROS PLANOS

AREQUIPA, Perú, 25 (AP) _ En los 800 metros para mujeres del atletismo en los Juegos Bolivarianos la ecuatoriana Dolores Colorado ganó la medalla de oro, con tiempo récord, y la boliviana Carmen NiushaMancilla se quedó con la de bronce.

Colombia se llevó la presea de plata mediante Janeth Lucumí.

Colorado marcó un tiempo de 2.07.39, un nuevo récord bolivariano. La anterior marca para esta prueba, de 2.10.49, se logró en 1981 con la venezolana Maricela Díaz en los Juegos Bolivarianos disputados en Barquisimeto.

Posiciones: 1. Dolores Colorado, Ecuador, 2.07.39, oro 2. Janeth Lucumi, Colombia, 2.07.72, plata 3. Carmen Niusha Mancilla, 2.12.11, bronce 4. Faustina Huamani, Perú, 2.13.02

Fútbol de los Bolivarianos
COLOMBIA OBTUVO PRESEA DORADA

Arequipa (Perú), 25 oct (EFE).- La selección de fútbol sub'17 de Colombia derrotó hoy por 3-2 a la de Ecuador, en un partido de trámite discreto y lleno de imprecisiones de la última jornada del torneo de fútbol de los XIII Juegos Bolivarianos. El encuentro tuvo durante su primera mitad un juego deslucido, intrascendente y de escasa profundidad, lo que decepcionó a los aficionados que esperaban que Colombia confirmara su condición de favorita, ya que para tentar el oro sólo le quedaba una victoria clara y contundente.

Ecuador, preocupado más en defenderse, contribuyó con un juego de fuerte marcación y se "encontró" con el primer gol en una jugada fortuita del defensa Jimmy Asprilla, quien al salir a cortar un ataque no pudo evitar que el balón le diera en una mano.

El consiguiente penalti fue anotado por Líder Mejía, en el minuto 29, con un remate bajo hacia la izquierda del portero Suárez.

El gol tuvo la virtud de sacar de su letargo a los colombianos, quienes empezaron a enviar tiros en profundidad y a dar prioridad a la jugadas por las bandas laterales.

PERU EMPATO CON VENEZUELA

Arequipa (Perú), 25 oct (EFE).- Venezuela, con un excelente juego en la segunda parte, logró empatar 2-2 con Perú y dio la medalla de oro del torneo de fútbol sub'17 de los XIII Juegos Bolivarianos a la selección de Colombia, que había vencido previamente a Ecuador por 3-2.

A Perú le pesó la responsabilidad y si bien comenzó bien la contienda luego se fue diluminando hasta el punto de que sobre el terreno de juego sólo edstió el ritmo que impuso Venezuela, sobre todo en el segundo período.

La salida de Perú fue agresiva, pues necesitaba la victoria para hacerse con el título en estos Juegos, por ello no dudó un instante en lanzarse al ataque, ante un rival un tanto desconcertado por la inusual rapidez del conjunto franjirrojo, que buscó continuamente los desmarques del delantero centro Cotito.

Los primeros minutos se caracterizaron por el continuo esfuerzo ofensivo de los peruanos, quienes contaron con la excelente calidad de Cordero, un prometedor jugador que volvió loca a la defensa venezolana con sus quiebres y velocidad. Venezuela intentaba poner tranquilidad en un partido nervioso.

En atletismo
FELIPA PALACIOS GANO EN TRES COMPETENCIAS

Arequipa (Perú), 25 oct (EFE).- La atleta colombiana Felipa Palacios tuvo una actuación impecable en los XIII Juegos Bolivarianos pues hizo un pleno en cuanto a medallas de oro obtenidas, ya que ganó las tres pruebas en que compitió, los 100, los 200 y los relevos 4 por 100.

La experimentada Palacios, pese a contar sólo con 22 años de edad, ya sabe lo que es participar en unos Juegos Olímpicos, estuvo en los de Atlanta'96, y en unos Mundiales, los disputados recientemente en Atenas.

Pese a amanecer con gripe y con problemas intestinales la atleta se impuso hoy en los 200 lisos, una prueba con neto color colombiano.

"La comida de la Villa me sentó mal y estuve con diarrea. Hay varios deportistas de mi país que sufren el mismo mal, pero, pese a ello, pudimos competir y ganar", dijo Palacios a EFE.

La atleta colombiana señaló que ha venido muy motivada a estos Juegos. "Son mis primeros Bolivarianos y lo quería hacer bien.

Creo que cumplí", dijo Palacios, quien dedicó el éxito a su madre y a su entrenador, Guillermo Valencia.

Palacios indico que por su participación en los Bolivarianos recibirá una compensación económica de su patrocinador, la empresa de cervezas Bavaria, de alrededor de 3.000 dólares, los cuales utilizará para terminar de amueblar su apartamento.

"El atletismo mejoró mi calidad de vida, me permitió conocer diversos países y diferentes personas, algunas de ellas auténticos ídolos para mí, como la jamaicana Merlene Ottey o el cubano Javier Sotomayor", declaró la atleta colombiana, quien tiene previsto viajar la próxima temporada a España para competir en ese país. Palacios aseguró que no le pilló de sorpresa el hecho de que su país va primero en el medallero de los Juegos. "Nos preparamos a fondo para lograr esa meta", indicó.

BOLIVIA LOGRO TERCER LUGAR EN BOLOS

Arequipa (Perú), 25 oct (EFE).- Los "maestros" venezolanos Arturo Hernández y Alicia Marcano confirmaron la condición de favoritos del que llegaron precedidos a Arequipa y obtuvieronlos primeros puestos en las competiciones de bolos de los XIII Juegos Bolivarianos.

Resultados

- Hombres
Gran final de maestros
1.- Arturo Hernández (VEN) oro
2.- Jaime Gómez (COL) plata
3.- Juan Carlos Gaviria (COL) bronce

- Mujeres
Gran final de maestros
1.- Alicia Marcano (VEN) oro
2.- Luz Leal (COL) plata
3.- Clara Guerrero (BOL) bronce.

Los argentinos celebran la retención del título masculino de la Copa Los Andes.

ARGENTINA Y PERU RETUVIERON TITULOS SUDAMERICANOS DE GOLF

Argentina en caballeros y Perú en damas, retuvieron los títulos sudamericanos de golf que se disputaron en los links del La Paz Golf Club de Mallasilla y que concluyeron en la víspera.

Los argentinos cumplieron una brillante campaña invicta para acumular un total de 15 puntos y dejar en el segundo puesto a Colombia con 14; mientras que Perú quedó en tercer lugar con 11; Bolivia en el cuarto, también con 11 pero con 3 puntos chicos menos que los colombianos.

El quinto lugar fue para Brasil, el sexto para Paraguay y Venezuela , el séptimo para Ecuador y el octavo para Uruguay.

PERU EN DAMAS

Perú retuvo el título femenino cumpliendo destacada actuacipon que le permitió acumular 14 puntos.

Las argentinas fueron las subcampeonas con 12; escoltadas por la venezolanas con 10; cuartas fueron las colombianas con 9; quintas las chilenas con 8; sextas las brasileñas con 5; séptimas las ecuatorianas; octavas las uruguayas; y novenas las bolivianas.

CLAUSURA

Ayer, terminadas las partidas, se procedió a entregar trofeos a los equipos que ocuparon los primeros puestos y posteriormente se clausuró la competencia que reunión en nuestro país a los mejores golfistas sudamericanos.

La próxima versión de la Copa Los Andes se llevará a cabo en Uruguay.

Copa Simón Bolívar

ESTUDIANTES FRONTANILLA FUE MAS CONTUNDENTE Y SE CLASIFICO

En partido de características favorables al equipo visitante, el plantel de Estudiantes Frontanilla accedió a un lugar en la siguiente instancia de la Copa Simón Bolívar al derrotar a Mariscal Santa Cruz por el cómodo marcador de 3 goles a 1.

El cotejo se disputó en el estadio "Hernando Siles", ante una reducida parcialidad que desaprobó la actuación de Mariscal Santa Cruz.

La primera etapa fue intrascendente y no tuvo a un plantel dominador de las acciones, sobre todo si se tiene en cuenta que ambos equipos se dedicaron a cuidar la retaguardia, dejando de lado sus afanes ofensivos.

Por este motivo, no extrañó que la primera etapa culmine con el marcador en blanco.

Sobre los treinta minutos, apareció algo del fútbol que los aficionados esperaban, el mismo que partió de los botines de Fernando Rojas y Divar Condarco, que en más de una oportunidad arrecianron con peligro a la valla defendida por Gustavo Vargas.

GOLES

La segunda fracción, fue de dominada ampliamente por Estudiantes Frontanilla que conocedor de las limitaciones de los locales, ingresó a liquidar el cotejo.

Sobre los 4 minutos de esta etapa, se produce la apertura del marcador, a través de Fernando Rojas que merced a un potente remate, venció la resistencia del golero Gustavo Vargas.

4 minutos más tarde, Estudiantes Frontanilla a través de José Jiménez convierte la segunda anotación, luego de un error defensivo de Mariscal Santa Cruz: falta de cordinación de Rimba y el golero Vargas, origina el empalme de Jiménez.

A esta altura del partido, casi todo estaba liquidado, sobre todo por la actitud pasiva de Mariscal Santa Cruz, que tropezó con sus propias limitaciones.

No extrañó que a los 31 minutos, de nuevo Rojas aproveche de un yerro defensivo para conquistar la tercera conquista.

Mariscal Santa Cruz, era un manojo de nervios y a fuerza e ímpetu pudo convertir su único tanto, luego de infracción pitada por el juez José Quiroga como falta penal. Gilson Valdez, descontó para el equipo local a través de un fuerte remate.

Al final, Estudiantes Frontanilla patentizó su superioridad sobre Mariscal Santa Cruz, consiguiendo el pase a la siguiente instancia de Copa "Simón **Bolívar**".

ALINEACIONES:

Mariscal Santa Cruz (1): Gustavo Vargas, Johnny Meneses (Dan Yañez), Ruperto Rimba, Roberto Delgadillo, Nelson Cortez, Jimy Romero, Nelson Hurtado, Milton Rivero, Francis Peña (Remy Chumacero), Gilson Valdez, Juan Carlos Saldias (Oscar Zeballos). DT: Felix Berdeja.

Estudiantes Frontanilla (3): Vittorio Mamani, Jasson Rodriguez, Saúl Burita, Raúl Mamani, Martin Terrazas, Javier Ibarra, José Jiménez, Gonzalo Gutiérrez, Divar Condarco, Fernando Rojas, Johnny Zapata (Luis Quispe). DT: Simón García.

Arbitro: José Quiroga; asistentes: Victor Balderrama y Ausberto Torrico. Goles: Estudiantes Frontanilla: Jimenez (8 ST), Rojas (4 ST y 31 ST); Mariscal Santa Cruz: Valdez (34 ST).

Integrantes de Estudiantes Frontanilla

GONZALES VENCIO POR PENALES A LA JOYA

ORURO (PRESENCIA) por Quidika Dalence.- El campeón paceño Atlético Gonzales logró pasar a la siguiente ronda, después de vencer a Atlético La Joya esta tarde en el Jesús Bermúdez en definición de tiros penales.

El encuentro despertó mucha expectativa, es así que aproximadamente 4.000 expectadores se dieron cita en el Bermúdez, muchos de ellos vinieron desde la localidad La Joya.

Atlético La Joya jugó un buen match, manejó el medio campo y a los 37 minutos abría el marcador con un gol de buena factura conseguido por Juan Carlos Terrazas, marcador con el que terminó el primer tiempo.

Para la segunda etapa las cosas no cambiaron mucho, La Joya siempre mejor que su rival, que a medida que pasaban los minutos se desesperaba por marcar el tanto de la igualdad. Los locales tuvieron oportunidades para definir el encuentro pero no supieron aprovecharlas y en el último minuto del encuentro el defensor Irahola, en su afán de despejar el balón de su área toca con la mano y Mario Prado árbitro del encuentro no duda en cobrar la pena máxima que Tacaná ejecutaría anotando el tanto que le daba la oportunidad de definir el encuentro por la lotería de los penales.

El partido finalizó 1 a 1 y después de los penales el marcador fue 8 para Atlético Gonzales y 7 para Atlético La Joya.

Atlético La Joya formó con: Juan Fernández en el arco; Elvio Terrazas, Guillermo Irahola, Juan Arzadum, Germán López, René Bustillos, Freddy Zambrana, Edwin Luján, Juan Magne (Vlady Saravia) y Miguel Zurita (Hugo Molina). D. T. Ramón Serrano.

Atlético Gonzales: Mauricio Larrea en el arco; Miguel Lazarte, Pedro Moreno, Luis Gallo (Edson Salazar), Amir Tacaná, Richard Molinedo, Emerson Andrade (Geovanni Díaz), Errol Mendoza, Sergio Bellido, Javier Arteaga, Willy Apaza (José Mendizábal). D.T. Edgar Góngora.

HOY 4 PARTIDOS

La Copa Simón Bolivar continuara hoy con cuatro cotejos que se jugaran en Sucre, Potosí, Tarija y Beni.

El rol de partidos es el siguiente.

En Sucre desde las 15:30 horas, Junín recibira Aurora con la conducción de Isaac de la Quintana, colaborado por Gualberto Vilty y Herminio Castillo

En Potosí a partir de las 15:30 Municipal recibira a Unión Central, árbitro Oscar Zapata cooperado Jorge Cuevas y Adhemar Riveros.

En Tarija de horas 15:30 Ciclón enfrentara Real Bamin connn la conducción de Hernando Campos asistido por Gregorio Peñaranda y Javier Espejo.

En el Beni desde las 20:00 horas Universitario enfrentará a Municipal Braniff de Santa Cruz con el arbitraje de Jesús Velasco.

FANCESA GANO DE VISITANTE

Cochabamba 25 (PRESENCIA) Por Edgar Tejerina C.- Universitario cayó derrotado como local ante Fancesa (1-2), pero los cochabambinos clasificaron para la siguiente ronda del torneo nacional Copa "Simón Bolívar" debido a la amplia victoria que lograron en Sucre el pasado fin de semana (4-1).

Fancesa se esforzó esta tarde en el estadio "Capriles", ya que abrió el marcador y luego del empate se puso en ventaja otra vez, pero no pudo marcar más goles para forzar a la ejecución de tiros penales.

Universitario decepcionó esta tarde a los aproximadamente 3 mil aficionados que llegaron al estadio de Cala Cala. Quedó como consuelo el pase a la siguiente etapa. Ni el cuerpo técnico presidido por Luis Torrico, halló explicación al andar de su conjunto en el gramado del estadio local.

Fancesa llevó la iniciativa y perdió algunas ocasiones de definir, como que un travesaño se opuso a ampliar el marcador.

Los visitantes se quedaron satisfechos con el triunfo, pero no con el marcador que los elimina y posterga nuevamente su aspiración de llegar a la Liga. Muchos de sus integrantes se arrepintieron de no haber ganado en casa el anterior sábado.

El brasileño Sandro Gilbert abrió el marcador para los visitantes a los 30 minutos, ejecutando un tiro al palo derecho del golero Marco Soto. A los 46 llegó el empate con lindo cabezazo de Elio De Aguiar.

En el segundo tiempo Elio Salas definió para la visita, marcador que no fue suficiente.

UNIVERSITARIO (1).- Marco Soto, Yurt Gil (Modesto Medina), Sergio Montaño, Weimar Montesinos, Gustavo Reyes, Juan Carlos Pinedo, Jhonny González, Marcial Mérida (Edson Zenteno), Elio De Aguiar, Dante Céspedes y Roberto Peredo (Carlos Urioná). DT.- Luis Torrico.

FANCESA (2).- Franz Vega, Manolo Maita, Walter Guzmán (José Larrazabal), Juan Ramos (Dimar Céspedes), William Sibautty, Heriberto Llanos, José Dominguez (Valdir De Souza-Mongal), José Ancieta, Sandro Gilbert, Juan Mendoza y Elio Salas. DT.- Dulfredo Sánchez.

UNIVERSIDAD QUEDO ELIMINADO

Santa Cruz. 25 (PRESENCIA) Por Félix Chimba.- El vice campeón cruceño Universidad quedó eliminado de la Copa Simón Bolivar al caer esta tarde jugando de local ante el campeón beniano, Atlético Pompeya 2-3.

En el encuentro de revancha, el plantel "docto" no pudo remontar el marcador que tuvo en contra el el partido de ida 0-3 y en la primera fase, quedó fuera del torneo, cuyo ganador ascenderá a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. Los goles para la visita fueron logrados por Domingo Sánchez a los 12 minutos del primer tiempo, Julio Tanwing a los 26' y Ricardo Romero de penal a los 38' de la etapa complementaria.

Descontaron para la "U", Marcos Saavedra a los 30' del primer tiempo y 13' del complemento.

ALINEACIONES

Universidad (2): Raúl Petrucci, Oscar Rodriguez (Alcides Dominguez), Eder Perecina, Luis Fernando Ortiz, Emerson Pareja, José Pareja, Belmar Prado, Marcos Saavedra, Akihito Yanahi (Guerry Romero), Roberto Coimbra y Raúl Paz.

Atléttico Pompeya (3): Sider Vidal, Carmelo Cholima, Martín Cruz Díaz, Jorge Monasterio, Angel Suárez, Casiano Menacho, Roberto Nuñez, Ricardo Romero, Hugo Ruiz (Raúl Urquiza-Oscar Suárez), Domingo Sánchez (Milton Melo) y Julio Tanwing.

Arbitro: Daniel Sejas; asistentes, Pedro Silva y Juan Carlos Urquizo.

López dice que no se hace líos por Baldivieso

"SI ESTA EN BUENAS CONDICIONES, NO TENGO PROBLEMA DE CONVOCARLO"

* Peña pasa un momento difícil en España

POZOBLANCO, ESPAÑA 25 (PRESENCIA).- Por teléfono.- Antonio López aseguró hoy que no tiene ningún problema de convocar a Julio César Baldivieso para el partido con Chile, "siempre y cuando esté en buenas condiciones", afirmó el seleccionador nacional.

La situación salió a la luz, luego de conocerse declaraciones de parte del volante valluno, quien le dijo a PRESENCIA que si López lo convoca, "coy a jugar con gusto ante Chile".

"Vamos a hablar primero con Xabier (Azkargorta), porque quiero evitar cualquier susceptibilidad y luego lo haré con Julio, lo importante es saber que está entrenando sin complicación alguna, por lo demás no tengo ningún problema de convocarlo", dijo el cordobés.

En cuanto a la conversación con Baldivieso, dijo que no tenía ningún problema de hablar respecto a su convocatoria: "ya llegará el momento de conversar con Julio, pero su intención de acceder a una convocatoria me parece bien", agregó el seleccionador nacional.

En todo caso, dejó establecido que está a la espera de poder acceder a un adelantamiento en su retorno a Bolivia, a fin de delinear algunos aspectos con la Federación Boliviana de Fútbol. "La idea es salir de aquí el 3, lo que me daría la opción de llegar el 4 a Bolivia; hay una serie de situaciones que tengo que hablar con la Federación, por eso es que voy a estar antes de lo previsto", acotó el español.

PEÑA

Por otro lado, el seleccionador nacional se mostró preocupado por la situación actual de Juan Manuel Peña en el fútbol español, quien no es tomado en cuenta por el entrenador del Valladolid Sergio Kresic.

"Es una situación difícil, porque no lo citan ni siquiera para el banco de suplentes y eso, es lamentable", dijo López.

De todas maneras, dijo que entre tantos males, el hecho de que Peña no sea tomado en cuenta en la primera plantilla española, determinará que su incorporación a la selección no "sea traumática".

"Es una situación viable, pero en todo caso, Juan Manuel quiere jugar, y quiere estar con nosotros en el último partido y eso siempre es importante", aseguró, a tiempo de dejar establecido que piensa que el defensor saldrá del mal momento actual, "porque tiene grandes condiciones".

Antonio López, seleccionador nacional.

Galardones en la MLS

EL "DIABLO" ANOTO GOL DEL AÑO Y MORENO EN LOS TOP

WASHINGTON, 25 (AP) . - El mediocampista de Kansas City Preki, que por segundo año consecutivo terminó entre los cuatro primeros en goles marcados y asistidos, fue seleccionado esta noche el Jugador Más Valioso del año por la liga del fútbol profesional de Estados Unidos (MLG).

El futbolista de 34 años y natural de Belgrado, que pasó a integrar esta temporada la reserva de la selección nacional norteamericana, superó al ganador del año pasado, el colombiano Carlos Valderrama, y al mediocampista del D.C. United, el boliviano Marco Etcheverry, en la votación de los periodistas de prensa deportiva.

Preki, que comenzó su carrera con el Estrella Roja de Belgrado en 1983 y que jugó para los equipos ingleses Everton y Portsmouth, y el Amadora de Portugal, anotó 12 goles (el cuarto goleador en la MLS) y colaboró en 17 (segundo después de Valderrama, que tuvo 19) para dar a los Wizards una marca liguera de 21-11.

El campeón D.C. United se llevó tres trofeos: Eddie Hope como Defensa del Año, Bruce Arena como Entrenador del Año y Etcheverry por el Gol del Año.

El miembro del equipo nacional boliviano recibió el trofeo, otorgado por votación del público, debido al que anotó en la zona penal en el partido que por 3-2 ganó su equipo ante Nueva Inglaterra el 27 de agosto.

Cuatro de los seis individuos galardonados fueron designados además integrantes del conjunto "Los 11 Mejores" de la MLS, que al contrario que el año pasado incluyó más norteamericanos que extranjeros.

Preki, Chung, Pope y Friedel fueron incluidos en el equipo ceremonial junto con los defensas y compatriotas Thomas Dooley, del Columbus y Jeff Agoos, del D.C. United.

El delantero boliviano Jaime Moreno, del D.C. United, se unió a Etcheverry en la categoría de los Once Mejores, junto con el delantero de San Jose Clash Ronald Cerritos, de El Salvador, Valderrama y el defensa escocés Richard Gough, de Kansas City, que volvió al Rangers de Glasgow después que los Wizards fueran eliminados del campeonato.

Arbitros FIFA

IRIARTE PIDE TRANSPARENCIA

COCHABAMBA 25 (PRESENCIA) Por Edgar Tejerina C.- El Secretario General de la Federación Boliviana de Fútbol Olivério Iriarte, reconoce que hizo cambios en la lista que envió a la FIFA para la designación de árbitros y asistentes para la próxima temporada, debido a que no hubo "transparencia ni claridad" en la elaboración de la misma.

"Como Secretario General, hice la observación a una lista que no incluía árbitros cochabambinos y por el contrario tenía seguros a árbitros que se hallan con serias observaciones por sus arbitrajes en el torneo liguero. Además no se respetaron algunas pruebas físicas", dijo el dirigente federativo al insistir que ni hubo quorum de miembros del comité para elaborar la nómina.

Iriarte señaló que este asunto será de conocimiento del presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, José Saavedra Banzer, ya que no se puede admitir actitudes verticales para beneficiar solo a algunos sectores del árbitraje nacional.

Aprestos de Chile para el 16

DT ACOSTA ESPERA BUEN COTEJO ANTE GUATEMALA

SANTIAGO DE CHILE, 25 oct (EFE).- Nelson Acosta, técnico de la selección de fútbol de Chile, afirmó hoy que Guatemala será un buen examinador de su equipo ante el partido con Bolivia, el 16 de noviembre, en la última jornada de las eliminatorias suramericanas para el Mundial de Francia'98.

Chile jugará contra Guatemala el 7 de noviembre, en la ciudad de Antofagasta, en el único ensayo antes de enfrentarse a Bolivia, en un partido clave para su aspiración de ganar la última plaza suramericana para el Mundial: que ya obtuvieron Paraguay, Argentina y Colombia.

"Guatemala debe ser un buen examinador, por lo menos tiene como técnico a Miguel Angel Brindisi, que es un hombre al que le gusta el buen fútbol", dijo Nelson Acosta.

El equipo guatemalteco se quedó fuera de carrera para el Mundial de Francia al clasificarse en el tercer de su grupo en las semifinales de la Concacaf, por detrás de EEUU y Costa Rica, que pasaron a la ronda final, y sólo superó a Trinidad Tobago.

Debido a la trascendencia de esos tres partidos, la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) resolvió que se jueguen de forma simultánea, a las 20.00 GMT del 16 de noviembre.

Nelson Acosta confirmó que el 31 de octubre convocará a la plantilla para el partido con Bolivia y anunció que "no habrá muchas novedades", al ratificar el regreso al equipo de Javier Margas, que estaba lesionado, y de Cristián Castañeda y Luis Musrri, que cumplieron un partido de suspensión, por acumulación de tarjetas amarillas.

La gran duda del equipo chileno es el delantero Iván Zamorano, que a causa de una lesión ha estado ausente en los tres últimos partidos de la selección.

MUNI A GANAR PARA SEGUIR RESPIRANDO

Tres partidos darán lugar, hoy, a la continuidad de la undécima fecha del torneo liguero, iniciada ayer con dos encuentros.

EN LA PAZ

A las 15:30, en el estadio Luis Lastra, Municipal recibirá a Guabirá.

Complicada situación la del local, que si cede un punto habrá descendido automáticamente.

Será árbitro Iván Gamboa, colaborado por Néstor Arana y Jorge Salgado.

Los ediles llegan de superar a Chaco por uno a cero, mientras que los rojos empataron en blanco con Real Santa Cruz.

En la tabla de posiciones, Municipal es colista de la serie "B", con sólo ocho puntos, cinco menos de los que exhibe su adversario, ubicado en el cuarto puesto.

El conjunto de Juan Farías se jugará, seguramente, todo en procura de mantener su débil esperanza. El de Dalcio Giovagnoli mantiene la opción de llegar al hexagonal pero ésta pasa por no perder esta tarde.

EN COCHABAMBA

Wilstermann se las verá con Independiente.

Comenzará a las 15:30 en el Capriles con la conducción de Juan Luna, asistido por Humberto Aliaga y Ernesto Bustillos.

Los rojos están crecidos anímicamente luego de la espectacular victoria (4-3) alcanzada en Oruro hace una semana. Son firmes candidatos al hexagonal.

El conjunto capitalino, entre tanto, busca escapar de las instancias del descenso y no tiene más objetivo que sumar. En su última actuación cayó por la mínima diferencia frente a Destroyers, en la capital oriental.

Los vallunos son favoritos.

EN SANTA CRUZ

Destroyers enfrentará a San José.

Se iniciará a las 17:00 con Juan Carlos Lugones como principal autoridad; Harold Valda y Walter Antelo trabajarán en las bandas.

De mayor trascendencia para los cruceños, empeñados en una batalla contra el descenso. Los orureños virtualmente perdieron la chance de llegar al hexagonal tras la caída ante Wilstermann.

Puede ser, de todos modos, equilibrado.

"EN ESTE ENCUENTRO NOS JUGAMOS TODO": ARDAYA

Felman Puro y Julio Zabala durante la práctica de ayer. Muni sólo piensa en ganar.

Sin otra opción que ganar, porque ni siquiera un empate a estas alturas le sirve, Municipal recibirá esta tarde en su cancha de Sopocachi a Guabirá.

"Así como están nuestras últimas posibilidades, sólo un triunfo nos servirá, así que vamos a jugarnos el todo por el todo", dijo ayer Carlos Ardaya.

El golero "chaqueño", a propósito, volverá a defender el pórtico "edil" después de casi seis meses.

"Es la oportunidad que estaba esperando, pero ahora no tengo que defraudar", apuntó.

El titular, Carlos Laime, no podrá ser de la partida debido a que acumuló cinco tarjetas amarillas.

Se encuentran en la misma situación William Roca y Enrique Gutiérrez, otros ausentes.

Para Municipal el partido de hoy, como el que jugará después con Independiente, es de vida o muerte.

Si no consigue una victoria en los dos compromisos, estará condenado al descenso directo. De lo contrario, puede acceder el descenso indirecto.

"Por eso este partido es de vital importancia y tenemos que ganar, sí o sí", puntualizó Ardaya, quien exteriorizó que se encuentra en buenas condiciones y espera tener un buen rendimiento esta tarde.

Juan Farías definió de la siguiente manera su equipo: Carlos Ardaya; Felman PUro, Olver Montes, Hugo Rodríguez y Julio Zabala; Aldo Gutiérrez, Miguel Sanabria, Percy Colque y Leandro Llanos; Martín Sánchez y Joselito Méndez.

Municipal pondrá a la venta diez mil entradas al precio único por unidad de 5 bolivianos. Niños y damas tiene el ingreso libre.

GUABIRA CON ESQUEMA CAUTELOSO

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA) Por Félix Chimba.- El técnico de Guabirá, Dalcio Giovagnoli, optará por exponer un planteamiento defensivo en el partido que su equipo jugará este domingo en La Paz con Municipal.

Los azucareros jugarán con cinco hombres en la defensa, cuatro mediocampista y un solo atacante.

Ante los ediles paceños, Guabirá no contará con Marcelo Ceballos y el delantero Limberg Méndez, expulsados en el último parto, tampoco estará el juvenil Marco Antonio Cardona por haber acumulado cinco tarjetas amarillas.

Aldo Velarde, Juan Carlos Paz Paz y Mario Salvatierra, serán los reemplazantes de los ausentes.

El probable equipo para mañana sería el siguiente: Bernardo Rea, Nicolás Suárez, Percy Gil, Alberto Carvalho, Martín Ligori, Juan Carlos Paz Paz, Mario Salvatierra, Aldo Velarde, Rodolfo Céspedes, Mauricio Ramos y Víctor Hugo Céspedes.

Los azucareros están urgidos de puntos para seguir aspirando al hexagonal.

Concluido esta mañana el entrenamiento el plantel fue concentrado en un céntrico hotel de la capital.

El viaje a La Paz está previsto para las 8 de la mañana de este domingo.

WILSTER BUSCARA HOY SU PASE ANTE INDEPENDIENTE

Cochabamba, 25 (PRESENCIA) Por Edgar Tejerina.- Al todo o nada se juega mañana (hoy) Wilstermann, cuando reciba en esta ciudad al Independiente Petrolero de Sucre por la penúltima fecha del segundo torneo nacional liguero de fútbol.

Los "rojos" entrarán a ganar o ganar, ya que sumando esas tres nuevas unidades podrán estar ya con un pie en el umbral del hexagonal, etapa considerada importante y millonaria por los dirigentes "aviadores".

Juan Carlos Ríos, de Wilster

"Necesitamos cuatro puntos para asegurar nuestro acceso a la próxima etapa del campeonato. Lograr tres ante Independiente, nos dejará respirando con tranquilidad", sostuvo el técnico Carlos Biasutto, que se muestra muy contento por el estado de ánimo de sus dirigidos, ya que muchos se sintieron contentísimos con el triunfo a domicilio sobre el San José de Oruro.

EQUIPO

El equipo que presenta el entrenador Biasutto y que fuera confirmado después del entrenamiento matinal de este día es el siguiente: Mauricio Soria en la portería.

En la defensa estarán Jorge Cossío, Silvio Figueredo, Marcelo Carvallo y Michel Pérez apoyados por el carrilero Limbert Morejón. En el medio sector fueron confirmados Jasson Pérez, José Loayza y Juan Carlos Ríos y en el ataque con William Ramallo y Demetrio Angola.

ENTUSIASMO

Notable entusiasmo se advierte en el aficionado local, que desde ayer no hace otra cosa que hablar de este compromiso con los capitalinos. Esta mañana se advirtió gran número de espectadores siguiendo el entrenamiento del conjunto cochabambino.

La dirigencia de los "rojos" puso a la venta 20 mil localidades, las mismas que espera sean agotadas, ya que se mantienen los precios y la habitual rifa "que beneficia a las divisiones inferiores".

La barra que viajó a Oruro y tuvo papel importante en la ciudad de Pagador, para mañana se organizaron y acudirán todos con banderas y ensayaron algunas canciones dedicadas al equipo.

Enfrenta a San José de Oruro

DESTROYERS SIN MENACHO

Santa Cruz, 25 (PRESENCIA) Por Félix Chimba.- Aquejado por una dolencia en los aductores y que no le permitió trabajar con normalidad durante la semana, pone en duda la inclusión de Martín Menacho en la delantera de Destroyer's para el partido que jugará mañana de local con San José por la undécima fecha del torneo liguero.

El entrenador Ricardo Aniceto Roldán, decidirá a último momento la inclusión del delantero que es carta de gol junto a Guillermo Álvaro Peña. En todo caso si decide dejarlo afuera, Fernando "Chichi" Ribera ocupará su lugar.

Destroyer's que no pierde desde hace seis fechas, continúa comprometido con el descenso indirecto, actualmente está compartiendo con Independiente el penúltimo lugar en el punto promedio, pero en contrapartida y merced a los buenos resultados obtenidos en los últimos compromisos, está en un expectable tercer lugar con muchas posibilidades de clasificar al exagonal.

Los destroyistas necesitan ganar para escalar posiciones en el punto promedio y alejarse del fantasma del descenso y por otra lado mantener la tercera ubicación en su serie.

Luego de la última práctica, Ricardo Aniceto Roldán, confirmó al equipo titular, el mismo que alistará de la siguiente manera:

José Carlo Fernández, Hugo Pinto, William Ibañez, Raúl Cardozo, Luis Fernando Viera, Federico Justiniano, Víctor Hugo Andrada, Morgan Mendoza, Johnny Villarroel, Álvaro Peña y Fernando Ribera (Martín Menacho).

Finalizada la práctica de esta mañana a mediodía el plantel fue concentrado en el hotel Felimar.

El partido a jugarse en el estadio Tahuichi Aguilera, está fijado para las 17:00 horas, será arbitrado por Juan Carlos Lugones, asistido por Harold Valda y Walter Antelo.

Se aguarda buena asistencia de público.

A eludir el descenso

CAPITALINOS OPTIMISTAS

Alberto Illanes, de Independiente

Sucre, 25 (Presencia), Favio Pórcel.- "A Independiente no le sirve otro resultado que el triunfo, frente a Wilstemann vamos a salir predispuestos al triunfo. Los jugadores hemos hecho la promesa de extremar toda nuestra capacidad para lograr el triunfo. Queremos culminar el certamen fuera de toda amenaza del descenso", dijo Alberto Illanes, de Independiente poco antes de viajar a Cochabamba para jugar con Wilstermann.

Independiente, con los nueve puntos acumulados a la fecha, se encuentra con la amenaza del descenso indirecto, y para evitar el mismo debe ganar sus dos compromisos y aguardar un contraste de Destroyers; solo así, el plantel chuquisaqueño habrá garantizado la plaza de Sucre en la Liga. De ocurrir lo contrario, Independiente no solo estará amenazado por el indirecto sino que será un firme candidato al descenso directo.

El equipo se trasladó al medio día de hoy rumbo a la ciudad de Cochabamba.

"Confiamos que la racha adversa que nos estuvo persiguiendo en los últimos tres partidos quedará atrás. La garra y el esfuerzo de los muchachos tendrá sus frutos tras los once-nos minutos", dijo Luis García, presidente del club.

El once chuquisaqueño cerró sus prácticas la tarde de ayer viernes con una sesión de fútbol a las órdenes de Víctor Barrientos técnico de Independiente. La práctica se cumplió en el campo del estadio Patria.

Independiente no tendrá problemas de lesión o jugadores sancionados. Víctor Barrientos tendrá la posibilidad de hacer uso de todo el plantel. Hasta Carlos Ayala, se incorporó a las prácticas después de superar una vieja lesión.

El plantel formaría así: Víctor Aragón; Abdón Murillo, Alberto Illanes, Roberto Vaca, Carlos Solis; Javier Vega, Franz Calustro, Wilson Avila y Favio Seixas; Oscar Gonzales y Tomás Gutiérrez (o Marcelo Ibañez).